Chirurgie

La colère gronde au Carrefour de santé de Jonquière

page 18



Chemin St-Martin

Le printemps laisse une cicatrice de 20 X 30

page 2

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com

29e ANNÉE Nº 154 cyberpresse.ca LE JEUDI LE 11 AVRIL 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses



Des maires du Lac-Saint-Jean réagissent à la nouvelle réalité saguenéenne



Appel à la SOLIDARITÉ

page 4

Photo Rocket Lavoie

Spéciaux de la semaine

Super Sagamie

C'est super et c'est d'ici !

Chocolats Effem
Barres régulières
2/1,29$

Film Fuji 24 poses
Développement inclus et double des photos GRATUIT
9,99$

Promotion
Vivez le Défi Karting
À GAGNER
17 forfaits familiaux
valides pour 3 personnes d'une valeur de 50$ chacun.
(Voir règlements en magasin)
005116B3

Arrondissement Chicoutimi

Glissement de terrain rang Saint-Martin

CHICOUTIMI (SE) - Le printemps a laissé une cicatrice d'environ 20 pieds par 30 pieds sur la chaussée du rang Saint-Martin de l'arrondissement Chicoutimi.

Dans la nuit de mardi à mercredi, un glissement de terrain a été provoqué par le gel d'une calvette. Il a emporté une portion de la route et créé un trou d'une profondeur d'environ 15 pieds, à proximité du 4542 du rang Saint-Martin. L'incident a évidemment provoqué la fermeture pendant plusieurs heures de cette route entre les arrondissements Chicoutimi et La Baie.

Un employé du service de la voirie a expliqué que l'état des calvettes est vérifié sur une base régulière. Pour une raison ou une autre, celle qui permet à un petit ruisseau de couler sous la route à cet endroit du rang Saint-Martin s'est bouchée dans la nuit de mardi à mercredi. L'eau a fait son chemin dans le sable et creusé un gros trou sous l'asphalte. Celle-ci a finalement cédé sous le passage de voitures. Un automobiliste aurait même eu droit à une belle frousse. Vers 5h00 du matin, il aurait été victime d'un accident mineur causé par le trou qui venait d'apparaître sur la route.

À Saint-Fulgence

Par ailleurs, un décrochement superficiel a été observé à proximité du 141 de la rue Saguenay à Saint-Fulgence au cours des dernières heures. Les experts du Bureau régional de la sécurité civile ont été dépêchés sur les lieux pour évaluer la situation puisque l'endroit a déjà connu un problème similaire.

«Il y a eu un glissement important à cet endroit en 1995, a expliqué Réjean Langlois, du Bureau régional de la sécurité civile. Le glissement avait traversé la route et touché des maisons. Des gens avaient été évacués. Mardi, la municipalité a fait des travaux préventifs de drainage dans le haut du talus. Ils ont demandé notre expertise. Des travaux de drainage avaient été réalisés après les événements de 1995 et ils ont été améliorés.»

Cours d'eau

La présente période de l'année est propice au gonflement des cours d'eau. Le Bureau régional de la sécurité civile n'a pas encore observé de problèmes particuliers avec les rivières et ruisseaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La saison printanière est encore bien jeune.



Le gel d'une calvette a provoqué un glissement de terrain dans le rang Saint-Martin, dans la nuit de mardi à mercredi. En raison du trou, la circulation sur cette portion de la route a été interrompue pendant plusieurs heures.

(Photo Rocket Lavoie)

Linda Couturier inapte à suivre son procès

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - A cinq jours du début de son procès pour meurtre, Linda Couturier, 35 ans, a été déclarée hier inapte à suivre un procès pour une affaire mineure de bris d'engagement en attente de son procès.

Un psychiatre du Pavillon Roland-Saucier a examiné la Baieriveraine à la demande de la Cour du Québec après son arrestation la semaine dernière. Il en est venu à la conclusion qu'elle n'était pas apte à subir un procès, un diagnostic légal qui a été présenté hier à la juge Johanne Roy qui a statué dans le même sens.

Cette déclaration du juge Roy a pour conséquence que Linda Couturier ne peut enregistrer de plaidoyer ni subir de procès pour le bris d'engagement dont elle est accusée.

En conséquence, le tribunal la confie aux professionnels du Pavillon jusqu'à ce qu'elle devienne apte à subir son procès pour bris d'engagement. Au plus tard dans deux ans, a expliqué le juge, elle devra revenir pour que la Couronne évalue si elle dispose encore d'une preuve contre elle.

Meurtre

Lundi prochain, le juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure doit entendre, sans jury, le procès pour meurtre au deuxième degré de Gilberte Raphaël, 38 ans, au 458 du boulevard de la Grande-Baie Nord. La femme avait été poignardée à mort au cours d'une dispute.

La première question qui se posera sera certainement celle de l'état mental de l'accusée pour s'engager dans un procès d'importance.

Le criminaliste Michel Boudreault représente Linda Couturier. La substitut du Procureur général Julie Lajoie représente la Couronne.

Sentence d'Éric Larouche

CHICOUTIMI (SL) - Un jeune voleur d'automobile a été condamné hier à dix mois de prison après avoir été détenu préventivement depuis le 13 mars dernier.

Au moment du vol, Eric Larouche, 26 ans, du 553 de la rue Mgr Laflamme à Chicoutimi, était en attente de procès pour le vol d'une montre le 7 décembre dernier. La sentence prononcée par la juge Johanne Roy a été suggérée d'un commun accord par les avocats de la Couronne, Me Sonia Rouleau, et de la Défense, Me Michel Boudreault.

L'automobile d'une valeur de 10 000 $ a été récupérée intacte par son propriétaire.

Eric Larouche a de nombreux antécédents judiciaires dont une condamnation à deux ans moins une journée de prison dans la communauté en 1998 pour avoir fait le trafic de stupéfiants et une sentence de deux ans moins une journée d'incarcération pour s'être introduit dans une maison en 1999.

À sa sortie de prison. Larouche devra respecter une ordonnance de probation d'une durée de trois ans.

Pas possible

Centaine de policiers arrêtés

TIJUANA, Mexique (AP) - Quelque 120 agents de la police nationale et municipale des villes de Tijuana et Tecate ont été arrêtés mercredi dans la région de Baja California, a annoncé le bureau du gouverneur.

Cette opération surprise semble s'inscrire dans la vaste opération de nettoyage lancée par le Président Vicente Fox pour lutter contre le trafic de drogue et la corruption policière.

L'armée et la police fédérale ont pris d'assaut l'académie de police de l'Etat où se réunissaient des officiers de police pour discuter de leur permis de port d'arme et leur ont ordonné de déposer leurs armes et leur pièces d'identité avant de les mettre en état d'arrestation, a annoncé le gouverneur de Baja California, Eugenio Elorduy. Il n'a pas précisé de quoi ces hommes étaient accusés.

Après avoir été interrogés, les détenus ont été emmenés à Tijuana, à 100 kilomètres de Tecate, où ils ont été embarqués à bord de trois avions pour Mexico.

Ces arrestations interviennent au lendemain des déclarations de l'enquêteur des Nations unies Param Cumaraswamy, qui a jugé que la corruption dans le système légal mexicain «restait inchangée» malgré les tentatives de réforme.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ennuagement.
Max.: 9 Min.: -4

VENDREDI:
Quelques averses.
Max.: 11 Min.: 2

SAMEDI:
Ensoleillé.
Max.: 11 Min.: 1

Lever: 06 h 02 Coucher: 19 h 29

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 10h15 (0m8)
Haute à 15h35 (4m4)
Basse à 22h35 (0m7)
Haute à 03h55 (4m5)

LA BAIE
Basse à 09h20 (0m9)
Haute à 15h30 (4m9)
Basse à 21h35 (0m9)
Haute à 03h45 (5m0)

Sommaire

Arts	27
Bandes dessinées	28
Bourse	30-31
Détente	29
Décès	37-38
Finances	32
Horoscope	29
Petites annonces	33 à 37
Sports	39 à 47
Télévision	28

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

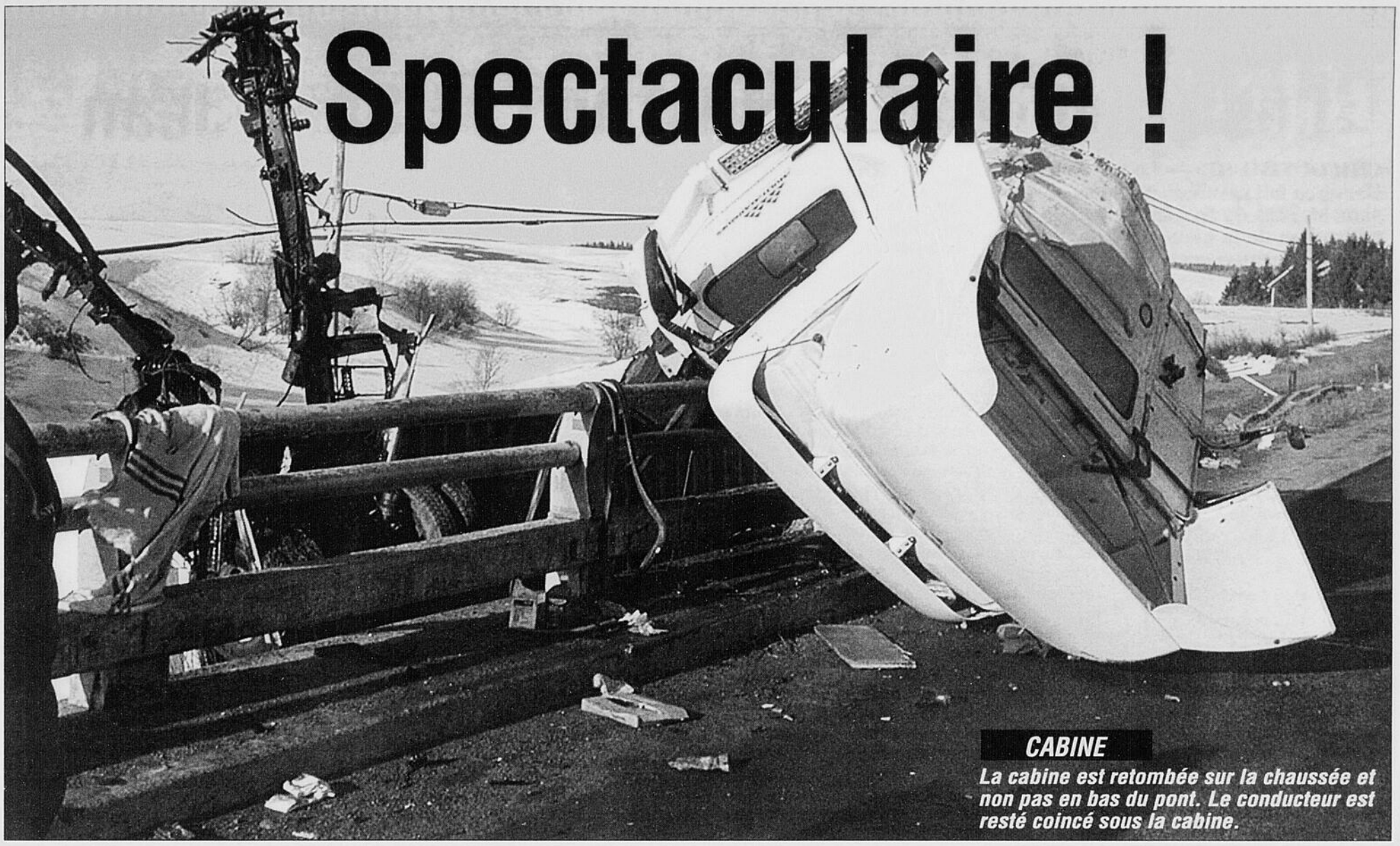
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Spectaculaire !



CABINE
La cabine est retombée sur la chaussée et non pas en bas du pont. Le conducteur est resté coincé sous la cabine.

ALMA (NB) — Un camionneur qui faisait la livraison du pain dans les boulangeries du Lac-Saint-Jean a échappé de justesse à la mort, ou à tout le moins à des blessures sérieuses, lorsque son poids lourd a fait une spectaculaire embardée sur le pont de la rivière aux Harts, à Saint-Coeur-de-Marie.

L'accident est survenu hier matin un peu avant 6h00 et on croit que le camionneur se serait endormi au volant. En tout cas, les policiers ont écarté d'emblée l'hypothèse de la consommation d'alcool.



NORMAND
BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Selon le constable Wayne Bellemarre, qui a été appelé sur les lieux afin de veiller à diriger le trafic, le tracteur de la compagnie Multimarques était dans un état de destruction comme on en a rarement vu. Même l'employé de Suspension Turcotte, qui l'a remorqué, dit n'avoir jamais vu un tracteur aussi amoché.

Celui-ci, qui tirait une remorque de 45 pieds, roulait en direction est (vers Alma). En arrivant au pont de la rivière aux Harts, le dernier avant de négocier la série de courbes menant dans l'ancien village de Saint-Coeur-de-Marie, le conducteur a dévié vers la droite et le tracteur a grimpé sur le garde-fou protégeant les approches du pont.

Le lourd véhicule a continué sa course pour aller s'écraser sur le pilier de béton marquant le début du pont.

Sous le choc, rapporte le policier Bellemarre, le tracteur a été déchiré en quatre. Pendant que les roues arrières restaient accrochées à la remorque qui basculait dans le fossé. La cabine déchiquetée traînant une partie de l'essieu avant est retombée sur le tablier du pont.

Secours

Wayne Bellemarre raconte que ce sont des passants qui ont secouru le camionneur qui était coincé entre la cabine et l'asphalte. «Elle était tellement déchirée qu'ils ont pu la lever à la force des bras pour sortir le conducteur», dit-il, ajoutant qu'une infirmière de passage lui a prodigué les premiers soins avant son transport vers l'hôpital d'Alma où il soigne des blessures qui ne mettent pas sa vie en danger.

L'accident a perturbé la circulation automobile dans le secteur pendant plus de six heures, les derniers policiers ayant quitté les lieux vers midi.

L'accident n'aura pas d'impact important sur l'environnement puisque les dégâts ont été limités au déversement d'un peu de carburant diesel du camion.

En plus des policiers, la division du transport routier de la Société de l'assurance automobile du Québec va enquêter afin de déterminer si le camionneur a respecté les heures de repos obligatoire en analysant le livre de bord du camion.

Photos Steeve Tremblay



PILIER
Le tracteur a grimpé sur le garde-fou avant de s'écraser sur le pilier de béton du pont.



ARRACHÉE
La cabine du tracteur a littéralement été arrachée de son châssis.



Grande ville au Saguenay

Les opinions divergent au Lac-Saint-Jean

CHICOUTIMI (IL) — Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, a fait cavalier seul hier lorsqu'est venu le temps pour les élus du Lac-Saint-Jean de faire connaître leur perception de la nouvelle ville fusionnée au Saguenay. Contrairement à ses collègues, il n'a exprimé aucune crainte devant cette structure.



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Les maires de Saint-Félicien, Roberval, Alma et Dolbeau-Mistassini étaient les invités du Cercle de presse hier et ils ont livré leurs impressions de la nouvelle réalité saguenéenne.

D'entrée de jeu, Jean-Maurice Harvey, celui dont la municipalité est la plus près du Saguenay géographiquement et qui peut compter sur la richesse d'une grande usine, a affirmé qu'il n'avait aucune crainte devant la création d'une ville de 154 000 habitants. «C'est une excellente chose pour la région et un apport important de développement économique. C'est un plus qui va nous servir, en collaboration avec l'ensemble de la région», a-t-il mentionné.

À un autre moment, il a avoué qu'il se sentait plus près du Saguenay que du Lac-Saint-Jean. Il a même expliqué qu'on pouvait diviser le Lac en couronne, mentionnant qu'Alma représentait la première couronne, et Roberval la troisième. Ce à quoi son collègue de Roberval a répondu du tac au tac qu'il était content de savoir qu'il avait une couronne, même si c'est la troisième!

Ses collègues ont été quelque peu plus nuancés sur la nouvelle ville, rappelant l'importance de développer des liens solides avec le Saguenay mais surtout, sur l'importance de ne pas passer pour la parente pauvre de la grande ville.

«Au plan politique, ça me fatigue un peu. Au Lac-Saint-Jean, nous avons deux députés provinciaux et deux députés fédéraux pour une trentaine de municipalités. Au Saguenay, il y a trois députés provinciaux et deux fédéraux pour une grande ville. Les municipalités autour du lac Saint-Jean auront forcément moins d'impacts et ça me fait un peu peur», a admis Georges Simard, maire de Dolbeau-Mistassini.

Quant au premier magistrat de Roberval, Denis Lebel, il affirme que les élus de sa municipalité n'ont pas attendu la création d'une grande ville pour pousser plus loin leurs réflexions sur le développement économique. S'il n'a pas de craintes proprement dites, il croit par ailleurs que cette nouvelle réalité doit pousser les décideurs à penser autrement: «Il faut d'abord contrôler notre propre destin et ce qu'on peut offrir».

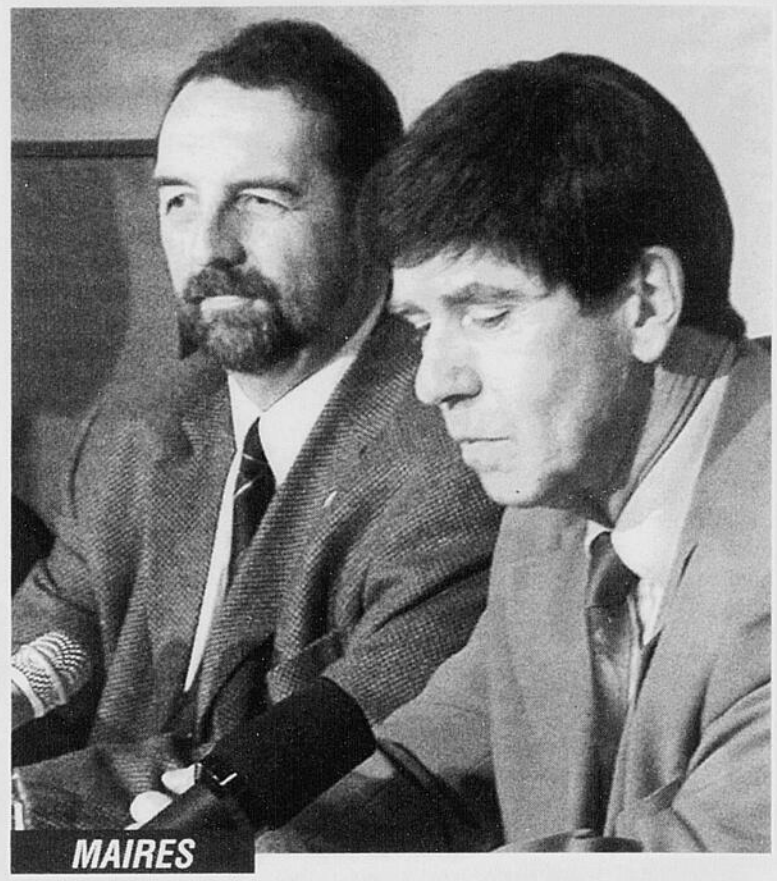
Pour sa part, Bertrand Côté de Saint-Félicien a énuméré certaines réflexions de son conseil. Selon lui, il pourrait être tentant pour la grande ville, dans toute sa puissance, d'oublier ses voisins plus petits.

«Saguenay devient la métropole et avec ce statut, elle a des responsabilités face au territoire ressources. Le Lac-Saint-Jean est une part importante des commerces, industries et services du Saguenay, et en échange, le Saguenay doit avoir à coeur le bien-être du Lac-Saint-Jean. Il y a un danger qu'on soit des laissés-pour-compte», croit Bertrand Côté.

Constat

Malgré ces différences de perception, un même constat se dégage des interventions des quatre membres et c'est l'importance de collaborer et de développer des stratégies communes entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean. Selon eux, l'union fait la force et c'est tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean qui doit s'unir contre la concurrence mondiale.

Concernant les réticences de certains citoyens du Saguenay sur ce nouveau regroupement, le maire de Dolbeau-Mistassini Georges Simard, qui a vécu la fusion de ces deux municipalités, a donné un conseil aux élus. Celui de faire preuve de patience, et de ne pas avoir peur de répéter souvent les avantages de la fusion, même si le débat peut être émotif.



MAIRES

Denis Lebel, maire de Roberval et Jean-Maurice Harvey, maire d'Alma.

(Photo Rocket Lavoie)

Rôle du CRCD

La nouvelle structure chambarde tout

CHICOUTIMI (IL) — La structure et le mode de fonctionnement du Conseil régional et de concertation et de développement (CRCD) ont récemment été scrutés à la loupe et les résultats de cette étude devraient être déposés aujourd'hui.

Voilà la nouvelle lancée hier par le maire de Saint-Félicien, Bertrand Côté, alors que les invités du Cercle de presse étaient questionnés sur la pertinence de cette structure.

«L'arrivée d'une grande ville nous a forcés à remettre en question notre style de concertation et a provoqué une réflexion interne au CRCD. Il y aura demain (aujourd'hui) dépôt d'une étude commandée il y a quelques mois mais déjà, à partir des témoignages recueillis, nous savons qu'il y a lieu de revoir les structures et les modes d'agir», a expliqué Bertrand Côté.

Le maire de Roberval Denis Lebel abonde dans le même sens. Il croit qu'au-delà des critiques, il faut savoir trouver des solutions qui rassemblent.

Quant à Jean-Maurice Harvey d'Alma, il est d'avis qu'il faut repenser la structure et il n'y est pas allé de main morte pour exprimer ses sentiment face au CRCD: «Il y a des «escousses» où je me suis ennuyé passablement au CRCD. Je trouvais les réunions plates. C'est vrai par contre que depuis 10 ans on sent plus une volonté du gouvernement de s'impliquer et de donner de l'argent pour des projets».

Enfin, Georges Simard de Dolbeau-Mistassini a employé une image pour expliquer sa position face au CRCD, après avoir mentionné qu'il était persuadé du bien-fondé de l'organisme: «Quant toute la famille est réunie autour de la table, c'est là qu'on règle des problèmes».

Nom de la future ville

Les maires du Lac répondent en souriant

par Patrick Voyer
Stagiaire

CHICOUTIMI (PV) — «Quelle est votre position sur le nom de la grande ville?» Les quatre maires du Lac-St-Jean ont sans nul doute été surpris par la question.

Interrogés sur le choix de nom qui aura le plus fait jaser depuis bien des années dans la région, trois des quatre maires ont répondu en souriant. Bertrand Côté, lui, n'a pas ménagé ses mots pour faire connaître son point de vue. «On aurait du être consultés au départ car vous savez... le Saguenay nous appartient aussi! En vous fusionnant, vous nous l'enlevez», a soutenu le maire de St-Félicien. Il croit de plus que Chicoutimi aurait très bien fait l'affaire, vu que les villes saguenéennes vont garder leur nom quand même à l'aide des arrondissements.

Le conseil de ville de Roberval n'ayant pas statué sur la question, le maire Denis Lebel y est allé d'une réponse toute personnelle. «C'est certain que les deux présentent des avantages. Je ne vous cacherai pas que Chicoutimi est une connaissance au niveau du tourisme mondial. Les gens devraient donc arrêter de se chicaner et choisir un nom avec lequel ils vont se sentir bien. Plus ça va se tirailler, moins on va être attractifs», a lancé M.Lebel

«Je trouve de valeur qu'il y ait eu autant de chicane et de dépenses d'argent, a dit à son tour Georges Simard. C'est compréhensible que chacun ne veuille pas perdre son identité. Mais, il faudra marcher main dans la main pour l'avenir de la région.»

Avant de se fusionner, les élus de Dolbeau-Mistassini avaient le même problème que ceux du Saguenay. Le gouvernement avait alors décidé de garder le nom Dolbeau au détriment de Mistassini. Le nouveau conseil municipal, lui, avait décidé de renverser la vapeur et de redonner à tous une parcelle de leur territoire en fusionnant les noms. Une décision qui avait trouvé une majorité d'appui dépassant les 90%.

Quant à Jean-Maurice Harvey, il se retrouve carrément entre l'épicentre du Saguenay et celui du Lac-St-Jean. C'est pourquoi il ne désire par s'embarquer dans de futiles débats sur la question du nom. «Alma va vivre avec la décision prise», a t-il jeté, jouant la carte de la prudence. Quelqu'un a même lancé à la rigolade que la grande ville pourrait s'appeler Alma-Sud, ce qui a fait sourire le maire.



Le maire de St-Félicien, Bertrand Côté.

Photo de la Une

Quatre maires du Lac-Saint-Jean, Bertrand Côté (Saint-Félicien), Denis Lebel (Roberval), Jean-Maurice Harvey (Alma) et Georges Simard (Dolbeau-Mistassini) étaient les invités des membres du Cercle de presse du Saguenay hier.



Le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard.

Grande ville fusionnée

La population choisit un nom

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Les 113 900 électeurs de la grande ville sont invités à partir de demain, 10 h, à prendre une décision qui marquera l'histoire de la région et du Québec en baptisant leur nouvelle localité. Ils auront à choisir entre Chicoutimi et Saguenay.

Pour accueillir ces électeurs, 17 bureaux de votation sont aménagés dans les trois arrondissements et seront ouverts de 10 h à 19 h, vendredi, samedi et dimanche. Quelques 45 minutes après la fermeture des bureaux, dimanche, la population devrait connaître le résultat final.

Le décompte sera fait sur écran géant à l'hôtel de ville de Saguenay (l'ancienne de Chicoutimi), situé sur la rue Racine. C'est également là que les tenants du nom Chicoutimi devraient se réunir, alors que défenseurs de Saguenay se regrouperont au Holiday Inn.

Si c'est Saguenay qui l'emporte, le conseil municipal n'aura pas besoin d'adopter une résolution pour officialiser le nom, puisque le décret sur le fusion a déjà donné le nom de Ville de Saguenay. Dans le cas contraire, le conseil devra concrétiser le choix de la population par résolution.

Le conseil municipal se réunit lundi à La Baie à l'ancien hôtel de ville, à 19 h. Joint hier, le maire Jean Tremblay a indiqué qu'il n'y a rien de prévu dans l'ordre du jour pour le nom de la nouvelle ville. S'il doit y avoir une décision officielle, elle sera donc prise à la prochaine assemblée.

Les personnes intéressées à voter doivent avoir en leur possession leur carte d'électeur, qu'elles ont reçue par la poste la semaine dernière, et une carte d'identité. Elles doivent porter attention au lieu de votation qui est indiqué sur leur carte d'électeur.

Ainsi, les électeurs de l'arrondissement de Chicoutimi (comprenant Laterrière et Canton-Tremblay) sont répartis dans huit bureaux: Chantier du Père Alex, sous-sol de l'église Saint-Luc, salle Bégin au sous-sol de la Cathédrale, Place du Royaume et Place du Saguenay, église Saint-Isidore, église Saint-Antoine et salle du conseil municipal de Laterrière.

Dans l'arrondissement de Jonquière (Shipshaw et Lac-Kénogami), les sept bureaux sont le centre communautaire de Shipshaw, la salle communautaire de Lac-Kénogami, les églises Saint-Georges, Saint-Mathias et Saint-Philippe, Place Centre-Ville et l'édifice du Regroupement acadien (sur la rue Osanne).

Pour les Baieriverains, il y a deux endroits qui peuvent être inscrits sur leur carte d'électeur: Théâtre du Palais municipal et Foyer de la culture.

La consultation populaire, explique Jean-Nicolas Dallaire, du bureau de la consultation,



Jean Tremblay

requiert une organisation allégée par rapport à une élection générale. Quelque 200 personnes seront à l'oeuvre dimanche, dont 116 scrutateurs. La consultation n'aura pris que quatre semaines à être mise sur pied.

Le restaurant La Sauvagine
ANTIQUAIRE
SPÉCIAL TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE
Un seul prix: 19,95$ + taxes et service en sus
(entrée, potage, plat principal, dessert et café)
122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 690-2255
00509601

NOUVEAU
POISSONNERIE
• Poissons • Fruits de mer • Sushis
OUVERT 7 JOURS SUR 7
PÊCHERIE MANICOUAGAN
Délicieuses spécialités maison pour vos repas de tous genres
Crabe frais cuit et vivant
crevettes fraîches
• PRODUCTION
• DISTRIBUTION
• TRANSFORMATION
Directement des pêcheurs
TRAITEUR POUR PARTYS DE FRUITS DE MER
Pour tous les goûts
15 à 2000 personnes
1915, boul. Talbot, Carrefour Chicoutimi
«Édifice Restaurant Broue Bouffe»
690-3300
CARREFOUR CHICOUTIMI
Poissonnerie
Boul. Talbot
Boul. Barrette
Omer DeSerres
Tanguay
00512473

PORTRAIT d'entreprise

«Tout baigne dans l'huile»

Entreprise fondée en 1983 par monsieur Marcel Lapointe, Distribution Marcel & Fils inc. se spécialise dans la vente des lubrifiants et graisses. Situé depuis peu au 2287, boulevard Saint-Paul à Chicoutimi, ce commerce familial est devenu la propriété unique de Jean-Paul Lapointe en 1993. Distribution Marcel & Fils inc. achète ses lubrifiants et ses graisses de la compagnie Ultramar pour les revendre aux compagnies



forestières, aux clients industriels, aux entrepreneurs, aux agriculteurs et aux garagistes.

Distribution Marcel & Fils inc. vend aussi de l'huile synthétique qui, de l'aveu même de monsieur Jean-Paul Lapointe, gagne en popularité. Selon lui, cette huile deviendra un lubrifiant fortement utilisé dans quelques années, surtout quand les consommateurs découvriront ses nombreuses qualités. Outre cette huile synthétique, l'entreprise qui compte deux employés à temps plein et un autre à temps partiel, offre aussi de l'antigel et du lave-vitre, des produits spéciaux de lubrification.



Distribution Marcel & Fils inc. possède son propre service de livraison et dessert les consommateurs du Saguenay et du Lac-Saint-Jean grâce à un camion cube de sept tonnes doté d'une boîte fermée de vingt pieds et spécialement équipé pour livrer l'huile en vrac en toute sécurité.

Ce qui démarque Distribution Marcel & Fils inc, c'est d'abord et avant tout la compétence, les bons conseils de son personnel et les prix. Distributeur autorisé de la compagnie Ultramar depuis le 1 er décembre 2001, Distribution Marcel & Fils inc. compte sur de nombreux clients fidèles qui, au fil des ans, ont apprécié et apprécient toujours son excellent service.

Jean-Paul Lapointe, tout comme son père Marcel autrefois, apprécie cette association avec Ultramar. Depuis décembre dernier, Distribution Marcel & Fils œuvre comme distributeur autorisé pour Ultramar. L'entrepôt et le bureau de Distribution Marcel & Fils inc. du boulevard Saint-Paul permettent à l'entreprise de répondre rapidement aux besoins des consommateurs en matière de graisse et de lubrifiants. Son important inventaire de 90 000 litres lui donne l'occasion de mettre rapidement ses produits à la disposition de ses nombreux clients.

Oeuvrant dans le domaine des lubrifiants et des graisses depuis 1985, Jean-Paul Lapointe s'occupe de la vente de ces produits tout en étant responsable des soumissions. Il croit fermement que ce domaine va encore évoluer au cours des prochaines années car Ultramar poursuit ses recherches afin d'offrir une qualité de produits qui sont toujours à la fine pointe de la technologie. Il confie que l'huile en vrac va toujours croître en popularité et que l'huile synthétique, qui exige moins de manutention, se fera une place au soleil dans un avenir rapproché.

Chez Distribution Marcel & Fils inc. on a raison de dire que tout baigne dans l'huile. Vous pouvez le constater en vous rendant au 2287, boulevard Saint-Paul Chicoutimi.

Distribution Marcel & Fils
2287, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
G7K 1E5
Tel: 418-543-4858
Télécopieur: 418-543-1782
Sans frais: 1-866-543-4858
e-mail: distributionmarcel@bellnet.ca

00510551

Locataires mécontents

Desjardins ferme son comptoir à la Villa Saguenay

CHICOUTIMI (DC) — Ouvert depuis 1990, le comptoir que la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi opère à la Villa du Saguenay fermera ses portes le 31 mai.



DANIEL COTE
dcote@lequotidien.com

A partir de ce moment, les locataires de cette résidence pour personnes âgées ne pourront plus effectuer de transactions le mardi, comme plusieurs en avaient pris l'habitude.

Le service est assuré dans un local mis à la disposition de la Caisse par les propriétaires du bâtiment de la rue des Roitelets, à Chicoutimi. Présente un avant-midi par semaine, une préposée dessert les résidents qui sont au nombre de 138, mais passeront à 270 à la fin des travaux d'agrandissement qui doivent être complétés l'an prochain.

«Il y en a plusieurs qui ne peuvent pas sortir, qui ont des marchettes ou des cannes. Certains avaient même ouvert un compte à la caisse populaire pour profiter du service et, tout à coup, on nous dit que ça ne marche plus», déplore Jean-Paul Carrier, président du Club des résidents de la Villa du Saguenay.

Cette décision lui semble d'autant plus incompréhensible qu'à chaque mardi, il y a foule dans le petit local. «On y retrouve une quinzaine de chaises et elles sont toutes remplies, précise le retraité. Il me semble que c'est intéressant pour la Caisse, surtout que ça va doubler prochainement.»

Rencontres sur demande

Aussi perplexe que Jean-Paul Carrier, la directrice de la Villa du Saguenay, Christine Gravel, a reçu, il y a un mois, une lettre de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi confirmant son intention de fermer le comptoir. Elle a tenté - en vain - de faire renverser cette décision qui a fortement déçu les locataires.

«Quelques personnes ont loué chez nous en raison de l'existence de ce service, fait-elle observer. C'est plein à tous les mardis, mais quand j'ai rappelé à la direction de la Caisse qu'il y avait une bonne clientèle ici, on m'a répondu qu'à l'avenir, on privilégierait les rencontres dans les appartements, sur demande.»

Aux résidents qui l'ont priée d'empêcher la fermeture du comptoir, il y a quelques jours, Christine Gravel a donc avoué son impuissance, à regret. «Je leur ai mentionné que je ne pouvais pas faire grand chose, tout en leur conseillant d'effectuer eux-mêmes des pressions», confie la directrice.

Ajoutant que deux autres résidences, le Manoir Champlain et la Villa Chicoutimi, perdront également leur comptoir, elle a souligné le fait qu'à la Villa Jonquière, qui appartient au même groupe que la Villa du Saguenay, le comptoir est ouvert deux jours par semaine et que la Caisse populaire de Jonquière n'envisage pas de le fermer.



AFFICHE

Le président du Club des résidents de la Villa du Saguenay, Jean-Paul Carrier, montre l'affiche identifiant le comptoir qu'opère la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi depuis 1990.

(Photo Jeannot Lévesque)



MEMBRES

Ces membres du Club des résidents de la Villa du Saguenay déplorent la décision de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi de fermer son comptoir à compter du 31 mai. Dans l'ordre habituel, il s'agit de Paul Simard, Rita Turbide, Marianne Bédard, Jean-Paul Carrier, Henri-Paul Marchand et Paul Lajoie.

(Photo Jeannot Lévesque)

La caisse souhaite desservir autrement, affirme Denis Guay

CHICOUTIMI (DC) — Même si elle prévoit fermer ses comptoirs de la Villa du Saguenay, du Manoir Champlain et de la Villa Chicoutimi à la fin de mai, la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi souhaite desservir autrement les personnes âgées qui habitent dans ces résidences.

«Nous repensons notre réseau de distribution avec la collaboration des dirigeants de ces institutions et nous n'agirons pas cavalièrement. Nous le ferons humainement, ce qui représente notre marque de commerce», affirme le directeur général de la Caisse, Denis Guay.

Justifiant la fermeture des comptoirs par la hausse des coûts d'exploitation des terminaux bancaires, il signale que d'autres formules sont explorées, dont une qui aurait reçu l'aval du Comité des résidents de la Villa Chicoutimi, à l'occasion d'une rencontre tenue mardi dernier.

«Les échanges ont été agréables et nous nous sommes entendus pour organiser un transport deux fois par mois, en autobus. Nous proposerons la même chose aux deux autres institutions et si la demande le justifie, ce service sera là pour rester», assure Denis Guay.

Souhaitant rencontrer sous peu les aînés de la Villa du Saguenay et du Manoir Champlain, le directeur général invoque la nécessité de rentabiliser les activités de la Caisse pour expliquer la fermeture des comptoirs. «Il faut tenir compte de la concurrence posée par les banques», énonce-t-il, en substance.

Lac-Saint-Jean-Est

Les membres de quatre caisses pop acceptent le regroupement

par Claude Côté

DESBIENS (CC) — Les membres des Caisses populaires Desjardins d'Hébertville, d'Hébertville-Station, de Saint-Bruno, de Saint-Gédéon et de Desbiens ont convenu d'appuyer le projet de fusion qui leur a été présenté, mardi soir, au cours d'assemblées extraordinaires tenues simultanément dans chacune de ces caisses.

On se souviendra que, pour être accepté, le projet de fusion devait obligatoirement obtenir l'assentiment d'au moins les deux tiers des votes exprimés par les membres présents à chaque assemblée.

C'est à Saint-Gédéon que, toute proportion gardée, l'opposition a été la plus forte et, pourtant, 85,5 pour cent des 131 membres présents ont dit oui à la fusion. Ailleurs, les résultats ont été les suivants: Desbiens, 87,5 pour cent; Hébertville, 90,1 pour cent; Hébertville-Station, 93,3 pour cent; et Saint-Bruno, 94 pour cent.

Porte-parole du comité de regroupement et président de la caisse de Desbiens, Régis Brassard interprète ces résultats comme un vote de confiance à l'endroit d'une entreprise coopérative qui a fait ses preuves en matière de développement du milieu.

Au plan légal, la fusion technique de ces cinq caisses populaires aura lieu le 1er août, puisqu'il faut un certain temps pour mettre en place les différents outils de gestion. Le siège social du nouvel établissement, qui portera le nom de «Caisse populaire Desjardins des Cinq cantons», sera situé dans l'actuelle caisse de Saint-Bruno. Son actif sera de 160 millions $ et le nombre de ses membres sera de 12 000.

En bref

Softimage

QUEBEC (PC) — Le concepteur de logiciels Softimage est poursuivi par le gouvernement du Québec parce que son site internet ne contient pas assez de français.

Selon TQS, la Commission de protection de la langue française a envoyé le 21 mars une contravention de 500 $ au siège social de la compagnie à Montréal. Elle aurait violé l'article 52 de la loi, qui stipule que les catalogues et les sites Web doivent être rédigés en français.

La porte-parole de la compagnie, Véronique Froment, a confirmé que Softimage avait reçu la contravention.

Même si le siège social de Softimage est toujours situé à Montréal, la compagnie appartient maintenant à Avid Technology, de Boston.

Vêtements dangereux

TORONTO (PC) — Des vêtements pour enfants vendus par Zellers peuvent être dangereux et la chaîne de magasins demande aux consommateurs de les retourner.

L'un de ces vêtements est une camisole-culotte «Truly» à manches longues avec col arrondi et point de picot au col et aux manches. Le maillot 100 pour cent coton était offert en un assortiment de coloris unis et de motifs qui recouvrent toute la surface, dans les tailles de trois mois à trois ans, depuis juillet 2001.

Les boutons-pression de ces vêtements peuvent se détacher, posant un risque d'obstruction des voies respiratoires pour de jeunes enfants.

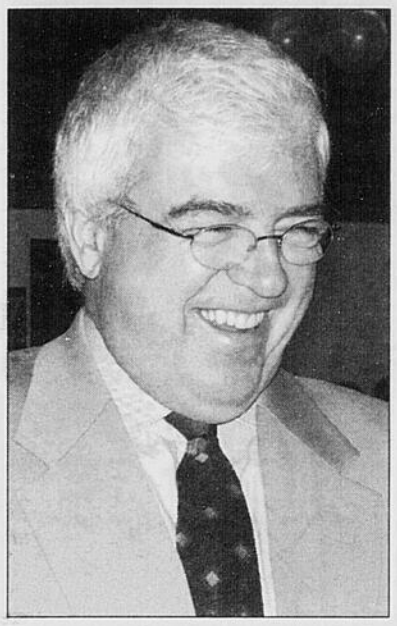
L'autre vêtement en cause est la salopette en denim «Cherokee». Fabriquée à 100 pour cent de coton, la salopette comprend du velours côtelé aux genoux et sur la poche avant de la bavette.

Les bretelles s'attachent à la bavette au moyen de boucles de métal et de boutons à queue. Or, ces boucles et boutons peuvent se détacher du vêtement, posant un risque d'obstruction des voies respiratoires pour de jeunes enfants.

Les consommateurs qui ont acheté ces vêtements doivent les rapporter à n'importe quel magasin Zellers pour obtenir un remboursement complet.

Propos tenus lundi matin

Réjean Simard fait l'objet d'une plainte



Réjean Simard

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) — Le comité de promotion du nom Chicoutimi porte officiellement plainte au Comité des sages de la consultation populaire contre l'ancien maire de La Baie, Réjean Simard, qui a tenu des propos dits «outrageux et inconsidérés» lundi matin, à l'occasion d'une conférence de presse des tenants du nom Saguenay.

Président du Comité de promotion - Chicoutimi, André-J. Gauthier a annoncé, hier, que les paroles de Réjean Simard seront soumises au Comité des sages pour analyse. «Nous croyons, dit-il, que la conduite de M. Simard va à l'encontre du protocole que les deux organisations ont signé.»

Dans une cinglante envolée oratoire, Réjean Simard s'en est pris à ce qu'il a qualifié d'attitude fermée des gens de Chicoutimi. Tellement, a-t-il voulu dire, qu'ils ne voient pas ce que les autres citoyens de la région leur apportent. Il a précisé que les fuites commerciales de La Baie vers Chicoutimi sont de l'ordre de 80 millions $. Alors «que ceux qui disent qu'ils ont mis les autres au monde, qu'ils aillent se faire foutre, comme disent les Français».

«C'est indécent et injurieux, il s'agit d'un dérapage verbal outrageux», a soutenu André-J. Gauthier.

Ce dernier estime que l'ancien maire de La Baie a fait le procès des gens de Chicoutimi. «Je n'ai jamais été témoin de propos semblables lors des élections qui ont eu lieu dans la région.»

Toujours selon lui, Réjean Simard devrait s'excuser. «J'ai toujours respecté M. Simard pour son intelligence. Je l'ai connu dans les Jeunes Chambres de commerce et je m'attendais jamais à ça de sa part.»

M. Gauthier a relevé une déclaration du président des tenants du nom Jonquière, Jean-Pierre Blackburn, selon laquelle il y a de l'agressivité de la part du comité Chicoutimi. Il se demande où est vraiment l'agressivité.

Réaction

Président du Mouvement d'appui au nom Ville de Saguenay, Jean-Pierre Blackburn croit que cette plainte s'explique par le fait que M. Gauthier sent que les «choses vont moins bien et cherche une façon de renverser la tendance».

Selon lui, pour bien comprendre les propos de Réjean Simard, il faut savoir qui il est, qu'il est contre la fusion, qu'il est coloré de nature et qu'il a tout simplement exprimé son point de vue.

Quand on lui a demandé s'il endosse les propos de son invité de lundi, il répond: «Disons que si je prononçais les mêmes propos, je pourrais comprendre...»

Il faut connaître l'historique de Réjean Simard, estime Jean-Pierre Blackburn, pour mettre en perspective ses propos. «Si on prenait tout ce qui se dit dans l'autre camp, on pourrait aussi relever des propos semblables.»

Décompte des votes

Procédure modifiée ?

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) — Le Mouvement d'appui au nom Ville de Saguenay demande au comité technique sur la consultation populaire de modifier sa procédure de décompte afin de «respecter les critères de transparence et de rigueur et de donner la garantie de fiabilité» de la Loi électorale du Québec.

Dans une lettre adressée, hier matin, au président du comité technique, Arthur Gobeil, le président du Mouvement d'appui au nom Ville de Saguenay, Jean-Pierre Blackburn suggère quatre modifications pour assurer transparence et sécurité.

Selon lui, il est dangereux que les bulletins remis quotidiennement à l'organisation centrale de la consultation populaire ne soient pas constamment sous contrôle des scrutateurs qui les auront au préalablement authentifiés. Il appartient également à ces scrutateurs de compter les bulletins qui relèvent de leurs secteurs.

Les mesures souhaitées, écrit Jean-Pierre Blackburn, ne sont pas compliquées à mettre en place, ne sont pas dispendieuses, sont équitables et assurent les parties d'une vraie transparence.

Jean-Pierre Blackburn demande donc au comité que le décompte final soit centralisé; que chaque scrutateur fasse le décompte des bulletins qu'il va lui-même authentifier pendant tout le processus du vote. Qu'à cet effet, il puisse vérifier que les enveloppes qu'il s'apprête à compter ont toujours le sceau et les initiales qu'il a apposés les vendredi et samedi soirs sont les siennes. Enfin, que le scrutateur confirme que le nombre de bulletins des enveloppes corresponde bien au nombre inscrit sur le formulaire de chacune des enveloppes; afin de respecter la volonté du conseil municipal de Ville de Saguenay, que tous les bulletins soient regroupés et que la compilation du choix des électeurs s'amorce alors..., et qu'en faisant le décompte, il puisse vérifier si chacun des bulletins de vote porte à l'endos les initiales du scrutateur et que chacune des parties ait un un représentant sur place, lors de ce processus pour s'assurer de son respect.

VENTE ET INSTALLATION DE SYSTÈME DE CHAUFFAGE
Les Entreprises Marcel Bouchard inc.
ENTREPRENEUR électricien et chauffage
332, Chemin de la Réserve, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-3081 • Fax: (418) 549-3087
SYSTÈMES DE CHAUFFAGE:
- à l'huile - eau chaude - à air
- Bois à l'huile - Bois électrique
- électrique - à air pulsé eau chaude
• Bi-énergie • Air climatisé
• Thermopompe
• Vente de pièces à l'huile
COMMENCEZ À PAYER 6 MOIS APRÈS L'INSTALLATION AVEC financement et approbation de crédit
LIC-RECQ-1861-2499-61
00508226

Maquillage permanent avec pigments naturels
INSTITUT MATIS PARIS
SALON ESTHÉTIQUE JOSÉE
Informez-vous
698-0007
Josée Lemieux 18 ans d'expérience en maquillage
00512152

Québec Resto célèbre son 1er anniversaire!
QUÉBEC RESTO
De 6 h à 23 h
Nouveauté: Bière en fût
À l'achat d'un pichet de bière, obtenez 6 ailes de poulet à 99¢ ou un Smoked-Meat à 2,99$
SPÉCIAL 1er ANNIVERSAIRE LES SAMEDI ET DIMANCHE 13 ET 14 AVRIL 2002
Hot dog vapeur Limite de 5 par personne ou Frites maison Limite de 5 par personne 50¢
BIENVENUE!
Le Fastfood québécois au goût des Québécois!
690-1311
388, des Saguenéens (coin Talbot et des Saguenéens)
00512877

Boutique Michel Signature
OUVERT le dimanche de 13 h à 16 h
BASLER
755, boul. St-Joseph, Roberval Centre-Ville
Tél.: (418) 275-1455
00511589

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Un optimisme qui peut devenir contagieux...

La grosse nouvelle des derniers jours nous vient du gouvernement fédéral qui s'attaque à la phase active de son projet de Centre des technologies d'aluminium, avec un investissement de quelque 57 millions $, appelé à prendre plus d'ampleur avec les années. L'édifice abritera quelque 80 chercheurs, surtout des spécialistes ayant les connaissances et l'expérience de la transformation du métal gris. À ceux-ci, se grefferont des universitaires qui élargiront la recherche à des secteurs comme le transport, l'aéronautique, enfin tout ce qui peut impliquer l'aluminium et d'autres procédés qui lui sont intimement liés.



RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

Le directeur du Centre sera Jean-Pierre Martin, lequel compte 20 ans d'expérience notamment dans l'application de l'aluminium (secteur de l'automobile).

À partir d'un projet en phase de réalisation que certains politiciens ont qualifié à un certain moment de virtuel, voilà que la région s'inscrit dans un volet majeur de l'économie mondiale.

Cet investissement très substantiel, en particulier en matière grise, signifie que la Vallée de l'aluminium, désignation quelque peu pompeuse s'il en est une, va désormais se défendre dans une réalité quotidienne, celle de la recherche de précieux contacts sur la scène internationale. Les spécialistes, dont la mission première sera d'accentuer le développement de la région, seront supportés par nos forces naturelles qui sont l'hydro-électricité, la forêt, l'aluminium et le papier, et des multinationales de renom comme Alcan, Abitibi-Consol, Domtar, Cascades, pour ne mentionner que celles-ci.

Outil majeur de développement

Nous allons disposer d'un outil majeur de développement avec l'arrivée des chercheurs. Mais ces derniers ne s'installent pas ici pour assister à des chicanes de familles, où la petite politique nous fait perdre régulièrement des investissements majeurs. Ce Centre devra s'appuyer sur des absolus, comme des voies d'accès modernes, ainsi que des services maritimes et aériens accessibles, ainsi que sur des ressources humaines qui devront répondre aux exigences des futurs investisseurs.

Si tous ces instruments sont réunis, et que la nécessaire collaboration du gouvernement québécois s'active, avec en plus la nouvelle ville qui prend forme, nous devrions accumuler des résultats capables de donner du travail aux gens et peut-être diminuer l'exode des jeunes.

L'expérience du fédéral dans une région périphérique comme la nôtre, assez bien pourvue sur bien des plans, pourrait faire tâche d'huile. Le ministre Paul Martin le déplore souvent: quantité de régions sont dans la misère et ne participent pas à la richesse du pays. Avec des investissements des deux gouvernements, nous sommes en voie de passer du lyrisme aux réalisations prometteuses. Si le député André Harvey peut attacher d'autres projets à celui de la recherche sur l'aluminium, force sera de reconnaître que son optimisme a des chances de devenir contagieux.

Et le transport aérien?

Une autre nouvelle qui retient l'attention: celle voulant que Québec tente de trouver des solutions au problème du transport aérien. Après avoir laissé tomber Air Alma et d'autres entreprises du genre, qui avaient élaboré un projet de coopérative, le gouvernement s'aperçoit que le trou est béant dans ce secteur de l'économie.

Jacques Baril, le ministre délégué aux Transports, veut mettre l'accent sur deux aspects: le développement régional et le positionnement du Québec dans l'industrie aérienne mondiale. Le premier objectif est urgent, car les régions sont pratiquement dépourvues. Le plus bel exemple n'est-il pas celui de Baie-Comeau, dont les résidants doivent verser plus de 720 $ pour un vol vers Québec.

Québec, qui dépense 34 millions $ annuellement pour faire voyager ses fonctionnaires et son personnel du secteur de la Santé, serait même disposé à faire profiter les transporteurs régionaux de cette enveloppe. Si les avancés de Jacques Baril ne sont pas du «vent» ça vaut la peine que les PME du transport s'y intéressent, car pour Air Canada et ses filiales, les régions ne sont que du menu fretin. Pourtant, il y a 11 millions de personnes qui prennent l'avion chaque année au Québec. Un marché lucratif, mais à la condition qu'on s'en occupe.



opinion@lequotidien.com

La ville a besoin d'un leader, pas d'un arbitre

M. Jean Tremblay, maire

Depuis plusieurs mois vous vous référez souvent à votre devoir de réserve, en ce qui a trait au nom a donner à notre grande ville. Cependant, vous n'avez pas réussi à me convaincre du bien-fondé de votre retenue. Car, vous étiez du conseil consultatif des cinq maires qui ont participé à la conciliation et aussi à la transition, cela nous indique d'une certaine manière que vous avez déjà pris position dans ce dossier.

Ces deux comités du gouvernement s'en sont tenus à la recommandation de «Ville de Saguenay», malgré un nombre important d'interventions et d'avis justifiant un débat équitable sur ce point, débat qui arrive enfin mais avec plusieurs mois de retard, ce qui pourrait s'avérer préjudiciable au comité de promotion pour le nom de Chicoutimi.

Surprenant, monsieur le maire, que, lors de la présentation du processus de consultation, vous ayez recommandé fortement à tous vos collègues du conseil d'exercer le maximum de réserve, ce qui cependant n'a pas été suivi par eux et nous le comprenons très bien. Ces conseillers et conseillères ayant été élus (es) par les citoyens et citoyennes de leur secteur respectifs, lesquels (les) veulent que leurs représentants se prononcent. Ces citoyens et citoyennes sont aussi ceux qui vous ont élus, il ne faudrait donc pas se surprendre qu'ils aient envers vous la même exigence.

Conclusions des experts

Vous avez pris connaissance des conclusions de l'avis de la commission de toponymie, favorable au nom de Chicoutimi, de celui de la Société historique du Saguenay qui déclare inapproprié le nom de Saguenay pour la nouvelle ville, de l'avis de l'historien québécois réputé Jacques Lacourcière.

Il y a également les avis de groupes autochtones, lesquels s'opposent à la disparition du nom de Chicoutimi Des personnalités de plusieurs coins de la région, et aussi de tout le Québec, s'étonnent de l'incongruité d'une situation qui devrait aller de soi.

Avantages économiques

Monsieur le maire, comme vous l'avez mentionné, tous les avantages économiques dans ce dossier sont en concordance avec le nom de Chicoutimi.

L'aspect historique et géographique contribuent à incruster d'avantage Chicoutimi sur la carte du monde. Ce fait est indispensable à tous les gens d'affaire de la grande ville et de la région, tant pour l'industrie, le commerce, la culture etc.

Les députés provincial et fédéral Stéphane Bédard et André Harvey se sont clairement prononcés pour le maintien du nom de Chicoutimi en expliquant de façon claire et rationnelle leur décision.

Au-delà de tout droit de réserve inhérent à la fonction que vous occupez, il y a le devoir impérieux d'informer vos commettants sur l'importance des enjeux de tous les projets collectifs majeurs, et le choix du nom de notre ville en est un. Dès lors, en votre qualité de premier magistrat de la sixième plus grande ville du Québec, je sais ou mieux encore, nous savons tous, que vous avez en main tous les éléments nécessaires vous permettant d'assumer la lourde responsabilité de donner à vos citoyens et citoyennes, un son de cloche éclairé sur le sujet.
Car, dans le présent dossier, la grande ville a plus besoin d'un véritable Leader que d'un Arbitre.

René Girard,
(NDLR) arrondissement de Chicoutimi .

opinion@lequotidien.com

Pendant qu'on se chicane, le Royaume se vide

Ça ne vole pas très haut, ce débat sur le nom. On cherche les idées qui sortiraient des règlements de comptes ou qui nous élèveraient au-dessus des rancunes inavouées...

Ainsi, le comité issu de Jonquière s'est donné le slogan du «nom rassembleur» pour canaliser le vote vers Saguenay. On veut surtout drainer la rancœur tenace contre Chicoutimi, symbole de «snobisme» et, à ce qu'il semble, aucun Jonquiérois ne souhaiterait hériter de ce nom qui risque de s'imprégner comme une tache indélébile et honteuse.

«Rassembleur»! Si nous ne sommes pas rassemblés avant de voter, le serons-nous plus après? Peut-on se dire «rassembleur», quand le rassemblement n'a pas eu lieu?

Tout un défi que de prétendre utiliser le nom d'une ville pour rassembler des gens qui, de toute évidence, ne peuvent pas se sentir! Dans le cas d'une victoire de Saguenay, combien vous gagez qu'on aura pas plus le goût d'être ensemble qu'on l'avait avant?

Improvisation

Si on se fie aux médias, le comité en faveur de Chicoutimi a été victime de son improvisation et il est tombé dans le piège de la parenté et du pourquoi-qu'ils-nous-aiment-pas-les-gens-de-Jonquière? «Regarde-moi, dit la mère à la petite amie de sa fille, est-ce que tu m'aimes même si je viens de Chicoutimi et toi de Jonquière?».

Le comité de Chicoutimi a raté une belle occasion de mettre en évidence le sens, la signification profonde du nom Chicoutimi, celui du poste de traite et de la route des fourrures, celui de l'héritage des Amérindiens. Il a raté l'occasion d'honorer la mémoire des premiers habitants qui ont sillonné ce territoire il y a plus de trois siècles?

On a surtout raté une belle occasion de s'ouvrir sur autre chose que nos bébelles et nos chicanes de clôture, de montrer qu'on a compris que nous avions un devoir de mémoire envers les premiers habitants. On a raté une belle occasion d'enseigner à nos enfants qu'avant nous existaient d'autres peuples dont les descendants vivent encore au Lac-Saint-Jean, à une heure et demie de Chicoutimi. De montrer qu'on est ouverts à la reconnaissance, qu'on est capables de défendre un beau nom de ville sans nécessairement se retourner vers notre petit nombril, notre petit cocon, avec l'air de dire «on est les plus beaux, les plus fins!».

Signification

S'extraire du nom, se tasser, pour proposer un sens, une signification au nom plutôt que de crier aux autres qu'il n'ont pas le bon, qu'ils n'ont pas de bon sens...

Le comité de Chicoutimi s'est «ouvert» heureusement jusqu'à Kénogami par la voix de Jeannot Harvey, un des seuls à élever le débat au-dessus des criages de noms, en parlant d'économie et de développement.

On aurait pu montrer au reste du Québec que nous nous rendons compte, nous aussi, que la Terre rapetisse et que nous entrons dans la modernité en reconnaissant une valeur au passé, surtout ce passé légué par les Amérindiens. À défaut de garder Chicoutimi, on aurait pu, comme l'a suggéré Gérard Bouchard, faire appel à eux pour avancer un nom significatif qui puisse rallier tout le monde. Son message a glissé comme sur le dos d'un canard. Amérindien? Ce n'est pas très vendeur...

Virginité politique et improvisation

Dans le comité de Saguenay, on tente de se refaire une virginité politique pendant que le comité de Chicoutimi improvise dans la cuisine du carnaval.

On dépense ses énergies à se demander «pourquoi qui m'aime pas le monde de Jonquière?» ou «pourquoi que Chicoutimi veut tout avoir quand elle a déjà tout?». Pendant que le Royaume se dépeuple, on palabre sur le nom de la ville. Le malheur, c'est qu'on risque de trouver un nom auquel on aura oublié d'attacher un sens...

Rosaire Gagnon,
(NDLR) arrondissement de Chicoutimi,
né à Jonquière.

Lorsque le nom d'Arvida fut effacé...

M. Francis Dufour nous dit : «Quand Arvida a été effacé, Alcan n'a pas protesté».

Il y a de bonnes raisons à cela...

Quand M. Francis Dufour, maire d'Arvida, a laissé effacer le nom de sa ville sans protester, Alcan a gardé ce nom! Encore aujourd'hui, l'usine Arvida est connue partout dans le monde sous son nom d'origine.

Dans la langue commune aux gens de l'industrie mondiale de l'aluminium, on dit Arvida Works. Personne n'a entendu parler de «Jonquière Complex» ou «Jonquière Works». Quant au Centre de recherches d'Alcan, il est connu partout dans le monde sous son nom d'origine Le Centre de recherche et de développement Arvida.

Et 90% des gens de l'industrie à qui on poserait la question diraient que l'usine et le centre de recherches sont situés à Arvida !

À la différence de M. Francis Dufour, ex-maire d'Arvida dont le nom fut effacé durant son mandat, Alcan, sous l'impulsion de M. Aimé Gagné (ex-Vice-président des Relations publiques d'Alcan et ex-membre de l'Office de la langue française), a préservé les noms du patrimoine local. C'est ainsi qu'on a vu apparaître les beaux noms d'usine Grande-Baie, Laterrière, Vaudreuil, Dubuc.

Autre exemple pour M. Dufour: lorsque le nom Bagotville est disparu, l'escadre de la base des Forces armées canadiennes n'a pas pour autant changé son nom. Elle s'appelle toujours la 3e Escadre de Bagotville.

Il faut présumer que chez Alcan et dans les Forces armées canadiennes on connaît l'importance de garder des noms connus dans le monde entier.

Pierre Tremblay,
(NDLR) arrondissement de Chicoutimi.

Obtenez un prix en ligne

Des prix pour votre assurance auto ou votre assurance habitation ? Avec les services en ligne Promutuel du Lac au Fjord, c'est sitôt dit, sitôt fait !

pour vos assurances

Cliquez ici

www.promutuel.ca

Siège social
Hébertville • 11, rue Commerciale • 344-1565 / 1 800 463-9646

Bureaux principaux
Alma • 790, avenue du Pont Sud • 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi • 1367, rue des Champs-Élysées • 543-3291 / 1 800 463-7902

Bureaux de service
Chibougamau • 401, 3e Rue • 748-2613
Chicoutimi (Assurances Bouchard et Lévesque) • 23, rue Racine Est • 693-1611
Chicoutimi Nord • 1645, boulevard Tadoussac • 696-0922
Dolbeau - Mistassini • 1300, boulevard Wallberg • 276-8118
Jonquière (Groupe Cantin Gagnon) • 2463, rue Saint-Dominique • 542-7575
La Baie • 1426, rue Bagot • 544-9375
Métabetchouan — Lac-à-la-Croix • 10, rue Saint-Antoine • 349-2771
Roberval • 846, boulevard Saint-Joseph • 275-4524
Saint-Bruno • 230, rue Melançon • 343-3414
Saint-Cœur-de-Marie (Alma) • 5643, avenue du Pont Nord • 347-3313
Saint-Félicien • 1065, boulevard Sacré-Cœur • 679-1324

PROMUTUEL DU LAC AU FJORD

150 ANS DE MUTUALITÉ AU QUÉBEC
Une histoire • Un avenir

Promutuel du Lac au Fjord est une société mutuelle d'assurance générale et un cabinet de services financiers.

00511424

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

opinion@lequotidien.com

Pomponville, le nom qui colle le mieux à notre réalité!

Et pourquoi pas...Pomponville? J'introduis dans le débat qui secoue notre belle région, une nouvelle proposition comme nom de la nouvelle ville fusionnée.

Pomponville est de loin, en effet, le nom qui colle le mieux à la peau des gens qui l'habitent. En effet, les Pomponvillois sont des gens qui adorent se chamailler entre eux pour des pacotilles et qui représentent la quintessence de l'esprit québécois (ils s'en vantent d'ailleurs à tous vents et de tous les côtés!).

Comme tous bons Pompons, les habitants de cette contrée sont particulièrement friands des histoires de grands-pères, des histoires de racines et de «développement»... par le bas! On nivelle au plus bas dénominateur commun et il ne faut jamais admettre qu'un tel est en meilleure position que soi. Un bon exemple: comme certains Pompons pourraient perdre leurs noms de villes (au nom des racines...), aussi bien que tout le monde perde son nom.

Ce phénomène se reproduit dans toutes les sphères sociales et économiques de cette région. Aussi bien créer une terminologie (Saguenay) qui ne va que créer de la redondance et qui risque de mélanger tous les gens à l'extérieur de cette zone. Comme ça, on va être sûr que tout le monde va être perdant, tant économiquement que socialement mais, au moins, on va être ensemble dans le trouble!

Le concept des sacro-saintes racines

D'un autre côté, nous avons des Pompons «pompeux», qui eux, pas plus fins que les autres, croient que le développement de la nouvelle ville ne passe que par une seule voie, Chicoutimi. Pourquoi? Au nom des sacro-saintes racines et de sa supposée popularité à l'extérieur de la région... Oui, Chicoutimi est connu, tout comme Alma et Jonquière... Cet argument de popularité est d'une faiblesse inqualifiable, à l'image de ceux qui le défendent.

Pourquoi pas Jonquière? C'est une ville qui est connu partout par son lien avec Alcan. N'y a-t-il pas quelque chose de plus international qu'Alcan? Et lorsqu'on prend l'avion, qu'est-ce qui apparaît sur les cartes géographiques des vols d'Air Canada? Bagotville.

Si seulement les promoteurs de cette option nous arrivaient avec des chiffres valables sur les coûts réels de ce qu'ils avancent, on pourrait se faire une meilleure idée. Tout ce que l'on sait, c'est que les coûts de reprographie augmenteraient parce qu'on changerait le nom de la ville dans les entêtes des lettres de compagnies de Chicoutimi. Wow! Quelle analyse économique profonde et comme ça va changer les coûts des produits finis!

Gaspillage d'énergie et de dollars

En fait, ce que je déplore dans tout ce débat, c'est le gaspillage d'énergie et d'argent que tout cette chicane amène. Nous avons une Vallée de l'aluminium déserte, des jeunes qui partent travailler ailleurs parce que les emplois sont en dehors de Pomponville, un taux de chômage élevé, etc...

Au lieu de nous concentrer et de travailler pour réussir cette fusion, nous perdons notre temps avec une lutte intestine d'une futilité incroyable! Pendant ce temps, les autres villes qui ont subit la réforme Harel n'ont pas perdu une minute avec un nom et se sont mises à l'ouvrage pour rendre leurs nouvelles structures efficaces, pour favoriser les investissements, le commerce et les services.

Je ne vous écrirais pas si on avait des arguments solides sur la table, des données qui montrent des coûts et des bénéfices liés aux choix des options exposées. Mais nous avons rien.

On aurait pu consulter des experts des affaires municipales et de questions de développement régional, demander des données sur les diverses expériences de fusion à travers le monde, s'informer à des universitaires (mais l'université, c'est juste pour les snobs voyons, pas pour les Pompons!) pour avoir des faits, des arguments.

À qui la faute?

Mais à qui la faute? Aux péquistes? Aux élus municipaux? Aux Pompons eux-mêmes? C'est un mélange de tout ça. Ceux qui avaient à mettre leurs culottes ne l'ont pas fait (couardise électoraliste oblige!) et chacun veut tirer de son côté et avoir sa petite victoire sur les voisins, pour en retirer une fierté quelconque. Cette maudite fierté des Pompons qui nous à fait tant de torts et qui continuera à nous en faire tant. Une fierté et un esprit de bottine alimenté par des annonceurs, journalistes, avocats, politiciens et autres supposés élites régionales.

On s'en fout que la nouvelle ville fusionnée s'appelle Saguenay ou Chicoutimi, on veut juste un endroit prospère. On veut un endroit qui propose un avenir sérieux basé sur des choix éclairés et solides.

Jusqu'à maintenant, aucune des deux options n'ont fait valoir des arguments sérieux qui pourraient m'influencer de façon rationnelle.

Alors chers Saguenéens, si nous ne voulons pas être affublés de l'étiquette de Pompons, réveillons-nous et attaquons-nous aux vrais problèmes de la région, arrêtons de nous fier sur une «élite» qui profite monétairement de nos divisions, pendant qu'il reste encore une région à défendre...

Yanick Lavoie,
Pomponvillois
(bien malgré lui!)

Un actif à partager

Chicoutimi représente un actif que tous nous devons nous approprier. Avec la venue de la fusion, nous nous retrouvons avec une belle grande ville que tous nous envient, en raison de sa beauté, de l'énergie qu'elle dégage et de son histoire.

Tous, de la région Saguenay—Lac-St-Jean, nous avons oeuvré à la grandeur et à la reconnaissance de Chicoutimi comme ville-centre et comme ville de services pour l'ensemble de la communauté. Finies les guerres de clochers, finis les jugements à la Salomon!

Aujourd'hui, une vision de partage nous est offerte...L'histoire et nos enfants nous remercieront.

Chicoutimi est un actif que nous avons bâti tous ensemble et qui nous appartient. Partageons-le pour l'avenir.

Michel Harvey,
(NDLR) arrondissement
e Chicoutimi.

Saguenay correspond à la réalité

Demeurant présentement à l'extérieur de ma ville natale, je me réjouis d'entendre des bulletins de nouvelles en provenance de Ville de Saguenay.

L'autre jour, un journaliste a mentionné qu'il faisait un reportage en provenance de «Ville de Saguenay, arrondissement de Chicoutimi». Il me semble que cette manière de présenter la réalité correspond plus justement à la véritable définition d'une fusion et à l'intention du gouvernement. Le Petit Robert donne la définition suivante du mot fusion: «réunion de sociétés indépendantes qui regroupent leurs biens sociaux et forment une nouvelle entité juridique». En ce sens, donner un nouveau nom à cette nouvelle entité juridique qu'est la nouvelle ville serait certainement plus juste à l'esprit d'une fusion.

La nouvelle dénomination de Saguenay qui est en vigueur depuis le mois de février dernier correspond plus exactement à l'intention du gouvernement qui veut créer une nouvelle ville et non en agrandir une déjà existante.

France Salesse,
Varennes.

H&R BLOCK

LES PROS DE L'IMPÔT

- Remboursement maximal
- Service rapide et professionnel
- Prix compétitifs
- Transmission électronique

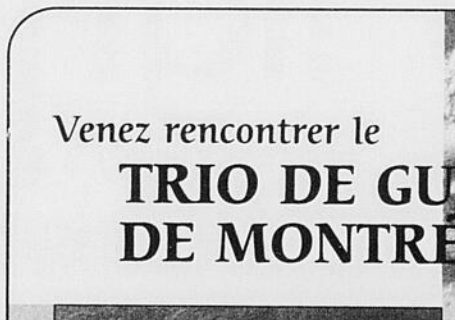
Confiez vos impôts à des pros!

Alma:	490, av. du Pont Nord	668-0107
Chicoutimi:	166, Racine Est	543-8442
Jonquière:	2353, Saint-Dominique	542-0329
La Baie:	Galeries de La Baie	544-2870
Roberval:	Carrefour Jeannois	275-4290
Dolbeau:	2096, boul. Wallberg	276-8025

www.hrblock.ca

00508604

Venez rencontrer le
TRIO DE GUITARES DE MONTRÉAL





Trio de guitares de Montréal
Garam Masala
16,99

MINI-CONCERT ET SÉANCE DE SIGNATURE
Le samedi
13 avril à 14 h
à notre magasin de Chicoutimi

Promotion en vigueur jusqu'au 18 avril

Faites plaisir en offrant un certificat-cadeau Archambault!

Dites-nous ce que vous aimez!

ARCHAMBAULT
WWW.ARCHAMBAULT.CA
1130, boul. Talbot | OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS

00512214

QUEBECOR MEDIA

loto-québec résultats

Les Poulivaches Oeufs d'Or — Tirage du 2002-04-10

1er numéro	2e numéro
924241	513510
25 000 $ décomposable	TÉLÉ non décomposable
3e numéro	**4e numéro**
238434	200394
50 000 $ décomposable	100 000 $ décomposable

Lotto 6/49 — Tirage du 2002-04-10
03 05 24 26 33 46
Complémentaire: (11)

Québec 49 — Tirage du 2002-04-10
02 05 09 27 39 47
Complémentaire: (26)

Banco — Tirage du 2002-04-10
09 12 17 18 20
21 27 28 32 35
37 39 41 42 48
53 54 62 65 70

Quotidienne — Tirage du 2002-04-10
3 4
708 3142

Extra — Tirage du 2002-04-10
NUMÉRO
074492

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Les rassembleurs sont confondus

Tous ceux qui se demandent,comme moi, ce que veut dire «un nom qui nous rassemble», la réponse a été donnée brutalement lundi au Holiday Inn, à l'occasion d'une conférence de presse du regroupement pour le nom de Saguenay. M. Réjean Simard,maire à la retraire a dit : «Qu'ils aillent se faire foutre»! À cette occasion, d'autres participants ont accusé les partisans du nom Chicoutimi de manquer de décence.

Doit-on comprendre qu'on rassemble la population de la grande ville en excluant ceux qui ne pensent pas qu'elle doit s'appeler Saguenay? Si c'est le cas, ça s'appelle plutôt diviser, déchirer et c'est désolant à entendre. On ne développe pas une ville et une région avec des propos aussi exclusifs en rejetant ses concitoyens, ses voisins, ses parents.

Les politiciens et les responsables du regroupement en faveur du nom Saguenay, qui ont ainsi parlé, ne méritent pas notre confiance et encore moins notre appui lors du vote de la fin de semaine. Ils viennent de me donner une très bonne raison de choisir Chicoutimi.

Charles Tremblay,
Chicoutimi.

Un nom connu internationalement

Comme tant d'autres jeunes de la région, j'ai dû partir au loin pour assurer mon avenir. Pour moi ce ne fut pas Québec ou Montréal mais plutôt Londres, en Angleterre. De retour dans la région depuis quelques jours à peine, je tombe au beau milieu de ce débat sur le futur nom de notre ville.

Laissez-moi donc vous faire part d'une constatation qui me fait pencher en faveur du choix Chicoutimi.

Durant mon séjour, j'ai rencontré de nombreux Canadiens venant de toutes les provinces. Lorsque je disais que je venais du Saguenay, tous me répondaient d'un regard interrogateur. Cependant, lorsque je spécifiais le nom Chicoutimi, soudainement leurs regards s'allumaient: ils savaient d'où je venais.

Bien sûr, tous ne connaissaient pas exactement où est situé cette ville sur la carte, mais le nom leur disait quelque chose. De plus, j'ai rencontré des gens des quatre coins de la planète et, Japonais comme Italiens ou Turques ou Australiens, tous étaient unanimes : le nom Chicoutimi sonne bien! Un détail peut-être, mais une chose importante si nous voulons que tous connaissent et reconnaissent notre belle ville.

La fusion avait pour but de nous doter d'une région d'avenir, d'une région que les jeunes n'auront plus besoin de fuir pour développer leur carrière. Continuons sur cette belle lancée et dotons-nous d'un nom reconnaissable, d'un nom qui sera rapidement associé au dynamisme de cette ville, qui saura charmer tout le pays et bien d'avantage: Chicoutimi!

Véronique Bouchard,
(NDLR) arrondissement de Chicoutimi.





Fourre-tout



Les visiteurs qui se sont rendus au récent Salon du commerce et de l'habitation qui se déroulait au Centre Mario Tremblay d'Alma ont eu la chance d'échanger avec Marie-Pascale Beaudoin de l'entreprise «Les Miels Marie-Soleil», qui a pignon sur rue dans le chemin 3 de Métabetchouan.

(Photo Francis Juneau)

Réaliser ses rêves

Lentement mais sûrement, souvent silencieusement, ils font leur place. Ils ont étudié longuement avant de penser à fonder une famille. Ils se sont assurés d'avoir un emploi stable avant de songer à s'établir.

Ceux qui agissent ainsi, ce sont ceux qui composent la génération des 25-34 ans.



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Ceux qui ont eu à vivre et qui quelquefois vivent encore en fonction d'emplois à statut précaire ou contractuels. Mais qui, tranquillement, gravissent les échelons et se préparent à prendre la relève de leurs aînés.

Qui sont-ils, et que demandent-ils de la vie, ces jeunes de 25 à 34 ans?

La revue «Les Affaires Plus» du mois d'avril publie un dossier très intéressant sur le sujet. On a demandé aux répondants quelles sont leurs aspirations et quels sont leurs rêves. On est même allés, via la firme Léger Marketing, à sonder leurs perceptions.

On apprend ainsi que trois travailleurs sur quatre ayant entre 25 et 34 ans sont satisfaits de leur emploi, comparativement à 56 % de leurs aînés. Plus encore: 53 % sont heureux au travail au point d'espérer conserver encore longtemps leur emploi actuel, un bonheur partagé par seulement 44 % des travailleurs âgés de 35 ans et plus.

D'un autre côté, il faut noter que les jeunes sont plus nombreux que leurs aînés à désirer changer d'emploi même s'ils sont satisfaits de leur emploi actuel (21 % des 25-34 ans, comparativement à 11 % chez les 35 ans et plus). Il semblerait que cette tendance soit reliée à la plus grande scolarisation des jeunes, qui leur procure plus de liberté.

Autrement dit, les jeunes ont toujours des rêves, et ils se donnent les moyens de les atteindre.



Le restaurant Québec-Resto situé au coin des boulevards des Saguenéens et Talbot à Chicoutimi célèbre aujourd'hui son premier anniversaire d'existence. On promet de nouveaux 5 à 7 et autres surprises, que s'affairent à préparer le cuisinier Robert Bouchard et le propriétaire Alain Laforge.

(Photo Steeve Tremblay)



Le club Kiwanis d'Alma a accueilli la semaine dernière un nouveau membre en la personne de Christian Fortin de l'entreprise Couture Électrique d'Alma. Il a reçu son épinglette officielle du club des mains de son parrain Rémi Gaudreault, membre fondateur du club en 1969, et du président actuel Alain Fortin.

(Photo Steeve Tremblay)



La Promotuel du Lac au Fjord a lancé récemment son nouveau service d'inscription et de soumission en ligne. Grâce à l'adresse www.promotuel.ca on peut connaître le prix des différents services offerts. Sur la photo, la responsable du service en ligne internet Line Tremblay pose en compagnie de Martin Bergeron (DG de Promutuel) et d'Omer Bouchard (président de Promutuel du Lac au Fjord)

(Photo Steeve Tremblay)

En potinant

Poissons de la Bonn'Eau

L'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière convie tous les amateurs de bons repas à participer à la soirée «Poissons de la Bonn'eau» qui aura lieu le vendredi 26 avril dès 18h.

Cet événement permettra aux gourmets de déguster différents plats préparés devant leurs yeux sous la supervision du chef Yves Bonneau. Au programme: dégustation de huit entrées succulentes faites à partir de poissons, bons vins, ainsi que la présence de plusieurs kiosques.

Les billets, au coût de 45 $ par personne, sont en vente dès maintenant. Il faut réserver en contactant Carolyne Deschênes au 548-3124.

Symposium

Dans le cadre du cours de sciences humaines du Cégep de Saint-Félicien, les étudiants de deuxième année avaient à effectuer une recherche sur un sujet relatif à leur champ d'études.

La population est invitée à venir découvrir les résultats de leurs efforts au cours d'un symposium qui aura lieu le 25 avril en après-midi et en soirée ainsi que le 26 avril en avant-midi, à la place centrale du cégep.

À noter que dans le cadre de ce symposium, l'ancien journaliste de Radio-Canada Normand Lester prononcera une conférence le 25 avril en avant-midi sur son livre, «Le livre noir». Pour assister à cette conférence, il faut réserver des billets en communiquant avec Serge Villeneuve au 679-5412, poste 239.

Déjà 10 ans

Cible-Action soulignera ses 10 ans d'existence pendant la session intensive du 200e groupe de recherche d'emploi.

À ce jour, plus de 3000 personnes ont bénéficié des services de groupe ou individuels de Cible-Action pour augmenter leur chance de succès afin de trouver un emploi intéressant.



Vaste consensus autour du service Info/Stages/Études

par Yvon Bernier

FERLAND-BOILLEAU (YB) - Les gens d'affaires et représentants du milieu de l'éducation du Saguenay-Lac-Saint-Jean comptent bien utiliser, à l'instar des autres régions du Québec, les services du répertoire électronique gratuit «Info/-Stages/Etudes» offert par l'organisme sans but lucratif «Centre de liaison entreprises-éducation (CLEE)».

En conférence de presse, la vice-présidente Louise Lemay et l'agente de communication, Marilyne Morrow du CLEE ont expliqué comment utiliser le site Web mis sur pied pour multiplier les opportunités d'emploi des étudiants stagiaires visés.

Par ailleurs, les dépenses admissibles concernant l'embauche de la clientèle ciblée «donne droit à un crédit d'impôt remboursable et autres avantages fiscaux» aux dirigeants d'entreprises qui recrutent des jeunes au sein de leur main-d'oeuvre.

Le nouvel outil informatique en ligne qu'est «InfoStage» devrait permettre aux partenaires intéressées à afficher respectivement les offres et les demandes de stages dans divers domaines de même qu'a permettre aux étudiants universitaires d'obtenir divers renseignements relativement aux champs d'activités qui les intéressent.

Né à la suite du Sommet du Québec et de la Jeunesse tenu en février 2000, InfoStage bénéficie d'une aide financière de quelque 1,325 million $ du gouvernement du Québec.

Se former, s'informer

Doyen des études de premier cycle à l'UQAC, Gilles Imbeau précise que les milieux universitaire, collégial et les commissions scolaires, marquent effectivement de l'intérêt pour le projet Info/-Stages/Etudes et que la présente initiative permet à un plus grand nombre d'étudiants intéressés d'effectuer des stages dans différentes activités d'entreprises qui ont un lien direct ou indirect avec leur orientation scolaire.

Directeur général de la Coopérative forestière de Ferland-Boilleau, Martin Béland, a rappelé pour sa part que la coopérative a accueilli par le passé, bon an mal an, de 2 à 3 stagiaires, qu'elle entend poursuivre cette politique, et que ce type d'activité fait quelquefois en sorte que des stagiaires deviennent ultérieurement des employés de l'entreprise.

A l'issue de la présentation visant à sensibiliser les participants au nouveau répertoire électronique, le technicien Jean-François Simard a témoigné «avoir appris presque plus de choses lors de son stage dans la coopérative que sur les bancs d'école», mentionnant que dans son cas ses attentes ont été comblées.



Le directeur général de la Coopérative forestière de Ferland-Boilleau, Martin Béland; le doyen des études de premier cycle de l'UQAC, Gilles Imbeau; la présidente de la Chambre de commerce et d'industries de La Baie, Lisiane Minier et la vice-présidente-directrice du Centre de liaison Louise Lemay lors d'une rencontre de presse hier, à Ferland-Boilleau.

(Photo Rocket Lavoie)



Invitation particulière

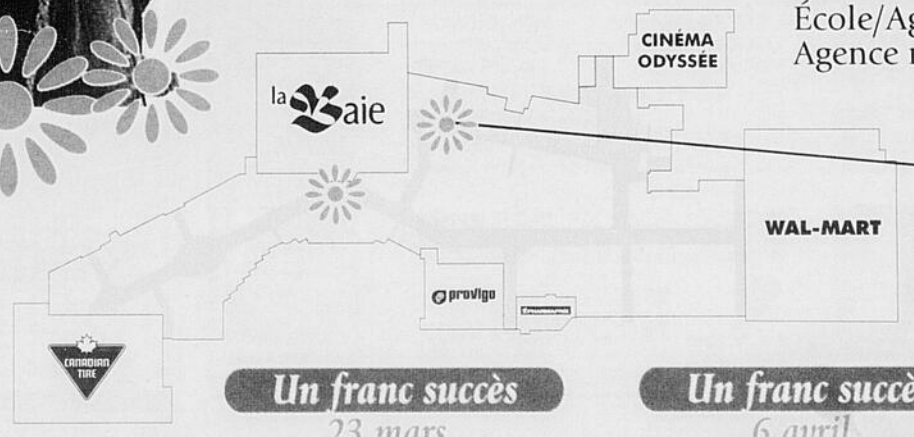
Les marchands de Place du Royaume vous présentent...

Les Grands Défilés mode

printemps/été

13 avril à 13 h

En collaboration avec:
École/Agence Hélène Gauthier
Agence musicale GD



13 avril
1850
Beau Bonhomme & Dulcinée
Colori
Dynamite
Émotions
Ernest
Freedom
Historia
Imex Globe
La Baie
Laura
Laura Petite
Le Château
Le Garage
Pantorama
Terra Nostra
Vincent D'Amérique
Rhenndo
1850

Un franc succès
23 mars
Beau Bonhomme & Dulcinée
Claire-France
Ernest
Forme L
Freedom
Imex Globe
L'Ensemblier
Le Château
M.C. Collection
Manteaux Manteaux
Marie-Claire
Néro Bianco
Pentagone
Tristan & America
Vicent D'Amérique

Un franc succès
6 avril
Beau Bonhomme & Dulcinée
Freedom
Intuitions
Imex Globe
Jeans Plus
Le Château
Le Verchères
Lunetterie New-Look
Lilianne Lingerie
Rio Sud
Reitmans
Studio Mode
Terra Nostra
Thyme Maternité
Vincent D'Amérique

DE PLUS, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN PASSEPORT MODE d'une valeur de 300$ offert en prix de présence lors des Grands Défilés.

Plein la vie

place du royaume

1401, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5N6, (418) 545-2721

00511964

GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS

- Nettoyage à pression
- Revêtement extérieur, pavé
- Raclage du terrain, brossage du gazon, etc.



- Service professionnel
- Produits industriels
- Résidentiel et commercial

ESTIMATION GRATUITE
Satisfaction garantie!

Autres services:
Nettoyage de hottes résidentielles et commerciales, conduits et ventilateurs.

Simone Dionne
Propriétaire

MaisonNET

Tél.: 543-6840 /Téléc.: 543-9793

00512836

Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA)

Projet pour assurer la qualité des plantes

par Claude Côté

ALMA (CC) - Le Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA) d'Alma travaille présentement à la mise au point d'un mode de gestion intégrée permettant d'appliquer le principe de la traçabilité à des productions de plantes fourragères.

Amorcé depuis un an environ, ce projet de traçabilité des fourrages est réalisé en collaboration avec le Centre de géomatique du Québec (CGQ) à Chicoutimi, lequel verra à assurer la qualité du système développé. Et, comme partenaires financiers, il y a le Conseil pour le développement de l'agriculture du Québec (CDAQ), dont la contribution est de 40 000 $, et la Coopérative agricole Grains d'or dont le siège social est dans le secteur de Lac-à-la-Croix. Cette coopérative est particulièrement intéressée par l'application de la traçabilité des fourrages, un projet dont le développement nécessite un investissement de plus de 89 000 $.

Comme on l'a expliqué, hier, au cours d'un point de presse à Alma, la production fourragère (trèfle, fléole et luzerne) a diminué de près de 13 pour cent au Saguenay-Lac-Saint-Jean, entre 1997 et 2000, en raison du nombre d'entreprises agricoles en production animale (principalement laitière) fortement en baisse depuis quelques années. Ceci a eu évidemment pour effet d'entraîner une mise en disponibilité de plusieurs centaines d'hectares de terre cultivable.

Usine

C'est dans ce contexte que la Coopérative agricole Grains d'or a développé, avec «Les luzernes Belcan Inc», un partenariat qui lui a permis d'ériger, à Hébertville, dans le parc industriel intermunicipal du secteur sud de Lac-Saint-Jean-Est, une usine de déshydratation de plantes fourragères. Directeur général de la coopérative, Denis Riverin croit que cette usine, qui sera inaugurée en mai, permettra à Grains d'or de développer un nouveau créneau de produits de qualité, tandis que les producteurs agricoles auront la possibilité d'utiliser de façon plus efficace les superficies cultivées.

Pour développer un produit déshydraté possédant les caractéristiques recherchées par l'industrie, la Coopérative agricole Grains d'or doit s'assurer de la qualité des récoltes. A ce propos, l'agronome Richard Wieland, directeur de la recherche et du développement au CRDA, affirme que l'implantation d'un système de traçabilité novateur constituera une étape importante dans le contrôle de la qualité des fourrages.

Et, comme il n'existe actuellement aucune technologie ou expertise permettant d'obtenir la traçabilité de parcelles de terre utilisées pour la culture des plantes fourragères, on a confié au CRDA le mandat de mettre au point un mode de gestion intégrée sur ce plan.

Défi

L'application de la traçabilité sur les animaux est relativement facile. Mais, selon l'agronome Wieland, la mise au point d'un pareil mode de gestion intégré constitue tout un défi dans les fourrages, qui sont surtout en vrac.

L'élaboration du système a commencé, l'année dernière, avec des ensemencements de luzerne sur quelque 700 âcres de terre qu'on a subdivisées en parcelles bien identifiées. Au moins 22 producteurs agricoles participent à l'expérience, à l'intérieur d'un contrat de trois ans, et leur rôle se limite à bien transmettre les informations.

Ainsi, en menant à terme ce projet-pilote au Québec, le CRDA et Grains d'or réaliseront, selon leurs dirigeants, un pas en avant dans l'assurance qualité qu'on veut donner aux aliments destinés aux animaux. «Il est clair que cette valeur ajoutée constituera aussi pour notre entreprise une source de revenus additionnelle», reconnaît enfin le directeur général de Grains d'or.



Denis Riverin est directeur de la Coopérative agricole Grains d'or et Richard Wieland est directeur de la recherche et du développement au CRDA.

(Photos Steeve Tremblay)

Échange à la présidence

TORONTO (PC)-Guy St-Pierre quittera la présidence du conseil d'administration du groupe SNC-Lavalin à l'occasion de l'assemblée des actionnaires, le mois prochain, pour céder la place à celui-là même qu'il avait remplacé l'été dernier à la présidence du conseil de la Banque Royale, John Cleghorn.

Une porte-parole de SNC-Lavalin a indiqué que M. St-Pierre, ex-président fondateur de la firme d'ingénierie, souhaitait se consacrer «à d'autres responsabilités».

L'une de ces responsabilités est la présidence du conseil de la Banque Royale, la plus importante banque au pays.


Claude Tremblay
P.-d.g.


Marc Montminy
Représentant

• PLAQUES-SOUVENIRS • NUMÉROTEURS
• SCEAUX LÉGAUX • PLAQUETTES
• DATEURS D'IDENTIFICATION

GRAVURE
INDUSTRIELLE - COMMERCIALE - IDENTIFICATION
Le plus GROS fabriquant d'estampes au Saguenay – Lac-Saint-Jean-Chibougamau

543-2107
1-888-920-2107
Fax: 543-0779

ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
http://www.estampesmichaud.qc.ca
e-mail: estampesmichaud@videotron.ca 00503297


Carl Tremblay
Gérant


Alexandre Audet
Représentant

SOUPER AUX CRABES
au profit de la Société Canadienne de la Sclérose en plaques (Section Saguenay)

PRÉSIDENCE D'HONNEUR


Richard Dubuc
549-4545


Benoit Boucher
Président régional
543-3959


Sylvain Larouche
Responsable du souper
548-2387

SAMEDI 4 MAI 2002, 18 h 30
Hôtel Le Montagnais
Information: 543-1521
(Admission: 60 $ par personne)
0050973

GARANTIE DE TAUX JUSQU'AU 31 JUILLET 2002
CONTACTEZ-NOUS!

Taux variable	1 AN
1.90 %*	4.35 %
3 ANS	5 ANS
5.60 %	6.10 %*

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
* Certaines conditions s'appliquent
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 548-8387
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

11-04-2002 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 03-04			+1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,175	2,525	3,625	5,40	6,30	6,60	7,30
Banque HSBC Canada 10-04	0,10	0,05	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,625	3,375	4,375	5,30	6,30	6,60	7,40
Banque Laurentienne 10-04	0,05	0,05	0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,35	2,75	4,00	5,30	6,30	6,60	7,30
Banque de Montréal 10-04			1,00	1,00	1,00	1,00	**1000	1,60	3,00	4,25	5,30	6,30	6,60	7,30
Banque Nationale 10-04	0,02		0,65	0,65	0,65	0,65	1000	1,60	3,00	4,25	5,30	6,30	6,60	7,30
Banque Scotia 10-04		0,15	0,65	0,65	0,65	0,65	1000	1,475	3,075	4,875	5,00	6,30	6,60	7,30
Banque Royale 10-04	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,65	0,65	0,65	0,65	1000	1,60	2,95	4,25	4,60	5,65	6,15	7,30
Caisses Desjardins Qc 10-04	0,05	0,05	*0,90	*0,90	*0,90	*0,90	**1000	1,60	3,00	4,25	5,25	6,30	6,60	7,30
Clarica (La Mutuelle) 10-04			++1,00	1,00	1,00	1,00		1,80	3,10	4,85	5,30	6,30	6,60	7,30
La Capitale Ass. MFQ Inc. 10-04		0,25	1,10	1,10	1,10	1,10	**500	1,60	3,00	4,00	5,29	6,29	6,59	7,29
Placements Québec (1) 09-04							**100	1,80	3,10	4,40				
Promutuel Capital 10-04			+1,15	1,15	1,25	1,25	1000	1,75	3,15	4,40	5,25	6,30	6,60	7,30
SSQ Vie 10-04							**400	2,30	3,95	4,90	5,25	6,30	6,60	7,30
TD Canada Trust 10-04		0,10	1,00	1,10	1,10	1,10	500	1,475	2,825	4,025	5,00	6,30	6,60	7,30
Trust Royal 10-04	0,00 à 0,01	0,05 à 0,10	0,65	0,65	0,65	0,65	1000	1,60	2,95	4,25	4,60	5,65	6,15	7,30

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation: LOUISE VOYER

TABLEAU, LE SOLEIL

00512475

Emploi Québec Saguenay–Lac-Saint-Jean
On prépare l'avenir

Emploi-Québec avec des partenaires du milieu présente

Événement EMPLOI 2002

SAGUENAY



PRÈS DE CHEZ MOI, IL Y A DE L'EMPLOI !

la RENCONTRE des EMPLOYEURS et des CHERCHEURS d'EMPLOI

EMPLOIS disponibles IMMÉDIATEMENT*

(POSTES OFFERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES)

Actuaires en assurances de personnes
Agent d'administration
Agent de développement e-learning
Agent de recherche en droit
Agents d'information
Agents de bureau
Agents de développement industriel
Agents de recherche et de planification socio-économique
Agents des services correctionnels
Agents en sécurité financière
Agronome
Aides-cuisiniers
Aide domestique
Aides familiales
Aides générales en cuisine
Aide-pathologiste en médecine légale
Aides-techniciens dentaires
Aides sylvicoles
Analyste en informatique
Analyste en technologie
Animateurs
Animateurs-sauveteurs
Apprenti électricien
Apprenti ferblantier
Architecte
Archivistes
Arpenteur géomètre
Assembleurs
Assembleurs de vélos
Assistant gérant
Assistant gérant département fruits et légumes
Assistants à la production
Attaché en administration
Attachés judiciaires
Bouchers
Boulangers
Caissiers
Chargé de projets
Chauffeur installateur
Chauffeur-livreur
Chauffeurs classe 1 (longue distance)
Chauffeurs classe 3
Coiffeurs
Commis à la manutention
Commis au service à la clientèle
Commis-comptable
Commis d'entrepôt
Commis d'épicerie
Comptable
Concierges
Conseiller en ameublements
Conseiller en électronique
Conseiller en langue anglaise et française
Conseiller en placement
Conseiller en traitement d'informations
Conseiller en transformation du bois
Conseiller pigiste
Conseiller service à la clientèle
Conseillers en sécurité financière
Consultant en communication
Contremaître
Contrôleur
Contrôleur de la qualité
Coordonateur à la billetterie
Coordonnateur service à la clientèle
Couturiers
Cuisiniers
Cuisiniers de casse-croute
Débroussailleurs
Directeur administration
Directeur commercial
Directeur de production
Directeur des ressources humaines
Directeur du service à la clientèle
Directeur général
Directeur vente et marketing
Ébéniste / charpentier
Économistes
Éducateurs spécialisés
Électricien
Électrotechniciens
Enseignant en équipement motorisé
Enseignant en management
Enseignant ressource en pédagogie du NTIC
Enseignants anglais langue seconde
Enseignants en dédouanement de marchandise
Enseignants en gestion des approvisionnements et des stocks
Enseignants en informatique
Enseignants préparation de la retraite
Enseignants transport
Enseignants transport des matières dangereuses
Escorte de convoi/installateur
Estimateur
Étalagiste
Formateurs bureautique / informatique
Formateur en français langue seconde
Formateur logiciel en comptabilité
Frigoriste
Fromager
Gardiens de parc
Graphiste
Guide animateur
Guides interprètes
Guides touristiques
Hommes de cour
Horticulteurs
Infirmières
Infographistes
Ingénieur chimiste de procédés
Ingénieur en gestion de projet
Ingénieur en télécommunications
Ingénieur industriel
Ingénieur mécanique
Ingénieurs stagiaires en génie civil
Inhalothérapeute
Inspecteur en contrôle de la qualité
Installateur d'armoires
Installateur de pièces
Interviewers
Journaliers
Journaliers de sentier
Latteurs
Machiniste
Manœuvres
Manutentionnaires
Mécanicien diesel
Mécanicien machinerie lourde
Mécaniciens d'entretien
Médecins évaluateurs
Moniteur de français et de loisirs
Moniteur en anglais (camps d'été)
Monteur de pylônes
Monteur plaqueur d'armoires
Monteurs de salle
Opérateur de chariot élévateur
Opérateur en moulurière
Opérateurs d'usine
Ouvriers à la 2e transformation du bois
Ouvriers d'usine
Ouvriers de ferme
Ouvriers en production laitière
Ouvriers en production maraîchère
Ouvriers papetier
Pâtissiers
Patrouilleurs surveillants
Peintre
Peintre de vélos
Pharmacien associé
Planificateurs financiers
Plongeurs
Préposé aux télécommunications
Préposés à l'accueil et à l'information touristique
Préposés à l'accueil et à la billetterie
Préposés à l'emballage (usine)
Préposés à l'empilage du bois
Préposés à l'entretien
Préposés à l'étiquettage
Préposés à la dégustation
Préposés à la production
Préposés aux chambres
Préposés aux soins à domicile
Programmeur
Programmeurs analyste
Psychologue
Réceptionnistes
Réceptionnistes bilingues
Représentants
Représentants de commerce
Représentants en épargne collective
Représentants en fonds d'investissements
Responsable de plancher
Responsable des ressources humaines
Responsable du service des restaurants
Responsables (monteur de salle pour banquets)
Sauveteurs en piscine
Secrétaire juridique
Secrétaire médicale
Secrétaires bilingues
Secrétaires réceptionnistes
Serveurs
Serveurs de banquets et boissons
Soudeurs
Soudeurs-monteurs
Spécialiste en bioacoustique
Technicien en administration
Technicien en administration bilingue
Technicien en architecture
Technicien en bâtiment
Technicien en chimie analytique
Techniciens en comptabilité
Technicien dentaire
Technicien en dessin industriel
Technicien en documentation
Technicien en fabrication d'outillage
Techniciens en génie civil
Technicien en génie industriel
Technicien en informatique
Techniciens en informatique et télécommunication
Technicien en prévention de toxicomanie
Technicien en santé sécurité au travail
Techniciens électro-instrumentation
Techniciens en réusinage
Téléphoniste
Télévendeurs
Toiletteur d'animaux
Traducteur
Vendeurs

Plusieurs postes sont aussi offerts au sein des Forces armées canadiennes.

*VEUILLEZ NOTER QUE CETTE LISTE N'EST PAS OFFICIELLE ET EST SUJETTE À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS AU 12 AVRIL

TRANSPORT GRATUIT AVEC LA CITS (Découpez et présentez ce coupon au chauffeur)

Événement EMPLOI 2002
ALLER
Valide le 12 avril 2002 De 9 h à 20 h

Événement EMPLOI 2002
RETOUR
Valide le 12 avril 2002 De 9 h à 20 h

Tous les participants à l'Événement emploi peuvent profiter d'un transport gratuit le 12 avril seulement sur les circuits de la CITS en présentant ce coupon

APPORTEZ VOTRE CV

12 avril 2002

de 9 h à 20 h

CENTRE DES CONGRÈS LE MONTAGNAIS

1080 BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

INFORMATION : emploi2002@mess.gouv.qc.ca

Emploi Québec Saguenay–Lac-Saint-Jean
On prépare l'avenir

Cégep de Chicoutimi · CÉGEP de Jonquière · La Commission scolaire De La Jonquière · COGECO · radio énergie · CITS Société de transport du Saguenay

00511715

Consultation de l'hôpital régional

Les citoyens ne se bousculent pas aux portes

LA BAIE (NB) - Même si les simples citoyens ne se bousculent pas aux portes, la consultation que mène l'hôpital régional afin d'élaborer son plan quinquennal de développement satisfait les membres du comité stratégique responsable de la consultation.

Hier soir à La Baie, comme la veille à Roberval et Dolbeau, personne parmi la population n'a répondu à l'invitation lancée par le Complexe hospitalier de la Sagamie. Toutefois, cela n'a pas empêché les membres du comité stratégique, dirigés par l'universitaire Gilles Bergeron, de tenir des rencontre très fructueuses avec les membres de la direction et des conseils d'administration des trois établissements de santé, ainsi qu'avec des représentants des milieux socio-économiques.

«Les discussions sont très poussées, longues et intéressantes, a commenté Gilles Bergeron, en faisant référence aux rencontres de Dolbeau, Roberval et La Baie.

Après tout, ce sont nos premiers partenaires et en ce sens, leur opinion est très importante.»

Selon Gilles Bergeron, il faut peut-être voir dans le fait que peu de citoyens se sont manifestés à ces réunions publiques un signe que la population n'est pas trop mécontente des services offerts par l'hôpital régional. «Habituellement, les gens ne se gênent pas de nous le faire savoir quand quelque chose va mal; ils sont plus prompts», dit-il.

Gilles Bergeron précise que ces premières rencontres ont permis de constater que même si tout ne va pas si mal, il y a encore place à amélioration. Toutefois, on est encore loin de tirer les conclusions qui amèneront le conseil d'administration du CHS à élaborer son plan de développement pour les cinq prochaines années.

Consultation

C'est la première fois que l'hôpital régional tient une telle consultation. Elle correspond au désir du conseil d'administration de tendre la main à l'ensemble de la région.

L'exercice qui interpelle une centaine d'organismes du Saguenay/Lac-Saint-Jean vise à élaborer un plan d'action pour les cinq prochaines années. Après Roberval, Dolbeau et La Baie, des rencontres sont prévues à Alma, Chicoutimi et Jonquière, et le rapport final est attendu à la fin du mois de mai.

La consultation embrassera toutes les dimensions de l'institution: l'enseignement, la recherche, les soins et les services à la population, de même que sa vocation régionale.

Par exemple, le questionnaire qui est remis aux citoyens désireux de se faire entendre touche le leadership que doit assumer l'hôpital régional, les attentes de la population en matière de services de santé généraux et de services de santé spécialisés, ultra spécialisés et de longue durée, et on aborde même la question du nom de Complexe hospitalier de la Sagamie.

Opération Sat-Chi

Simard remis en liberté

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un coaccusé de l'opération Sat-Chi visant le réseau régional de distribution des stupéfiants dans la région, Etienne Simard, 29 ans, du 853 des Défibreurs à Chicoutimi a été remis en liberté sur engagement.

Les policiers avaient découvert chez lui 47 000 $ pour lesquels il a été accusé de possession d'argent provenant de la criminalité.

Il a fait un dépôt de 8000 $ pour garantir son bon comportement au cours des prochaines semaines, en attendant la tenue de son procès.

Il doit aussi respecter une série d'interdiction prononcées par le tribunal.

Il est représenté par le criminaliste Michel Boudreault.

Corbeille

Par ailleurs, l'enquête caution simultanée de six coaccusés de l'opération Corbeille de la GRC s'est poursuivie hier devant le juge Rosaire Larouche de la Cour du du Québec. Des témoins ont défilé à la barre à l'appel des avocats Martin Tremblay et Charles Cantin qui les représentent. C'est aussi l'occasion pour les six co-accusés de témoigner de leur volonté de respecter les directives du tribunal, sans toutefois avoir à répondre des faits et gestes pour lesquels ils sont accusés.

Saguenay et le Grand atlas

CHICOUTIMI (DB) - Le Grand atlas du Canada et du monde, version 2002, n'a pas attendu le résultat de la consultation populaire pour identifier la capitale régionale. C'est Ville de Saguenay qui apparaît sur la carte du monde de l'ouvrage géographique.

Ville de Saguenay est d'ailleurs la seule ville de la région localisée sur la carte du monde avec le lac Saint-Jean et la rivière Saguenay. Sur une autre carte, représentant le Canada, on y a ajouté Alma, Roberval et Dolbeau-Mistassini.

L'atlas a été réalisé en collaboration avec deux professeurs de l'Université Laval, Rodolphe De Koninck et Guy Dorval, Jacques Charlier, de l'Université catholique de Louvain et Danielle Charlier-Vandershraege, de la Haute école Galilée de Bruxelles.

L'ouvrage des géographes explique également qu'il y a eu une réorganisation municipale au Québec, créant de nouvelles grandes villes. Une carte illustre le nouveau territoire de la nouvelle Ville de Saguenay ainsi que les sept municipalités qui la composent.

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...
Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave
Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude
INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050
MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie
Abri fiscal disponible
00504586

TANNÉE DE LA VOIR?
Votre porte de garage vous fait honte?
Demandez le SPÉCIAL PRINTEMPS Jusqu'au 1er mai 2002
Appelez le gars de Garaga!
Il va vous arranger ça.
Conrad Tremblay
Portes de garage Saguenay
Chicoutimi
(418) 543-6318
PORTES DE GARAGE SAGUENAY
GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!
Licence RBQ : 8005-9512-04
00509856

Nouveau local
ÉVITEZ LES ERREURS
Service de nettoyage sur place même le samedi
Les Frères MARTEL sont ICI
Les frères Martel sont là!
Chatel votre nettoyeur
AU 1353, DES CHAMPS-ÉLYSÉES
CHICOUTIMI
(Voisin Boutique Lance et Compte)
696-0052
OUVERT DÈS 7 H LE MATIN
Spécial d'avril
Douillette Couvre-lit (sauf duvet) 10,99$
«LES DOYENS DU NETTOYAGE À SEC»
DE PÈRE EN FILS • 75 ANS D'EXPÉRIENCE
NOS POINTS DE SERVICES
• Les Super Sagamie du Saguenay – Lac-Saint-Jean
• Les Bouffe et Plus
• Comptoir Signer au Carrefour Racine
• Savard maître cordonnier, Place du Royaume
• Salon de couture NA.LY.NA, Place du Saguenay
• Artisanat Roussel
• Dépanneur de la Villa, rue des Roitelets
• Comptoir Sears, Carré Davis, secteur Arvida
• Comptoir Sears, Saint-Ambroise
• Accommodation Saint-François, Valin
• Épicerie Saguenay Ville, boul. Renaud
00510795

Donner du sang, une question de vie.
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet: www.hema-quebec.qc.ca

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00511102

Super offres primes
sur une sélection de cellulaires

Choisissez le téléphone et le programme tarifaire qui vous conviennent le mieux.
Consultez l'Assistant sur les cellulaires @ www.futureshop.ca/assistant



PRIME! **Carte cadeau de 50$ chez Future Shop***



Bell Mobilité

Téléphone numérique trimode
- Jusqu'à 150 minutes de temps de conversation et 170 heures en mode d'attente
- Alerte par vibration
- Bloc micro/haut-parleur intégré (à une voie)

CDM-9100 TRIMODE CodeWEB: 10010842

19,99$*
APRÈS 80$ DE REMISE POSTALE

*Activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.
*Valable pour des achats futurs

PRIME! **Épargnez 50$**

ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL



Téléphone GSM à trois bandes
- Parlez ou communiquez par courriel avec vos amis
- Jusqu'à 3 heures de temps de conversation et 5 jours en mode d'attente • Alertes musicales ou par vibration

MOTOROLA V101 BLUE CORE CodeWEB: 10013133

ÉPARGNEZ 50$
49,99$*
APRÈS 50$ DE REMISE POSTALE ET 75$ DE CRÉDIT D'ACTIVATION

*Activation exigée sur contrat de deux ans. Renseignez-vous en magasin.

TELUS mobilité

web ready



Téléphone SCP trimode
- Écran haute résolution
- Composition activée par la voix
- Accès à Internet par mono-touche

SAMSUNG SCH-T300 CodeWEB: 10011050

49,99$*
APRÈS 150$ DE CRÉDIT SUR TEMPS D'ANTENNE

*Activation exigée sur contrat de trois ans. Renseignez-vous en magasin.

Bell Mobilité

Aucun contrat requis

10013317



99,00$*

*Nouvelle activation requise. Renseignez-vous en magasin.

Rabais instantané de 60$ sur le logiciel Photo Future @ la maison

photoFuture

à l'achat d'un appareil photo numérique, d'un ordinateur ou d'un lecteur optique (Prix d'origine de 69$) ACDSee 3.1



TOSHIBA

Appareil photo numérique
- 3,2 méga-pixels • Zoom optique de 2,8x
- Mode cinéma AV • Mode à l'infini PDRM-71 CodeWEB: 10010354

ÉPARGNEZ 100$
MAINTENANT SEULEMENT
499,99

Kodak



Appareil photo Advantix C700 APS
- Mise au foyer automatique de 30 à 60 mm de la lentille à 200 m
- Capacité de remplacement à mi-rouleau de film, horodatage
- Contrôle automatique de l'ouverture • Affichage à ACL, avec pile au lithium incluse KDKC700 CodeWEB: 10013253

ÉPARGNEZ 20$
MAINTENANT SEULEMENT
129,99

JVC



Caméscope Super VHS C
- Viseur couleur à ACL de 2,5 po
- Zoom optique de 10x et numérique de 600x
- Stabilisateur d'image
- Lampe automatique intégrée GR-SXM245U CodeWEB: 10012927

499,99

MOTOROLA

Service de radio familiale à 14 canaux avec affichage rétroéclairé
- Alerte sonore sur appel
- Indicateur d'épuisement de la pile avec alerte lorsque la pile est faible
- Bip de confirmation
- Comprend une pince amovible pour la ceinture

T5100 CodeWEB: 10008562



49,99

palm

m105

Ordinateur de poche Palm m105
- Système d'exploitation Palm OS 3.5.2
- Mémoire de 8 Mo
- Trousse pour un accès mobile à Internet
- Façades de recouvrement encliquetables amovibles*

M105 CodeWEB: 10006168
*vendues séparément



229,99

Franklin eBookMan

Ordinateur de poche eBook Reader de 8 Mo
- Extension multimedia (MMC)
- Compatibilité avec MS Outlook via le port USB • Enregistrement et lecture de fichiers MP3
- Grand écran à ACL rétroéclairé

EBM-901 CodeWEB: 10009240



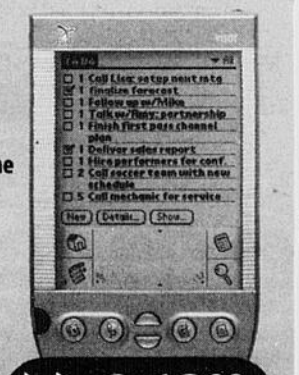
ÉPARGNEZ 30$
MAINTENANT SEULEMENT
199,99

palm powered

handspring

Ordinateur de poche Visor Pro de 16 Mo
- Basé sur le logiciel d'exploitation Palm OS 3.5
- Berceau USB pour Windows ou Mac
- Pile rechargeable au lithium-ion
- Fente d'expansion pour le Springboard

PRO16 CodeWEB: 10010318



369,99



GE

49,99

Téléphone sans fil à 900 MHz
- Casque d'écoute inclus • Balayage automatique de 32 canaux • Contrôle du volume sur le combiné
- Modes téléavertisseur et repérage 2-6921 CodeWEB: 22319621

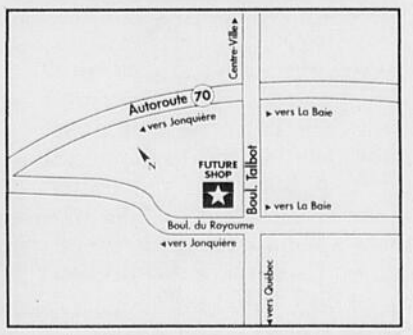
Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

Prix et produits en vigueur du 10 au 16 avril 2002.

FUTURE SHOP
MD Ltée

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

CHICOUTIMI:
2480, boul. Talbot
698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES
Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2002, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

00511304

Hôpital de Jonquière

Jean-Jacques Dallaire s'en prend à Thibault

JONQUIERE (CD) — «Ça passe pas», la décision du directeur général de la Régie régionale, Louis-Philippe Thibault, de ne pas autoriser qu'il se fasse de la chirurgie hospitalisée à Jonquière.



CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Le président du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens de l'Hôpital de Jonquière (CMDP), Jean-Jacques Dallaire, soutient que Louis-Philippe Thibault agit de manière «déloyale, antidémocratique et dictatoriale» et que sa décision a été prise avec la plus grande désinvolture. Si jamais il devient président-directeur général de la Régie régionale (PDG), il craint le type de gestion qu'il privilégiera. «Décidera-t-il de tout... tout seul», interroge-t-il?

Rouge de colère, Jean-Jacques Dallaire soutient que Louis-Philippe Thibault n'a même pas eu la décence d'informer la direction de l'hôpital de cette décision. «Le couperet tombe dans le Quotidien», dit-il choqué. Il mentionne que la direction de l'hôpital et les médecins ont pourtant été fair-play lorsqu'ils ont remis à plus tard la conférence de presse qui devait se tenir cette semaine. Il regrette que le directeur général de la Régie ne joue pas franc-jeu lui aussi. La conférence de presse devait porter sur le manque d'effectifs médicaux sur le territoire de Jonquière et le peu de médecins disponibles pour desservir les patients hospitalisés. La direction a reporté à plus tard la rencontre avec les journalistes en raison des discussions qui se tenaient avec la Régie régionale.

Selon Jean-Jacques Dallaire, des démarches sont entreprises depuis des mois avec la Régie régionale pour le maintien des lits en chirurgie hospitalisée. Même que l'hôpital avait demandé à la Régie de préciser son orientation à ce sujet. «C'est essentiel de savoir où on s'en va pour pouvoir faire du recrutement», dit-il. Le dossier, selon lui, a même été présenté à la table régionale, celle composée de membres de la Régie, de la direction des hôpitaux du Saguenay, des médecins et même du CRCD et du député Stéphane Bédard. Il avait alors été question de réaliser une étude régionale. C'est le Dr Yves Bolduc qui a été mandaté. Jean-Jacques Dallaire soutient qu'il n'a jamais eu les résultats de l'étude si ce n'est que la Régie a décidé de maintenir la clause «grand-père». Cette clause signifie qu'il peut se faire de la chirurgie hospitalisée à Jonquière tant et aussi longtemps qu'il y aura des chirurgiens. Lorsqu'ils partiront, ils ne seront pas remplacés. Par conséquent, il ne se fera plus de chirurgie hospitalisée.

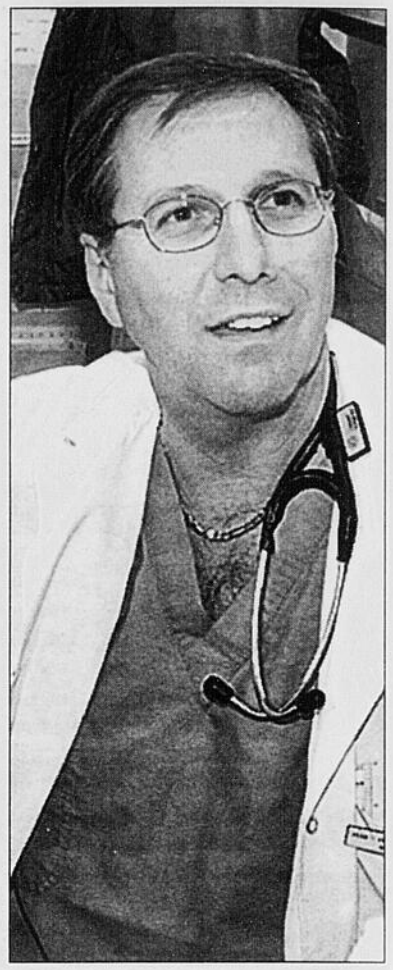
«Le président du CMDP dit avoir clairement démontré l'importance des besoins en chirurgie. On dispose d'une bonne infrastructure à Jonquière et il y a même des médecins de Chicoutimi qui viennent chez nous faute de temps et d'espace chez eux», explique-t-il.

Jean-Jacques Dallaire soutient qu'une telle décision vient miner le climat des troupes à Jonquière. Le plus dramatique, croit-il, c'est qu'elle viendra nuire au recrutement déjà difficile des médecins. «Avec une décision aussi alarmante, Louis-Philippe Thibault vient de jeter de l'huile sur le feu», enchaîne-t-il. Il trouve cela d'autant plus regrettable que la confiance était revenue au sein de la population. La preuve, c'est que les activités ne cessent d'augmenter.

Alerte

Le président du CMDP n'accorde plus aucune crédibilité à Louis-Philippe Thibault. Il dit qu'il alertera les députés du Saguenay ainsi que le ministère de la Santé. «S'il le faut, lance-t-il, on sortira du placard la Coalition pour la survie de l'hôpital.»

Jean-Jacques Dallaire promet que cette décision du directeur général de la Régie sera contestée de toutes les manières possibles. Car, selon lui, elle a un effet catastrophique. Les chirurgiens de Jonquière (il n'en reste que deux) risquent de partir. Sans eux, il se demande comment il sera possible de couvrir adéquatement l'urgence puisqu'il n'y aura plus de «back up».



Jean-Jacques Dallaire



France Trudel

Décision de la Régie

Les infirmières protestent tout autant

CHICOUTIMI (CD) — Le Syndicat des infirmières de l'Hôpital de Jonquière s'indigne de la décision de la Régie régionale de refuser de financer des lits en chirurgie hospitalisée.

Responsable des relations de travail à l'Hôpital de Jonquière, France Trudel soutient qu'il est grand temps que la Régie régionale comprenne que les besoins augmentent à la vitesse de l'éclair d'où l'importance de financer des lits supplémentaires. «Que ça s'appelle lits de médecine, lits de débordement ou lits de chirurgie qu'importe. Les besoins sont criants. Même qu'ils augmentent. Il faut pouvoir répondre à la demande de la population et il faut de l'argent pour cela», argumente-t-elle.

Selon France Trudel, qu'on le prenne de n'importe quelle manière, l'Hôpital de Jonquière n'est pas suffisamment financé. «Et cette insuffisance de financement fait fuir les médecins», croit-elle. La représentante syndicale rappelle que, depuis quatre ans, la Régie régionale refuse toujours d'accorder du financement additionnel. «Tout ce qu'on lui demande, confie-t-elle, c'est de pouvoir maintenir nos services de base (chirurgies de base incluses qui nécessitent de deux à quatre jours d'hospitalisation) et cela, pour répondre aux besoins de la population jonquiéroise.

France Trudel demande à la Régie régionale de ne pas relancer le débat de la complémentarité avec Chicoutimi. «C'est une question qui est réglée depuis longtemps», fait-elle remarquer.

Selon elle, lorsqu'elle était ministre de la Santé en 1999, Pauline Marois avait accepté qu'il se fasse de la chirurgie hospitalisée à Jonquière. Le malheur, poursuit-elle, c'est que la Régie régionale a toujours refusé de financer ces lits. «Comme c'est l'hôpital qui doit les financer à même son budget, dit-elle, au bout de la ligne, c'est le personnel qui écope lorsqu'il faut procéder à des restrictions budgétaires.»

France Trudel demande à la Régie régionale de corriger le tir maintenant et de tenir compte des besoins de la population jonquiéroise d'autant plus qu'ils ne cessent d'augmenter.

Centre des naissances

La Fondation de ma vie donne 400 000 $

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — La Fondation de ma vie alloue 400 000 $ pour le financement du centre des naissances de l'Hôpital de Chicoutimi, un projet évalué à 1 735 500 $.

La directrice générale, Geneviève Gagnon, soutient qu'il s'agit d'une décision importante pour la Fondation de ma vie car, historiquement, elle a donné, en moyenne, 340 000 $ par année depuis 20 ans pour des équipements spécialisés et ultra spécialisés. En dons, cela représente plus de 7 millions $.

Selon Geneviève Gagnon, la Fondation a donné près de 700 000 $ pour soigner les gens atteints de maladies du coeur, plus de 600 000 $ pour le cancer, près de 600 000 $ en recherche, 575 000 $ en pédiatrie et néonatalogie.

Egalement, un don de 892 000 $ a été effectué pour l'achat du premier appareil à résonance magnétique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«En plus de tous les autres projets, mentionne la directrice générale, la Fondation accepte maintenant de participer financièrement aux rénovations majeures d'un centre moderne des naissances.» Selon elle, la Fondation a choisi de s'impliquer parce que l'Hôpital de Chicoutimi est le seul lieu de naissance au Saguenay en plus d'être le centre de référence régionale pour les grossesses à risque. Avec un volume de 1600 naissances par année (dont 319 avec un diagnostic à risque élevé en 1999-2000), il devenait impératif, selon elle, de procéder à des réaménagements majeurs d'autant plus que les locaux actuels datent de 1963, soit presque 40 ans.

Grâce au regroupement des services, la directrice générale explique que les femmes qui accouchent auront plus de confort. Compte tenu de la pertinence d'un tel projet, elle souligne que ce projet fait l'unanimité au sein de la communauté hospitalière.

En bref

École jugée coupable

VANCOUVER (PC) —Les autorités de l'école secondaire Hanenworth, de Vancouver North, ont fait de la discrimination à l'encontre d'un élève en ne faisant pas cesser des plaisanteries homophobes et des attaques physiques répétées de la part de camarades, a jugé mardi le Tribunal des droits de la personne de Colombie-Britannique.

Le tribunal a ordonné que l'arrondissement scolaire verse à Azmi Jubran, aujourd'hui dans le début de la vingtaine, la somme de 4000 $ pour atteinte à sa dignité, à ses sentiments et au respect personnel quand il était en 10e, 11e et 12e année, au milieu des années 90.

C'est le premier jugement canadien relatif aux droits de la personne à tenir une école spécifiquement responsable de harcèlement répété fondé sur l'orientation sexuelle, la religion, l'origine ou la race, a indiqué Harinder Mahil, commissaire en chef de la Commission des droits de la personne de la province.

Rénald Gaudreault chez AES

Élise Gauthier estomaquée de la nomination

par Denis Bouchard

SAINT-HONORÉ (DB) — La porte-parole du Regroupement régional des citoyens pour la sauvegarde de l'environnement, Élise Gauthier, croit que la venue de l'ancien directeur général de la MRC chez AES démontre jusqu'à quel point il y a proximité entre le public et le privé dans l'industrie des déchets.

Estomaquée par la nomination de Rénald Gaudreault, au poste de directeur développement et projets spéciaux de Sita, dont AES est une filiale, Mme Gauthier dit comprendre bien des choses maintenant.

Dans l'édition de mardi du Quotidien, Alain Laberge, vice-président régional de Sita, a annoncé la nomination de l'ancien directeur de la MRC du Fjord. Rénald Gaudreault s'est classé dans le programme de retraite anticipée de Ville de Saguenay, géré par le Comité de transition. Il faisait partie des employés de la MRC transférés à la grande ville Saguenay et son statut lui a permis de rencontrer les critères de mise à la retraite avec compensation.

«Faut-il voir une collusion?, a demandé Élise Gauthier en apprenant la nouvelle. Rappelant que M. Gaudreault a dirigé la MRC pendant de longues années et qu'il a mené le dossier de la gestion des déchet qui a abouti à une entente de 20 ans avec AES, Élise Gauthier se demande si toute la MRC n'est pas dans cet esprit de proximité.

«Je n'en reviens pas, s'exclame-t-elle, je ne suis pas surprise de savoir que l'ancien préfet de la MRC ait participé à une partie de pêche avec Alain Laberge.»

Questionnement

Rénald Gaudreault, pour sa part, ne voit pas comment sa nouvelle fonction dans l'entreprise privée peut entacher le travail qu'il a fait au sein de la MRC.

«Pour moi, dit-il, c'est la continuité dans un domaine de l'environnement. Je peux mettre à profits mon expertise pour la protection de l'environnement dans la région.»

Il rappelle que c'est le conseil d'administration de la MRC qui a décidé dans le temps de confier la gestion des matières résiduelles à l'entreprise privée. «Nous avons développé des partenariats entre les environnementalistes et le privé. C'est grâce à la contribution du Comité de l'environnement de Chicoutimi que nous avons pu une trouver une solution à nos déchets qui satisfassent tout le monde.»

M. Gaudreault entend continuer à oeuvrer pour la protection de l'environnement dans la région.

Élise Gauthier ne voit pas du tout cette nomination du même oeil que M. Gaudreault, croyant plutôt qu'il fait partie, avec Alain Laberge, des gens prêts à tout pour que la «région s'enrichisse avec des cochonneries».

Lisier de porcs

Des conseils sur l'épandage

CHICOUTIMI (SE) — La production porcine est un dossier qui a beaucoup fait jaser au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans la dernière année. La Fédération des producteurs de porcs du Québec a rappelé, hier, qu'elle est présentement en plein coeur de la campagne «Épandage sympathique du lisier» auprès des 4500 producteurs et productrices de la province. Cette campagne est la première mesure d'un plan pour valoriser la profession et établir une relation fructueuse entre les producteurs et leurs milieux.

Président de la Fédération, Clément Pouliot précise que cette campagne fait partie des gestes concrets qui peuvent mieux faire connaître la profession et montrer la volonté de l'organisme de minimiser les impacts de la production porcine.

Par le biais d'une annonce publicitaire, d'un jeu de cartes postales et d'un carnet de conseils pratiques, la campagne suggère aux producteurs une démarche pour réduire les odeurs associées à l'épandage de lisier de porc grâce à huit petits conseils et pour avertir les voisins des périodes d'épandage de lisier en utilisant des cartes postales.

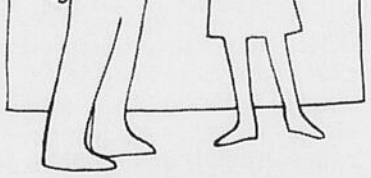
L'épandage sympathique invite les producteurs à tenir compte d'éléments comme l'utilisation des rampes d'épandage, les conditions météorologiques, les distances entre les lieux d'épandage et les voisins, les communications entre les producteurs et les voisins, etc. Plus de détails sur la campagne sont disponibles sur le site Internet de la Fédération au «www.leporcduquebec.qc.ca».

Le Centre d'Actualisation
l'Autre Versant inc.
vous invite à une rencontre

Thème:

LES RELATIONS

CENTRE D'ACTUALISATION L'AUTRE VERSANT inc.



S'ATTACHER SANS S'ÉTOUFFER

Relation au travail
Relation de couple
Relation parents/enfants
Relation d'amitié
Relation, relation, relation
Mise en situation
Poème, chanson, etc.

SAMEDI 13 AVRIL
Salle Azimut au Cégep
de Saint-Félicien, 19 h 30
12,00 $ par personne
Billets en vente dans les pharmacies
FAMILI-PRIX, UNIPRIX et
BRUNET et au CENTRE

Pour information et réservation:
679-4697 et 679-3549

00513106

Le Canada en tête

Contribuez à faire du secteur agricole et agroalimentaire canadien le chef de file mondial.

Nous voulons avoir vos commentaires.

Pour prospérer au XXIe siècle, l'agriculture canadienne doit devenir le chef de file mondial en matière de salubrité des aliments, d'innovation et de production respectueuse de l'environnement.

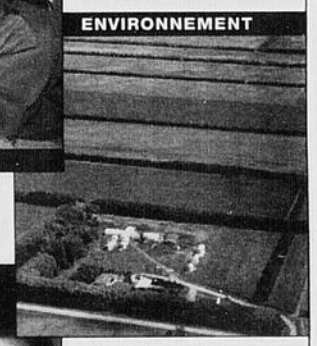
De concert avec les agriculteurs, le secteur agroalimentaire dans son ensemble et les consommateurs, les gouvernements travaillent à l'élaboration d'un plan d'action qui aidera l'agriculture canadienne à relever les défis et à saisir les occasions qu'offrira le nouveau siècle.

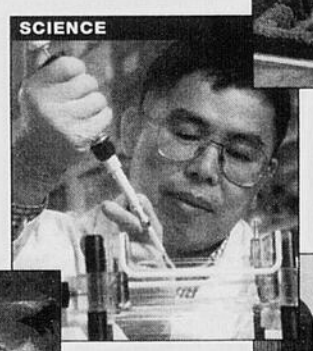
Ce plan fera en sorte que la mention « produit du Canada » soit synonyme d'excellence pour les consommateurs partout dans le monde.

Cette nouvelle orientation vous concerne.


SALUBRITÉ DES ALIMENTS


RENOUVEAU


ENVIRONNEMENT


SCIENCE


GESTION DES RISQUES


LE CANADA EN TÊTE

Pour en savoir davantage et nous faire part de vos commentaires,
visitez le site à l'adresse www.agr.gc.ca/canadaentete ou composez le
1 800 O-Canada (1 800 622-6232) Téléscripteur/ATME 1 800 465-7735

00512564

Une initiative fédérale-provinciale-territoriale

Canada

Pénurie de logements à Montréal

Jacques Côté promet de régler le problème

QUEBEC (PC)-Le problème de 400 familles privées de logement par la pénurie qui règne à Montréal sera résolu, a assuré mercredi le ministre de l'Habitation, Jacques Côté.

«Je me suis engagé à ce que toutes les personnes qui ne sont pas logées convenablement auront un logement d'ici le 1er juillet», a déclaré M. Côté à son arrrivée à l'Assemblée nationale. Une première tranche de 1000 logements supplémentaires sera accessible dès le 1er juillet dans le cadre du programme AccèsLogis.

Par ailleurs, un groupe de travail, impliquant des représentants de la Société d'habitation du Québec (SHQ) et des membres du Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), a été mis en place pour trouver des solutions supplémentaires, a indiqué le ministre.

Il signale par ailleurs que l'industrie de la construction domiciliaire privée est en pleine expansion actuellement, «ce qui fait augmenter le nombre de logements disponibles».

La crise du logement vient de ce que la proportion de logements vacants dans les agglomérations de Montréal, de Québec et de Gatineau était inférieure à un pour cent en janvier dernier. Ce taux de vacances était supérieur à huit pour cent, il y a dix ans.

Quelque 400 familles de la région de Montréal ont lancé un appel au secours récemment, après avoir été incapables de se trouver un logement convenable pour la date du 1er juillet.

Libre-échange et agriculture

Les États-Unis perdent leur crédibilité, dit Vanclief

OTTAWA (PC)-Les Etats-Unis perdent leur crédibilité comme libre-échangiste mondial avec la nouvelle loi agricole qui prévoit le versement de subventions de milliards de dollars, a déclaré mercredi le ministre canadien de l'Agriculture, Lyle Vanclief.

Alors que l'administration américaine parle abondamment de libre-échange, ses actions ne correspondent pas à ses mots, a déclaré le ministre depuis Washington.

«Les Etats-Unis perdent assurément leur crédibilité quand ils ne font pas à Washington ce qu'ils disent à Genève ou sur la scène internationale», a-t-il dit après un discours prononcé devant l'Association des agriculteurs dans la capitale américaine.

«J'ai été très explicite: la loi agricole ne constitue pas le type d'exemple que la communauté mondiale du commerce, incluant les pays en voie de développement, a besoin de voir», a ajouté M. Vanclief.

La loi agricole actuellement à l'étude devant le congrès permettrait de verser des subventions aux agriculteurs américains en injectant durant les 10 prochaines années 49 milliards $ US supplémentaires dans des programmes de soutien à la production de blé.

M. Vanclief a dit que, lors des rencontres avec des médias et des politiciens américains, il avait soutenu que les subventions allaient porter un coup aux agriculteurs du Canada et dans le monde.

Washington a dépensé plus de 32 milliards $ US en subventions agricoles en 2000.

Mais lorsque l'Organisation mondiale du commerce (OMC) a lancé en novembre dernier au Qatar la ronde des négociations sur l'agriculture, les négociateurs américains avaient reconnu que leurs subventions agricoles constituaient une distorsion des règles commerciales et devaient être réduites.

Cependant, des pressions exercées par les producteurs américains ont dissuadé le gouvernement de revenir sur ses programmes d'aide.

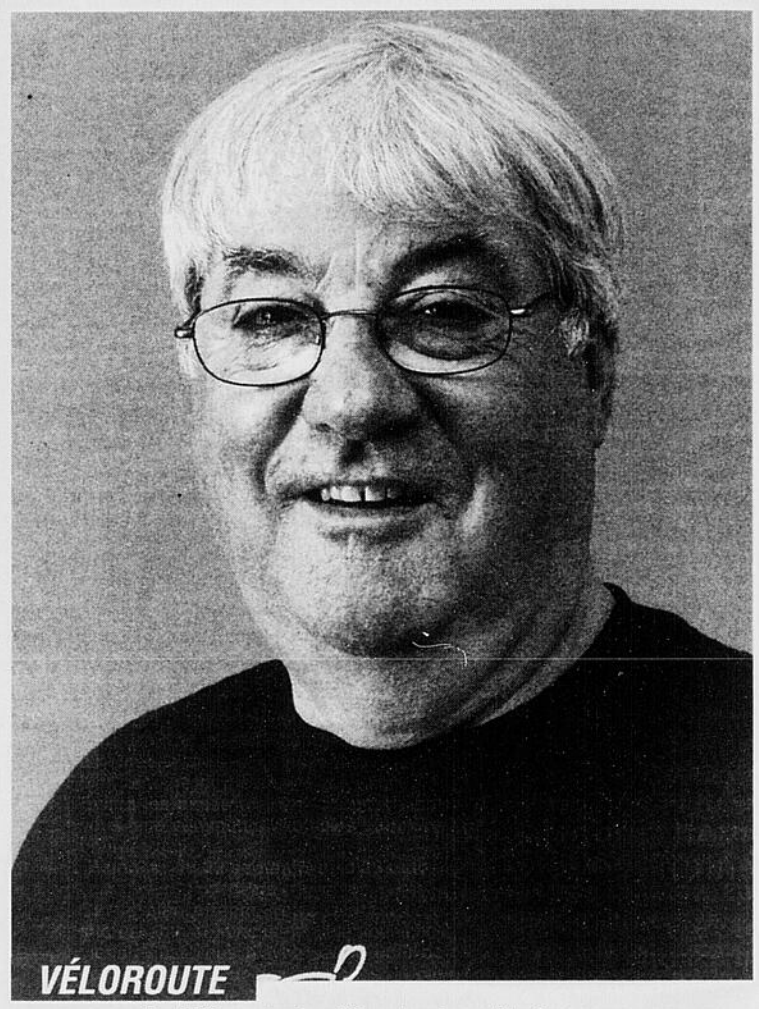
L'industrie canadienne du bois d'oeuvre a été frappée par une situation similaire.

Les producteurs américains ont été accusés d'avoir saboté les discussions visant à trouver une solution au problème des exportations canadiennes de bois d'oeuvre qui atteignent annuellement 10 milliards $.

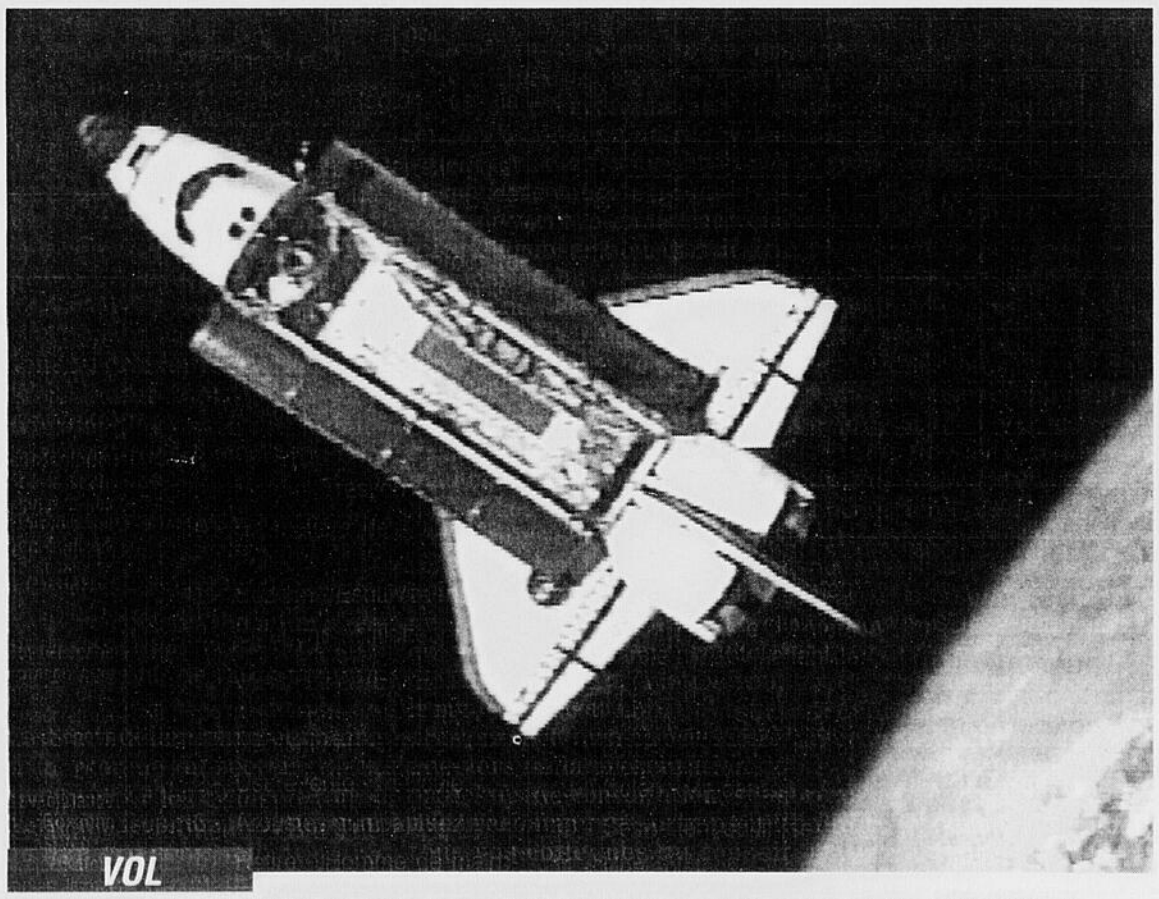
Au moins 20 000 emplois ont déjà été perdus au Canada et l'industrie devra faire face, à partir du mois prochain, à des droits douaniers punitifs de 29 pour cent sur toutes les exportations.

M. Vanclief, qui s'est fréquemment plaint des subventions agricoles des Etats-Unis, n'a pas rencontré son homologue américaine Ann Veneman.

Il a également admis que le Canada n'avait aucun moyen d'influencer la future loi américaine, qui est censé remplacer une loi similaire adoptée il y a six ans et qui a expiré à l'automne dernier.



La Véloroute des Bleuets s'apprête à amorcer sa troisième année d'exploitation sous la présidence de Jean-Claude Lindsay, ancien directeur général de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean. Le nouveau président entend poursuivre le travail déjà amorcé sur le plan du développement et de la promotion, lequel a permis au circuit cyclable d'accueillir 146 000 visiteurs en 2001. «Il va de soit qu'il reste encore des améliorations à apporter à la Véloroute des Bleuets; toutefois, la boucle de 256 kilomètres autour du lac est déjà un produit très apprécié des cyclistes», a commenté M. Lindsay.



Voici une belle image de la navette Atlantis qui se dirige vers la station internationale. Atlantis devrait demeurer une semaine arrimée à la station orbitale pour effectuer différentes opérations.

Contre Revenu Canada

Un producteur a raison

QUEBEC (PC)-Un producteur de lait de Sully, dans le Témiscouata, André Théberge, vient d'obtenir gain de cause en cour d'appel fédérale contre l'assurance-emploi et Revenu Canada, qui contestaient sa décision d'engager ses deux fils comme «travailleurs saisonniers» seulement 12 semaines par année.

C'est le ministre du Revenu qui avait interdit la procédure permettant à Yvan et Carol Théberge de travailler 12 semaines par année à 600 $ par semaine et de toucher le maximum de chômage durant le reste de l'année, entre 1991 et 1995.

Le ministère du Revenu réclamait près de 70 000 $ aux trois membres de la famille Théberge, qui exploitent une ferme laitière, ainsi qu'une érablière. Selon le procureur de la famille, Me Frédéric Saint-Jean de Sainte-Foy, c'est la première fois que la Cour d'appel fédérale reconnaît ainsi «la spécificité (en matière d'assurance-emploi) des emplois des travailleurs saisonniers et des emplois dans les entreprises familiales».

On doit toutefois s'attendre à ce que la décision majoritaire rendue par les juges Décary et Desjardins soit soumise à l'attention de la Cour suprême, dans un délai de 60 jours. Le troisième juge, Me Noël, a refusé de changer la décision de la cour de première instance puisque selon lui, «M. Théberge et ses deux fils n'auraient pas conclu entre eux un contrat de travail à peu près semblable s'ils n'avaient pas eu un lien de dépendance».

Affaire du Marché central de Montréal.

Valse de plusieurs millions $

QUEBEC (PC)-À sa troisième journée à la barre des témoins au procès du comptable Denis Schmouth, l'ancien avocat Jean-Pierre Cantin a continué mercredi à décrire les nombreuses transactions financières survenues dans l'affaire du Marché central, de Montréal.

Il a expliqué un à un de multiples documents déposés en preuve et décrivant avec précision la valse des millions qu'il affirme avoir orchestrée avec ses présumés complices.

En cette journée écourtée, le procureur de la Couronne, Me Paul Roy, a fait couvrir à son témoin principal des événements survenus en 1994 et 1995. C'est en cette première année que le comptable Denis Schmouth et l'avocat Cantin ont fait accepter aux soeurs du Bon Pasteur un plan qui leur permettait de prendre le contrôle du développement du projet. Déjà à cette époque, Jean-Alain Bisaillon agissait dans l'ombre puisqu'il était persona non grata chez les religieuses.

Dans un premier temps, celles-ci devaient garantir un prêt de 25 millions $ de la Banque Royale. Chaque mois par la suite, elles ont reçu 200 000 $ d'intérêts. Elles ignoraient toutefois que les soeurs du Bon Conseil, de Chicoutimi, recevaient, elles, 100 000 $.

Selon Cantin, l'accusé était au courant. Ces versements, a vite compris le juge Jean-François Dionne, avaient comme conséquence de grever la capacité financière du Marché central.

Plus tard, Bisaillon, par l'entremise d'un courtier, obtient une offre de financement de 30 millions $ de la Caisse de retraite des employés d'Hydro-Québec. Selon le témoin, Bisaillon devait recevoir 5 millions $ en commission pour trouver 50 millions $.

Avec l'accord de Schmouth et de Cantin, il touche cette somme même si l'offre de financement n'est que de 30 millions $. Les trois présumés complices se sont servis de cette somme pour rembourser les 25 millions $ de la Banque Royale.

En juin 1995, la marge de crédit du Marché central est épuisée. En invoquant l'implication des employés d'Hydro-Québec, les conseillers des religieuses convainquent celles-ci d'avancer 25 millions $ de plus, ignorant toujours l'implication de Bisaillon.

«Il y avait bien des choses qu'on ne leur disait pas», a noté Cantin.

Grâce à cette implication supplémentaire, une nouvelle marge de crédit est obtenue de la Banque Royale.

La suite du témoignage de Jean-Pierre Cantin doit porter jeudi sur deux autres marges de crédit obtenues avant que les choses se précipitent, au printemps 1996, et que les religieuses reprennent les choses en main.

Témoins de Jéhovah

Débat sur la transfusion

CALGARY (PC)-Atteinte de la leucémie, une adolescente de Calgary membre des Témoins de Jéhovah déplore qu'un second tribunal l'oblige à recevoir des transfusions de sang en dépit de ses convictions religieuses, a fait savoir son avocat, David Gnam, mercredi.

«Il va lui falloir réfléchir aux options qui se présentent à elle», a déclaré M. Gnam à des journalistes de Calgary, à l'extérieur de la cour, ajoutant qu'un nouvel appel n'était pas exclu.

La juge Adele Kent, de la Cour du banc de la reine, a débouté la jeune fille de son premier appel, mercredi, statuant que les transfusions sanguines imposées par l'Etat étaient essentielles pour l'adolescente de 16 ans, qui lutte contre la leucémie depuis deux mois.

«En tenant compte de tous les facteurs, il est dans le meilleur intérêt (de la jeune fille) de recevoir le traitement médical conseillé par l'hôpital», a affirmé la juge Kent, refusant du même coup de renverser un précédent jugement obligeant l'adolescente à se soumettre à des transfusions.

A la mi-février, Karen Jordan, juge à la Cour provinciale, avait placé la jeune fille sous la garde provisoire du gouvernement de l'Alberta, tout en lui ordonnant de recevoir des transfusions sanguines, dans le cadre de son traitement.

L'adolescente, dont il est interdit de révéler l'identité parce qu'elle se trouve sous la tutelle de la province, fait partie des Témoins de Jéhovah. Ces derniers prétendent que le Bible interdit d'accepter tout produit sanguin, et que ceux qui consentent à des transfusions ne se rendent pas au paradis après la mort.

La jeune malade a jusqu'à présent été contrainte de recevoir 14 transfusions, et 16 autres sont prévues. Grâce aux premières transfusions, combinées à de la chimiothérapie, sa leucémie est maintenant en rémission.

Le père de l'adolescente a accepté que sa fille reçoive des transfusions. Son épouse et les deux soeurs de l'adolescente se sont plutôt rangées du côté de cette dernière.

AUTOMOBILE • HABITATION • PROTECTION JURIDIQUE • COMMERCIALE

L'ÉQUIPE DU SAGUENAY



René Bergeron
Agent en assurance de dommages
Tél. : 548-4355

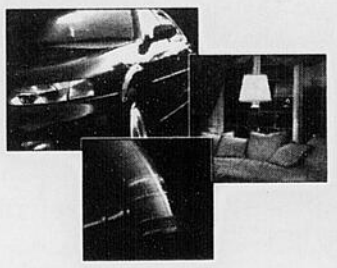


Martyne Corneau
Agente en assurance de dommages
Tél. : 678-9630



Diane Gagné
Agente en assurance de dommages
Tél. : 549-6667

Demandez-nous une soumission, sans obligation,
et courez la chance de gagner
l'un des deux prix mensuels de **1200 $ d'essence**!



- Des prix très compétitifs
- Un service personnalisé
- Des produits performants

Le seul assureur à vous offrir la *sérénité* du **programme CAP**.

CAP Capitale Assistance PRIORITAIRE

Informez-vous.

Affiliés à

La Capitale assurances générales inc

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

00509288

UNE BONNE ÉQUIPE. ASSURÉE.

AU SAGUENAY – LAC-ST-JEAN

C'EST POSSIBLE

DE BÂTIR UN AVENIR

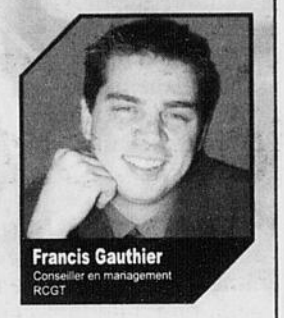
Une initiative de la Jeune Chambre de Commerce de Chicoutimi

Chronique Succès-jeunesse

Cette semaine: **Francis Gauthier**
Conseiller en management

En collaboration avec la

CHAMBRE DE COMMERCE DE CHICOUTIMI



Francis Gauthier
Conseiller en management
RCGT

Conseiller en gestion - management chez Raymond Chabot Grant et Thornton, depuis 1996, Francis Gauthier a développé son secteur d'intervention et avec le temps s'est allié une dizaine de coéquipiers en collaborant à la création d'un «département de consultation organisationnelle».

Cette belle synergie permet à l'ensemble des conseillers d'agir auprès de la clientèle de façon très éclairée et de poser les bons diagnostics. Car la plupart du temps, le travail de Francis Gauthier consiste à intervenir auprès de petites et moyennes entreprises en développement ou en phase de changement stratégique. Il arrive également que celles-ci soient en difficulté et aient besoin de support. «Mon rôle est d'abord de procéder à la collecte d'informations ce qui s'effectue généralement sur le terrain. J'analyse la gestion générale, les ressources humaines, le volet financier, la production et le marketing avant d'établir la nature des faiblesses - si tel est le cas - et de voir comment on peut rectifier la situation», expose Francis Gauthier, détenteur d'un bac en économie et d'une mineure en administration. Francis Gauthier est également reconnu CMC (conseiller en management certifié).

Francis qui a 29 ans passe beaucoup de temps sur la route. La collecte d'information peut nécessiter à elle seule, une visite qui va durer une journée et demi environ, le temps de réaliser des entrevues et de prendre le pouls de la PME. «Il faut voir par exemple, si le ratio de la main-d'œuvre est trop élevé. Si c'est le cas, peut-être envisager de procéder à une restructuration. La croissance de l'entreprise peut aussi imposer de nouveaux développements. Mais je n'agis pas seul, souligne Francis Gauthier. Nous travaillons en équipe et de concert avec certains programmes gouvernementaux - le ministère de l'Industrie et du commerce et Emploi-Québec, notamment - C'est aussi notre rôle de diriger les entreprises vers les bonnes ressources», explique Francis Gauthier.

La diversité des tâches inhérentes au travail de Francis Gauthier est probablement supérieure à ce qu'on lui aurait confié s'il avait été à l'embauche d'une grosse firme montréalaise. Au lieu d'être assistant ou observateur pendant de longs mois, voire des années, Francis intervient déjà directement, ce qui lui a permis d'acquérir rapidement, beaucoup d'expérience. Et, comme il évite les longues heures passées dans le trafic pour se rendre ou revenir du travail, il apprécie doublement le fait de travailler dans la région. «La qualité de vie au Saguenay – Lac-Saint-Jean est excellente. J'ai des amis à Montréal dont les journées de travail sont très longues en raison du temps perdu sur les routes. J'ai deux jeunes enfants, toute ma famille est ici. Je ne serais pas mieux ailleurs.»

Et ici c'est possible !





Nos partenaires:

Raymond Chabot Grant Thornton · ALCAN · CJPM · cjab 945 énergie · Bell · Québec Emploi-Québec · Le Quotidien · Banque Nationale · Human Resources Development Canada · Développement des ressources humaines Canada

00506712

Automne prochain au Québec

Sommet national sur les régions-ressources

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Bernard Landry a révélé, mercredi, à l'Assemblée nationale, son intention d'organiser un sommet national sur les régions-ressources à l'automne prochain.

En réponse au chef libéral Jean Charest, qui le mettait au défi de tenir des états généraux pour s'attaquer aux problèmes des économies régionales, M. Landry a indiqué avoir «déjà une assez bonne idée que les populations locales pourraient organiser localement, dans les régions ressources, une première manche, et une deuxième manche nationale, qui pourrait avoir lieu à l'automne».

Le premier ministre a signalé son intention «d'intensifier (les) efforts dans les semaines et les mois qui viennent».

M. Charest a entamé le débat sur le sort des régions, mercredi, en reprochant au gouvernement d'ignorer les appels de quelques notables de la région de Rimouski, qui réclament des états généraux pour faire le point sur les problèmes des régions du Québec, et en particulier celles de l'Est de la province.

Au cours de l'échange parlementaire, le chef libéral a admis que le taux de chômage avait baissé dans la plupart des régions du Québec depuis 1996, mais il a ajouté que «le premier ministre devrait savoir que dans les régions qu'il vient de citer, il y a des exodes de population.

«Alors, à sa place, je ne me vanterais pas du fait qu'il y a une diminution du taux de chômage parce que les gens ont quitté la région pour aller vivre ailleurs».

Bernard Landry a rejeté cette explication de la baisse des taux de chômage régionaux. «C'est radicalement faux, a-t-il affirmé. C'est (grâce à) la hausse de l'emploi.» Chiffres à l'appui, il a fait valoir que, depuis 1994, on dénombrait 21 000 emplois de plus au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 2000 de plus en Mauricie, et 2700 de plus en Gaspésie.

Le premier ministre a toutefois reconnu que l'écart entre les taux de chômage enregistré dans les différentes régions et le taux de chômage québécois global avait augmenté depuis 1996. Mais, dit-il, c'est parce que l'économie du Québec n'a jamais été aussi performante.

«Il y a plus de Québécois et de Québécoises qui sont rentrés au travail lundi dernier en proportion de la population totale qu'à aucun autre moment de l'histoire du Québec», a plaidé M. Landry. En décembre, le gouvernement avait rendu publique une politique de la ruralité assortie d'une enveloppe de 90 millions $ sur cinq ans. Cette politique avait été bien accueillie en région, mais le président de l'Association des régions du Québec (ARQ), Émilien Nadeau, avait souligné que «le gouvernement continue de travailler (...) avec la ruralité d'un côté et l'urbanité de l'autre».

Pour l'ARQ, le développement urbain doit en effet se faire en complémentarité avec le développement rural. «L'un ne peut pas aller sans l'autre», avait fait valoir M. Nadeau.

Manifestation à Ottawa

Radio-Canada suspend les négociations

OTTAWA (PC)-Des centaines d'employés de Radio-Canada, en lock-out depuis près de trois semaines, ont porté leur cause à Ottawa, mercredi, incitant du coup l'employeur à dénoncer ces gestes qui contreviendraient à l'entente des deux parties de ne pas faire de déclarations publiques qui pourraient nuire aux négociations.

La conférence de presse du syndicat qui précédait la manifestation était à peine terminée que Radio-Canada diffusait un communiqué de presse où elle disait être «profondément déçue et inquiète» de l'initiative syndicale qui «a sérieusement ébranlé sa confiance». La société d'Etat affirme avoir demandé au médiateur d'éclaircir les conditions qui entourent l'entente.

«Quand tu convoques une conférence de presse et que tu rebrasses les mêmes enjeux qui sont au coeur des négociations, là, pour nous, ils (les syndiqués) ont franchi la ligne, ils ont brisé leur entente», a fait valoir Marc Sévigny, le porte-parole de la société d'Etat.

Mise à part cette conférence de presse, même la manifestation à Ottawa, qui fait appel au pouvoir politique, créait un «malaise». M. Sévigny précise toutefois que Radio-Canada ne rompt pas les négociations, mais les suspend.

Réunis sur les parterres du parlement, les syndiqués ont hué et chahuté à l'annonce de cette nouvelle. Prenant la parole pour motiver les troupes, Michel Couturier, président du Syndicat des communications, a indiqué que cette nouvelle tentative de bâillonner les syndiqués doit arrêter. Pour le syndicat, il s'agit d'attaques à la liberté d'expression et au droit de parole des employés.

Les 1400 syndiqués anglophones et francophones de Radio-Canada au Québec, et ceux de Moncton au Nouveau-Brunswick, ont été mis en lock-out par leur employeur le 23 mars dernier, après avoir tenu une grève de 24 heures. Après une période sans échange, les deux parties étaient revenues à la table de négociations, le syndicat promettant à Radio-Canada de s'abstenir de commenter publiquement les discussions.

Le syndicat soupçonne que le siège social de la société d'Etat, à Ottawa, n'est pas au courant des problèmes qui affligent son réseau français. «Qu'est-ce qui se passerait si Peter Mansbridge n'était pas en mesure de lire le National pendant trois semaines. Actuellement, on vit l'équivalent», illustre M. Couturier.

Aux Communes, le Bloc québécois et le NPD ont demandé des comptes à la ministre du Travail, Claudette Bradshaw, et à la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps. Toutes deux se sont contentées de répéter qu'elles espéraient voir le conflit se terminer bientôt.



Michèle Guénard, une reporter de la télévision anglaise de Montréal, a trouvé cette façon originale de manifester sur la colline parlementaire d'Ottawa. La direction a annoncé qu'elle suspendait les négociations après cette sortie publique.

En bref

Équité salariale

MONTREAL (PC)-Les travaux préparatoires en vue d'atteindre l'équité salariale dans le secteur public et parapublic québécois sont bien en selle et se déroulent même «à la vitesse grand V», estime la vice-présidente de la CSN, Claudette Carbonneau.

«Le vent est en train de tourner. Le processus d'équité salariale, qui a connu les hauts et les bas de la vie d'une diva, depuis 15 ans, est manifestement sur ses rails», a-t-elle commenté, au cours d'un entretien téléphonique. «Ce sont des travaux de qualité qui sont en train de se déployer. De la part de tout le monde, il y a un petit vertige. Tout le monde s'aperçoit que ça va très vite.»

La CSN a tenu mercredi avant-midi, à Laval, une réunion conjointe de ses grandes fédérations du secteur public et parapublic la Fédération nationale des enseignants (FNEEQ), la Fédération des employés des services publics (FESP), la Fédération de la santé et des services sociaux (FSSS) et la Fédération des professionnels (FP)-afin de les informer de la démarche d'équité salariale qui a été amorcée.

Le processus doit être complété le 31 décembre 2002, incluant une entente concernant les modalités des versements à venir des augmentations.

Avec un échéancier aussi serré et autant de pain sur la planche, «c'est très contraignant», a admis Mme Carbonneau. Déja, «on travaille cinq jours par semaine, des fois six».



Allez ! Économisez.

Trouvez votre circulaire **Espace Bell** dans ce journal et économisez en magasin. *allez-y*

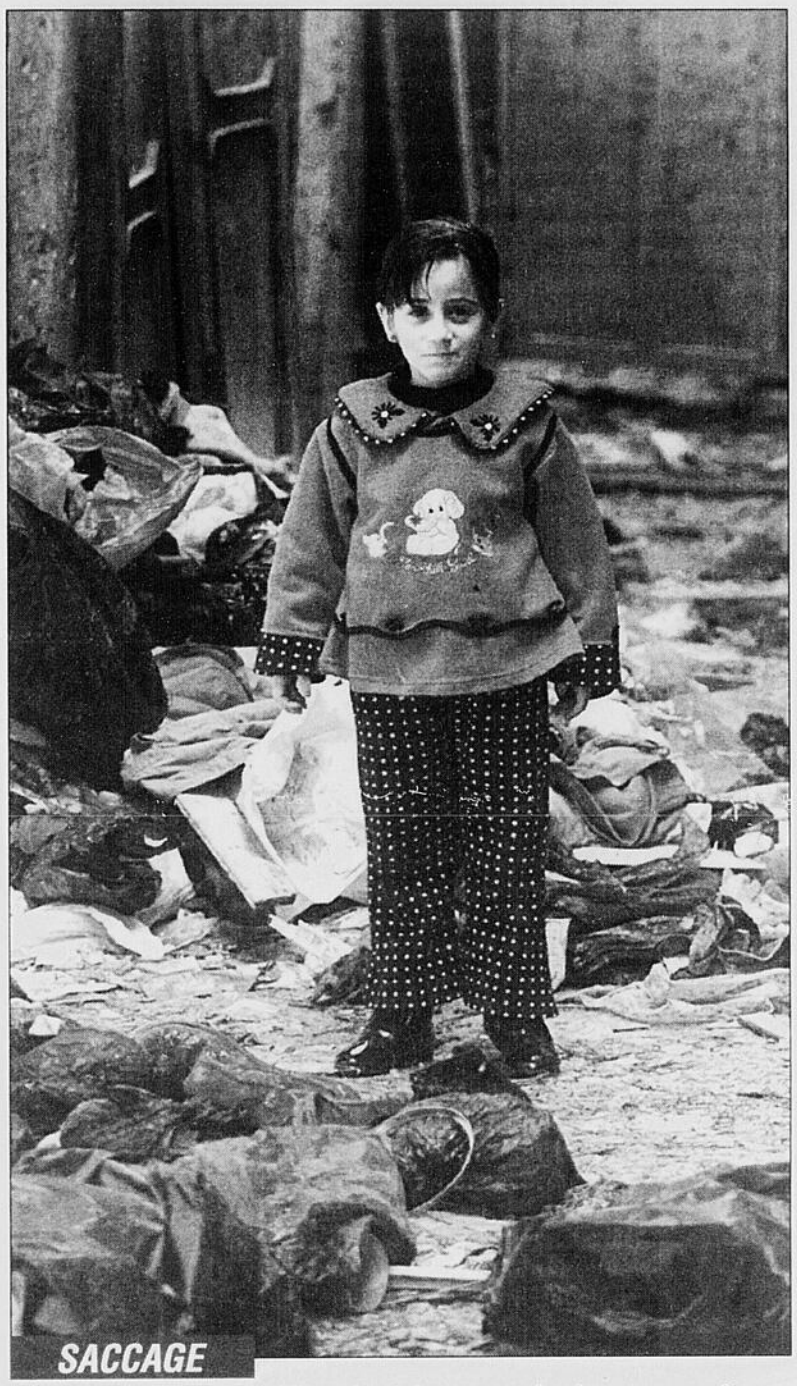
Espace Bell

00513342

Envers Israël

Le Bloc exige un geste politique d'Ottawa

OTTAWA (PC)-Le député bloquiste Pierre Paquette demande à Ottawa de poser un «geste politique» et symbolique envers Israël en excluant de l'accord de libre-échange Canada-Israël tous les produits originaires des colonies de peuplement israéliennes.



SACCAGE

Cette jeune fille palestinienne marche dans une rue de Naplouse en évitant les débris après le passage de l'armée israélienne.

M. Paquette, le porte-parole du Bloc québécois en matière de Commerce international, a déposé, mercredi, un projet de loi privé à cet effet. Selon le député, les modifications qu'il propose à l'accord, signé en 1997 et qui est entré en vigueur en 2000, le rendraient conforme à la politique canadienne de non-reconnaissance des territoires palestiniens occupés depuis 1967. Le projet de loi démontrerait de plus le désaccord du Canada devant les incursions israéliennes des dernières semaines dans les villes palestiniennes.

«Je pense que maintenant, le Canada doit donner un signal très clair à l'effet que, non seulement il ne reconnaît pas l'occupation de ces territoires (...), mais que maintenant il va faire pression pour qu'Israël se retire de ces territoires», a expliqué le député.

Ce geste serait d'abord et avant tout politique et symbolique, poursuit-il, étant donné la faible quantité des échanges. En 2000, le Canada exportait des biens pour une valeur de 308 millions $.

Les importations, essentiellement des agrumes, de l'artisanat, des fleurs, et des chaussures, totalisaient 597 millions $.

L'accord de libre-échange avec Israël était le deuxième de ce type à être signé par le Canada, le premier ayant été passé avec les Etats-Unis. «Il y a quelque chose d'extrêmement politique dans le choix d'Israël, alors que nos échanges commerciaux sont, somme toute, assez modestes», a souligné M. Paquette

Il est toutefois impossible de connaître la part de ces échanges qui est occupée par des produits originaires des territoires visés, de la Cisjordanie, de Jérusalem-Est, de la bande de Gaza ou du Plateau du Golan, puisqu'aucune distinction n'est faite. Une certification devrait être mise de l'avant pour faire la distinction. «Ca voudrait dire que tant que les Israéliens sont sur le terrain, les produits qui vont venir au Canada de ces territoires n'auront pas le tarif préférentiel que les autres produits», a souligné M. Paquette.

Sa proposition reprend la mesure entérinée en novembre dernier par l'Union européenne. Depuis, les produits qui entrent sur le territoire de la communauté européenne sont certifiés. L'escalade au Proche-Orient se poursuivant, l'Union européenne envisage maintenant des sanctions commerciales plus sévères.

Le projet de loi du député sera soumis à la pige hebdomadaire, comme le veut la procédure. Si le projet de loi est pigé, il pourra être soumis à un vote.

Entre-temps, le député du Bloc a l'intention d'approcher les autres partis d'opposition pour y chercher des appuis.

Cisjordanie

Israël se retire de trois villages

JERUSALEM (AP) - A moins de 24 heures de l'arrivée en Israel du secrétaire d'Etat américain Colin Powell, Tsahal s'est retirée mercredi soir des villages de Yatta, Kabatiya et Samoua, en Cisjordanie, a annoncé le ministère de la Défense.

Ce dernier a assuré que l'opération avait été couronnée de succès dans ces trois petits villages. «Lors des fouilles, des suspects recherchés ont été arrêtés et des laboratoires d'explosifs et de nombreuses armes ont été découverts», a souligné le ministère israélien de la Défense dans son communiqué.

Yatta et Samoua sont situés près de la ville palestinienne de Hébron, dans le sud de la Cisjordanie, tandis que Kabatiya se trouve non loin de la ville de Djénine, dans le nord de ce territoire palestinien, où se sont déroulés certains des plus violents combats.

Lundi, l'armée israélienne s'était retirée des villes de Tulkarem et de Kalkiliya, mais était entrée dans le village de Doura. Tsahal continue d'occuper quatre des principales villes de Cisjordanie, à savoir Ramallah, Naplouse, Djénine et Bethléem.

Dans la journée, Ariel Sharon s'est rendu à Djénine où il a réaffirmé que l'opération «Rempart» de l'armée israélienne en Cisjordanie n'était pas achevée. «Nous continuerons d'agir contre le terrorisme et ses infrastructures, jusqu'à ce que la mission soit achevée», a déclaré le Premier ministre israélien. «S'il y a des endroits où l'opération est terminée, nos forces partiront de ces endroits et les encercleront.»

«Une fois que nous en aurons fini (avec l'opération 'Rempart', NDLR), nous ne resterons pas ici», a ajouté M. Sharon. «Mais, d'abord, nous devons accomplir notre mission.» Pour le Premier ministre, tant que les infrastructures terroristes palestiniennes ne seront pas écrasées, le phénomène des attentats-suicide «pourrait s'étendre comme la peste à travers le monde».

Colin Powell, qui est attendu jeudi soir en Israel, fait pression sur l'Etat hébreu pour que son armée se retire des villes palestiniennes réoccupées après 13 jours de l'opération «Rempart».



Procès de Maurice Boucher

Partys, voyages, spectacles à l'agenda en 1997

MONTREAL (PC) — Au procès du chef des Hells Angels Nomads, Maurice Boucher, le dépôt de son agenda de 1997 a permis aux jurés de constater que celui qui est accusé d'avoir commandé les meurtres de deux gardiens de prison a passé le plus clair de son temps, cette année-là, dans des rencontres avec les Rockers et les Nomads.

Dans cet agenda saisi lors de son arrestation à son domicile, à Contrecoeur, le 18 décembre 1997, on peut voir une inscription indiquant la tenue d'une rencontre avec des Nomads, deux jours avant le meurtre de Diane Lavigne, gardienne de prison au centre de Bordeaux.

En septembre, trois jours avant le meurtre du gardien Pierre Rondeau, à proximité du centre de Rivière-des-Prairies, l'agenda de Boucher indique également une rencontre avec des Nomads.

L'agenda comporte aussi plusieurs inscriptions de partys, un voyage à Cancun, un déplacement à Winnipeg et un autre à Vancouver et une soirée de boxe. En outre, en mai, on voit que Boucher a prévu une soirée à l'opéra pour entendre Luciano Pavarotti et une semaine plus tard un concert du musicien-chanteur rock Phil Collins.

Ces inscriptions à l'agenda permettent de corroborer diverses informations fournies par le délateur Stéphane Gagné sur les allées et venues de Boucher et d'autres émanant de vidéos tournées par des policiers lors de fêtes entre motards.

Les jurés ont aussi eu droit au dépôt d'un rapport signé par l'accusé et transmis à l'Inspecteur général des institutions financières pour l'année 1997. Pour sa compagnie qu'il désigne sous l'appellation de H.A.N. Québec inc., Maurice Boucher donne comme adresse de correspondance le local des Hells Angels Nomads, de la rue Bennett (dans Hochelaga-Maisonneuve) à Montréal.

Il y indique qu'il est l'actionnaire principal de cette compagnie qui fait de la gestion immobilière et que l'actionnaire de deuxième rang est Donald Stockford, de Sorel.

Par ailleurs, pour la première fois depuis le début du procès qui dure depuis dix jours, les membres du jury ont adressé une question par écrit au juge Pierre Béliveau. Ils demandent s'il leur sera possible d'avoir des informations sur André Tousignant et Paul Fontaine, deux hommes de main de Maurice Boucher, dont le délateur Stéphane Gagné a abondamment parlé dans son témoignage.

Les jurés veulent également savoir où en sont les enquêtes policières menées à leur sujet.

Gagné a répété à quelques reprises avoir abattu Diane Lavigne avec André Tousignant, et Pierre Rondeau avec Paul Fontaine.

Quand il a parlé de ses hésitations à devenir délateur dans l'espoir de sauver sa peau et celle de sa famille, Gagné a estimé qu'il avait fait le bon choix compte tenu de ce qui était arrivé à Tousignant et Fontaine.

Peu après la décision de Gagné de collaborer avec la justice, les deux hommes sont disparus de la circulation. Le corps de Tousignant a été découvert calciné, une balle dans la tête en février 1998 alors que Fontaine n'a jamais été revu.



Un Boeing 767 stationné en vue d'une séance d'entretien s'est mis subitement mercredi à rouler avant de défoncer une clôture de l'aéroport international de Los Angeles et terminer sa course en bloquant une rue. «D'une manière ou d'une autre, il a bougé. Ils ne savent pas comment», a déclaré le porte-parole de l'aéroport, Harold Johnson. L'appareil n'a parcouru qu'une vingtaine de mètres mais cela a suffi pour que le nez de l'appareil dépasse de six mètres sur la route.Des enquêteurs cherchent à déterminer si les freins du Boeing avaient bien été serrés. M. Johnson a dit ignorer si les blocs habituellement placés devant les roues des avions à l'arrêt étaient en place.

(Photo AP)

Les fonctionnaires de l'Ontario iront en Cour suprême

TORONTO (PC) — Le syndicat représentant les fonctionnaires en grève en Ontario souhaite que la plus haute cour au pays renverse une décision empêchant les grévistes de dresser leurs piquets devant les tribunaux.

Le Syndicat des employés et employées de la fonction publique de l'Ontario demande à la Cour suprême du Canada l'autorisation d'en appeler de l'injonction interdisant aux gens de se rassembler en face des palais de justice des environs de Waterloo, en Ontario.

Une première requête formulée par le syndicat afin d'obtenir le renversement de cette décision avait été rejetée, le mois dernier, par la Cour d'appel de l'Ontario.

Dans sa demande présentée à la Cour suprême, l'organisation syndicale affirme que le «piquetage d'information», qui n'a pas pour objectif d'interdire l'accès aux tribunaux, devrait être permis.

Port de Sept-Iles

Investissement de 30 millions $

SEPT-ILES (PC) — Le port de Sept-Iles devra investir plus de 30 millions $ afin de répondre à l'accroissement des activités, principalement due à la venue de la seconde phase de l'aluminerie Alouette.

La nouvelle usine devra être en fonction en 2005. Elle produira 540 000 tonnes d'aluminium, soit 307 000 tonnes de plus qu'actuellement. Le quai de la Relance ne pourra plus répondre à la demande étant trop petit. Des ouvrages seront nécessaires afin d'accueillir adéquatement le trafic supplémentaire des importations et des exportations.

La facture de 30 millions $ sera absorbée par le Port de Sept-Iles. Il s'agit d'une somme considérable pour l'administration portuaire locale, qui a un chiffre d'affaires de 8,2 millions $. Les administrateurs du port souhaitent une participation du gouvernement fédéral.

Chaque année, plus de 700 navires profitent des installations portuaires septîliennes. Les bateaux mouillent dans cette baie en eau profonde, de forme circulaire, qui regroupe les sept îles donnant un accès direct à l'océan Atlantique par le golfe Saint-Laurent, et ce, à longueur d'année.

Au cours de la dernière décennie, le port a manutentionné une moyenne de 22 millions de tonnes de marchandises par année, soit le deuxième plus fort tonnage au Canada, derrière Vancouver, mais devant Québec et Montréal.

Située à Pointe-Noire, en face de Sept-Iles, Alouette entraîne des retombées de 70 millions $ par année depuis sa construction en 1991. La seconde phase apportera 25 millions $ supplémentaires à l'économie régionale, sans compter les emplois additionnels rattachés au secteur de la deuxième et troisième transformation du métal gris.

Alouette s'est engagée à créer 1010 emplois d'ici 10 ans dans la transformation de l'or blanc, dont 160 sur la Côte-Nord. De ce nombre, une trentaine d'emplois seront réservés aux Innus de la réserve amérindienne de Uashat-Maliotenam, près de Sept-Iles. Les autres emplois seront créés ailleurs au Québec, principalement au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-appelle

005111J9

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête à notre fille qui a 6 ans aujourd'hui. Garde ton beau sourire!
Papa, maman et Marc-Olivier. XXX



BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

00510909

SOLDE DU PRINTEMPS



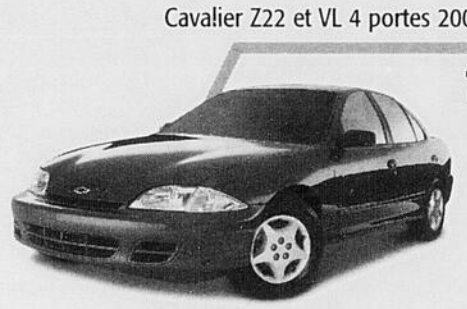
CHEVROLET

Oldsmobile

Faites répéter le prix.
Vérifiez si vous rêvez.

Sautez sur l'aubaine.

Cavalier Z22 et VL 4 portes 2002



11 998$
à l'achat*

Malibu 2002



19 998$
à l'achat*

Alero GX 2 portes 2002



18 998$
à l'achat*

Impala 2002



22 998$
à l'achat*

Venture Maxi Valeur 2002



22 348$
à l'achat*

Tracker 2002



20 798$
à l'achat*

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Cavalier Z22 1JC37/R7A, Cavalier VL 1JC69/R7A, Malibu 1ND69/R7C, Alero GX 3NK37/R7A, Impala 1WF19/R7A, Venture 1UN16/R7A, Tracker CJ10305/R7A. Photos à titre indicatif seulement. *À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier Z22/VL : 795 $, Malibu et Alero GX : 845 $, Impala : 950 $, Venture : 995 $ et Tracker 825 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00512647

Concurrence «féroce»

Le nouveau patron de Labatt attaque la SAQ

MONTREAL (PC) — Le nouveau président-directeur général de la Brasserie Labatt, Marc Portelance, s'en est pris mercredi à la concurrence «féroce» de la Société des alcools du Québec.

M. Portelance a dénoncé plus particulièrement le système d'agents qui permet à la SAQ d'offrir ses produits dans certaines épiceries, surtout dans les régions mal desservies par ses succursales régulières.

«Nous, on ne vend pas nos produits à l'intérieur de la SAQ», a protesté M. Portelance, au cours d'une rencontre de presse visant à présenter sa vision des défis qu'aura à relever Labatt au cours des années à venir.

Il a souligné qu'il y avait maintenant environ 300 épiceries au Québec qui étaient des agents de la SAQ et qui pouvaient offrir un certain nombre des produits de la société sur leurs tablettes.

Il s'agit surtout de vins et de spiritueux, mais certains entrent directement en compétition avec la bière, notamment les nouveaux breuvages comme Smirnoff Ice, à base de vodka, qui ont une teneur en alcool comparable à la bière.

«Ces produits ont définitivement un impact, a déclaré M. Portelance.

Ils viennent chercher des buveurs à l'intérieur du segment de la bière.»

Le président-directeur général, en poste depuis novembre dernier, a également déploré le fait que la SAQ puisse organiser des dégustations et faire des dons de produits, des activités interdites aux brasseurs.

«Je trouve ça un peu inquiétant qu'il y ait deux systèmes de réglementation», a-t-il déclaré.

Il a affirmé qu'il n'avait rien contre la saine concurrence, mais qu'il y avait «une façon de faire les choses».

Il a indiqué qu'il faudra tenir des discussions à ce sujet, mais il a reconnu qu'il «ne fera pas pleurer personne».

«Les gens du gouvernement ont de la difficulté à verser une larme pour les grands brasseurs, mais je pense que nous avons un argument très valable, qui ne concerne pas uniquement les grands brasseurs, mais l'ensemble des brasseurs», a-t-il déclaré.

Jointe au téléphone, une porte-parole de la SAQ, Mme Linda Bouchard, a répliqué que la société ne faisait que remplir son mandat, soit desservir le mieux possible la population québécoise.

En 1988, Labatt détenait 36,16 pour cent du marché du Québec. En 2001, cette proportion est passée à 41,69 pour cent, comparativement à 45,76 pour cent pour Molson.

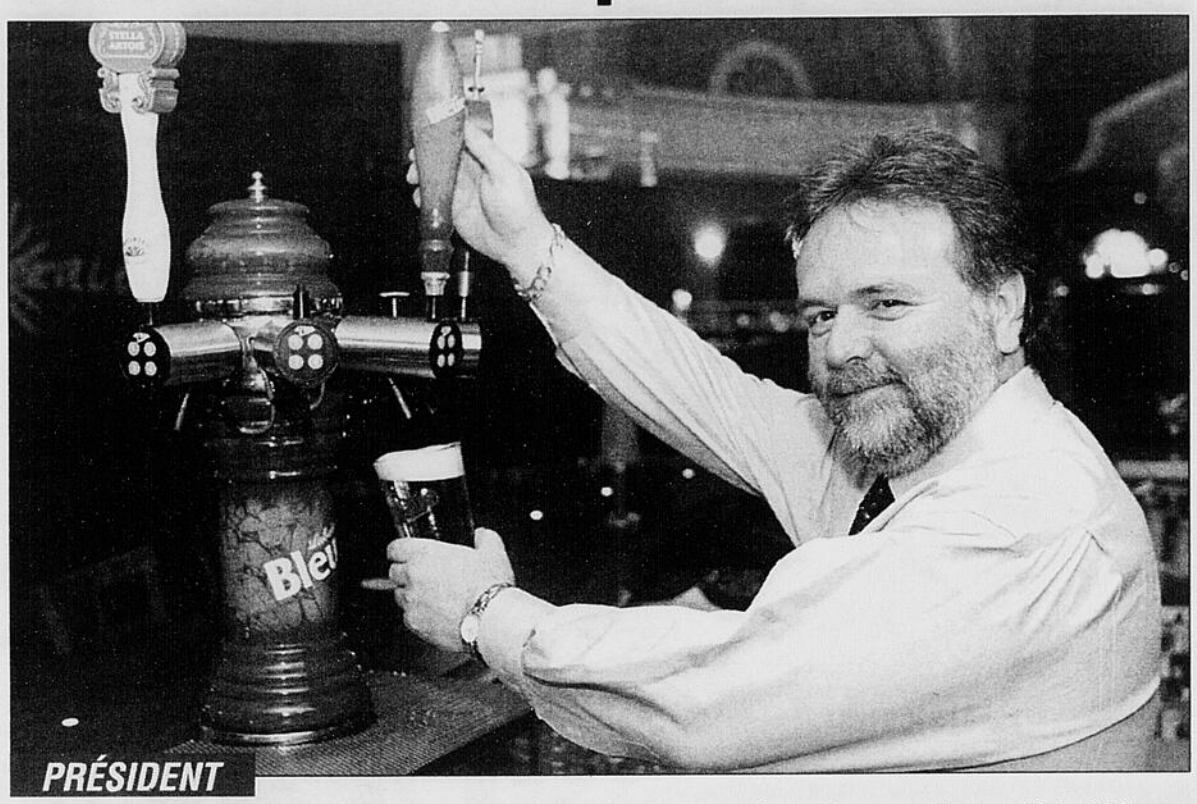
La plus importante usine de Labatt, celle de LaSalle, a bénéficié d'un investissement de 25 millions $ en 2000 pour la mise en place d'une nouvelle chaîne d'empaquetage. L'usine a maintenant une capacité de brassage de cinq millions d'hectolitres et une capacité d'embouteillage d'un peu plus de trois millions $. Comme elle s'approche de cette capacité, elle devrait procéder à un nouvel investissement, probablement d'ici 2004.

Labatt fait face à un autre défi, soit le renouvellement de la convention collective des employés de l'usine de LaSalle, qui viendra à échéance à la fin de décembre prochain.

En Ontario, les employés de l'usine de London ont refusé les dernières offres patronales et sont inactifs depuis le 8 janvier dernier.

«Il y a des leçons à prendre pour tout le monde, a déclaré M. Portelance. J'espère qu'au Québec, nous allons procéder de meilleure manière.»

Labatt emploie 3800 personnes au Canada. Elle a été achetée en 1995 par Interbrew, le deuxième plus grand brasseur au monde.



Le président de Labatt, Marc Portelance dénonce le système d'agents qui permet à la SAQ d'offrir ses produits dans certaines épiceries, surtout dans les régions mal desservies par ses succursales régulières.

(Photo PC)



Musique centrale des Forces canadiennes

Alain Pineault revient dans sa région d'origine

JONQUIÈRE (DC) - Neuf mois après avoir été nommé directeur de la Musique centrale des Forces canadiennes, le Major Alain Pineault revient dans sa région d'origine à la faveur d'une mini-tournée que couronnera, samedi, le concert bénéfice que donnera cette formation au profit de l'Atelier de Musique de Jonquière.

Prévue pour 19h 30, à la salle Orphée située à l'intérieur du Foyer des Loisirs, cette représentation ramènera le musicien quelques décennies en arrière, à l'époque où, sous le même toit, il participait à des spectacles au sein de la Fanfare d'Arvida. Pour lui, comme pour les 200 personnes attendues ce soir-là, l'émotion sera au rendez-vous.

«C'est spécial à chaque fois que je viens dans la région, mais ce jour-là, ce sera encore plus particulier parce que j'ai joué à l'intérieur du même édifice dans les années 50», a mentionné le Major Pineault, hier, au cours d'une entrevue téléphonique accordée au Quotidien.

Puisant dans le répertoire classique, le programme comprendra des extraits de La Symphonie fantastique de Berlioz et de La Flûte enchantée de Mozart, ainsi que des pièces de Smetana et Johann Strauss II. Ils seront exécutés par les 35 interprètes de la Musique centrale, accompagnés par les cinq membres de l'ensemble des cordes.

«Comme ces derniers sont très pris par des engagements de nature protocolaire, il est rare que nous participions à des tournées ensemble, note le Major Pineault. Nous en profiterons pour rencontrer les étudiants de l'Atelier de Musique dans la journée de samedi, une activité qui s'inscrit dans le cadre de notre mission éducative.»

Cérémonie émouvante

Membre des Forces armées depuis plus de 30 ans, Alain Pineault est devenu directeur de la Musique centrale en juillet 2001. La fonction lui était déjà familière, compte tenu du fait qu'auparavant, le Saguenéen était responsable de la Musique du Commandement aérien de Winnipeg. En revanche, son mandat possède une couleur particulière.

Basée à Ottawa, la Musique centrale participe en effet à plusieurs activités protocolaires. Elle accompagne les chefs d'État et les chefs d'État-major à leur arrivée à l'aéroport d'Uplands, ainsi qu'à leur départ et lors de leurs sorties publiques. Il y a aussi d'autres cérémonies moins routinières, comme celle du 13 septembre dernier.

Tenue sur la Colline parlementaire, dans la foulée des attentats de New York et Washington, elle a créé une forte impression sur le nouveau directeur. «Il y avait plus de 100 000 personnes, dont le premier ministre et le gouverneur-général, ainsi que l'ambassadeur des États-Unis. C'était émouvant», confie le Major Pineault.

Toujours chargé, son agenda des prochains mois comprend la visite de la reine des Pays-Bas dans la capitale nationale, en mai, de même qu'une brève visite de la Musique centrale à Victoria, en Colombie-Britannique, dans le cadre d'une festival de musique militaire prévu pour le mois de juin.

Dans l'immédiat, cependant, ce sont les rendez-vous d'aujourd'hui et demain après-midi, dans les écoles Sainte-Lucie et Saint-Jean-Baptiste de Jonquière, qui retiendront l'attention des membres de la Musique centrale. A chaque endroit, ils donneront un bref concert, en plus de répondre aux questions des écoliers.

Céline en Belgique

BRUXELLES, Belgique (AP, PC) - Céline Dion a l'intention de s'installer en Belgique pendant trois mois, afin d'y répéter le spectacle qu'elle doit présenter à Las Vegas, l'an prochain.

Dans une entrevue accordée mercredi à la télévision belge, la vedette a révélé qu'elle avait trouvé une maison à La Louvière, une ville de 76 000 habitants située à 50 kilomètres au sud de Bruxelles.

«Nous avons trouvé une petite maison là-bas qui sera notre maison pendant trois mois», a déclaré la chanteuse de 33 ans, qui devrait emménager au cours de l'automne.

Céline Dion, qui a lancé récemment son album «A New Day Has Come», fait son retour sur scène après un congé sabbatique de deux années durant lequel elle donné naissance à un garçon, René-Charles.

Elle devrait se produire dans la salle Colosseum de 4000 places de l'Hôtel Caesar's Palace à Las Vegas. Le spectacle exclusif est coproduit par Franco Dragone, qui a déjà dirigé deux spectales du Cirque du Soleil et qui prépare justement le spectacle de Mme Dion à son domicile de La Louvière.

«Chaque matin, j'irai chez Franco pour répéter et je retournerai à la maison le soir», a expliqué Céline Dion, ajoutant qu'elle était enthousiaste à l'idée de retrouver la scène.

Mme Dion a signé un contrat prévoyant 200 représentations par année. La première aura lieu en mars 2003 et le spectacle doit durer au moins trois ans.

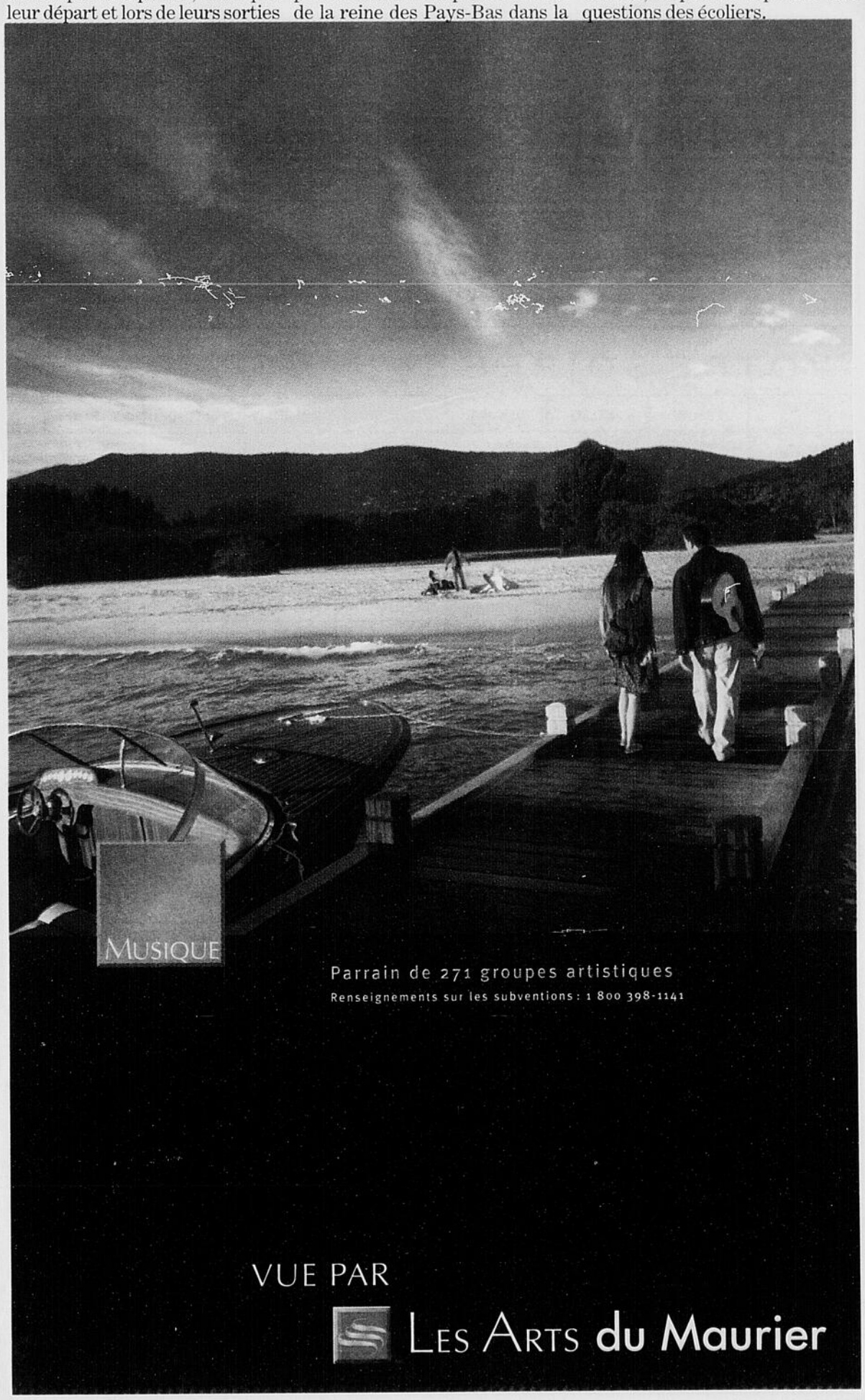
De plus, concernant la plainte d'agression sexuelle déposée le 15 mars dernier contre le mari de Céline Dion, René Angélil, le magazine US Weekly affirme dans son dernier numéro que la plaignante, Yun Kyeong Sung Kwon, serait une joueuse invétérée qui croule sous les dettes.



Céline Dion

Selon le magazine, Mme Kwon devrait 500 000 $ US au casino Harrah et aurait déposé une demande, il y a trois mois, pour une ligne de crédit au MGM Grand Casino.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
NOUVEAUX TARIFS:
SPÉCIAL 10e ANNIVERSAIRE !
00512235



Peanut





Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Les Nouvelles	Lingo	Clair de lune		C'est simple comme bonjour / Myriam Bédard			Les Beaux Parleurs	Les Nouvelles	Cinéma / LA BELLE VERTE (4) avec Coline Serreau, Vincent Lindon				Les 101 Dalmatiens	Iris... / Étoile (15h15)	Arthur	Looping	Et voici la petite Lulu	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	Flash	Fun noir	TQS a.m. / Martin Deschamps, Hélène Loiselle			Dynastie		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / CLUE (4) avec Tim Curry, Lesley Ann Warren					Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Michèle Richard		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Jean Béliveau		Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire		La Vie au...	Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche / Dévoré par le démon du midi		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Destinos	Activités physiques et vieillissement		Le Monde à la carte		Ramdam	Hartley, coeurs à vif		Zone Science	Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

JEUDI 11 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Les Nouvelles	Euronews	Virginie / Dernière	Un gars, une fille	Fred-dy / Dernière		L'Écuyer / Patrick Huard, Kevin Parent, François Pérusse / Dernière		Les Nouvelles	Cinéma / LE COURAGE D'UN CON (6) avec Chris Farley, David Spade			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Gildor Roy	Fun noir / Sophie Faucher	Cinéma / SOUVIENS-TOI CHARLIE (5) avec Geena Davis, Samuel L. Jackson					Le Grand Journal		110%	Les Escarpins rouges	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Méchante Semaine / JiCi Lauzon	Surprise sur prise en rappel	Tabou (7/8)		Fortier (7/8)		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois / Eric Lapointe		Nikita	
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Grands Documentaires / Mémoires d'avenir - Vivre		Les 400 coûts / Les Shampoings		Gros plan sur Pascale Bussières	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Les Groupes parlementaires	La Période de questions (23h36)
TV5	Des chiffres et des lettres	Pyramide	Journal FR2	Faut pas rêver / Eliette Abecassis		Écrans du monde	On ne peut pas plaire à tout le monde / Clémentine Célarié, Raymond Devos			Les Arts et les Autres (22h55)	Journal belge (23h03)	Envoyé spécial (23h50)	
CANAL D	Contact Animal / Les Requins: ces tueurs silencieux		La Planète en furie / Les Incendies		Cannibales / Hannibal Lecter, en chair et en os		Biographies / David Berkowitz - Fils de Sam		La Femme bionique		Cinéma / LA CORDE RAIDE (4) avec Clint Eastwood, Geneviève Bujold		
RDI	Les Nouvelles	Choix de carrières	Quand des étrangers se rencontrent		Pie XII et l'Holocauste		L'Ombre d'un héros		Les Nouvelles	Entrée des artistes	Grands Reportages		Les Nouvelles
RDS	Golf PGA / Tournoi de maîtres (19h30)	Sports 30	Hockey / Bruins - Sénateurs						Sports 30		Golf Mag	Le Monde du sport Gillette	Kickboxing
S.E.	Le tout pour le tout (17h45)			Joe Lacrasse (19h25)			Le Dernier Harem				L'Ange gardien (22h45)		Accords et Désaccords (0h15)
VIE	Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Cinéma / PSYCHOSE MEURTRIÈRE (5) avec Valerie Bertinelli, Stephen Caffrey				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Les Petits Miracles de la vie	Les Anges de la médecine	Cinéma / PSYCHOSE...
SERIES+	Direction: Sud		Will & Grace	Fou de toi	Wycliffe		Le docteur mène l'enquête		Collection Vertiges				La Loi & l'Ordre: crimes sexuels
Z	X Files/Anthologie		La Revanche des nerdz	Mission: pompier	Star Trek / Deep Space 9		Au-delà du réel		Zone extrême / Sauvetage - hauts sommets		X Files		X Files / Choix du public
HISTORIA	Artisans... Gilles Vigneault		L'Histoire à la une		Trouvailles... Charlevoix		Les Britanniques / Edward (2/2)		Cinéma / CHANTAGE EN ISRAËL (4) avec Robert Mitchum, Ellen Burstyn				L'Histoire à la une
ÉVASION	Billet / Bulgarie	Rough Guide	Saveurs d'ailleurs	Airport	Aventure de luxe	Tendances Vacances	Défions l'hiver	Les Treks dans le monde	Le sport, un prétexte	Passion Motoneige	Golfs du monde	USA VR	Destinations
CBJET	CBC News: Canada Now		Opening Night / La Traviata						The National		The National - 2nd Edition	ZeD (23h25)	
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	Whose Line is it Anyway?		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier			Who Wants to be a Millionaire?		Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Survivor: Marquesas		CSI: Crime Scene Investigation		The Agency			Masters Golf Highlights (23h35)	Late Show (23h50)
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends		Will & Grace	Just Shoot me	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Resistance: Untold Stories of Jewish Partisans		Frontline / Requiem for Frank Lee Smith		All or Nothing			BBC World News	Charlie Rose
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Family Guy	Greg the Bunny	Family Guy	Andy Richter	Gilmore Girls		Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager
TSN	2002 Masters Golf (16h00)	Sportscentre	That's Hockey	2001 Fitness America Pageant	2002 World Curling Championships						Sportscentre	2002 Augusta National Masters Golf - 1re ronde	
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Snowboarding: FIS World Cup		2001 Golden Harvest North American Cup Dart Tournament			You Gotta See this	Sportscentral		NHL Cool Shots	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Greatest Crocodile Captures		@discovery.ca		Primetime Primates / A Child in the Wild		Secrets of Science / The Parkinson's Enigma		Survival! / Dambreak Disasters		@discovery.ca		Crocodile Hunter
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Entertainment Tonight	Friends	Survivor: Marquesas		Will & Grace	Just Shoot me	The Agency		Body and Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1274

UN PROBLEME DE BASE

Voici encore un problème qui, pour la majorité d'entre vous, devrait être résolu assez facilement. Pourtant il est surprenant de voir que plusieurs déclarants vont chuter cette manche.

Est-Ouest vulnérables.
Nord donneur.

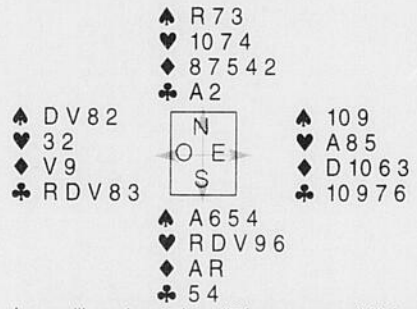
NORD
♠ R 7 3
♥ 10 7 4
♦ 8 7 5 4 2
♣ A 2

SUD
♠ A 6 5 4
♥ R D V 9 6
♦ A R
♣ 5 4

Ouest	Nord	Est	Sud
	Passe	Passe	1 ♥
Passe	2 ♥	Passe	2 ♠
Passe	4 ♥	Tous passent.	

Ouest entame du Roi de trèfle. Quel sera votre plan de jeu ?

Dans un contrat à la couleur, le déclarant doit chercher à limiter ses perdantes. Ici il peut compter deux perdantes à pique, une à cœur et un à carreau, soit une de trop. L'As de cœur étant une perdante inéluctable, et la perdante à trèfle devenue, après l'entame, une perdante immédiate, il faut chercher une manière de ne pas perdre deux piques. Il peut essayer d'établir les carreaux du mort. Si la couleur est 3-3, que les atouts sont 3-2 et que le Dix de cœur peut servir d'entrée, ce plan de jeu peut réussir. Pourtant il y a une façon bien plus simple d'éliminer la deuxième perdante à pique. Il suffit de la couper au mort. Voici comment réussir le coup : Il faut gagner l'entame avec l'As de trèfle, et tout de suite jouer le Roi de pique, l'As de pique et de céder un pique. La défense peut bien encaisser un trèfle, mais vous coupez le troisième pour couper votre quatrième pique avec le Dix de cœur du mort. Si la défense peut surcouper, ce sera avec l'As d'atout, considéré de toute manière comme une perdante assurée.



Lorsqu'il envisage les différentes possibilités qui s'offrent à lui, la coupe de perdantes avec la main courte à l'atout doit toujours être le premier choix du déclarant.

Téléromans

JEUDI 11 AVRIL

17h00
CKTV — WATATATOW **42817** JE VEUX QUE VINCENT RESTE. Guy veut convaincre Vincent de rester à l'appartement malgré l'offre alléchante de ses parents. Mais pour y arriver, il risque de se mettre Angélique à dos.

19h00
CKTV — VIRGINIE **22053** Claudie tente de réconforter Karine malgré l'angoisse qu'elle ressent à la seule évocation de la maladie. Lise et Gilles échangent des souvenirs en parlant du nouveau directeur. Virginie finit par apprendre qu'Évelyne s'en va pour de bon. Louise a un grand service à demander à Martin. Michel se fait des reproches par rapport à l'état de santé d'Andrée. DERNIERE

19h30
CKTV — UN GARS, UNE FILLE **46121** Avec Guy A. Lepage et Sylvie Léonard. - Pour Guy et Sylvie, la présence de bébé Anakin est source de petits et grands plaisirs. Chez belle-maman, l'ami curé révèle les mille et un secrets de sa profession. Guy et Sylvie prennent des leçons d'aérobie pour "faire sortir le méchant".

20h00
CKTV — FRED-DY **15324** FIN DE PARTIE avec Claude Despins, Mélissa Flynn et Maude Guérin. - Roxanne annonce qu'elle va rejoindre Ice Corbo à Las Vegas. Manon révèle à Dyane la vraie nature de ce dernier. Katou, qui en veut à Dieudonné d'avoir parlé à Thomas, le met dans une situation embarrassante par rapport à Chloé. Big Marc et Nicole se disent leurs quatre vérités. Leur discussion se termine toutefois d'une drôle de façon! (1h) DERNIERE

Mot mystère

NO 4073

9 LETTRES — VERTÉBRÉS REPTILIENS

aglyphe	cobra	iguane	péliade	varan
alligator	corne		peur	vie
anaconda	couleuvre	lézard	python	vif
aspic	crochet			vipériau
		mamba	reptile	vipéridé
bifide	eunecte	muer		vouivre
bipède			saurien	
bisse	gecko	naja	seps	zonure
boa	gros guivre	nasique	serpent	
caméléon		orvet	uræus	
caret	hattéria	ovipare		
céraste			vagi	

Solution du problème précédent: portugaise

C	O	U	L	E	U	V	R	E	R	V	I	U	O	V
B	C	D	E	A	T	E	Z	B	D	C	A	V	I	V
A	O	E	J	D	P	C	D	O	I	I	I	R	I	U
L	E	A	R	T	A	R	E	E	N	P	F	P	A	A
L	N	N	I	A	A	I	U	N	A	U	E	I	S	N
I	V	L	R	Z	S	Q	L	R	U	R	R	D	B	A
G	E	I	E	O	I	T	E	E	I	E	N	E	E	C
A	N	L	F	S	C	E	E	D	P	G	E	C	K	O
T	E	R	A	C	E	V	E	I	Y	R	I	O	G	N
O	N	N	O	S	I	R	V	S	T	O	R	B	U	D
R	A	R	U	E	P	O	P	R	H	S	U	R	I	A
A	U	U	C	A	M	E	L	E	O	N	A	A	V	B
A	G	L	Y	P	H	E	S	U	N	E	S	A	R	M
A	I	R	E	T	T	A	H	M	U	T	G	R	E	A
C	R	O	C	H	E	T	E	S	B	I	S	S	E	M

Mots croisés

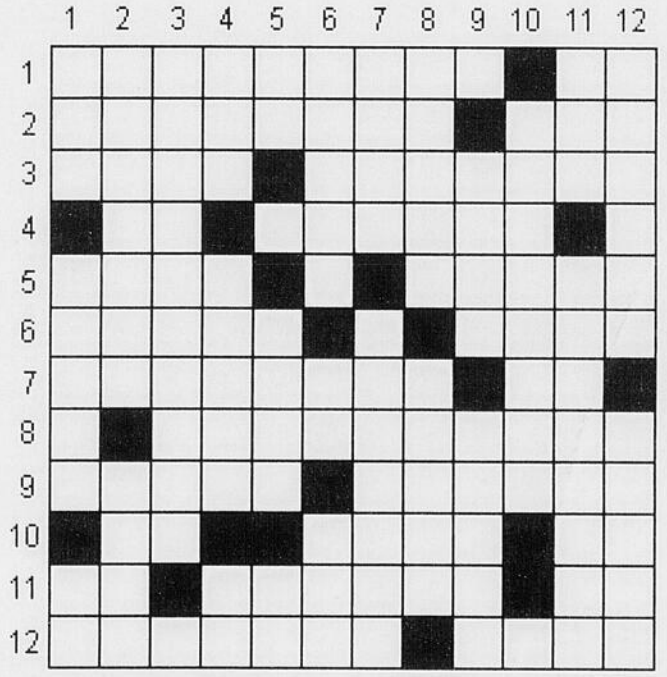
NO 1494

HORIZONTALEMENT

1 - Aubergine - Platine.
2 - On y prie - Jacasse.
3 - Quatrième partie du jour - Qui ont rapport aux marchés.
4 - Saint - Région de la France.
5 - Grand plat en terre large et peu profond - Fait de tomber.
6 - Machine pour reproduire des textes faits au stencil - Individu.
7 - Ensemble des phénomènes du rêve - Voyelles identiques.
8 - Faits.
9 - Mordu - Tressée.
10 - En matière de - Terminé - Pige.
11 - Sodium - Esquivée - Do.
12 - Enfantine - Riflette.

VERTICALEMENT

1 - Adj. poss. - Ilion - Neptunium.
2 - Usure lente - Pellicule.
3 - Arbustes grimpants.
4 - Retire - Homme de main - Erbium.
5 - Drame nippon - Bernaches - Six.
6 - Mornifle - Étain - Ligneul.
7 - Dieu grec de l'Amour - Parole aimable, affabilité.
8 - Ch.-l. d'arr. de Lot-et-Garonne - S'exhale d'un corps.
9 - Céleri - Un canal.
10 - Se mettent au lit (se).
11 - Une abiétacée - Ils soutiennent une table.
12 - Soumise à une épreuve - Petit sentier.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1493

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	E	T	E	R	O	C	L	I	T	E	S
2	A	C	U	M	I	N	E	■	S	A	L	I
3	R	A	N	I	■	C	I	S	E	L	E	T
4	P	R	E	N	N	E	N	T	■	O	M	O
5	A	T	R	E	E	■	T	R	E	N	E	T
6	G	E	■	N	■	M	U	E	R	■	N	■
7	O	R	A	T	E	U	R	S	■	O	T	A
8	N	A	O	S	■	R	E	S	I	D	A	I
9	■	I	R	■	A	I	R	■	R	E	I	S
10	C	E	T	A	C	E	■	P	E	U	R	■
11	A	N	E	■	H	■	D	E	N	R	E	E
12	P	T	■	P	E	T	I	T	E	S	S	E

Ciné-télé

JEUDI 11 AVRIL

9h00
CANAL D — L'HOMME À LA CHAUSSURE ROUGE **7659188** (4) (The Man with One Red Shoe). É.-U. 1985. Comédie policière de S. Dragoti avec Tom Hanks, Dabney Coleman et Lori Singer. - Un jeune musicien, pris à tort pour un super-agent secret, est l'objet d'une surveillance constante. (2h)
CANAL VIE — LES ENFANTS DE LA HONTE **9208072** (6) (Nobody's Children). Fr. 1993. Drame de D. Wheatly avec Ann-Margret, Dominique Sanda et Jay O. Sanders. - En Roumanie, un couple d'Américains se heurte aux magouilles institutionnelles lorsqu'il souhaite adopter un orphelin. (2h)

12h15
TV5 — LA LAJIQUE **77949256** Fr. 2000. Drame de M. Failevic avec Michel Cassagne, Cédric Frouin et Annick Brard. - En 1908, un instituteur de campagne encourage un jeune garçon à poursuivre ses études plutôt que de travailler à la ferme familiale. (1h45)

12h30
CKTV — LA BELLE VERTE **145411** (4) Fr. 1996. Comédie fantaisiste réalisée et interprétée par Coline Serreau avec Vincent Lindon et Philippine Leroy-Beaulieu. - En voyage sur la Terre, une émissaire d'une planète pacifiste découvre un monde hostile et pollué. (2h)

13h00
CANAL D — KALAMAZOO **7653904** (5) Can. 1988. Comédie fantaisiste de M.-A. Forcier avec Rémy Girard, Marie Tifo et Tony Nardi. - Un sexagénaire n'ayant jamais connu d'aventures sentimentales tombe follement amoureux d'une femme qui semble avoir une queue de poisson à la place des jambes. (2h)
CANAL VIE — LES ENFANTS DE LA HONTE **9219188** (6) (Nobody's Children). Fr. 1993. Drame de D. Wheatly avec Ann-Margret, Dominique Sanda et Jay O. Sanders. - En Roumanie, un couple d'Américains se heurte aux magouilles institutionnelles lorsqu'il souhaite adopter un orphelin. (2h)

14h00
TQS — CLUE **603492** (4) É.-U. 1985. Comédie policière de J. Lynn avec Tim Curry, Lesley Ann Warren et Madeline Kahn. - Un maître chanteur qui a invité ses six victimes dans son manoir est retrouvé assassiné. (2h30)

19h00
CANAL VIE — PSYCHOSE MEURTRIERE **4868481** (5) (Murder of Innocence) É.-U. 1993. Drame psychologique de T. McLoughlin avec Valerie Bertinelli, Stephen Caffrey et Graham Beckel. - Un vendeur d'assurances découvre que sa jeune épouse sombre progressivement dans la folie. (2h)

19h30
TQS — SOUVIENS-TOI CHARLIE **728140** (5) (The Long Kiss Goodnight). É.-U. 1996. Drame d'espionnage de R. Harlin avec Geena Davis, Samuel L. Jackson et Patrick Malahide. - Une institutrice amnésique découvre qu'elle était un agent secret et que son ancien chef veut l'éliminer. (2h30)

22h30
CKTV — LE COURAGE D'UN CON **5339614** (6) (Tommy Boy). É.-U. 1995. Comédie de P. Segal avec Chris Farley, David Spade et Julie Warner. - Un jeune homme peu futé s'associe avec l'irascible bras droit de son défunt père afin de sauver l'entreprise familiale en danger de faillite. (2h05)

23h00
CANAL D — LA CORDE RAIDE **8637188** (4) (Tightrope). É.-U. 1984. Drame policier de R. Tuggle avec Clint Eastwood, Geneviève Bujold et Alison Eastwood. - Un détective qui enquête sur une série de meurtres dont les victimes sont des femmes, se découvre des affinités perverses avec l'assassin. (2h)

00h00
CANAL VIE — PSYCHOSE MEURTRIERE **7023251** (2h) Voir 19h00.

00h25
CBJET — EMPORTE-MOI **4512522** (4) Can. 1998. Drame psychologique de L. Pool avec Karine Vanasse, Miki Manojlovic et Pascale Bussières. - En 1963, dans un quartier populaire de Montréal, les difficiles expériences familiales et sentimentales d'une adolescente. (2h)

Horoscope

JEUDI, LE 11 AVRIL 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Votre art de l'esquive atteint un sommet en cette journée. Quoique les gens disent ou fassent, personne ne pourra entrevoir ce que vous pensez réellement. Certaines tâches que vous croyez vôtre seront supprimées mystérieusement dans votre travail. Il y a quelqu'un qui cherche exactement une personne comme vous. Un voyage en bonne compagnie se projette.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vie sentimentale où votre diplomatie aura fort à faire. Des difficultés mais cela aura du bon, votre volonté sur le plan du coeur souvent un peu défaillante va s'en trouver fortifiée. L'amour vous sera favorable; vous irradierez. En amitié, un compromis difficile, des discussions avec quelqu'un de mauvaise foi. Conditionnez votre mental et contrôlez votre nervosité.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Plus que jamais, le sommeil sera votre meilleur remède. Dormez et évitez les abus alimentaires. Les difficultés familiales s'aplaniront et ceci sans complications, tout doucement. Ne vous engagez pas dans des dépenses extravagantes. Côté du coeur, vous vous entendrez bien avec un être imaginatif qui vous aime; il vous apportera de la fantaisie et de la gaiété dans votre vie.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Toute la somme de travail supplémentaire effectuée ces derniers temps portera enfin fruits. On reconnaîtra votre dynamisme et on vous proposera de l'avancement. Si vous avez des enfants, il serait utile de leur accorder plus de temps afin d'être à l'écoute de leurs préoccupations. Ceux-ci ont besoin d'être entendus.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Il vous sera nécessaire de bien élever la voix afin de vous faire comprendre. N'ayez surtout crainte d'insister, car vous êtes dans votre droit. Vous aurez des tâches à accomplir à la maison, mais des relations amicales pourraient bien vous amener à les négliger. Les relations avec l'être aimé sont au beau fixe; on apprécie votre délicatesse.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous avez tendance à tout vouloir remettre au lendemain, mais malheureusement certaines tâches devront être accomplies aujourd'hui même. Une relation amoureuse qui n'allait nulle part pourrait bien renaître et provoquer des étincelles. Evitez les excès d'alcool qui pourraient vous faire commettre des actes que vous pourriez regretter.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Sur le plan affectif, votre relation sera intéressante et attachante, cela vous conviendra, car vous n'avez pas le goût de vous disputer pour des conneries. Côté santé, essayez de remédier à des ennuis mineurs comme une digestion lente, une certaine inertie et un manque d'appétit. Ne tardez pas de consulter un spécialiste.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Sur le plan sentimental, vous démontrerez de la sincérité, de la tendresse et de la compréhension. Au travail, soyez diplomate, ne heurtez pas de front et faites appel à votre sagacité. Un court déplacement pourrait vous apporter une surprise agréable et avoir des répercussions favorables sur le plan matériel.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Votre capacité de travail sera énorme aujourd'hui. Cela ne passera pas inaperçu puisque votre patron vous félicitera. Vous pourrez célébrer le triomphe de vos efforts et la réussite de votre travail. Une personne de votre entourage aura de petites gaffes à se faire pardonner. Soyez bon prince et ne tournez surtout pas le fer dans la plaie.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Les personnes nées sous ce signe trouveront de la satisfaction à améliorer leur intérieur. Certains qui se sentent prospères entreprendront même de redécorer leur résidence. En affaires, vous aurez beaucoup d'intuition au chapitre des investissements. La personne aimée sera particulièrement tendre avec vous aujourd'hui.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Certaines interactions ont parfois des fondements magiques tellement elles surgissent spontanément entre deux êtres qui s'aiment et s'estiment. Il vous faut apprendre à partager vos connaissances et vos projets avec les personnes fiables de votre entourage. C'est le bon moyen de ne pas sombrer dans l'individualisme. Le boulot sera plutôt au ralenti en ce jour.

Poissons: du 20 février au 20 mars
L'environnement de travail dans lequel vous oeuvrez sera troublé par un conflit qui impliquera un certain nombre de vos collègues. Demeurez à l'écart si vous tenez à éviter les ennuis. Sur le plan affectif, l'être cher saura vous apporter la quiétude d'esprit et la compréhension dont vous avez besoin en cette période trouble.

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	8192	1.750	1.700	1.700	+0.100
AD OPT	32900	4.000	3.850	3.950	-0.050
ADB SYS O	46330	0.390	0.370	0.370	-0.025
ADS INC A	16280	3.400	3.180	3.400	+0.250
AGF B F	220299	23.150	22.800	22.950	-0.150
AIC DIVER	700	30.000	29.600	29.600	+0.100
AIT ADV	2400	1.380	1.360	1.360	-0.020
ALI TECH	38985	36.100	35.000	36.100	+1.290
AMJ CAMB	500	1.600	1.600	1.600	0.000
AMR TECH	400	1.500	1.500	1.500	0.000
ARC RES I	100	15.350	15.350	15.350	-0.810
ART ADV O	256336	2.740	1.550	2.380	+0.360
AT PLASTICS	48305	2.790	2.700	2.750	+0.040
AT T CAN	101067	43.050	42.750	42.980	-0.040
ATI TECH	2656871	18.770	17.020	17.660	-1.040
ATS AUTO	13650	20.750	20.260	20.620	+0.020
AASTRA T	2600	19.250	19.200	19.250	+0.050
ABER DM	66945	26.200	25.800	26.130	+0.130
ABERDEEN	69010	8.140	8.070	8.100	-0.030
ABITIBI C	1383282	13.600	13.360	13.450	-0.010
ACCELIO C	85295	4.450	4.300	4.330	-0.010
ACCORD FIN	1100	5.250	5.250	5.250	-0.050
ACKTION	2	0.000	0.000	0.000	0.000
ADHEREX O	61100	0.485	0.470	0.485	+0.010
ADRIAN O	1400	0.100	0.100	0.100	-0.030
ADVANTX O	52483	0.250	0.225	0.250	+0.030
AECON GR	3287	5.440	5.300	5.400	-0.100
AETERNA F	122836	8.300	7.850	8.200	+0.400
AFRIORE O	650	0.000	0.000	0.000	0.000
AGNICO E	443510	21.500	20.050	21.500	+1.150
AGRIUM	546112	16.700	16.100	16.700	+0.480
AIMGLOBL	7430	0.550	0.550	0.550	+0.010
AIR CANADA	512671	6.760	6.250	6.760	+0.530
AIR CAN A F	166420	4.550	4.270	4.550	+0.300
AIRBOSS O	3000	2.000	1.900	1.950	-0.100
AKITA A F	2400	16.000	15.910	15.950	+0.100
ALARMF O	25678	2.000	1.850	1.900	0.000
ALT ENER P	7675	25.690	25.500	25.650	+0.050
ALCAN	837613	62.510	61.000	62.360	+1.430
ALCAN C P	900	25.250	25.130	25.130	+0.010
ALCAN E P	1000	22.950	22.900	22.900	0.000
ALCATEL C	5034	21.850	20.880	21.850	+0.320
ALGO GR	405	0.000	0.000	0.000	0.000
ALGO CENT	3600	42.000	42.000	42.000	0.000
ALGOMA ST	971338	7.000	6.300	6.550	+0.050
ALIANT	33256	28.750	28.260	28.500	+0.070
ALIANT 2 P	2400	24.300	24.200	24.200	+0.100
ALIMENTA A	784	47.500	46.050	46.050	-3.950
ALIMENTA B F	15625	34.050	34.000	34.000	-0.050
ALLBANC SP	10614	53.500	51.450	53.400	+1.310
ALLBANC SP P	1548	26.000	26.000	26.000	0.000
ALL ATL A	100	19.990	19.990	19.990	-0.010
ALL ATL BF	132365	19.990	19.640	19.750	-0.210
ALMADEN	28920	0.740	0.690	0.740	+0.050
ALTAGAS	26400	9.000	8.750	8.800	-0.150
ALTAREX O	76414	0.720	0.660	0.710	+0.020
ALTERNAT O	134900	0.410	0.395	0.400	+0.010
AMERICA O	3500	0.460	0.430	0.460	+0.030
AM LEDUC	47000	0.460	0.410	0.430	-0.030
AMICA M	2500	1.350	1.350	1.350	0.000
AMISCO I	10800	5.750	5.600	5.750	+0.050
AMTELE	4200	2.400	2.300	2.400	+0.100
AMVES	16931	21.000	20.400	20.940	-0.060
ANDRS WA F	3050	17.800	17.250	17.350	-0.400
ANGIOTEC	34122	71.900	71.280	71.800	+0.020
ANORMED	81300	4.060	3.910	4.060	+0.060
ANTHONY	500	1.250	1.250	1.250	-0.130
ANTRIM ENE	J94282	0.670	0.650	0.670	0.000
ARBOR A	500	13.750	13.500	13.500	0.000
ARBOR B F	818	13.000	12.750	12.800	-0.950
ARCIS O	25000	1.090	1.020	1.050	0.000
ASHTON	449990	2.860	2.520	2.850	+0.060
ASIA O	13400	0.160	0.150	0.150	0.000
ASSANTE C	110018	9.200	9.000	9.100	-0.050
ASTRAL A F	33149	26.800	26.000	26.190	-0.770
ATCO I F	93704	53.000	52.250	53.000	0.000
ATCO I S	73400	53.000	53.000	53.000	0.000
ATCO 3 P	87	0.000	0.000	0.000	0.000
ATLANTIS SY	130051	0.860	0.830	0.830	-0.040
ATNA O	20000	0.350	0.330	0.330	0.000
AUR RES	166977	4.280	4.070	4.280	+0.200
AURADO EX O	2065000	0.210	0.195	0.210	+0.015
AURIZON O	101898	0.760	0.730	0.740	+0.010
AVCORP I	2366	1.260	1.250	1.250	-0.050
AXCAN P	21767	22.800	22.350	22.560	+0.240
AXIA NET O	12423	1.670	1.650	1.650	+0.010
AZCAR TEC	2000	0.360	0.360	0.360	-0.010
AZCO MNG O	9750	1.300	1.240	1.250	-0.010
B SPLIT	1100	8.110	8.020	8.020	-0.490
B SPLIT P	2731	26.890	26.880	26.880	0.000
B SPLIT II	37170	9.260	8.760	9.180	-0.270
B SPLIT IIP	32587	18.230	18.110	18.110	-0.050
B2B TR	28234	12.200	11.950	12.050	+0.250
BCE EMER	326965	12.200	11.860	11.950	+0.050
BCE INC	6397827	26.600	24.910	25.050	-1.650
BCS AA P	20750	23.750	23.100	23.300	-0.320
BCE I P	16070	25.140	25.130	25.130	-0.070
BCE I R	23250	25.210	25.160	25.160	-0.170
BCE I S	2500	23.500	23.260	23.260	-0.240
BCE I Y	773	23.750	23.250	23.750	+0.100
BC GAS	49439	38.330	38.000	38.000	-0.120
BMTC A F	1820	21.500	21.500	21.500	0.000
BNN INVST	12	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN SP P	2950	25.580	25.500	25.580	+0.080
BPO PPTY	15200	25.740	25.000	25.740	+0.240
BW TECH O	19550	20.000	19.850	20.000	0.000
BADGER	1840	1.600	1.590	1.590	-0.100
BAKBONE	126767	2.530	2.320	2.350	-0.200
BALLARD	92230	47.700	46.500	46.640	-0.260
BAND ORE O	49000	0.680	0.610	0.610	-0.020
BANK MTL	2365658	39.500	37.980	39.500	+1.100
BK MTL 3P	6200	26.250	26.250	26.250	0.000
BKMTL B4	8865	25.200	25.150	25.200	-0.050
BKMTL B 5	4800	23.760	23.710	23.710	-0.050
BK MTL B6	2084	25.150	25.100	25.150	0.000
BANK N S	1311546	54.550	53.160	54.550	+1.400
BK NS 6P	2000	25.730	25.360	25.730	+0.320
BK NS 7P	1300	26.400	26.160	26.400	+0.270
BK NS 8P	600	26.650	26.650	26.650	0.000
BK NS 9P	1000	26.700	26.700	26.700	-0.100
BK NS 11P	1700	26.100	26.010	26.010	-0.090
BK NS 12 P	10753	23.500	23.390	23.400	-0.100
BARICK GLD	486845	628.400	27.300	28.340	+0.790
BASIS100 O	40174	3.450	3.280	3.330	+0.040
BATTERY	71350	0.270	0.250	0.260	0.000
BAYTEX	106015	6.900	6.400	6.890	+0.190
BECKER B F	3500	8.250	8.250	8.250	-0.050
BELAIR E O	12280	2.130	2.100	2.100	0.000
BELL C 15P	2900	24.500	24.050	24.050	-0.110
BELL C 17P	5500	24.000	23.750	23.750	0.000
BELL C 19P	5250	24.250	24.000	24.000	-0.400
BELL C INTL	5284205	0.090	0.080	0.085	-0.005
BELZBERG O	4200	5.000	5.000	5.000	0.000
BEMA GL O	475900	1.020	0.930	1.000	+0.070
BENET E O	182400	27.250	26.900	26.900	+0.200
BENVEST C F	700	2.900	2.750	2.900	+0.550
BEST PAC	3200	1.150	1.150	1.150	-0.050
BIG ROCK	1300	5.400	5.400	5.400	-0.100
BIOMIRA	57965	4.950	4.810	4.940	+0.090
BIONICHE O	1250	2.920	2.800	2.920	0.000
BIOSCRYPT	90027	1.610	1.500	1.560	+0.010
BIOVAIL C	165248	81.000	77.450	81.000	+3.100
BIRIM A O	36500	0.340	0.330	0.340	-0.010
BL HAWK O	244500	0.135	0.125	0.135	+0.015
BLK SWAN	275200	0.170	0.160	0.160	-0.025
BLKROCK O	87285	2.310	2.250	2.250	-0.060
BOARDWL	109698	14.050	13.950	13.980	+0.070
BOCENOR GR	2300	0.840	0.840	0.840	0.000
BOLIDEN	2050	6.620	6.610	6.610	+0.050
BOMBDR A	15634	14.590	14.180	14.530	+0.110
BOMBDR B F	3945483	14.700	14.160	14.500	+0.050
BMBDR 2 P	4085	24.750	24.100	24.100	-0.300
BMBDR 4 P	41620	25.100	25.000	25.000	-0.050
BONAVIST	240844	35.000	34.000	34.250	-0.750
BOOMRNG O	292000	2.080	1.950	2.050	+0.020
BORALX I A	3200	7.700	7.550	7.700	+0.250
BOVAR A	97293	0.090	0.080	0.080	-0.010
BOW VAL J	50500	1.600	1.550	1.580	-0.020
BOWATER C	800	77.400	77.010	77.010	-0.540
BOYD GR AO	10800	2.170	2.050	2.150	+0.100
BRADST A F	106100	1.250	1.050	1.050	+0.040
BRADST B	13500	1.350	1.200	1.350	+0.150
BRAINIUM	600	0.000	0.000	0.000	0.000
BRMPTN A F	3136	13.470	12.700	13.470	+0.070
BRASCAN A	243429	34.250	33.920	34.250	+0.260
BRASCAN 2	2450	18.800	18.250	18.700	0.000
BRASCAN 4	462	18.750	18.750	18.750	+0.100
BRASCAN 10	3500	25.190	24.900	24.900	-0.100
BRASCN 8.35	2650	25.450	25.250	25.450	+0.200
BREAKWTR	485870	0.250	0.240	0.240	-0.010
BREAKWTR R	938995	0.060	0.040	0.045	-0.020
BRIK BRW O	115238	1.250	1.160	1.190	-0.040
BRIDGE C O	5120	3.950	3.850	3.900	+0.050
BROOKFLD P	257009	31.650	31.120	31.630	+0.510
BUHLER	3500	4.350	4.340	4.350	+0.030
BURNTSND	405167	1.840	1.710	1.720	-0.100
BUSHMILO	1000	1.010	1.010	1.010	0.000

C

CAE	1374131	12.320	11.910	12.250	+0.250
CCL A	500	19.100	19.100	19.100	0.000
CCL B F	55074	18.790	18.400	18.730	+0.230
CDI EDUC	100	6.350	6.350	6.350	-0.250
CE FRANKL	5200	5.080	5.010	5.050	+0.050
CFM CORP	10876	17.170	16.650	17.000	-0.160
CGI A F	3070381	8.370	7.770	7.900	-0.470
CHC H A F	94406	28.450	28.100	28.100	-0.320
CI FUND	177696	12.950	12.750	12.900	+0.160
CP HOLDRS	4717	69.820	69.120	69.820	+0.720
CP SHIPS	288742	18.100	17.800	18.000	+0.260
CRS ROBOT	11240	5.720	5.720	5.720	0.000
CSI WRLSS O	15600	2.800	2.650	2.800	+0.100
CABLE SAT F	36223	4.900	4.760	4.850	0.000
CALADER O	175700	0.220	0.190	0.200	-0.010
CALDWEL A F	5811	1.580	1.510	1.580	-0.070
CALEDONIA	225500	0.220	0.195	0.220	+0.005
CALIAN TECH	5949	3.450	3.260	3.300	-0.170
CALLNET	26520	0.490	0.450	0.450	0.000
CALLNET B F	216845	0.430	0.390	0.405	-0.010
CALPINE	4066	19.500	18.560	19.500	+0.580
CAMBIOR	373077	1.800	1.660	1.750	+0.010
CMBR W	89000	0.500	0.460	0.500	+0.020
CAMECO	260666	45.900	44.400	45.500	-0.400
CAMP RES	13153	0.650	0.610	0.650	+0.020
CAN BAN A	3850	54.000	52.180	53.110	+1.350
CAN BAN P	310	26.100	26.100	26.100	+0.300
CAN BREAD	24800	24.500	21.760	24.500	+1.200
CAN LIFE F	158846	39.950	39.550	39.950	-0.020
CAN LIFE P	2870	26.000	26.000	26.000	-0.200
CS PETE	300	8.000	8.000	8.000	0.000
CBK NOTE	3900	2.600	2.500	2.500	-0.010
CDN CRUDE	105980	12.900	12.710	12.710	+0.010
C 88 ENG	61670	2.460	2.390	2.460	+0.030
CDN FIN	13135	36.000	34.760	36.000	+1.000
CDN FIN A	894	15.300	15.300	15.300	-0.010
CG INVEST	17837	9.930	9.820	9.930	+0.110
CG INV 1P	1000	25.750	25.750	25.750	0.000
C HYDRO	2970	2.740	2.650	2.720	+0.070
CI BK COM	3548635	57.300	55.450	57.050	+1.350
CIBC 14	700	25.960	25.960	25.960	+0.010
CIBC 15	8680	26.000	25.760	26.000	+0.250
CIBC 18	5870	24.000	23.760	24.000	+0.400
CIBC 19	3400	24.950	24.600	24.950	+0.390
CIBC 21	8775	26.210	26.100	26.200	-0.010
CIBC 23	9500	25.440	25.250	25.440	+0.190
CIBC 24	10190	25.100	25.000	25.100	+0.100
C MEDICAL	40970	28.400	27.550	28.000	-0.400
CN RAIL	433979	76.880	75.480	75.870	+0.390
CDN NAT RES	7525959	750.400	49.300	49.500	-0.350
CP RAIL	613906	33.500	32.750	33.350	+0.680
C SUPERIOR O	1485722	2.300	2.220	2.290	-0.010
CDN TIRE	60	0.000	0.000	0.000	0.000
CTIRE A F	209568	31.850	30.800	30.950	-0.600
CUTIL A F	15022	58.500	58.200	58.500	+0.210
C UTIL B	860	58.150	58.010	58.010	-0.190
CDN WS BK	5135	27.950	27.700	27.720	+0.010
CDN Z O	16650	0.250	0.240	0.250	-0.020
CANAM A F	18700	8.900	8.550	8.750	+0.150
CANCAP P	400	25.800	25.500	25.500	-0.300
CANCOR O	20000	0.270	0.270	0.270	0.000
CANFOR	20389	10.250	10.100	10.250	+0.100
CANGENE	13550	10.100	10.000	10.000	-0.050
CANMINE O	94900	0.490	0.450	0.490	-0.010
CANWST N V	4012	13.160	12.720	12.720	-0.690
CANWEST G F	369750	13.340	12.500	12.650	-0.750
CAP GAIN Y	2850	27.290	26.500	26.800	-0.600
CAP GAIN E	12066	15.150	15.000	15.100	-0.050
CARA	100	7.750	7.750	7.750	+0.300
CARA A F	525714	6.600	6.300	6.600	+0.310
CARDIOM O	11275	2.700	2.630	2.650	+0.010
CASCADES	1127867	14.900	14.400	14.700	+0.200
CASSIAR O	7940	0.300	0.260	0.260	-0.040
CATHEDRL O	5600	1.240	1.170	1.240	+0.060
CAVELL EN	50700	1.010	0.940	1.010	+0.040
CEDARA SFT	31289	2.400	2.260	2.260	+0.010
CELESTICA	856360	50.870	47.580	48.330	-1.570
CELL LOC O	22330	1.720	1.550	1.600	+0.020
CFUND A F	300	5.800	5.800	5.800	-0.190
CENTRINTY	16000	1.800	1.710	1.800	0.000
CENTURION O	7660	0.650	0.650	0.650	0.000
CERTICOM	100405	2.600	2.350	2.370	-0.080
CHEMTR U	51519	13.900	13.680	13.700	-0.110
CHESBAR O	100800	0.360	0.330	0.340	-0.020
CHURCHILL	18798	3.890	3.860	3.860	+0.050
CINRAM	427133	8.650	8.450	8.650	+0.150
CINTECH O	3500	0.550	0.550	0.550	-0.050
CIRCA O	9620	1.120	1.100	1.100	-0.020
CIRCUIT W	499750	1.500	1.350	1.350	-0.110
CLARICA	533583	53.270	52.110	53.270	+0.920
CLARKE	1150	8.950	8.800	8.800	+0.050
CLAUDE R	223505	1.070	1.015	1.030	-0.040
CLEARLY C	59942	1.450	1.250	1.400	-0.050
CLUBLINK	7680	6.900	6.650	6.850	+0.100
CO STEEL	312419	5.850	5.650	5.740	+0.170
COASTAL MV	2500	0.250	0.250	0.250	+0.150
COGCO CBLE F	2085119.010	18.950	19.000	0.000	
COGECO F	4228	19.000	18.100	18.250	-0.750
COGNICASE	823327	9.240	8.650	8.950	-0.290
COGNOS	305235	42.520	39.660	41.640	-0.210
COLLIDUS	15900	3.100	3.050	3.050	-0.050
COM DEV	35729	3.050	2.930	2.950	-0.130
COMAPLX	90060	1.200	1.150	1.200	0.000
COMUNIC O	1300	0.600	0.600	0.600	-0.050
COMPTON	180721	4.200	4.070	4.140	-0.060
CONCERI I	9900	5.500	5.350	5.450	+0.200
CONCORD P	135756	2.080	1.800	1.900	0.000
C ONJUCH O	446100	6.250	6.010	6.010	+0.010
CONOCO 1 P	25120	224.990	4.970	4.980	0.000
CONOR PAC O	258	0.300	0.300	0.300	0.000
CONTACT	225	120	28.000	28.000	28.000	-0.500
CONTINENTL	1000	0.820	0.820	0.820	-0.010
CONTRNS A F	37285	29.800	28.500	29.500	+0.500
COOLBRND	65469	6.190	5.860	6.090	+0.190
CORBY	2085	66.500	65.500	65.500	-0.500
CORBY B F	100	60.500	60.500	60.500	+0.500
CORECO I	78	0.000	0.000	0.000	0.000
CORETEC	103193	1.330	1.200	1.220	-0.060
CORETEC	208	4.550	4.400	4.550	-0.050
CRNER BAY O	66800	3.550	3.190	3.550	+0.300
CORONA G O	400	2.250	2.250	2.250	+0.100
CORRIENTE O	73450	1.100	1.000	1.050	+0.030
CORUS B F	23500	37.500	36.850	37.240	+0.160
COSSETTE F	27849	15.750	15.150	15.250	-0.050
COTT	137141	33.250	31.000	33.250	+2.000
COUNSEL	11000	3.150	3.150	3.150	0.000
CREO INC	63065	17.700	16.800	16.820	-0.880
CREW D O	56194	0.390	0.360	0.380	+0.015
CRYOCATH	42872	8.300	8.200	8.220	-0.040
CRYPTOLOG	28230	21.000	20.050	20.200	-0.800
CRYSTALX O	98825	2.850	2.790	2.800	-0.050
CUMBERL O	44600	1.900	1.800	1.900	+0.100
CUSAC GLD O	30000	0.160	0.155	0.160	+0.010
CYBERPLX O	24867	0.340	0.320	0.320	-0.020
CYGNAL O	23600	3.390	3.030	3.100	+0.050
CYMAT O	15050	3.900	3.800	3.800	-0.050
CYTOVX A O	40500	3.000	2.950	3.000	+0.050

DàG

DAIMLERCH	400	73.020	72.670	72.880	+1.420
DALSA	2790	11.950	11.550	11.950	+0.200
DANIER L F	8865	18.250	18.000	18.240	+0.240
DATAMARK	13500	4.000	3.860	3.860	-0.140
DATAMIRO	46670	11.000	10.960	10.960	-0.040
DATAWEST O	24000	1.520	1.460	1.520	+0.030
DAVIS H U	114245	10.300	10.060	10.290	0.000
DAYTON O	120793	1.200	1.050	1.200	+0.150
DECOMA A F	59060	15.900	15.660	15.800	-0.050
DEFIANT EN	25400	1.300	1.230	1.300	+0.020
DELANO TE O	31015	0.560	0.550	0.550	-0.090
DELRINA EX	1407	57.500	56.860	57.500	-1.800
DENBURY	2410	13.260	13.190	13.260	+0.040
DENISON	584751	1.175	1.155	1.160	-0.005
DENNING	500	5.750	5.750	5.750	0.000
DERLAN	233949	2.600	2.430	2.570	+0.120
DESCARTE	64985	6.850	6.500	6.530	-0.150
DESJRDN A P	800	25.450	25.430	25.450	-0.150
DESTINY R	22000	0.350	0.350	0.350	0.000
DEVINE E O	2000	0.230	0.200	0.200	-0.050
DEVLAN	16700	2.240	2.150	2.200	-0.040
DIAGNOCUR O	547000	0.880	0.740	0.760	-0.050
DIAMONDS F	10000	0.710	0.710	0.710	-0.040
DIAZ RES CL A	17500	0.470	0.420	0.470	+0.045
DIMETHAD	38282	4.250	4.130	4.200	+0.050
DION ENT O	28865	0.320	0.300	0.300	-0.020
DIVERS CF P	6909	25.200	25.000	25.100	+0.050
DOFASCO	1580648	30.400	29.810	30.370	+0.370
DOMAN B F	23069	0.290	0.280	0.290	+0.020
DOMCO INC	1150	6.260	6.250	6.260	-0.120
DOM CITRS O	10850	1.550	1.450	1.450	-0.050
DOMTAR	1243899	17.140	16.800	16.900	-0.040
DOMTAR 225	120	28.000	28.000	28.000	-0.500
DOMTAR B	800	24.500	23.900	24.500	+0.550
DOREL A	605	33.250	32.750	33.250	+0.500
DOREL B F	13908	33.500	32.800	33.500	+1.000
DOVER IND	1250	19.250	19.250	19.250	+0.250
DRAXIS	11250	4.540	4.330	4.430	-0.080
DRILLERS	10000	1.550	1.550	1.550	+0.030
DRUG ROYAL	19800	3.070	3.040	3.040	-0.010
DUKE EN	987698	62.790	61.720	62.190	-0.210
DUNDEE A F	61090	16.250	15.850	16.250	+0.400
DUNDEE P A	10160	15.250	14.750	15.160	+0.610
DUNDEE RE	11768	18.000	17.850	18.000	+0.050
DUNDEE WE	1500	5.600	5.550	5.550	-0.050
DUPONT A	61578	28.550	27.800	28.390	+0.290
DYNAMIC G O	500	1.670	1.670	1.670	0.000
DYNASTY C O	300	0.000	0.000	0.000	0.000
DYNATEC	290200	0.470	0.450	0.450	-0.015
DYNETEK O	80840	3.100	3.000	3.000	-0.100
E-L FIN	17600275.000	275.000	275.000	+14.000	
EMJ SYS	610	4.610	4.610	4.610	-0.040
EAGLE P	1000	0.260	0.260	0.260	-0.040
EASTMAIN O	13000	0.235	0.230	0.230	-0.010
ECHO BAY	41600	1.320	1.180	1.320	+0.120
ECON INV	8229	48.550	47.500	48.500	+0.500
ECOPIA B O	47642	1.190	1.000	1.010	-0.040
EDISPTCH O	25850	0.420	0.400	0.420	+0.020
EIGER TEC O	570395	1.180	0.850	1.170	+0.170
ELDORADO	521995	0.830	0.730	0.800	+0.040
ELCTRFL	19150	1.460	1.400	1.450	0.000
ELCTHOM X	500	2.850	2.850	2.850	-0.150
ELCTMED J	33778	0.440	0.400	0.400	-0.045
ELECTRNIC O	24100	0.400	0.395	0.400	-0.010
ELI ECO O	24550	1.350	1.250	1.350	+0.010
ELK POINT	25280	2.990	2.850	2.950	+0.030
EMCO	6050	9.200	8.800	9.170	+0.170
EMERA INC	155322	16.550	16.260	16.370	-0.130
EMPIRE A F	4374	59.610	59.250	59.500	+0.100
ENBRIDGE	93227	44.000	43.330	44.000	+0.670
ENBRIDGE P	500	24.840	24.840	24.840	+0.340
ENBRID 760	7544	24.740	24.510	24.740	+0.230
ENBRIDGE 8	11050	25.940	25.250	25.350	+0.100
ENBRID 780	8200	24.800	24.600	24.800	0.000
ENCANA C	2371167	47.830	47.100	47.650	+0.380
ENCANA C	D207000	101.750	101.500	101.500	0.000
ENCOUNTER	1000	0.930	0.930	0.930	-0.020
ENERCHEM	3540	4.900	4.650	4.850	+0.350
ENERFLEX	61300	21.250	20.300	21.250	+0.350
ENERGY NT	69800	0.420	0.380	0.380	-0.050
ENERGY SV U	10975	25.560	25.000	25.070	-0.430
ENGHOUSE	5225	9.850	9.740	9.740	+0.240
ENSERCO E	61838	15.750	15.720	15.720	0.000
ENSIGN RES	146301	16.380	16.000	16.050	-0.200
ENSOURCE	22702	4.910	4.700	4.750	-0.250
ENVOY	21350	0.980	0.880	0.940	+0.040
EPIC DATA	16784	0.820	0.810	0.810	0.000
EQUATO E	6500	2.000	1.970	1.970	-0.080
ETRUSCAN O	22200	0.870	0.830	0.840	-0.040
EUROGAS O	25500	0.460	0.460	0.460	0.000
EXCO TEC	158320	9.300	9.100	9.150	-0.250
EXFO ELEC	28329	8.900	8.560	8.570	-0.260
EXTENDI	6500	5.800	5.750	5.800	+0.270
EXTEND A F	118448	5.690	5.520	5.660	+0.080
FPI LTD	100	7.800	7.800	7.800	-0.150
FAHNSTK A F	331	39.850	39.850	39.850	-0.150
FAIRFAX F	177901	85.000	178.000	181.500	+2.250

Fonds mutuels

HCARE BIO U	5300	3.940	3.810	3.940	+0.080
IPC UN	19000	11.500	11.420	11.490	+0.040
INCOM FP U	11885	25.100	24.900	25.100	0.000
INCOME FN U	7578	25.500	25.350	25.350	0.000
INFINITY I U	3700	2.750	2.750	2.750	+0.050
IQ55	14762	27.450	27.350	27.350	-0.050
IQ105	1000	25.950	25.950	25.950	0.000
KMS PWR U	2390	6.950	6.900	6.900	+0.150
LABRADOR U	21246	14.150	13.700	14.000	+0.250
LEGACY H U	46710	8.550	8.450	8.520	-0.030
LVNGSN I U	39920	10.900	10.600	10.700	-0.200
MCKNZ INC U	3110	4.450	4.300	4.320	-0.130
MANULIF A	52000	97.250	96.500	96.500	-0.750
MIDLEFLD H U	1400	7.250	7.250	7.250	-0.010
MORGRD U	38936	9.000	8.850	8.950	-0.050
MULTI FND U	3000	6.700	6.250	6.660	+0.460
MYDAS FN U	5030	25.250	25.100	25.200	-0.150
NAL OIL U	19572	9.890	9.610	9.890	+0.230
NCE EN U	12598	3.000	2.950	3.000	-0.010
NCE PTR U	12111	13.200	13.060	13.200	-0.010
NEW MILL U	450	9.300	9.300	9.300	0.000
NORTH WST U	5605618	800	18.500	18.580	-0.070
NORTHLAND U	5355810	700	10.600	10.690	-0.010
NORTHWTR U	14350	17.600	17.500	17.520	-0.080
OCEANEX U	2680	11.850	11.780	11.780	-0.120
PRT FOR U	1500	10.250	10.200	10.200	+0.150
PEMBINA U	103738	11.400	11.250	11.400	+0.150
PNGRWTH U	1595923	16.190	15.750	16.010	+0.260
POLAR HED U	1000	5.500	5.500	5.500	-0.250
PRIMWST U	1387675	7.000	6.820	6.930	+0.030
PRO-AMS	37356	19.770	19.450	19.740	+0.290
PRO-AMS TR	71301	20.040	19.700	19.900	-0.180
PROVIDNT U	114168	10.300	10.060	10.140	-0.120
RESIDENTL U	40527	15.150	14.760	14.980	+0.080
RETIRMNT U	56533	13.050	12.900	12.980	-0.020
RIOCAN U	253877	12.500	12.250	12.430	+0.120
ROGERS 5 U	236445	4.670	4.290	4.600	-0.050
RYL HOST U	61780	6.880	6.800	6.870	+0.070
SCI U	7300	10.750	10.750	10.750	0.000
SAGE HIGH U	1700	13.000	12.000	13.000	0.000
SENTRY BC U	17443	22.850	22.000	22.700	+0.140
SENTRY D U	103624	4.590	4.500	4.570	+0.010
SENTRY SF U	2019	20.250	20.100	20.100	+0.100
SENTRY G U	12328	21.500	20.740	21.300	+0.300
SHININBK U	94245	14.300	14.000	14.170	-0.030
SIXTY PLS U	4756	24.500	24.000	24.000	-0.500
SUMMIT U	99056	15.250	15.150	15.200	-0.030
SUN GRO U	309685	10.150	9.930	10.020	-0.130
SUPERIOR U	220342	18.700	18.320	18.400	-0.150
TRG TRUST U	10950	9.650	9.500	9.600	-0.050
TAYLOR NGL	11297	4.650	4.570	4.600	-0.050
TRIAX CAR U	2220	18.840	18.570	18.840	+0.140
TRIAX TEC U	8195	17.500	17.410	17.500	0.000
RIAXC III U	40190	20.590	20.250	20.410	-0.090
TRIAX U	4200	9.050	8.900	8.900	-0.080
ULTIMA U O	27372	5.400	5.200	5.250	0.000
VERSACLD U	29675	8.340	8.220	8.220	-0.120
VIKING U	45421	7.450	7.200	7.410	+0.160
WESTSHOR U	23185	5.900	5.750	5.800	-0.050
WORLD ST U	750	14.450	14.450	14.450	0.000
YEARS TR U	10190	21.300	21.160	21.300	+0.050
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 10	25196	25.700	25.600	25.700	+0.050
CIBC 20	4336	26.450	26.250	26.250	0.000
CIBC 22	300	28.000	28.000	28.000	-0.100
CIBC 16P	2400	26.500	26.210	26.210	-0.290
CARIBEN U	11348	12.250	12.010	12.250	+0.150
EUROPEAN O	2000	0.150	0.150	0.150	-0.030
IPC US UN	25694	7.250	7.150	7.250	+0.050
INCO E P	29585	49.500	49.250	49.500	+0.200
MULVHIL US U	9975	20.230	18.750	18.750	-1.850
RY BK K	71358	27.110	27.100	27.100	-0.050
RY BK P	6000	26.350	26.250	26.350	+0.050
SNP H A	4700	11.400	11.150	11.150	-0.300
SNP H P	24200	25.560	25.550	25.550	0.000
SNP CAP	5525	8.790	8.300	8.740	+0.390
SNP CAP P	4670	25.850	25.610	25.610	+0.040
TD BK G	17951	26.750	26.100	26.200	+0.150
CIBC 22	300	28.000	28.000	28.000	-0.100
TD BK L	207950	26.100	25.700	26.100	+0.350
TRATLANT O	67823	0.060	0.055	0.055	-0.005
YEARS US U	2000	24.750	24.500	24.500	-0.250
OTHER DEBT. SECURITIES					
ATLAS C D	20000	125.000	125.000	125.000	+5.000
BUS DV E1	300	7.780	7.780	7.780	-0.070

Argentum Management C$

oPool Mkt Neu C$	8.97	+0.010
oPort RER int él	6.42	0.000
oPort Revenu	8.93	+0.010
oPort act can	9.15	+0.010
oPort am étite	8.39	-0.010
oPort découverte	13.99	+0.020
oPort int élite	9.10	+0.010
oPort équil Québ	10.25	+0.010
oPrt perform can	12.70	+0.010
oPt AAV Act Can	11.30	+0.010
oPt Mar NeutreC$	5.57	0.000

Argentum Management US

uoAmér élite	5.26	+0.010
uoInt élite	5.71	+0.010
uoPool Mkt Neu US	5.63	+0.010
uoPort RER int él	4.03	0.000
uoPt Mar NeutreUS	3.50	0.000

A.P.M.

yNEquilibré	12.40	+0.030

ABC Funds

ynAmer-Value	7.00	+0.010
ynFully-Mgd	8.58	0.000
ynFund-Value	15.31	+0.050

Aberdeen Asset Management

ynAberdeen G7	14.13	0.000
ynSCOTS	22.47	+0.070

Acker Finley

QSA Act Can A	7.40	+0.010
oQSA Act Can B	16.40	0.000
uoQSA Enterprise	9.33	0.000
oQSA Sel Cdn Equ	9.75	0.000
oQSA comm electr	3.26	+0.010

Acuité Fonds

oAct RER G7	7.33	0.000
oActions can	12.75	+0.010
oActions mond	8.17	0.000
oActs can vl soc	10.54	+0.010
oClean EnvScTec	4.81	+0.010
oÉquilibré can	11.77	0.000
oFixed Income	8.84	0.000
oMon act voc	7.85	0.000
oRevenu élevé	11.81	0.000
oac C30 tout cap	10.86	+0.010

Acuity Clean Environment

oAct mondiales	7.29	+0.010
oActions	10.37	0.000
oÉquilibré	9.81	0.000

Acuity Pooled

nAction Mondial	14.69	+0.020
nActions can	15.94	+0.010
nCroiss Amér	26.63	+0.010
nCrois Asia	9.38	+0.010
nDir Chine	7.94	+0.010
oDividendes can	27.57	+0.010
oEuro Act	6.70	+0.010
oGlo Tot Ret Bnd	3.64	0.000
oIndien	1.42	+0.010
oInt RER Rp Act	4.28	+0.010
oInt Tit Act	6.15	+0.010
oJapon	4.53	+0.010
oJapon RER	3.29	+0.010
oMd Sci Sante	5.99	0.000
oMd Serv Fin	7.41	+0.010
oMd Tit Tech	1.74	+0.010
oMon Obl RER	10.45	+0.010
oMond Obl Gouv	10.16	+0.010
oMond Ressources	7.14	+0.010
oMond Equil	15.59	+0.010
oMulti Gest	4.69	0.000
oMulti Gest RER	5.12	+0.010
oMétaux Précieux	6.34	+0.010
oOblig Can	5.13	+0.010
oPME-MtCh Am	3.06	+0.010
oRER Act Euro	6.61	+0.010
oRER Action Mond	7.98	+0.010
oRER Mond Equil	8.07	+0.010
oRER Soc Mond	5.06	+0.010
oRessources can	18.98	+0.010
oSoc Mond	18.23	+0.010
oSpecial Amér	11.53	+0.010
oTit Act Japon	2.03	+0.010
oTit Fixe Revenu	9.51	0.000
oTitres Can	31.48	+0.010
oTitres Intl	10.19	+0.010
oVal Intl	43.34	+0.010
oVal Mar Emerg	4.05	+0.010
oVl Int RER	6.11	+0.010
oÉquilibré can	19.34	+0.010

AGF Groupe de Fonds US

uoAct Euro US	13.81	+0.010
uoAct Intern Mond US	4.69	0.000
uoAct Mond US	5.41	+0.010
uoActions Mond US	13.11	+0.010
uoAllemagneUS	19.42	+0.010
uoAm Rep TA US	13.46	0.000
uoAmer Latine US	28.81	+0.020
uoCat Can US	4.91	+0.010
uoCat Rev CT US	7.22	+0.010
uoCat Tit Am VIUS	4.08	+0.010
uoCr Act US	10.36	+0.010
uoCr Amér US	16.71	+0.010
uoCr Asia US	5.89	+0.010
uoDr Chine US	4.98	+0.010
uoEur Rep Act US	4.20	+0.010
uoGrd Tot RetBd US	2.16	+0.010
uoIndien US	.89	+0.010
uoInt Tit Act US	3.86	+0.010
uoJapon US	2.84	+0.010
uoMd Sci Santé US	3.22	+0.010
uoMd Sv Fin US	4.61	+0.010
uoMd Tit Tec US	1.09	+0.010
uoMon Obl Gouv US	6.37	+0.010
uoMond Ress US	4.48	+0.010
uoMond Equil US	9.79	+0.010
uoMulti Gest US	2.94	+0.010
uoPers Mond US	8.11	+0.010
uoSoc Mond US	11.44	+0.010
uoSpéc Amér US	7.24	+0.010
uoTit Act JaponUS	1.28	+0.010
uoTit Int US	6.39	+0.010
uoVal Intl US	27.20	+0.010
uoVl Mar Em US	2.54	+0.010

AGF Gestion

zAllemagne C$ M	35.21	+0.070
uoAllemagne US M	22.10	+0.070

AIC Fonds serie Avantage

uoAvantage Mond US	3.05	-0.220
oAvantage	75.15	0.000
oAvantage Amér	8.45	+0.010
uoAvantage AmérUS	5.31	+0.010
oAvantage II	9.21	0.000
oAvantage Mond	4.85	+0.050
uoAvantage UnivUS	3.37	-0.160
oAvantage Univer	5.37	
oRER Avant Amér	4.62	
oRER Avant Mond	3.88	
oRER Avant Uni	4.39	

AIC Advantage Corp Group

uoAvantage Amér	5.37	
uoAvantage Avant	3.37	
uoAvantage II	5.31	
uoAvantage II US	3.34	
uoAvantage Mond US	2.68	
oAvantage Mond	4.26	
uoAvantage UnivUS	2.93	
oAvantage Univer	4.67	

AIC Balanced Corp Group

uoÉquil Amer US	3.28	
oÉquilibré Amér	5.22	
uoÉquilibré US	3.15	
oÉquilibré CanUS	3.15	

AIC Balanced Group

oRER Eq Amér	5.27	
oRER Eq Univers	5.05	
oÉquil Amér	5.13	
uoÉquil Amér US	3.22	
oÉquil Canadien	4.74	
uoÉquil Universel	5.07	

AIC Série Ciblée

oCible Amer	6.39	
uoCible Amer US	4.02	
oCible Canadien	5.55	
uoCible Amer	5.80	

AIC (Closed End)

ynAIC Div Can Fra	34.45	

AIC série diversifiée

oActions Mond	16.00	+0.090
uoActions Mond US	10.06	+0.060
oCanada Divers	17.42	+0.090
uoDivers Univ US	2.52	+0.010
oDivers Univers	4.01	+0.010
oRER Act Mond	3.94	+0.010
oRER Divers Uni	3.69	+0.010
oRER Valeur	4.29	+0.010
oValeur	44.10	+0.290
uoValeur US	27.71	+0.180

AIC Groupe Plus

uoCible Amer PlUS	5.84	+0.040
oCible Amer Plus	9.30	+0.060

AIC série à revenu

oOblig Univers	5.00	+0.010
oObligations	5.05	+0.010

AIC Série sectorielle

oRER Tech Univ	2.39	+0.010
oSci méd univ	4.15	+0.010
oSci méd univ R	4.15	+0.010
uoSci méd univ US	2.61	+0.010
uoSci tec univ US	1.67	+0.010
oSci tech univ	2.66	+0.010
oSci tech univ R	2.67	+0.010
oTec dev univRER	3.37	+0.010
uoTech Univ US	1.47	+0.010
oTech Universal	2.34	-0.010
uoTech dev univUS	2.02	-0.010
oTechno dev univ	3.22	+0.010
uoTélécom univ	2.12	+0.010
uoTélécom univ US	1.33	+0.010
oTélécom univRER	2.15	+0.010

AIC SICAV groupe ciblé

oCible Amér	5.12	
uoCible Amer US	3.22	
uoCible Can US	3.36	
oCible Canadien	5.35	

AIC Cat SICAV groupe div

uoAdvAvant mondiale	9.03	
uoActions Mond US	2.72	
oCanada Divers	5.28	
uoCanada DiversUS	3.32	
uoDivers Univ US	2.78	
oDivers Univers	4.43	
oValeur	5.08	
uoValeur US	3.19	

AIC SICAV groupe à revenu

oVoyageconso	5.16	

AIC Cat SICAV grp sect

oSci méd univ	4.88	
uoSci méd univ US	3.07	
oSci tech univ	4.02	
uoSci tech univUS	2.53	
uoTech Univers US	2.46	
oTech Universal	3.91	
uoTechno dev univ	2.98	
uoTechno dev univ	4.74	

AIM Core Bundles C$

oAct Amer	10.63	
oAct Mond	10.87	
oActions Can	10.59	
oÉquilibré cdn	10.60	

AIM Core Bundles US

uoAct Amer US	6.68	
uoAct Mond	6.83	

AIM Family of Funds

C court terme A	5.78	
gC court terme B	5.56	
oCroiss Am Ist	6.85	
oCat Crois Amér	8.44	
oCat Indo-Pac	34.42	
oCat croiss euro	5.93	
oCat croiss inter	7.13	
oCat dist cdn	8.30	
oCat excell can	8.80	
oCat innov mond	6.15	
oCat revenu cda	4.99	
oCat Ressources	7.31	
oCat sér fin mon	9.86	
oCat techno mond	3.65	
oCat tend démo	5.38	
oCat théma mond	7.21	
oCat tréso mond	4.86	
oCat Energie Mnd	6.19	
oCr Blue Chip Am	4.87	
oCroiss Amérique	9.24	
oCroissance	10.77	
oCroissances can	4.46	

CI Fonds (Closed End)

zBPI Md Oc II	8.77	

CI Funds Inc. C$

oCI Am Val RSP	10.55	
oCI Equil can	4.88	
oCI Européen	8.25	
oCI Global Value	12.11	
oCI Intl Value	10.34	
oCI Mondial	11.69	
oCI Pacifique	11.54	
oCI RER Européen	9.94	
oCI RER Glo Val	10.13	
oCI RER Intl	6.99	
oCI RER Intl VI	9.99	
oCI RER Japonais	6.05	
oCI RER mar nouv	7.42	
oCI Intl	15.86	
oCI march nouv	10.65	
oCI oblig can	5.32	
oCroissance can	4.46	

CI Fonds (Closed End)

nDDJ Can hautRen	18.96	

CI Funds Inc. C$

oAmer Hi Risk Equ	9.63	
oGdn Equity	9.30	
oGdn Smi Co	10.43	
oGlo Hi Risk Equ	6.75	
oGlobal Bal RSP	6.94	

Caldwell

oAmerica	5.16	
oCanada	5.55	
oCanada	7.32	
oIncome	5.05	
oInternational	3.93	
oTechnologie	1.84	

Capital Alliance (LSVCC)

ygCap All	15.03	

Capstone Group

nÉquilibré	8.40	
nIntern	5.80	

Fonds Mutuels Cartier

oAct Can FaibCap	7.17	
oActions amér	4.59	
oActions can	6.97	
oActions mond	5.37	
oMultigestion	5.07	
oObligations	4.82	
oRER Lead Mnd	4.71	
oRER Mond Emerg	4.59	

Centaur Funds

nAct cdn	84.44	
nAct int	9.13	
nAct mnd	5.45	
nActions amér	50.85	
nÉquilibré	13.02	
nObligations	9.15	
nPet entrep	61.56	

Chou Associates

y Associés	58.28	
Y RER	22.69	

CI - BPI Funds C$

oAct Amér	8.68	
oAct Mondiales	23.26	
oAct RER Mond	7.91	
oActions Intl	13.82	
oAmér act RER	7.47	
oRER Int Revt	7.39	

CI - BPI Funds US

uoAct Amér US	5.45	
uoAct Intl US	8.68	
uoActions Mond US	14.61	

CI Funds Inc. C$

yAmerique latine	9.64	

CI Funds (Closed End)

zBPI Md Oc II	8.77	

CI Funds Inc. C$

oCI Am Val RSP	10.55	
oCI Equil can	4.88	
oCI Européen	8.25	
oCI Global Value	12.11	
oCI Intl Value	10.34	
oCI Mondial	11.69	
oCI Pacifique	11.54	
oCI RER Européen	9.94	
oCI RER Glo Val	10.13	
oCI RER Intl	6.99	
oCI RER Intl VI	9.99	
oCI RER Japonais	6.05	
oCI RER mar nouv	7.42	
oCI Intl	15.86	
oCI march nouv	10.65	
oCI oblig can	5.32	
oCroissance can	4.46	

CI Fonds (Closed End)

nDDJ Can hautRen	18.96	

CI Funds Inc. C$

oEquilibré intl	15.81	
oGlo Foc Val RSP	10.40	
oLand RER Mond	7.78	
oLand amer RER	10.66	
oLand américain	13.68	
oLandmark Can	9.49	
oObligations mnd	4.65	
oRER Amér latine	10.87	
oRER Biotech Mon	6.16	
oRER E&E Mondial	3.39	
oRER Eco démoMnd	8.15	
oRER Gest Amér	10.75	
oRER Gest Mond	8.72	
oRER Pacifique	4.85	
oRER Pr Cons Md	12.20	
oRER SciSanteMnd	9.98	
oRER act mond	4.17	
oRER oblig mond	4.83	
oRER srv fin mon	11.42	
oRER techno mond	4.34	
oRER tél mond	4.16	
oRER équil mond	10.68	
oRER Energie Md	15.95	
oRevenu canadien	9.28	

CI Funds Inc. US

uoAmérican Val US	6.06	
uoAméricain US	8.59	
uoCi Européen US	5.18	
uoCi Mondial US	7.34	
uoCi intl US	9.96	
uoEquil int US	9.95	
uoGlobal Value US	7.61	
uoIntl Value US	6.50	
uoMarch Nouv US	6.69	
uoOblig Mond US	2.92	
uoPacifique US	7.25	

CI Sector Funds C$

oAct E&E Mond	3.41	
oAct Gest Mond	8.83	
oAct Gest Japonais	9.87	
oAct sec mondial	14.24	
oAct sect euro	7.91	
oAct sect Japon	4.73	
oBPI Act Amer	5.73	
oBPI Act Intl	6.53	
oBPI Act Mond	6.14	
oBiotech mond	12.65	
oCI Act sec can	5.63	
oCI Act sect Can	15.76	
oCI Focus Val Sc	10.65	
oCI Sect Gest Amr	10.99	
oCI Sect Gest Can	7.22	
oCI Technologie	13.10	
oTélécom mond	15.54	

CI Sector Funds US

uoAct E&E Mond	2.14	
uoAct Gest Mon US	5.55	
uoAct Sect Exp US	5.66	
uoAmér lat US	5.04	
uoAmer pet soc US	4.58	
uoAct pet soc mon	10.71	
uoBPI Amér US	3.60	
uoBPI Act Intl US	4.10	
uoBPI Act Mond US	3.86	
uoBiotech mond US	7.95	
uoCI Act sec mon US	6.77	
uoCI Canadien US	3.54	
uoCI Focus Val Sc	6.69	
uoCi Opp Can US	5.57	
uoEcon démo monUS	5.15	
uoEnergie mond US	10.15	
uoEquilibré intl	6.02	
uoEuropéen US	4.97	
uoGest Amer US	6.93	
uoGest Mond Sect US	8.78	
uoJaponais US	6.20	
uoLand Mondial US	4.90	
uoLandmark Can US	6.97	
uoLimites nouv US	5.33	
uoMond Ressources	4.46	
uoMondial US	8.95	
uoPacifique US	4.47	
uoProd cons mondUS	16.80	
uoSci sant mond US	17.31	
uoSec Can Sign US	7.60	
uoServ fin mon US	14.64	
uoSign Sel can US	6.89	
uoTechno mond US	8.23	
uoTélécom mond US	9.76	
uoUS Short-Term	10.08	
uoVal Intl US	6.50	
uoVal mond US	7.47	

CI Funds Inc. C

oCI RER Intl VIF	10.00	

CI Harbour Funds CS

oHarb Cro & Rev	12.48	
oHarbour Fonds	12.85	

CI Opp Funds CS

yoBPI Am Opp	118.47	
yzBPI GI Op III	92.80	
yzBPI Md Oc	19.49	
yzCI Intl CS	171.76	
yoLand Glo Opport	107.29	
ynMond Occ Inv CS	106.67	
yoRER Amer occ in	99.67	
yoRER Intl III	100.17	
yoRER Md Occ Inv	100.17	
yoRER mond occ in	99.59	
ynRER mond occ in	100.00	

CI Opps Funds Inc. US

yuzBPI Am Opp US	74.51	
yuzBPI GI Op III US	58.37	
yuzBPI Md Oc US	12.26	
yunCI Trident US	107.21	
yuzLand Glo Opp US	67.46	
ynMond Occ Inv US	67.09	

CI Portfolio Funds

oCI Equil port	10.36	
oCI RER Equil p	10.37	
oCI RER Portfolio	10.31	
oCI Sect Portfolio	10.32	
oCI prt cr max	10.37	
oCI prt croiss	10.37	
oCI pt RER croiss	10.36	
oCI pt RER max	10.37	

CI Portfolio Funds US

oCI Equil portUS	6.51	
oCI prt cons US	6.48	
oCI prt cr maxUS	6.51	
oCI prt croissUS	6.51	

CI Signature Funds CS

oAmer pet soc	32.72	
oRER am pet soc	8.24	
oRER mond petSoc	6.55	
oSign Canadien	13.80	
oSign Dividendes	12.50	
oSign Explor	8.91	
oSign Ress Can	9.97	
oSign Tech Inv CS	13.58	
oSign Select can	15.08	
oSign mnd petSoc	19.71	
oSign equil can	13.26	
oTit Rev Fixe	11.50	

CI Signature Funds US

uoSig Glo Smi US	12.38	
uoSign Am PSoc US	20.56	

CIBC (Placements Inc.)

nAct japonaise	2.74	
nActions euro	13.16	
nAmér latine	10.82	
nApprec capital	20.71	
nCdn Imp Actions	15.32	
nCdn act sm crd	17.12	
nCdn obligations	11.72	
nDividendes	17.53	
nEmerg Amér Nord	15.09	
nEncon emerg	10.91	
nEnergie	15.68	
nÉquilibre	15.52	
nExtrême-Orient	8.01	
nHypothèques	11.81	
nImmobilier can	11.90	
nInt actions	15.36	
nInt oblig	10.56	
nMétaux Préc	9.36	
nMond technno	12.14	
nPet soc cdn	17.59	
nPet soc intl	13.20	
nPet sociétés US	14.35	
nRessources cdn	9.09	
nRevenu mensuel	11.61	
nSoc cdn emerg	11.82	
nSoc financ	18.54	
nÉquilibré	10.09	

CIBC Protected Funds

zInd U.S. prot	9.27	
zInd cdn prot	10.94	
zInd int prot	6.72	
zInd équil prot	9.83	
zInd Dbl Bull prot	9.49	

CIBC Port Sous Gestion

nCroiss Dynamique	10.28	
nCroiss Gestion	10.19	
nCroiss Equ Gest	10.10	
nÉquil Gest	10.05	
nREER Cr Dyn	10.25	
nREER Cr Eq Gst	10.11	
nREER Cr Gest	10.17	
nRev Pl Gestion	9.97	
nRevenu Gestion	9.90	

CIBC Index Funds

nAsie-Pac Ind	7.59	
nInd Marchés Eme	9.18	
nInd Nasdaq	4.11	
nInd Obl Cdn CT	9.99	
nInd boursier US	24.46	
nInd oblig cdn	9.86	
nInd oblig int	9.71	
nIndice canadien	15.28	
nIndice européen	8.95	
nIndice intern	9.59	
nRER Ind Euro	7.92	
nRER Ind intern	8.16	
nRER Ind Nasdaq	5.35	
nRER Indice US	11.22	
nRER ind japon	5.13	

Clarica Mutual Funds

nAct Amér Cr	7.04	
gAct Amér Cr A	7.07	
nAct Cdn Cro	12.76	
gAct Cdn Cro A	12.75	
nAct Cdn ind	10.87	
nAct Euro	9.38	
gAct Euro A	9.44	
gAct can SommetA	14.95	
gAct cr Alpin A	11.87	
nAct Gest Mond	8.72	
nRER Pacifique	4.85	
nRER Pr Cons Md	12.20	
nRER SciSanteMnd	9.98	
nRER act mond	4.17	
nRER oblig mond	4.83	
nRER srv fin mon	11.42	
nRER techno mond	4.34	
nRER tél mond	4.16	
nRER équil mond	10.68	
nRER Energie Md	15.95	
nRevenu canadien	9.28	

Clarington Funds US$

uoAct mond US	9.23	
uoActions Intl US	7.88	
uoAmer croiss US	7.12	
uoAmérique latine	6.96	
uoMond Revenu US	5.54	
uoNavellier US	2.81	

Coopérateurs/Warburg

yCoopCanada	6.36	
oDActions inter	8.11	
oMonde cap risq	5.57	
oMonde de tél	4.78	

Héritage/Coopérateurs

nActions Amér	15.83	
oCdn Principales	9.63	
oCdn oblig	10.25	
oCdn équilibre	10.13	

Cormel

ynActions	6.66	
ynÉquilibré	14.60	

COTE 100

ynEXT	18.70	
ynExcel	11.67	
ynPREMIER	22.55	
ynREA	14.92	
ynUS	12.33	
ynVENTA Act Amer	8.99	
ynVTA Act Cdn	10.73	
ynVTA Revenu	10.50	
ynVTA Repartition	10.58	

Counsel Wealth Management

oActions Mon RER	8.97	
oActions Mond	8.34	
yoAll Equ RSP Pf	10.41	
yoAll Equity Pri	10.40	
yoBal Profio	10.25	
yoBal RSP Pf	10.19	
yoCons Profio	10.13	
yoDiving	11.95	
yoDiving RER Intl	8.43	
yoIntl Income	10.16	
oFocus	8.71	
oFocus RSP	8.50	
oFocus Value	11.51	
yoGrowth Pfolio	10.37	
yoGrowth RSP Pf	10.31	
yoSel Sector RSP	5.81	
yoSelect Canada	10.17	
yoSelect Value	10.79	

-Covington Capital (USVCC)

gCovington I	10.90	
gCovington II

Économie

Acheter du linge importait bien plus à la femme qu'à l'homme

OTTAWA (PC) — L'an dernier, les consommatrices ont acheté pour quelque 11,5 milliards $ en vêtements divers, contre 6,1 milliards $ du côté des hommes.

Cette donnée est extraite du rapport annuel de Statistique Canada sur les ventes au détail; le 21 février, déjà, l'agence révélait qu'elles avaient totalisé 290,5 milliards $, en hausse de 4,5 pour cent sur 2000.

Dans un document publié mardi, isolant certains postes statistiques, l'agence note par exemple que les médicaments, vitamines, cosmétiques, lunettes et lentilles, articles de soins personnels et de santé ont aussi vu leurs ventes grimper; cet éventail de produits a fait un chiffre de 21 milliards $, en hausse de 9 pour cent sur celui de 2000.

Dans les pharmacies, les prescriptions ont généré des ventes en hausse de 10,9 pour cent tandis que celles de médicaments en vente libre, incluant vitamines et suppléments, montaient de 7,6 pour cent.

Au poste de l'ameublement, les détaillants ont vendu pour 23 milliards $ et ils ont connu un gain de 6,9 pour cent en écart annuel.

Le secteur de l'automobile (véhicules neufs et usagés, services, essence et huile) a amassé 105,9 milliards $, en hausse de 3,7 pour cent.

Les aliments et boissons se vendaient à raison de 63,9 milliards $ (gain de 3,4 pour cent), les vêtements, chaussures et accessoires atteignaient 26,9 milliards $ (+2,9 pour cent).

VENTES AU DÉTAIL ANNUELLES

	2000	2001	2000-01
Marchandises	millions $		Variat.-%
Aliments et boissons	61 748	63 868	3,4
Santé et soins personnels	19 247	20 978	9,0
Vêtements, chaussures et accessoires	26 117	26 865	2,9
Ameublement et appareils électroniques	21 481	22 973	6,9
Voitures, pièces et services	80 179	83 978	4,7
Carburant, huile et additifs pour la voiture	21 958	21 925	-0,1
Tous les autres biens et services	47 124	49 863	5,8
Total	**277 855**	**290 450**	**4,5**

Source: Statistique Canada — Tammy Hoy, Fabienne Sallin - **PC**

Nortel se ravise et rembourse l'emprunt de 1,75 milliard $ US

TORONTO (PC) — La direction de Nortel Networks s'est ravisée et a fait savoir mercredi qu'elle remboursait sur le champ les 1,75 milliard $ US qu'elle avait empruntés la veille, préférant plutôt s'en remettre à une nouvelle ligne de crédit approuvée par un syndicat bancaire.

Nortel a précisé que cette nouvelle ligne de crédit est de moindre importance 1,175 milliard $ US plutôt que 1,75 milliard $ US et que les frais d'intérêt qu'elle devra acquitter si elle emprunte cet argent seront plus élevés.

Mardi, Nortel avait annoncé qu'elle se prévalait d'une ligne de crédit de 1,75 milliard $ même si elle n'avait pas besoin de cette somme parce que cette autorisation venait à échéance mercredi.

Une prolongation de cette ligne de crédit aurait nécessité l'approbation, à l'unanimité, des 27 banques qui forment le syndicat de créanciers de Nortel. Puisque la direction de Nortel n'avait pu s'entendre avec trois de ces banques, elle avait choisi de se prévaloir de cette autorisation de crédit plutôt que de la voir disparaître.

Or mercredi, Nortel a fait savoir qu'elle avait finalement conclu une entente avec le syndicat bancaire pour une prolongation de la ligne de crédit jusqu'au 7 avril 2003, avec quelques modifications à l'entente originale.

En vertu de ce nouvel accord, Nortel devra verser environ 6 millions $ US en frais d'intérêt si elle n'utilise pas la ligne de crédit, et 54 millions $ US par année selon les taux d'intérêt présentement en vigueur si elle doit l'utiliser.

«Nous croyons que notre encaisse solide ainsi que les autorisations de crédit permettent à Nortel Networks de disposer d'abondantes liquidités», a déclaré dans un communiqué le chef de la direction, Frank Dunn.

Mardi, Nortel a fait savoir que ses revenus pour le trimestre terminé le 31 mars s'établiront à 2,9 milliards $ US environ, soit 200 millions $ US de moins que l'objectif de 3,1 milliards $ US qu'elle s'était fixé. Au trimestre correspondant de l'année dernière, les revenus de Nortel atteignaient 6,2 milliards $ US.

Les firmes de notation de crédit Moody's et Standard and Poor's ont procédé, au cours des derniers jours, à une décote de la dette de Nortel.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10 381.73	+173.06
Volume	262 760 300	
Nasdaq	1767.08	+24.51

TORONTO

TSE 300	7800.10	+77.99

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Bnq Can. Imp. Comm.	57.05	+1.35
Bnq Royale Canada	55.95	+1.75
Barrick Gold Corp.	28.34	+.79
Bnq Tor. Dominion	44.40	+.60
EnCana Corporation	47.65	+.38
Or	**301.25**	**+3.15**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.45	-.01
Alcan Inc.	62.36	+1.43
Amisk Inc.	1.10	—
Bennett Environmental	26.90	+.20
Bce Inc	25.05	-1.65
Cascades Inc	14.70	+.20
Groupe CGI Inc	7.90	-.47
Loblaw Comp. Ltd	60.00	+.40
Métro Inc.	21.70	-.25
Ban. Nationale Can.	34.04	+1.26
Nortel Network Corp.	5.69	-.11
Jean Coutu Grp Inc.	34.30	-.70

$ CDN	0.6281	+.0017
$ Euro	1.4007	-.0044
$ U.S.	1.5913	-.0043

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

DaimlerChrysler

FRANCFORT (PC) — Chrysler, la division américaine de DaimlerChrysler, s'attend à dégager un petit bénéfice d'opération au premier trimestre, après six trimestres de pertes.

La compagnie n'a pas avancé de chiffres.

Les résultats seront connus d'ici la fin d'avril.

Chrysler a perdu 4,7 milliards $ US l'an dernier, en incluant les coûts de restructuration qui a amené la fermeture de six usines et la perte de 26 000 emplois, soit 20 pour cent de sa main d'oeuvre.

CHRONIQUE JURIDIQUE

La réforme de la Loi canadienne sur les sociétés par actions : en quoi cela vous concerne-t-il?



Me Gina Doucet

Vous avez peut-être entendu parler de la réforme importante qui affecte notre droit des compagnies fédéral, entrée en vigueur en novembre dernier. Sans constituer un revirement majeur des règles auxquelles nous étions habitués, cette réforme, par une série de petites modifications, a pour objectifs :

(1) d'augmenter la compétitivité de nos entreprises canadiennes, notamment en assouplissant les règles relatives à la nomination des administrateurs (seulement 25 % doivent être résidents canadiens) et à leur responsabilité;
(2) d'augmenter leur efficacité en permettant notamment aux entreprises de se prévaloir des nouvelles technologies, tant pour la tenue des assemblées d'actionnaires et réunions d'administrateurs, que pour l'envoi des différents avis prévus par la loi;
(3) simplifier les règles, notamment en éliminant les duplications avec la Loi sur les valeurs mobilières et en prévoyant des régimes simplifiés pour les sociétés fermées comptant moins de 50 actionnaires.

Ces grands objectifs étant énoncés, comment se traduisent-ils dans votre quotidien d'entrepreneur ou d'actionnaire d'une société par actions fédérale? Il serait évidemment beaucoup trop lourd de faire l'énumération de l'ensemble des conséquences de cette réforme. Aussi, nous nous contenterons de vous souligner certains aspects dignes d'intérêt.

Le premier est essentiellement d'ordre économique puisque les frais de constitution au fédéral ont diminué de plus de 50 %, s'établissant à 200 $ lorsque le mode électronique est utilisé. Par ailleurs, le lieu d'établissement du siège social, qui faisait autrefois référence à une ville, région ou communauté urbaine correspond dorénavant à une province. L'avantage concret est de pouvoir déménager son siège social partout dans la province sans avoir à déposer des clauses modificatrices au coût de 200 $.

En regard de l'utilisation des nouvelles technologies, vos règlements administratifs ou vos statuts de constitution devront probablement faire l'objet d'un rafraîchissement. En effet, dans certains cas, l'utilisation des nouvelles technologies dont la tenue de réunions par clavardage (« chat room ») doit être autorisée par les statuts ou les règlements. Dans d'autres cas, si vous ne désirez pas que certaines dispositions relatives aux technologies s'appliquent, vous devrez les interdire dans vos règlements.

Finalement, soulignons les nouvelles règles de divulgation obligatoire en matière de conflits d'intérêts qui assurent aux actionnaires une meilleure communication de l'information, mais peuvent avoir des conséquences importantes sur la validité de certaines transactions.

Afin de connaître l'impact réel de cette réforme sur votre entreprise, nous vous conseillons de consulter rapidement votre conseiller juridique.

Me Gina Doucet
Bureau de Chicoutimi
Téléphone : (418) 545-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
AVOCATS / S.E.N.C.

Nos places d'affaires
• ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI
• DOLBEAU-MISTASSINI • JONQUIÈRE
• LA BAIE • MONTRÉAL
• NORMANDIN • QUÉBEC • RIMOUSKI
• ROBERVAL • SEPT-ÎLES
• ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

00504782

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,20 $
2 jours..... 9,85 $
3 jours..... 11,50 $
4 jours..... 13,15 $
5 jours..... 14,80 $
6 jours..... 16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95 $ par parution

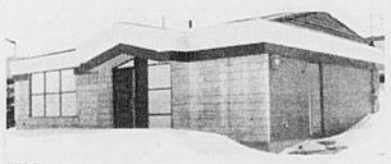
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE OU LOUER: ALMA 210 des Pins (près Alcan), entrepôt avec bureau, 2034 pieds.carrés avec autre bâtisse de 1056 pieds.carrés, sur terrain 28,855 pieds.carrés. Libre immédiatement. Informations: Immeubles Contact André Côté Enr, 662-4000, 669-1777.



#598
CHICOUTIMI 130 Dubé, vente ou location, idéal pour professionnel. Possibilité financement par le propriétaire. Tél.:544-6265, 674-1343.

JONQUIERE 3200 pi.ca., sur 2 planchers, site commercial et industriel ayant accès au gaz naturel et à la voie ferrée, entrée 600 volts, grand stationnement, 875$/mois négociable. Tél.:547-2534.

ST-HONORE entrepôt 65'x40' à vendre en bas de l'évaluation. Tél.:693-0654, 818-3130.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 4 logements à vendre, neufs, qualité supérieure, rue des Roitelets, tous les logements sont loués. Tél.:693-0654, 818-3130.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI A LOUER à l'heure, salle d'attente indépendante, idéal pour professionnel de la santé. Tél.:543-6333.

CHICOUTIMI centre-ville, 500 à 2,200 pi.ca. ascenseur, tout inclus, 7$/pi.ca. Tél.:591-0186, 696-3613.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE?
ALMA commerce saisonnier fruits et légumes, 19 ans d'existence. Toute offre raisonnable acceptée. Cause maladie. Tél.:418-831-9595.

SALON de coiffure, secteur Arvida, clientèle établie, excellente opportunité d'affaire, prix abordable. Tél.:542-6030. Laissez message.

107 Fermes

LOT de terre avec maison, garage, petit chalet avec lac (bois), rang 2 Est, Bégin. Tél.:672-4346.

108 Garages

GARAGE commercial 40x30', terrain 75x150', 2 portes (12' et 10'), pit, chauffage à l'huile, St-Honoré. Evaluation 22,000$, prix: 9,500$. Tél.:673-7444.

109 Locaux à louer

1131 LABROSSE Chicoutimi, anciennement Terrazo Gaudreault, possibilité 5,000 pieds.carrés, entrepôt, bureau, réception, garage hauteur 12', beaucoup de stationnements, bonne visibilité. Tél.:543-5704.

109 Locaux à louer

1531 BOUL. Tadoussasc Chicoutimi, LOCAUX à bureau (espaces disponibles 12X18 ou 25X30') et locaux commerciaux 40x30. Tél:696-4065.

CHICOUTIMI 1er étage, idéal pour espace à bureaux, chauffé, déjà aménagé, prix exceptionnel. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI 3000 pi.ca., sous-sol de Décor Tapis Mme Roy, chauffé, éclairé, 1,500$/mois. Contactez Claude ou Colette Roy, 690-8283.

CHICOUTIMI centre-ville local commercial, 360 pi.ca. remis à neuf. Tél.:818-0273, 696-2202.

CHICOUTIMI local commercial 500 pieds.carrés, chauffé, stationnement, 500$/mois. Tél.:696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI pour entreposage, commerce ou bureaux, différentes grandeurs, prix intéressant. Tél.:545-8118.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI-NORD, pour esthéticienne ou massothérapeute, chauffé, éclairé. Prix abordable Tél.:698-2635 Manon ou soir 693-9116.

CHICOUTIMI: 2147 boul. Talbot, environ 1,000 pieds.carrés, 975$/mois, chauffé, éclairé. Tél:690-6763.

COMPLEXE Hôtel Chicoutimi, local commercial à louer situé rue Racine. Bénéficiez d'un espace de 1,000 pieds carrés. Libre immédiatement. Pour informations. Tél.:543-0775.

JONQUIERE (Mellon), espaces 100 à 3,000 pi.ca., bureaux, boutiques ou ateliers légers. Tél.:540-8345.

JONQUIERE, secteur Arvida, espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Libre 1er mai. Tél.:548-1184.

LOCAUX 2,800 pi.ca., et 1,440 pi.ca.: grande porte de garage à l'arrière, situés rue Bersimis dans le parc industriel du Haut-Sagueanay, à Chicoutimi. Tél.:549-5027.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI 1950 des Roitelets, loft, cuisinière, toiles et lit mural inclus. Tél.:549-1331, 696-6592.

203 Chalet à vendre

4 enfants recherchent camp chasse et pêche pour passer bons moments avec leurs parents, bord d'un lac. 10,000$ et moins, maximum 2 heures de Chicoutimi. Tél:(418)544-5138.

AU Nord de la zec de La Lièvre, au Sud de la Pourvoirie des Laurentides, territoire libre, 20'X24', meublé. Tél.:545-0327.

CAMP chasse et pêche isolé, sous bail, accès VTT seulement, vendu avec 2 chaloupes, remorque, remise acier, 4 roues Honda et remorque. Lac Fernand (Notre-Dame-du-Rosaire), 15,000$. Tél.:543-6122.

LAC BROCHET Falardeau, 696 pi.ca., 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol, tout équipé, chasse, pêche, plage, grand terrain 200'x400'. Tél.:345-2604.

203 Chalet à vendre

LAC-KENOGAMI, 24'x28', construction 1993, 2 étages, habitable à l'année, bord de l'eau. Deux chambres, solage, puits artésien, chenail. Terrain 38,000 pi.ca., remise 14'x16', chemin des Belville. 120,000$. Tél.:545-8639, 693-8731.

METABETCHOUAN «Grand Largue», chalet d'été, tout rénové, 79,000$. Tél.:514-238-8708, 450-621-1150 soir.

MONT-VALIN, lac La grosse Roche, 18'x32', bois rond. Cuisinière et réfrigérateur propane, poêle bois, plafond/plancher isolés. Accessible l'hiver. 32,500$. Tél.:674-2408.

ST-AMBROISE, lac Labonté, accessible à l'année, meublé, tout équipé, plage. Tél.:672-2351.

VALINOUET, 14 d'Aspen, «skis au pieds». Très chaleureux, planchers bois, foyer, armoires chêne, entièrement meublé et équipé, 3 chambres, bien entretenu, très fonctionnel. Courriel: fongtremblay@videotron.c Tél.:(450)653-6481.

ZEC Onatchiway lac Culotte, chalet bois rond, 24'x24', tout équipé. Tél.:548-3739.

204 Chalet à louer

BORD du Saguenay, Jonquière, entièrement équipé, 3 chambres, 650$/semaine. Tél.:547-4649.

REVIVEZ la paix d'autrefois en forêt, camp en bois rond, lac privé, sentiers, calme total, 10 minutes du pont de Chicoutimi. Tél.690-0978.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200$/mois.Tél:690-0080, 690-3631.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:540-6061, 696-6552.

A 3 MINUTES de l'Université et du Collège Multi-Hexa, câble, stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI avec services, laveuse, sécheuse, câble et télévision compris, etc., endroit très tranquille, à bon prix, libre immédiatement. Tél.:545-2393, 543-1253.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

JONQUIERE belle grande chambre, câble, téléphone inclus, près Cégep. Tél.:695-0313.

JONQUIERE cuisine commune, meublées, laveuse, sécheuse, stationnements, près polyvalente, Tél:542-5640.

JONQUIERE près Cégep, entrée indépendante, téléphone, câble. Tél.:547-6069, cell:592-7673.

JONQUIERE près cégep, meublées, entrée indépendante, cuisine commune, câble, laveuse, sécheuse, 200$/mois, libres immédiatement. Tél.:547-8544.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1192, Lorenzo-Genest, luxueux condo 4.1/2, foyer, ascenseur, piscine intérieure. Tél.:549-0330.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1101, des Roitelets, 4 1/2, plancher bois, construction un an, disponible présentement. Tél.:690-4121.

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Wal-Mart, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
RESERVEZ MAINTENANT POUR JUILLET
CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, beaux grands logements, rénovés, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, juillet ou avant. Tél.:**549-9343.**

3.1/2, 4.1/2 PLACE CARTIER
Chicoutimi, beaux logements, modernes, vue splendide, entrée lave-vaisselle, à partir de 485$/mois, libres juillet ou avant. Tél.:549-9343.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, d'Angoulème, pour juin et juillet, eau chaude fournie, remise intérieure, prises de stationnement gratuites. Tél.:543-9520.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

4.1/2, 5.1/2
Chicoutimi centre-ville, 4.1/2 rue Smith, demi sous-sol, 350$ non chauffé, non éclairé, libre mai. 43 Jauffret 4.1/2 chauffé, 485$, libre juillet. 5.1/2 chauffé, 525$ libre juillet. 4.1/2 demi sous-sol, 445$ libre juillet. 858 St-Paul, 380$ libre juillet. Tél.:591-0396.

A VOIR 3.1/2 près Place Royaume, entièrement rénové, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, buanderie, aspirateur, 400$. Disponible avril, mai, juillet. Tél.:699-1170.

A VOIR! Chicoutimi, superbe 3.1/2, semi-meublé ou non meublé, entrée laveuse/sécheuse, près centre d'achats et Université, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 375$/mois. Tél.:545-3832.

ALMA 4.1/2, 6.1/2, rue Price Ouest, libres 1er juillet. Tél.:418-671-8460 jour, 418-276-9096 soir.

ARVIDA
1744 Neilson, 5.1/2, 480$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, possibilité juin. 3.1/2 chauffé, meublé, 330$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-9632, 818-3590.

208 Logements à louer

ARVIDA (arrière Théâtre Palace): 2.1/2, eau chaude fournie. 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 3.1/2 et 4.1/2, eau chaude fournie seulement. Libres juillet. Tél.:699-1111 Thérèse Gaudreault, pour visite: concierge 820-4517 (pagette numérique).

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement ou réservez pour 1er juillet. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:548-5804.

ARVIDA 4.1/2 (425$), 5.1/2 (460$) dans blocs appartements, propriétaire résident, parc enfant, près centres d'achats, tout compris. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA 4.1/2, 2795 Hare, chauffé, éclairé, semi-meublé (appareils), entrée indépendante, 525$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-5402.

ARVIDA 4.1/2, chauffés, éclairés, 425$/mois, immeuble tranquille. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, état neuf, endroit calme, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA grand 4.1/2, rez-de-chaussée plus sous-sol, (27'X40'), quartier du Manoir, paisible, idéal pour retraités(ées), 630$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-5028 après 18h.

ARVIDA grand 5.1/2, demi-sous-sol, très clair, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-1202.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION idéal pour aîné(e)s Chicoutimi grand 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, entrée personnelle. 450$. Tél.:545-2197.

ATTENTION: RIVIERE-DU-MOULIN, grand loft, (peut convenir pour personne avec handicap), neuf, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, câble fourni (Super Ecran), terrasse, 485$/mois, libre. Tél.:696-1015.

BEAU 3.1/2 rénové, 370$, Rivière-du-Moulin. Tél.:549-7434.

BOULEVARD Saguenay entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 libre 1er juillet, 375$. Tél.:693-9287.

CHAMBRES + 1.2/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, université, cégep, centres d'achats Tél.:545-0698.

CHCOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, repeint, bien situé, tranquilité. Libre immédiatement. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 201 de Paris, 3.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, près services. Libre. Tél.:549-5310, téléavertisseur: 541-7449.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:545-7640.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 158B Bossé, 4.1/2, (2e étage) 340$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-2773, 549-9907.

00504782

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2.1/2, 75 des Oblats, 3.1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, près Dominique-Racine. 4.1/2, 1631 et 1641, des Grands-Ducs (juin et juillet). Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 2.1/2, rez-de-chaussée, semi-meublé, 250$/mois, rue Lorne Est non chauffé, non éclairé, près centre ville, Université, Cégep, libre 1er juillet. Tél.:696-0937.

CHICOUTIMI 2.1/2, rue Sydenham, chauffé, éclairé, semi-meublé, 275$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, près Cégep, Univerisité et hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, intercom, moderne, 400$/mois, chauffé, éclairé, câble. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 3.1/2 arrière Place Royaume, semi-meublé, libre 1er mai. Tél.:696-2154.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 36 Smith, deuxième étage, 375$/mois, libre 1er mai. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2 neuf, 392 Cote-Fortin, 375$, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, Coin Dréan/Sainte-Ange, rez-de-chaussée, plancher marquetterie, 295$/mois, 1er juillet. Tél.:549-4001.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé au complet, libre 1er juin, près Université, cégep et des services. Tél.:543-1260.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centres d'achats, tranquilité, libre immédiatement. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, entrée indépendante. Idéal personne seule. Libre 1er juillet. 440$/mois. Tél.:549-0498.

CHICOUTIMI 3.1/2, près des services, buanderie, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:672-2837, 540-2754.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Place Royaume, chauffés, éclairés. Aussi 1.1/2, 2.1/2, 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 3.1/2, quartier Barrette, 375$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:549-6581.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Price, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900 après 17h.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue St-Paul, meublé, chauffé, éclairé, câble. Tél.:673-7900 après 17h.

CHICOUTIMI 3 1/2 (380$/mois), entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, près du cégep et du centre-ville. S'adresser au 674-2730.

CHICOUTIMI 3 1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé. 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4.1/2, (438 Plamondon, app. 6), non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, 480$/mois, voisin de Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI 4.1/2, (68, 70 Jauffret) style condo, entrée indépendante, libres 1er juin, 1er juillet. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI 4.1/2, 308 Riverin, non chauffé, non éclairé, 410$/mois, remise, stationnement, libre 1er juillet. Tél.:543-3275.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, moyen, aussi très grand (immeuble). Taché/Fafard.Tél:693-6078.

CHICOUTIMI 4.1/2, 989 rue St-Paul, chauffé, éclairé, 450$/mois, juillet. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, haut de maison, 365$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 4.1/2, neuf, tranquille, sous-sol panoramique, chauffé, éclairé, 420$/mois. Tél.:693-4740.

CHICOUTIMI 4.1/2, neuf, très luxueux, libre 1er mai. Tél.:693-0654, 818-3130.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Jolliet, rénové, non chauffé, non éclairé, remise extérieure, 395$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-0730.

CHICOUTIMI 4 1/2, 720 rue Alma, 490$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI
457 Bécard, 2.1/2, chauffé, semi meublé, libre immédiatement, possibilité meublé. 64 Paquet, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, possibilité semi-meublés, libre 1er juillet. 62 Lorne, 4.1/2, libre 1er mai. 55 Jauffret, 4.1/2, chauffé, libre 1er juillet. 294 Bégin, 2.1/2 chauffé, meublé, libre 1er juin. Tél.:545-9632, 818-3570.

CHICOUTIMI 458 Honoré-Mercier grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, rénové à neuf, plancher de bois, 625$/mois, libre 30 juin. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI 5.1/2 75 Bossé, rénové, 495$ chauffé, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 566 Hôtel-Dieu #3, 7 pièces, non chauffé, non éclairé, boiserie, plancher bois, très beau logement. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI 606 Taché 4.1/2 chauffé, patio arrière, remise intérieure, peut être adapté pour personne en fauteuil roulant, 460$. Tél.:549-9743, 540-2818.

CHICOUTIMI 638 Duberger, spacieux 4.1/2, près hôpital, chauffé, eau chaude, cuisinière, lave-vaisselle, système d'alarme, 825$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI 642 Duberger, spacieux 4.1/2, rez-de-chaussée, près hôpital, incluant chauffage, eau chaude, système d'alarme, libre 1er juin ou 1er juillet, 630$/mois. Tél.:543-7771 B. Picard.

CHICOUTIMI 763 des Hospitalières, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 340$/mois. Tél.549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380/mois. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 340/mois$. **RIVIÈRE-DU-MOULIN**, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI beau 3.1/2, haut de maison, chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-7652, cellulaire:818-0690.

CHICOUTIMI côte Réserve, 2.1/2, libre, 272$/mois, 599-A Albanel. Tél.:678-9296, répondeur.

CHICOUTIMI derrière Place Saguenay, 1255 rue Côté, 5.1/2 très propre, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:673-3600, 540-9037.

CHICOUTIMI deux 4.1/2, chauffés, installation laveuse, sécheuse, 425$/mois, 2e étage, 430 boulevard Saguenay Ouest, libres immédiatement et 432 boulevard Saguenay Ouest, libre 1er juin. Tél:543-6130.

CHICOUTIMI Dubuc, 4.1/2, demi-sous-sol, asphalté, près services, 370$/mois. Tél:673-7188.

CHICOUTIMI grand 2.1/2, situé 10 minutes Université et Cégep, pour personne seule, chauffé, éclairé, meublé, 315$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-9339.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, frais peint, planchers neufs, rue des Roitelets, faut voir! 540$/mois. Tél.:698-8212.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près Cegep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet,565$/mois. Tél:545-7684

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 777des Hospitalières
4.1/2 près Cégep, 377 Dubois
4.1/2 centre-ville
Informations:818-3461

CHICOUTIMI quartier Murdock, face Deauville, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau. 640$ et plus chauffé. Libre juin, juillet, août. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI quartier St-Paul, beau 4.1/2 style condo, remise, libres 1er mai et 1er juillet. 450$. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI rue St-Philippe, 5.1/2, 6.1/2, libres juillet. Tél.:543-5749, après 17h.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près Cégep, sous-location juillet/août ou location 1er juillet, 400$/mois. Tél.:543-3618.

CHICOUTIMI-NORD (rue des Remparts), quartier paisible, à voir absolument! 4.1/2, nouvellement rénovés, 375$/mois, 410$/mois, libres 1er juillet. Tél.:545-8311.

CHICOUTIMI-NORD (rue Pinel) grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 525$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-3389.

CHICOUTIMI-NORD 170 des Epervières apt.1, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, porte patio, 395$/mois, libre immédiatement. Tél.:699-1386, 591-0588 Dave.

CHICOUTIMI-NORD 1924-1926-1928 Roussel, 3.1/2 non chauffés, non éclairés, 300$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, chauffés, eau chaude fournie, meublé. Proximité d'accomodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 202 Madeleine, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 360$. Libre 1er juillet ou avant. Tél.:693-8007.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 demi sous-sol, entrée privée, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse sécheuse. Libre 1er juillet. Tél.:698-1256 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, rue Roussel, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3902.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. Tél.:696-9456, 673-6417

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 420$/mois, très propre. Tél.:543-7344.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, quartier tranquille, chauffé, éclairé, 460$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-4467.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, semi-meublé ou non, moderne, terrain, chauffé, eau chaude, 465$/mois. Tél.:696-5073, 549-1691.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, situé en campagne, tranquillité, grands espaces, jardinage, pour personne seule ou couple, non-fumeur. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI-NORD 90, rue Ste-Marie, 4.1/2, 350$/mois, libre 1er juillet. 282, Boul. Tadoussac, apt.4, 4.1/2, 325$/mois, libre 1er juillet. St-Honoré, 3224, boul. Martel, 4.1/2, neuf, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-7077.

CHICOUTIMI-NORD arrière centre d'achats Ste-Geneviève, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD beau 4.1/2, grande chambre, porte patio, bien décoré, eau chaude incluse, près boisé, 435$/mois, rabais 350$/mois (mai juin). Tél.:696-0319.

CHICOUTIMI-NORD dans bloc 8 logements, 4.1/2, demi-sous-sol, 425$/mois, chauffé, eau chaude. 5.1/2, demi-sous-sol, 535$/mois, chauffé, éclairé. Libres. Tél.:820-6969, 690-0206.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, hors-terre, bien éclairé, secteur tranquille, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, 2 stationnements, 450$/mois, libre juillet. Tél.:545-8448.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, pagette: 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.:690-0947.

CHICOUTIMI-NORD maison en rangée, 5.1/2, 500$/mois, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet, 162-164 des Épervières. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD Valin, 5.1/2 duplex, 3 chambres, 2 salles bains, libre 1er mai, 535$/mois. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, , eau chaude fournie, plancher béton, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

208 Logements à louer

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles. Peut être semi-meublés. Tél.:549-4167, 690-7689 (cellulaire).

JONQUIERE (Petite France) rue de l'Alsace, grands 4.1/2, 5.1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, 470$/mois, 560$/mois.Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 4.1/2, patio, déneigement, chauffés, eau chaude fournie, 490$/mois, 510$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 2005 Bésy, grand 4.1/2, très propre, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois, libre 1er juin, 4074 de la LOIRE app.1. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501.

JONQUIERE 3.1/2, arrière McDonald, éclairés, semi-meublés, repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, personnes sérieuses seulement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 330$/mois, câble fourni. Tél.:542-9885.

JONQUIERE 3.1/2, Saint-Dominique, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé, 410$/mois, 450$/mois. Également, 4 1/2, rue Évangéline, à l'étage, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:695-1253.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, près cégep, Tél.:549-0459, 591-5023.

JONQUIERE 3 1/2, près cégep, 400$/mois chauffé, éclairé, meublé. Idéal pour personne seule. Tél.:695-2230.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE 3847 de Belfort (2x3 1/2) mai, juillet. Bretagne (4.1/2), juin, juillet. Non chauffés, non éclairés. Tél.:557-0699, 699-1372, soir et fin semaine, Roger.

JONQUIERE 4.1/2 (300$/mois), remise, 1er juillet, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2 (4129 rue Salaberry), moderne, non chauffé, non éclairé, 2e étage, remise, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-7179, 548-6710.

JONQUIERE 4.1/2 des Plaines, 430$/mois, balcon, entrée indépendante. Demi-sous-sol 380$/mois. Près Cégep. Tél.:540-8345.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, un stationnement, remise, 375$. Libre 1er juillet. Tél.:542-6020, pagette: 591-6069.

JONQUIERE 4.1/2, + salle de lavage, demi-sous-sol, 480$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.:542-4259.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, disponibles juin, juillet ou décembre, près autoroute, sortie St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, peinture fournie, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rue St-Jean-Baptiste, 375$/mois. Paget:696-6394, 542-7714.

JONQUIERE 4 1/2, demi-sous-sol, semi-meublé ou non. Centre-ville, rénové, 350$/mois, non chauffé, éclairé. Tél.:547-5036.

JONQUIERE 5.1/2 moderne (1999), non chauffé, non éclairé, un stationnement, remise, 450$. Libre 1er juin. Tél.:542-6020, pagette: 591-6069.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, porte patio, libre mai, juin, 410$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-7966, 547-8777.

JONQUIERE 5.1/2, rue St-Hubert, centre-ville, 385$/mois, libre 1er juillet. Tél.:557-0178, 542-5168.

JONQUIERE calme, près cégep, autoroute, grand 4.1/2, jumelé, 1er étage, moderne, armoires mélamine, porte patio, terrain, remise, stationnement. 480$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:542-8253.

JONQUIERE centre-ville 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, (340$, 370$, 425$), très propres, fini moderne. Tél.:547-4506.

JONQUIERE centre-ville, 3812-3814 Gauthier, 3.1/2 (juillet) 310/$mois et grand 4 1/2, (juin), 450$/mois, non chauffés, non éclairés, très propres. Tél.:547-3571 (répondeur).

JONQUIERE garçonnière, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, situé près du cégep, libre 15 avril. Tél.:547-0751, paget: 690-8798.

JONQUIERE grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400$/mois. Tél.:542-9885.

JONQUIERE grand 4.1/2, rez de chaussée, neuf, chauffé, éclairé, 550$/mois, libre début mai. Tél.:695-3576.

JONQUIERE grand 5.1/2 à louer, rue Ste-Catherine, près des services, libre 1er juillet. Tél.:547-0425.

JONQUIERE quartier des Peintres, près Usine Cascade, 3.1/2 moderne, meublé, chauffé, éclairé. 375$ Libre immédiatement. Tél.:699-0113 pagette: 541-2016.

JONQUIERE rue de la Fabrique, centre-ville, 4.1/2, chauffé, 2ième étage, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-3001.

208 Logements à louer

JONQUIERE rue de l'Anjou, près cégep, 2 1/2 libres immédiatement, 4 /12, libres 1er juillet. Tél.:669-5901.

JONQUIERE rue St-Hubert, 3.1/2 chauffé, semi-meublé, stationnement, 355$/mois, libre immédiatement. Aussi 2.1/2, chauffé, meublé, éclairé, libre 1er juillet.Tél.:542-2463.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIÈRE 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 355$/mois. Tél.:693-4978, paget: 541-3318.

JONQUIÈRE deux 2.1/2, 2e étage, près Cégep, libre 1er juin et 1er juillet, chauffés, éclairés, meublés, 315$/mois. Paget:541-3639.

JONQUIÈRE quartier petite France (Cégep), 3.1/2 demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 315$/mois, libre 1er mai. Tél.:695-4819.

KENOGAMI 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre rapidement, 325$/mois. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, pour personne seule, libres avril et juillet. Tél:698-0397.

KENOGAMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre juin ou juillet. 290$. Tél.:542-5523.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 460$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. 550$/mois. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 4.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 435$/mois, libre 1er juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI très grand 5.1/2, rue du Roi-Georges, 2e étage, chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 600$/mois. Tél.:547-2799, 820-3788.

LA-BAIE 1013, rue des Saules, 3.1/2, libres immédiatement. Tél.:545-9255.

LA-BAIE 3.1/2, 5.1/2, face Polyvalente, libres 1er mai. Tél.:544-6163.

LA-BAIE 3.1/2, meublé, peinture fraîche, personnes sérieuses seulement, 350$/mois. Tél.:544-4819.

LA-BAIE 4.1/2, 1311-1313 François-Tremblay, vue sur la Baie, libres 1er juillet, 385$/mois et 425$/mois. Tél.:693-0071.

LA-BAIE grand 4.1/2 chauffé, eau chaude, stationnement, remise, 445$/mois, libre. Tél.:690-7800.

LA BAIE (secteur Polyvalente) 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse, 335$/mois. Tél.:591-0812, 697-1424.

LA BAIE 3.1/2, libre immédiatement, 492 3e Rue, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6250, cell.:690-6742.

LA BAIE 4.1/2, 3.1/2 rénovés au complet, planchers bois franc, balcon. Tél.:696-0288.

LA BAIE 5.1/2, peinture fraîche, libre 1er mai, secteur Port-Alfred, 465$/mois. Tél:544-4017.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LATERRIERE 4.1/2, demi-sous-sol dans résidence privée, 400$/mois, 1er juillet. Tél.:678-2747.

LATERRIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, toiles fournies. Tél.:698-2140, 545-3944.

LATERRIERE 4919 Chemin St-Paul, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-3162

MILOT 5.1/2, moderne, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-671-8460 jour, 418-276-9096 soir.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, hors-terre, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, entrée indépendante. Tél.:693-9210.

RIVIERE-DU-MOULIN beau 4 1/2, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-5007, 820-2427 (pagette).

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3.1/2 semi-meublé, demi sous-sol, très propre, déneigé. 350$. Tél.:820-1957.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 4.1/2, chauffé, non éclairé, situé près des services. Tél.:549-2769, 820-3326.

SHIPSHAW 4.1/2 (455$/mois), endroit paisible, vue sur Saguenay, 10-15 minutes de la ville, non chauffé, non éclairés, libre immédiatement. Tél.:548-5178.

SHIPSHAW 4 1/2, près des services, non chauffé, non éclairé, neuf. Idéal pour personne seule ou couple. 350$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6525.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749, après 17h.

209 Maisons à vendre

460 LEGRAND, avec logement 4.1/2, vue sur ville, garage, entrées asphaltées, terrain 10,000 pi.ca. 77,000$. Tél.:674-1637.

ALMA 1000 Boulevard Auger, près des services, avec logement. Tél.:668-7593.

ALMA 1315 Auger ouest, très grande maison, 2 étages, très grand terrain, garage, piscine creusée, sous évaluation municipale. Tél.:344-9026.

ALMA briquelée, 25.5'x43', terrain 66'x100', plusieurs inclus. Possibilité de revenu, rénovations 93,000$. Tél:669-0518.

ALMA maison de campagne rénovée, terrain zoné agricole 320'x350'. Tél.:662-1078.

ARVIDA 1.1/2 étage, 2 chambres, très grand garage isolé, 75,000$. Tél.:543-8653.

ARVIDA 2444 Villeneuve, unifamiliale, 4 chambres, garage 25'x25', 84,999$. Tél.:540-3675.

ARVIDA construction 1995, clôturé, remise, grand patio, planchers bois et céramique, sous-sol partiellement fini, lave-vaisselle, système d'alarme, luminaires, toiles vénitiennes inclus, 91,000$. Tél.:548-6555.

209 Maisons à vendre

ARVIDA près Donnés fiscales, terrain 100x200, sans voisin arrière, 29'x39', abri pour 2 autos, tout brique, 115,000$. Tél.:548-8039.

CHICOUTIMI 1035 Joliet, unifamiliale, remise, prix revisé 64,000$. Pour bricoleur. Tél.:549-4832.

CHICOUTIMI 170 Crémazie, rénovée, 2 logements (3 /12, 5 1/2), 73,500$. Tél.:696-3564.

CHICOUTIMI 2 logements 4.1/2 et 7 pièces, centre-ville, 50,000$. Tél.:678-1297.

CHICOUTIMI 696 Taché, maison 2 logements (8.1/2 et 3.1/2), rénovations majeures effectuées en 2000. Tél.:549-0272.

CHICOUTIMI 702 de Gascogne, semi-détaché 3 chambres, impeccable. Urgent à liquider, moins de 5?,???$ Régis Morin La Capitale, 678-3017.

CHICOUTIMI rue Saint-Paul, à revenu (2 logements), garage et remise, disponible 1er juillet. 46,500$. Tél.:698-1635, 690-4121.

CHICOUTIMI, quartier des Écrivains, unifamiliale avec revenu, 4 chambres, 2 salles de bains, terrain aménagé, garage. Tél.:698-2735.

CHICOUTIMI-NORD 51 de la Reine, 4 chambres, 2 salles de bains, solarium vue Saguenay. Construction 15 ans, impeccable, quartier Sainte-Anne. 119,000$. Disponible immédiatement. Tél.:543-1954.

CHICOUTIMI-NORD maison vue sur Saguenay, 3 chambres, chauffage au bois et à l'électricité, garage chauffé, 68,000$. Tél.:696-0405, http://vwwédormobile.tripod.com.

FALARDEAU rue Lapointe, maison 2 logements 5.1/2 chacun, rénovés. Tél.:693-0654, 818-3130.

GIRARDVILLE spacieuse, 11 pièces, 2 salles de bains, grand terrain, garage. Tél.:258-3889.

JONQUIERE 3653 Lachine, 3 chambres, sous-fini, piscine creusée chauffée, terrain paysager. Tél.:344-4900.

JONQUIERE près église St-Georges, maison 2 logements, entièrement rénovée. Tél.:1-418-276-1740.

LA-BAIE 1242 3ième Avenue, unifamiliale, bien entretenue, 3 chambres, garage, terrain 125'x60', cause décès, 62,000$. Tél.:544-9218, 544-4147.

LA-BAIE jumelé sur 2 étages, tout rénové à l'intérieur, garage 14'x24', 64,900$. Tél.:544-9427.

LATERRIERE 2426 Portage Sud, maison deux logements 4.1/2. 76,000$. Tél.:557-0699, 699-1372, soir et fin semaine, Roger.

LATERRIERE amant de la nature, à 10 minutes de la ville, lac privé. 157,000$. Tél.:696-2319.

SHIPSHAW 4 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 100X230, 69,500$. Tél.:695-8626, 695-4925.

VENTE RAPIDE
CHICOUTIMI quartier Panoramique, grand bungalow 40x42, cachet exceptionnel, extérieur granite fenêtres PVC, intérieur boiseries, plafond 9', foyer, salon double, 3 chambres à coucher, salle familiale, vue splendide sur le Saguenay, une visite vous convaincra, 119,500$. Tél.:690-0416.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI quartier Murdock, face Deauville, petites maisons en rangée, 2 chambres, plancher bouleau. 640$ et plus chauffé. Libre juin, juillet, août. Tél.:541-6078.

LATERRIERE 5 1/2, balayeuse centrale, système d'alarme, abri d'auto, 10 minutes centre d'achat, 600$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre immédiatement. Tél.:678-2502, 591-3737 (cellulaire).

RECHERCHE
MAISON, Jonquière, Chicoutimi, famille 4 enfants, avec ou sans option d'achat. Tél.:542-4451.

211 Maisons mobiles à vendre

VENTE rapide! Chicoutimi, près centre-ville, 12'X56', intérieur rénové, grand terrain, remise, 25,000$. Tél.:698-2581.

212 Maisons mobiles à louer

RIVIÈRE-DU-MOULIN, grand 4.1/2, bord rivière, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9745.

213 Terrains à vendre

ALMA 2889 rang Scott, 2 minutes du centre-ville, terrain 100'x167', boisé arrière, 17,000$. Tél.:480-2954.

ANSE-SAINT-JEAN 20,000 pi.car., aqueduc, vue magnifique sur Saguenay, rue de La Providence, 19,000$. Tél.:543-4505, 690-3102.

CHICOUTIMI quartier Murdock, 4 terrains bien situés prêts à construire fin mai. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs, Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec acompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Claire, 2 grands terrains boisés, 19,000 pi.ca. (21,000$), 26,000 pi.ca. (25,000$).Tél.:698-4334, cellulaire: 820-7800.

JONQUIERE 65'x100', prêt à construire, 500 pieds du Cégep. Zoné bi-familial. Terrain aménagé.26,500$. Tél.:540-7303 (cellulaire), 695-3911.

JONQUIERE coin de rue boulevard du Royaume St-Henri, 62'X100', possibilité de bâtir un immeuble commercial ou résidentiel, servitude rendue, prix à discuter. Tél.:547-0366.

LA-BAIE 2 beaux terrains 60'x100', rue D'Alès, prêts à construire. Secteur tranquille, bel environnement. Construction récente aux alentours. 15,000$, négociable. Tél.:697-1355.

213 Terrains à vendre

LA-BAIE rue Anne-Gagnier, près polyvalente, choix de dimensions. Prêts à construire. Prix abordables. Tél.:544-4281, 544-1385.

LATERRIERE terrains rue du Boulevard, et rue du Seigle (nouvelle rue), 11 terrains avec services, choix avec ou sans voisins arrière. Information: 690-6514.

SHIPSHAW bord de la rivière Saguenay, 300,000 pieds.carrés, vue panoramique, semi-boisé. Tél.:545-9489.

TERRAIN pour villégiature, grandeur 200'X400' ou plus, entre Larouche et Jonquière, (Rang 1, des Ruisseaux, chemin Dorval). Tél.:418-275-7950, 418-630-5199.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1989 PONTIAC Grand Prix, moteur 3.1, pneus d'hiver, 2350$. 1991 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automatique, 2,400$. Tél.:673-7444.

1991 MAZDA Protegé, 4 portes, automatique, aucune rouille, mécanique A-1. Tél.:543-0184.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos, en marche ou non, payons comptant. Tél.:818-6843.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHÈTERAIS autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant.Tél.:549-4518.

BMW, 1988, 325ES, excellente condition, jamais sortie l'hiver. Tél.:543-9745.

CADILLAC Séville STS, 1995, 175,000 kilomètres, tout équipée, cuir, très propre, 12,500$. Tél.:540-8639.

CHEVROLET «Prizm» 2000 (identique à Toyota Corolla), 30,000 kilomètres, 4 portes, automatique, climatiseur, 10,800$. Tél.:542-2930.

CHEVROLET «Z-24 Sport» 1991, 2 portes, manuelle, 129,000 kilomètres, moteur 3.1, très bonne condition. 3,300$, négociable. Tél.:542-4483.

CHRYSLER Dynastie 1989, tout offre raisonnable acceptée. Tél.:696-2313.

CHRYSLER «Intrepid» 2000, bleu nuit, 40,000 kilomètres, attache-remorque, très propre. 17,500$, négociable. Tél.:668-4360, 662-2179.

ECHO Toyota 2000, 4 portes, automatique, 60,000 kilomètres, 11,500$. Fiero GT 1987, excellente condition, peinture neuve. Tél.:543-8663, 540-2141 après 16 h.

FIREBIRD 1995, V6, automatique, très propre, 7,550$ négociable. Tél.:481-2703.

FORD Contour SE Sport 1999, tout équipée. Tél.:542-3696.

FORD Escort familiale 1997, 126,000 kilomètres, groupe électrique, 7,500$. Tél.:693-9240.

FORD Escort LX 1993, 5 vitesses, couleur gris argent, 2 portes, peinture impeccable, très bonne mécanique, 2,995$. Tél.:678-3754.

FORD Probe 1989, manuelle, 2 portes, mécanique A1, peinture neuve, mags, 2,300$ négociable. Tél.:672-6292.

FORD Taurus 1992, bleu, 4 portes, automatique, vitres et portes électriques, mécanique A1, peinture neuve, 3,295$. Tél.:678-1331.

FORD Taurus, 1998, automatique, climatiseur, démarreur à distance, groupe électrique, prix négociable. Tél.:545-4065.

GARAGE René Girard offre ses services pour peindre votre automobile ou camion. Tél.:548-3306.

GRAND MARQUIS 1988, état neuf, bas millage, cause de départ, très bonne condition, 4 pneus d'hiver, démarreur distance. Tel.549-9163

HONDA «Accord» 1986, bon état, pneus été/hiver. Tél.:545-7091.

HONDA Accord 1990, manuelle, 5 vitesses, aileron arrière, démarreur, kilométrage élevé, mais mécanique va bien. Prix: 1500$ négociable. Tél.:699-7224.

HONDA Accord 1992, 2 portes, 5 vitesses, 236,000 kilomètres, mécanique A-1, 4 pneus d'hiver sur jantes neufs, 4 pneus d'été (mags), CD, 4,300$. Tél.:(418)236-4365.

HONDA «Accord» 1998, air climatisé, transmission automatique, régulateur de vitesse et système antivol. Véhicule en excellente condition. Me rejoindre le soir et la fin de semaine au numéro 696-4976.

HONDA Civic 1985, 180,000 kilomètres, carrosserie et mécanique en bon état, 900$. Tél.:690-9329.

HONDA Civic 1991, 5 vitesses, peinture impeccable, excellente mécanique, 3,395$. Tél.:678-1055.

HONDA Civic LX 1998, 56,000 kilomètres, bleu, 11,000$ négociable. Tél.:696-3379, paget: 690-5424.

HYUNDAI Accent 2001, mags, CD, fards anti-brouillard, 30,000 kilomètres, 12,200$. Tél.:541-5783.

HYUNDAI Elantra familiale 1997, automatique, 66,000 kilomètres, 9,000$. Tél.:695-2416, 550-7271.

HYUNDAI Excel 1989, bon état, 180,000 kilomètres, 700$. Tél.:698-0682, 592-3927.

HYUNDAI SONATA 2000, V6, GL, 4 portes, bourgogne, à vendre ou à échanger contre Tracker décapotable, 16,200$. Tél.:679-4778.

HYUNDAI «Tiburon» 2000, 18,000 kilomètres, Prix à discuter. Tél.:545-7254 (après 16 h).

302 Autos à vendre

ISUZU «Stylus» 1991, manuelle, bon état, seulement 150,000 kilomètres, 3,000$, négociable. Tél.:818-1818.

MAZDA 323 1990, pneus freins silencieux batterie embrayage peinture neufs. 140,000 kilomètres. Petit bijou. 3,500$ négociable. FORD F150 1992, super condition, cabine ordinaire. 5,800$ négociable. JEEP YJ 1991, 8,500$, bijou. Tél.:275-5849, 679-6222.

MAZDA 626 LX, 1990, automatique, peinture neuve, 145,000 kilomètres, 2,950$ négociable. **FORD Taurus** 1989, automatique, 4 portes, moteur neuf, 1,500$ négociable.. Tél.:678-9123, 540-2963.

MAZDA «Protegee» 1998, air climatisé, manuelle, 9,500$. Tél.:276-8088.

NISSAN Sentra 1992, 148,000 kilomètres, 2800$. Tél.:690-0732, 673-4835.

OLDSMOBILE Achieva 1993, V6, en parfaite condition, avec 4 pneus sur jantes, propriétaire féminin. A voir! 4,500$. Tél.:544-2513.

OLDSMOBILE Regency 1986, 130,000 kilomètres, démarreur à distance, 500$. Tél.:549-7371.

PONTIAC Grand AM, 1999, blanche, tout équipé, non-fumeur, 12,500$. Tél.:342-6568, 669-7549.

PONTIAC Sunbird LE 1990, 2 portes, moteur 2 litres, automatique, bonne condition. Tél.:695-1625, 545-5149 (pagette).

SATURN SL2 1995, 4 portes, automatique, 80,000 kilomètres, parfaite condition. 7,500$. Tél.:690-1887.

SATURNE «SC-I» 2001, manuelle, 3 portes. Achat ou transfert de location. Tél.:696-1543 (après 17 h 30).

SUBARU Impreza 2001, 4X4, manuelle, 13,000 kilomètres, balance de location 2.1/2 ans, 399$ plus taxes. Tél.:698-0544.

SUBARU Loyal 1992 4x4, bonne condition, 2,500$. Tél.:699-5116 pagette: 591-7273.

SUNFIRE, 1997, manuelle, 2 portes, 92,000 kilomètres, bleue, 5,300$ négociable, bien entretenue, vente rapide. Paget:592-4241.

TERCEL, 1985, automatique, excellente, quelques réparations mineures, sérieux, 350$. Tél.:690-2704.

TOYOTA Camry CE 1998, 92,000 kilomètres, équipé aileron, phare anti-brouillard, démarreur à distance, 15,000$ non négociable. Tél.:344-1689 après 17 h.

TOYOTA Solara SLE, 1999, V6, équipement complet, groupe électrique, 29,000 kilomètres, 17,900$. Tél.:347-1143, 669-1664 (paget).

TOYOTA Tercel CE 1997, état neuf, manuelle, 4 portes, vert forêt, 6900$. Tél.:696-4780, pagette:591-5678.

VOLKSWAGEN Jetta TDI 2000, gris argent, tout équipée, manuelle. Impeccable. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-9475.

VOLKSWAGEN New Beetle TDI, 1999, noire, aileron, mags, climatiseur, 88,000 kilomètres. Tél.:(418)679-1103.

303 Avions à vendre

BEAVER ultra-léger, flotteur «Full Lotus», excellent état. Tél.:275-2838.

304 Bateaux à vendre

BOMBARDIER «Speed Ster», 2 moteurs, 2000, seulement 10 heures d'utilisation. Remorque et toile incluses. Tél.:818-1818.

CELEBRITY 180, 1999, intérieur sport, «open deck», remorque incluse et équipement complet. Comme neuf. À voir! 22,500$. Tél.:545-3220.

DORAL «Ibiza» 19', 1997, série Platinium, taud de console, VHF, échosondeur, «Pré-rig» Mercury, direction hydraulique, radiocassette AM-FM, remorque, toile rapide, moteur «Mariner» 200HP, très propre. 23,000$. Tél.:697-1234.

GLASTRON Laser 1989, 17', moteur hors-bord 220 forces, open deck. 9,500$. Tél.:544-7648.

KAYAK Nomade en fibre de verre, 7', avec baguette, jupette, veste pour kayak. 1,500$. Tél.:544-3470, Martine.

MOTEUR de bateau 5 litres, avec pied OMC, 3,900$. Tél.:673-7660.

RECHERCHE chaloupes usagées, 12 à 16 pieds, fibre verre ou aluminium. Tél.:547-0187.

VOUS voulez vendre votre bateau? Confiez-le à des spécialistes. Tél.:549-8286.

305 Camions à vendre

DODGE Dakota 1997, sport, automatique, king cab, 6 cylindres, essence, parfaite condition, 132,000 kilomètres. Tél.:548-1171 heures bureau, poste 211 Gilles Fortin.

DODGE Dakota 1999, noir, 2X4, 54,000 kilomètres, garantie juillet 2002, 15,000$. Tél:542-0099.

FORD Econoline 350 une tonne Cargo 1998, diésel, 7.3, turbo, automatique, air climatisé, vitres, régulateur de vitesses, 110,000 kilomètres. Garantie transférable Ford 160,000 kilomètres, pneus neufs, inspection complète. Valeur 22,000$, prix: 15,000$ Tél.:418-818-0733, garage: (418)696-0597.

FORD F-150, 1997, automatique, V6, 4.2 litres, king cab, 3 portes, boîte 8 pieds, 127,000 kilomètres, 13,500$. Tél.:418-349-8676, 668-9537.

FORD Ranger diesel 1984, 180,000 kilomètres, mécanique carrosserie A1, boîte 7', très économique, 1,300$. Tél.:275-8032.

FORD une tonne F350 1986, avec boite à sable et système hydraulique, joints d'étanchéité du bloc moteur à réparer. Vendu tel quel: 3,000$. Tél.:674-9315, 674-2733.

305 Camions à vendre

GMC Sierra, K/C, 4X4, 1992, look 98, Diesel, extrêmement propre, 12,000$. Tél.:418-251-9064.

WESTERN STAR 1994, "trailer" Temisco 1992, suspension à air, avec balance SI, avec travail: transport billots et en longueur, La Doré. Tél.:679-4778.

306 Camions 4 X 4

BLAZER SE, 1996, automatique, équipement complet, encore garanti, parfaite condition. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902.

CHEROKEE 1987, 4X4, automatique, 6 cylindres, propre, plusieurs pièces neuves, 2,300$ Tél.:481-2703.

CHEVROLET 1997 2500 HD, 90,000 kilomètres, automatique, climatiseur. 14,500$. Tél.:543-9874, 540-0406.

CHEVROLET Blazer LS, 1999, automatique, 54,000 kilomètres, garantie jusqu'au 10 août, 4 pneus d'été et d'hiver, 22,500$. Tél.:696-0413.

CHEVROLET Blazer, 1991, automatique, 4X4, entièrement équipé, 5,000$ négociable. Tél.:818-1818.

CHEVROLET, 1996, 4X4, boîte courte, automatique, avec air, très propre, 15,500$ négociable. Tél.:418-276-8793, 418-671-6449.

DAKOTA 4X4 2001, balance de location, sport, rouge, moteur 4.7L, 4 portes, tout équipé. Tél.:679-4778.

DODGE Dakota SLT, 2000, quad cab, 4X4, automatique, équipement complet, 25,500$ négociable. Tél.:418-276-8793, paget: 418-671-6449.

DODGE Ram 1500 2000, Quad cab, 80,000 kilomètres, route seulement. 25,000$. Cause fin de location. Tél.:(418)679-3311.

FORD Explorer 1993, 4x4, XLT, sièges électriques, 4 portes, automatique, moteur V6, 4 litres, 4 pneus neufs, 135,000 kilomètres, spécial 7,995$. Tél.:544-0039, 544-0454.

FORD Explorer XLT 4 portes, 2002, seulement 13,500 kilomètres, équipement complet, garantie complète par le fabricant, 32,500$ négociable, prendrais échange. Tél.:(418)276-8793, paget: (418)671-6449.

FORD F-150, 4x4, 1987, 340,000 kilomètres, 1,000$. Tél.:548-3941.

FORD F-350, 1988, 6 roues, 2 cabines. Aussi boîte de camion aluminium, isolée, 1,200$. Tél.:676-2395, 545-6644.

GRAND Cherokee 1994, 4x4, tout équipé, 102,000 kilomètres, air climatisé, pneus neufs, 14,250$. Tél.:542-5523.

JEEP CJ-5, 1978, 3 vitesses, moteur 6 cylindres, 1,500$. Paget:541-7558.

SUZUKI Grand Vitara 2000, 4x4, entièrement équipée. Prix à discuter. Tél.:544-7461, demandez Daniel.

307 Campeurs à vendre

SUN VOYAGER, 35', édition spéciale, équipement complet, deux extensions, moteur Ford V-10, (reste 2.1/2 ans garantie), 8,700 kilos, 135,000$. Tél.:549-6851 soir, 540-4169 jour.

308 Fourgonnettes à vendre

1992, PLYMOUTH Voyageur LX, 7 passagers, complètement équipée, sièges électriques, 141,000 kilomètres, toujours entretenue chez le concessionnaire au 5,000 kilomètres, (roues, pneus d'été et d'hiver impeccables), 5,900$. Tél.:548-9192, 695-2117.

1993 GMC Safari XT (SLE), 4X4, tout équipée, condition impeccable. Tél.:543-3400.

ASTRO 1993, Cargo allongé, blanche, intérieur fini tapis, toît ouvrant, «hitch», 2,700$ négociable. Tél.:693-1385, 693-6255 Fabien.

DODGE Caravan SE Sport 1995, 3.3 litres, 154,000 kilomètres, climatiseur, vitres électriques, condition. A1, 5,500$. Tél.:543-2713.

DODGE Grand Caravan, 1997, tout équipée, légèrement accidentée et réparée, 10,000$. Tél.:673-1897.

FORD Windstar SEL, 2000, 49,000 kilomètres, vitres teintées avant et arrière, deux chaufferettes, deux airs climatisés, démarreur à distance, un seul propriétaire, garantie jusqu'à 60,000 kilomètres, 21,000$. Tél.:418-679-6579, 418-275-4239 Pierre.

GMC 3/4 tonne, 1988, bonne mécanique, 2000$. Tél.:547-1260.

NISSAN Quest XE, 1994, excellente condition, à voir! 7,900$. Tél.:543-4250.

PLYMOUTH Grand Voyager 1999, moteur 3.3L, tout équipée, 100,000 kilomètres, 16,000$. Tél.:545-2773.

PLYMOUTH Voyager, 1990, V6, tout équipé, 2,600$ négociable. Tél.:678-9123, 540-2963.

309 Machinerie

CLAMBOOM 933 au complet avec valves hydrauliques. Tête d'abatteuse «Gilbert» 1255 avec moteur de scie «Rexstrot» 2 cylindres de «Boom» 618, au complet. Viens faire ton offre! Tél.:676-2395, 545-6644.

DÉBUSQUEUSE C4 Tree Farmer 1966, très bonne condition. Tél.:(418)276-7000.

ELEVATEUR Skytrak 6036 reconditionné à neuf. Tél.:693-0654, 818-3130.

F4 DION à vendre, avec chargeur, bonne condition. Tél.:349-2889 (jour), 349-2609 (soir).

311 Motoneiges à vendre

ARTIC CAT, 1994, Sheeta Touring 440, fan, «long track», bonne condition, 1,500$. Tél.:548-5807.

311 Motoneiges à vendre

ENTREPOSAGE de motoneiges au sec. Tél.:696-1705, cellulaire: 818-6130.

GRAND Touring 583 1998, très propre. Cause maladie. Tél.:679-2330.

MOTOSKI 1969, pièces originales, état de marche. Tél.:276-8546.

312 Motos à vendre

A VOIR Harley-Davidson noir 1999, 883cc, 2,000 kilomètres, réservoir double, 10,500$ ferme. Tél.:545-7338.

BMW, R100-T, 1980, 66,500 kilomètres, batterie et pneus neufs, valise «Krauser», condition A-1. 4,500$. Tél.:544-7147.

CASQUE de moto «full face» RF-900 Shoei, extra large, 1 mois d'utilisation, 300$. Tél.:668-8691.

HARLEY-DAVIDSON 1995, 883cc, équipée, jaune, bas kilométrage, 9,500$. Tél.:679-9660 (jour), 276-4299 (soir).

HONDA CBR900 1998, pipe Advance et original, kit de jet, un seul propriétaire, 7,500$ négociable. Tél.:672-6853.

HONDA «CR-250» 1998, moteur refait à neuf. Tél.:347-1759.

HONDA Magna 1982, 47,000 kilomètres, en très bonne condition. Tél.:547-8034.

HONDA VALKIRI, Toureur, 2000, rouge et noir, seulement 4300 kilomètres, avec 2000$ d'options ajoutées, balance de garantie fabricant, kilométrage illimité jusqu'en mars 2004. Tel.696-4049

KAWASAKI KLR 650 1994, excellente condition, 2,900$. Tél.:690-8961.

KAWASAKI Ninja ZX-11 1997, 1100cc, 44,000 kilomètres, 6,000$. Tél.:418-276-0318.

KAWASAKI «Vulcan 1500 Classic», 1999, 4,000 kilomètres, équipée, 10,995$. Tél.:545-7182.

KLR 650 1995, avec super "trap" IDS2, "kit" de jets, 16,000 kilomètres, excellente condition, 3,200$. Tél.:549-3287.

MOTOCROSS «CR-250» 2001, très peu utilisée, 5,000$. Tél.:672-1859.

MOTOCROSS CR250 2000, refaite à neuf, 4,400$. Tél.:679-5717.

MOTOCROSS RM-250 1999, refait à neuf, esthétique comme neuf, 4500$ négociable. Tél.:547-2425.

NINJA EX 500 1992, 38,000 kilomètres, beaucoup de pièces neuves, très propre, 2,400$. Tél.:698-4426 Yves.

NINJA ZX10 1986, à réparer ou pour pièces. 39,000 kilomètres. 900$. Tél.:695-8030.

REMORQUE Denrey fabriquée en 2001, modèle très luxueux, état neuf. Valeur 3,500$, pour 2,500$. Tél.:678-2576, 545-1903 (bureau), 591-3055.

SILENCIEUX de moto D&D pour moto R1. Tél.:276-2652.

SUZUKI GS 550L 1983, 25,000 kilomètres, 1,000$ Pagette:541-0053.

SUZUKI RM 125 1989, très bon état, 1,500$. Tél.:481-2791 Jérémie.

SZR Yamaha 600cc 1991, très bon état, avec équipement (veste, casque, gants). Tél.:673-3665, 695-2851.

YAMAHA R6 bleu 1999, comme neuf, 11,000 kilomètres, 7,500$. Tél.:690-1994, acheteur sérieux.

YAMAHA Virago SE 1100, 1997, noire, bas millage, mécanique A-1, prix à discuter. Tél.:679-1119 (soir).

YZ 250 1991, très bon état. Aussi compresseur 5 HP Industriel. Tél.:679-8814.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Yamaha 350, 4X4, Big Bear, 1987, avec gratte, très bon état. Tél.:418-676-2256.

BENSHEE 350, 1997, A1. Aussi Chevrolet Cavalier 1993, 4 portes, 120,000 kilomètres, pour pièces, 500$. Tél.:698-9915.

HONDA 300 1995, 4x4, état neuf, 4,600$. Tél.:543-8361.

KAWASAKI 1987, 185cc, reculons, porte-bagages, 4 pneus neufs. Très bon état, 850$. Tél.:544-2366.

YAMAHA Banshee 2001, noir et blanc, roues d'hiver et filtreur, 5700$. Tél.:820-1342.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 MAGS Volkswagen Flair avec pneus 195/65R14, 350$. Tél.:690-8961.

4 PNEUS Blizzak 245-75R16 avec jantes en alliage pour F-150. 4 pneus 4 saisons 245-75R16. 4 pneus Bridgestone 205-75R15. Attache-remorque pour F-150. Support à vélo Moundial pour Honda Hodyssey. Coffre de rangement pour F-150. Tél.:693-1647, 540-1711.

4 PNEUS d'été et d'hiver 205-55-R16 Michelin, prix raisonnable. Tél.:693-1884.

LOT de pneus d'hiver et quatre saisons, 15" et 16", pour camions et véhicules utilitaires et boîtes de fibre de verre, usagées pour camion. Tél.:696-1774.

PNEUS d'été usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus et vente de pièces automobiles usagées. Tél.:549-4518 M.P.E.B. enr.

Toile couvre-boîte en cuir noir, grandeur 8'. Tél.:344-1056, soir.

315 Remorques à vendre

AUBAINE remorque 4'x8' jamais utilisée. Aussi remorque de chaloupe. Tél.:690-7673.

REMORQUE 8'.6" x 25' avec support à pneus et coffre, idéal pour équipement de course automobile, 1,950$. Cellulaire:592-7244.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) responsable d'expérience, Shipshaw, pour garder 2 enfants. Devra faire repas, ménage et se déplacer. 5 jours/semaine. Départ 160$/semaine avec reçu. Urgent! Tél.:695-4324.

402 Personnel demandé

AIMERIEZ-VOUS apprendre à travailler à domicile, Temps plein ou partiel. Brochure gratuite. 1-877-615-5105.

BIENVENUE aux gens libres d'esprit dans le domaine d'escorte. Beaucoup $$$ s'offrent à toi. Bienvenue aux gens d'Alma. Tél.:662-8104, Nancy.

COIFFEUR(SE) avec clientèle et expérience pour location de chaise, Chicoutimi-Nord. Tél.:698-2635 Manon.

CUISINIER(ÈRE)
Recherchons cuisinier(ère) avec expérience, pour restaurant bien connu et établi depuis de nombreuses années. Possibilité de louer les lieux ou de travailler à salaire
(418)679-0290
Alain ou Yvonne

LES SPÉCIALISTES

Fourrures

ENTREPOSAGE
• Recyclage de cuir et Sirbain
LES MAÎTRES ARTISANS TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES inc.
549-6354 Cueillette à domicile
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
00512170

Réparations audio-vidéo

TV, VIDEOS, ETC.
Nous réparons toutes les marques
10 % de rabais sur présentation de ce coupon
R.G. T.V.
814, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi,
696-5002
00511973

Maisons, rénovations

Verticaux 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
RECOMMANDÉ CAA HABITATION
00504639

Services financiers

PROBLÈMES DE DETTES?
Paiements mensuels trop élevés? Créanciers menaçants? Saisie?
REGROUPEZ VOS DETTES
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
Jonquière • Québec • Trois-Rivières
Service d'aide aux entreprises et aux consommateurs inc.
(418) 542-2000
Sans frais: 1 877 624-1546
www.sdec97.com
SDEC
00502850

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

402 Personnel demandé

CUISINIERS(ÈRES), SERVEURS(EUSES) pour Resto-Bar la Broue, se présenter 1915 boul. Talbot Chicoutimi, avec curriculum vitae. Tél.:690-5088.

GARDIEN(NE) VANCOUVER pour famille 3 enfants (entre 3 et 5 ans), poste résidant, débutant juin, pour francophone avec un peu d'anglais. Permis de conduire nécessaire. Idéal jeune fille dynamique qui aime travailler avec les enfants et attirée par l'occasion de connaître la Côte Ouest. Les parents sont bilingues et les enfants d'âge scolaire étudient en français. 50 heures/semaine, minimum un an de préférence. Références. Assistance avec coût de déménagement. Renseignements: (604)980-6611 Duncan ou Jennifer ddow@telus.net

HÔTEL MONT-VALIN recherche femme de chambre avec expérience. Tél.:545-4912.

LIVREUR(euse) demandé, doit posséder voiture. Réceptionniste 25 heures. Apporter votre CV au restaurant Salvatore.

NOUS recherchons personne souriante, dynamique et responsable pour service à la clientèle. Emploi 23 heures/semaine, soirs et fins de semaine. Bienvenue aux étudiant(e)s. Apportez votre CV. Boulangerie pâtisserie le Viennois, 359 des Saguenéens.

PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Pro-Bec Inc., CP 41013, Québec, G2K-2L7

RECHERCHE coiffeur(euse) pour location de chaise dans un nouveau salon, à Chicoutimi-Nord, rue Roussel. Tél.:543-5680, 543-4404.

Restaurant-bar Bistro du Fjord, le numéro 1 du Karioke au Saguenay, recherche SERVEUR(EUSE), BARMAID/BARMAN, temps plein, temps partiel, soir. Apportez C.V.: 620 Chemin St-Thomas, Chicoutimi. Tél.:696-3636.

SALON de coiffure Titanic de Jonquière recherche coiffeur(se) avec clientèle, pour location de chaise 100$/semaine. Tél.:547-8787 Annie.

SERVEUR(EUSE) recherché(e) pour travail à temps partiel. 10 à 15 heures/semaine de jour jusqu'à fin juin. En juillet, temps plein, 25 à 30 heures/semaine de jour. Expérience nécessaire. Tél.:545-6535 Yves Tremblay.

SERVEUR(EUSE), temps plein. Service de restauration rapide. Préparation repas. Tél:545-4848.

SOUPER rencontre, personne pour accueillir clientèle, 15$/h, régulier. Tél.:543-1353.

SOYEZ votre propre patron, organisez votre horaire, partez en affaires, nouveau concept chez "Avon Canada". Sans frais:1-866-339-9670 (retour d'appel assuré).

TELEPHONISTES demandés(es) avec ou sans expérience. Tél.:543-2254.

TRAVAILLEZ à domicile, 500$ à 2000$/mois, temps plein ou temps partiel. Brochure d'information gratuite. Téléphonnez maintenant au 1-866-285-7962.

TRAVAILLEZ à domicile, possibilité de revenu 500$ à 5,000$/mois. Brochure gratuite. Tél.:1-888-519-4888.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de coiffure avec personne possédant un certificat d'enseignement, professeur privé, dernières techniques. Tél.:549-9163.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

$$ ARGENT $$
FINANCEMENT disponible sur actifs immobilisés, CRI, fonds de pension. Tél.:(418)455-4602.

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ARTISAN, charpentier, menuisier, secteur résidentiel, 18 ans d'expérience, licence R.B.Q. Tél.:678-1912.

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

DESIGN, plans, évluation, pose d'armoires, ébénisterie, menuiserie générale. Tél.:540-2710, 698-1441.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'autoconstructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 (cellulaire), 1-877-542-3778 (sans frais).

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience, réparations de joints. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

POSE DE PLAFONDS SUSPENDUS
Aménagement de sous-sol, cloisons métalliques et gypse. 20 ans d'expérience. RBQ8257235542. Tél.:543-6552, 592-8943 (cellulaire).

RENOVATIONS de tout genre, pose de gyproc, céramique, peinture, etc. Prix abordable. Tél.:695-1718.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:698-4441.

RÉNOVATION, plastrage, peinture. Tél.:540-5495.

602 Impôt

A BAS PRIX, 21 ans d'expérience, me rend à domicile. Tél.:690-2437.

A.G.I. IMPOT enr.# 2260594462
PREPARATION de déclarations d'impôt, 20 ans d'expérience. Tél.:695-7009, cell.: 812-3456.

IMPOT, 25 ans d'expérience, TED, prix abordable. Tél.:549-8586.

IMPOTS particuliers, entreprises, immeubles à revenu, travailleur autonome, prix compétitifs. Possibilité de cueillette à domicile. Tél.:545-8465.

IMPÔTS, particuliers, (Alma), T.E.D. inclus, service professionnel, à partir de 15$. Tél.:418-668-4159.

SERVICE D'IMPÔT PERSONNALISÉ
Formation en fiscalité. Logiciel informatique professionnel. Tél.:548-2203.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
MASSAGE de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Un charmant personnel pour vous accueillir. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949. Engageons.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Christina, Linda, Jenny, Chantale,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
Pour Elle et Lui. Suédois et Californien. Pas de services sexuels! De 9 h à 23 h, reçois les urgences, 7 jours/7, 45$/l'heure, travaille seul! Demandez Roger, tél.:544-8709.

MASSOTHERAPEUTE, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de détente 5 Étoiles, 9h à 21h, 6 jours/semaine. Tél.:480-3739.

604 Offres de services

DAME offre ses services pour entretien ménager, avec références. Tél.:548-7540.

DAME offre ses services pour garder enfants à son domibile, reçus ou non, quartier St-Jacques. Tél.:548-5383.

EXTENSION de cheveux naturels. Informez-vous. Josée 548-9795.

IMPÔT - IMPÔT - IMPÔT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault, 547-0898

MENUISERIE, ébénisterie, plomberie, céramique. Spécialités: cuisines et salles de bains. Matricule:1160679248. Tél.:674-2330, 541-3008.

PEINTRE offre ses services à prix abordable. Tél.:542-1171.

PHOTOGRAPHE d'expérience offre ses services pour réaliser photos mariage ou autres, à prix abordable. Tél.:549-7264.

VOTRE conjoint(e) vous est-il(elle) fidèle? Pour une réponse à vos questions, un soulagement, appelez-moi. Preuves à l'appui. Tél.:418-820-1211 après 18 h.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

GARDERIE à 5$, Arvida, arrière Holiday Inn, 3 places disponibles. Tél.:699-4909.

605 Service de garde

GARDERIE milieu familial, en attente d'un permis pour places à 5$, Shipshaw. Tél.:695-1306.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI
Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

DIVAN et fauteuil 3 places, Elran, 425$. Mobilier de cuisine, 4 chaises, bahut blanc, 425$. Deux tables de salon, blanches, 125$. Tél.:695-2117.

LAVE-VAISSELLE «General Electric Elegance», très peu utilisé 250$. Lit d'eau 60", cuir noir, état neuf, 150$. Tél.:547-6216 (après 18 h).

LAVE-VAISSELLE, laveuse, sécheuse, 100$ chacun. Tél.:693-9061.

LAVEUSE sécheuse Kenmore, poêle réfrigérateur HotPoint, couleur amande, reconditionnés à neuf 2001. 800$ Tél.:669-0250, 690-9437

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur. Poêle encastré. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT modulaire à échelle pour enfant, 450$. Table de salon (20x24), bibliothèque avec puits de lumière (70x48). 350$/deux. Tél.:696-4059.

MEUBLE de télévision, mélamine grise, 100$. Cuisinière et réfrigérateur blancs, 300$/l'ensemble. Tél.:674-9425.

MOBILIER de cuisine antique, style espagnol, fin des années 1940, table, chaises, vaisselier, bahut. 3,000$. Tél.:276-9799.

MOBILIER de cuisine, 6 chaises, bois d'acajou. Grande unité murale, 3 sections, bois et mélamine. Lave-vaisselle. Laveuse, sécheuse. Réfrigérateur. Tél.:545-9786.

RÉFRIGÉRATEUR et cuisinière blancs Kenmore 1995, lit "queen", causeuse et commode. Tél.:698-1185 (semaine).

TABLE de salle à manger laqué blanc, 75x35", 6 chaises noires, sièges tissu, 500$. Tél.:678-3245, après 16 h.

704 Animaux

CHATONS affectueux, différentes couleurs 25$, blancs 75$. Tél.:542-1551.

CHATONS «Siamois» purs, différentes couleurs, 200$/chacun. Tél.:543-9850.

CHEVAL Guilding 7 ans, alezan, 15 mains, 1,000 livres, excellent randonneur, 2,000$. Tél.:544-5687, 812-3138.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-St-Jean: poussins à chair, pouletttes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, cailles, perdrix. Tel.693-8244

MALAMUTE d'Alaska mâle, né le 12 février 2002, identifié par micro-plaquette, lignée de parents champions du CKC, enregistré, garantie hanches et yeux. Prix à discuter. Tél.:(418)344-1589, Michel.

OUVERTURE PROCHAINE garderie canine quotidienne. Informations, inscription. Tél.:690-1250.

RANCH BOREAL
CLOTURE gratuite à l'achat de cerfs rouges certifiés, pure sang. Tél.:673-3854.
OFFRE ET GENETIQUE EXCEPTIONNELLES

ROTTWEILER, 9 mois, femelle, cours de dressage, vaccinée, 350$. Tél.:545-8884.

S.P.C.A. SAGUENAY
NOUVEAUX services, toilettage et obéissance. Inf.:418-695-5055.

SIX chiots Boxer, nés le 28 mars, parents sur place, 250$. Tél.:418-236-9598 pour réservation.

705 Antiquités

ARMOIRES en pin, commode, chiffonnier, modèle antique, 2 tables de nuit 1930. Banc de scie 100$. Tél.:545-4957.

LA BROCANTE Achat, vente. Du jeudi au dimanche de 9 h à 17 h. 235 Boul. Tadoussac. Tél.:693-5022.

LA SAUVAGINE: plus qu'un grand restaurant, un antiquaire de premier plan, vente et achat, 122 Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

MOBILIER de cuisine antique, style espagnol, fin des années 1940, table, chaises, vaisselier, bahut. 3,000$. Tél.:276-9799.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage, vert, longueur 16 pieds, livré. Tél.:668-3584 après 18 h.

BOIS sec, 40$/corde. Tél.:673-3368.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU, merisier, vert, fendu, livré, 55$/corde. Tél.:674-2860.

MERISIER semi-sec, 60$/corde, fendu, livré. Tel.673-6190, laissez message.

TREMBLE sec, 50$/corde. Tél.:542-0091.

707 Coin du bébé

URGENT! Recherche articles, accessoires et jouets pour bébé, pas trop chers, ainsi que des jouets pour enfant. Aussi, si vous avez du linge d'enfant de 0 à 6 ans dont vous voulez vous départir, appelez-nous, nous irons les chercher. Merci de votre générosité. Tél.:542-7799.

708 Demandé

RECHERCHE machine à crème molle en excellente condition. Tél.:276-8195, 276-7832.

RECHERCHE maison à louer, avec option d'achat. Tél.:545-2166.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau. 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

43,000 pi.ca. de structures d'acier 20' hauteur avec plans. Tél.:693-0654, 818-3130.

6000 BALLES de foin de première et deuxième coupe, excellente qualité, 1$ la balle. Réservoir à lait, 800 gallons de Laval. Rouleuse à grains de marque Wic, 2 compartiments orge et mais. Tél.:343-2940.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ATTACHE-REMORQUE Honda Accord de 1998 à 2002. Cuisinière électrique amande Admiral. Tél.:272-2486.

CHAISE roulante électrique, en parfaite condition, à moitié prix. Tél.:544-9429.

MEUBLE pour chambre d'enfant. Causeuse et chaise noires. Table de billard. Tél.:545-8884.

PLAFE-FORME élévatrice extérieure, électrique, pour fauteuil roulant. Tél.:542-6259.

PNEUS «Goodyear» 2057514 80$/4. Antenne 18" «Expressvue», idéal pour chalet. 50$. Tél.:698-5888.

PONTS d'acier usagés, poutres 36"x45' rivetées, structures de pont en voûte 16' de long, tabliers complets avec structure 15' et 25' de long, gardes de pont, autres poutres et structures. Tél.:(418)285-3621.

POULET DE GRAINS
de 6 à 9 livres, 1,72$/livre, livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

QUATRE roues Polaris 400cc 1994. Moteur de chaloupe 2 forces Johnson, un cylindre et moteur 2.5 Johson 2 cylindres. Boite fibre de verre pour Toyota. Moteur, transmission, différentiel, démarreur pour Toyota 4 cylindres 1985 à 1994. Tél.:344-4092 entre 17h et 20h.

REFRIGERATEUR «Amana» 22 pi.cu., penderie. Lit 39" avec matelas. 5 bancs de comptoir pivotants. Sofa Berkline. Tél.:548-3739.

SYSTEMES satellite Star Choice, 190$ net, installés. 4 à écouler. Tél.:549-9907, 820-5991.

TAPIS COMMERCIAL, bon état, 3$/verge carrée. Table Snooker, accessoires, 3,000$. Tél.:543-4505, 690-3102.

TROIS radios portatifs 800 MHZ, 2 radios camion 800 MHZ, une base modèle 825 800 MHZ. 3,000$/le tout. Tél.:545-2280.

711 Equipement de commerce et restaurant

AMEUBLEMENT de coiffure (chaise-lavabo, chaise, comptoir travail et meuble réception), teintures. Tél.:662-6586.

712 Esotérisme

TAROT, clairvoyance, lignes de la main, pendule, tarots égyptien, indien et cartes. Cours sur stress et anxiété. Réserver. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

717 Santé

A vous mes ami(e)s qui souffrez de malaises sans solutions, je dois vous faire part que Dieu m'a mise sur votre chemin avec les pouvoirs de guérir: physique, psychologique, stress, émotions, etc. etc. Vous n'avez rien à perdre en téléphonant au 668-5738.

PROMOTION PRINTANIERE
CAPSULES de bois de velours VITAVEL, 280 miligrammes par capsule. 12$ la bouteille (30 capsules). Tél.:673-3854.

719 Ventes de garage

VENTE de garage (encan), tous les samedis à 13 h 30, Bistro-Hôtel Kénogami. Tél.:547-3641.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEURS «Fender Twin Reverb», 135 watts r.m.s. (deux 12"), 700$. Tél.:548-5726 Michel.

HAUT-PARLEURS «Nuance», spatial 330, center, sub 10", satellite arrière, régulier 3,500$, laisse à 1,000$. Tél.:695-0880.

PIANO antique 100 ans, 700$. Informations.:274-3989.

806 Ordinateurs et jeux

* L'ATELIER DU PLAYSTATION *
Pose de PUCE, achat, vente et réparation
Tél.:542-2708 ouvert 7 jours

ACHAT, vente, réparations et locations d'ordinateurs neufs et usagés. Ouvert de 10 h. à 18 h, 7 jours/semaine. Tél.:698-6668. (1740, boulevard du Royaume Ouest).

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet, carte réseau et périphériques. Formation. Service à domicile. Tél.:543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

ORDINATEUR «Compact» avec meuble, entièrement équipé. 1,000$. Tél.:678-2378.

ORDINATEUR technicien qualifié, réparation réseau, entretien, débogage. A domicile ou en atelier. Tél.:545-9601.

PENTIUM 4, 1.6 MHz, avec 512 ram de mémoire, écran 19" plat et meuble compris. Prix à discuter. Cellulaire:812-1844.

PLAYSTATION II avec 4 jeux originaux, une carte-mémoire, une manette et puce. Valeur 800$, laissé 525$. Tél.:679-4389.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

DESIRE acheter tente-roulotte 6 places, 1992 et plus. Tél.:276-9915, 276-2561.

FEETH WHEEL «Bonair» 1991, 21.5 pieds, excellente condition. Tél.:(418)748-3301.

FEETH WHEEL «Sprinter» 1997, 27,5', extension double. 20,000$. Tél.:548-2916.

FEETH WHEEL «Terry» 1993, 21.5', 6 places, équipée, douche extérieure. 10,995$. Tél.:545-7182.

FIFTHWHEEL Bonair 1993, 23.5', air climatisé, 6 places. Tél.:672-1078, pagette:591-4338.

FIFTHWHEEL Hornet, 1999, 26.5', achetée printemps 2000, impeccable, 18,500$. Tél.:549-2751.

FIFTHWHEEL Terry 1996, 27.5', annexe double, auvent, équipement complet, air climatisé, aspirateur central, état de neuf. Tél.:480-1052.

HOLIDAY 1977 27 pieds, très propre, 6 personnes, 3,000$, négociable. Tél.:668-7287.

ROULOTTE 30' année 2000, impeccable, 2 chambres, TV, climatiseur, micro-ondes, radio-cassettes, situé Camping Evasion, St-Gédéon, terrain #36, terrasse, remise, etc. 21,500$ négociable. Tél.:345-3391, 482-0271.

ROULOTTE 30' Prowler 1994, comme neuve, avec auvent 21', climatiseur, porte patio, chambre fermée. 13,000$ non négociable. Tél.:274-3628.

ROULOTTE Bonair 1990, 37', 3 extensions, climatiseur, très propre, 17,500$ négociable. Tél.:544-8691, 591-7918 paget.

ROULOTTE Terry, 2000, 24', 7 places, tout équipée, état neuf, 17,000$ négociable. Tél.:696-5178, 540-8043.

TAURUS 1978, 20 pieds, bonne condition, incluant remise en métal 5'x10' fixée sur une base en bois. 4,000$. Tél.:549-0711.

811 Vacances/voyages

CHALET à louer situé dans la Baie des Chaleurs, au bord de la mer, à la semaine, 10 minutes du Nouveau Brunswick. www.chez.com/ridu Tél.:690-3560 Nicole.

SPÉCIAL Casino, un jour/15$, semaine/fin semaine. Prix spécial Club Social. Mme Bergeron. Tél.:695-0313.

900 AVIS

901 Activités diverses

SOUPER-RENCONTRE Dès le 19 avril. Célibataires 35-55 ans. Dance. Animation.Prix. Information:543-1353.

902 Agences de rencontre

AgenceCUPIDON Saguenay. Hommes, femmes, couples. Pour amour, amitié, aventures. Nous trouverons pour vous. Depuis 4 ans à votre service. Tél.:699-5077.

902 Agences de rencontre

HOMME d'affaires accompli, Canadien d'origine allemande, grand (6', 185 livres) et belle apparence, désire rencontrer fjolie femme, belle apparence, dans la trentaine ou début quarantaine, base en anglais, aimant l'équitation et qui aimerait voyager en voilier dans les Caraïbes. Envoyer petite description et photo à l'attention de Pierre au 101 de Rouville, Bromont, J2L 2B9.

903 Messages personnels

FILLES DE RÊVES
REÇOIVENT, SE DÉPLACENT
(418) 548-3208

JOLIE demoiselle, belle et sensuelle, reçoit, se déplace. Claudia. Tél.:818-2789.

PARADIS de plaisir. Claudy t'attend. Jolie, propre. Prix abordable. Tél.:545-3809.

NOUVEAU XXX-TREME reçoit et se déplace. Téléphonez, plaisir garanti! Tél.:698-8779 (engageons).

Hôte reçoit et se déplace. Discrétion assurée. Tél:812-0790.

BELLE petite femme style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.:690-7221.

NOUVEAU Alma, reçoit, se déplace. Marie vous offre de la détente et relaxation. 7 sur 7. 9 h a.m. à 9 h p.m. Tél.:480-4210.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

ALEXIE, douce et sensuelle, reçoit et se déplace, en tout temps. Solo, duo. Tél.:547-6718.

A VOUS messieurs, de retour Annie, sensuelle. Reçoit seulement. Tél.:591-3268.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. De 8 h à 2 h AM. Tél.:514-353-2835.

Véronique veut te faire plaisir de toutes les façons. Reçoit. Tél.:690-6898.

DE RETOUR Michèle. Lac St-Jean, pour 35 ans et plus. Discrétion. Satisfaction. Tél.:480-2067, 480-0957.

DEUX jolies filles sensuelles, offrent leur service pour massage érotique, en tout temps. Tél.:540-2931.

NOUVEAU! Saguenay-Lac-St-Jean, Julie, expérience garantie, 9 h a.m. à minuit. Tél.:812-0833.

Nouvelle agence. Tu veux passer un beau moment. Endroit calme, reposant. Appelle nous. Engageons. Tél.:548-2175.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

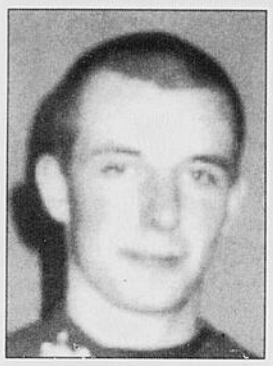
Donner du sang.
Une question de vie.
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca
HÉMA-QUÉBEC

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON (Mme Marie-Rose)
Le 9 avril 2002 est décédée au Carrefour de Santé à Jonquière à l'âge de 86 ans Mme Marie-Rose Bergeron, épouse de feu M. Jean-Baptiste Gauthier, demeurant au 2557, St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
Les heures d'accueil sont: le jeudi 11 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 12 avril 2002 à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 avril 2002 à 11 h à l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Claudia Tremblay et de feu Liguori Bergeron. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Maude Gauthier (Claude Larouche), Victorien dit "Vil" (Lisette Truchon), feu Ronald, Guy (Magella Fradette), Claude (Nancy Fortin); ses frères et soeurs: feu Jeannette Bergeron, feu Yvonne (feu Albani Dallaire), feu Léopold (feu Germaine Tremblay), feu Lorenzo (feu Anna-Marie DeGrandMaison), feu Richard (feu Cécile Côté), feu Philippe (Lucille Cloutier), feu Roland (Annette Néron), feu Georges (Henriette Villeneuve), Victor (Marie Tremblay), feu Anita (feu Albert Bouchard), feu Gaston (Monique Brousseau), feu Yvette, Fernand (Ruth Demers); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Laura Gauthier (feu Epiphane Villeneuve), Gracia (feu Ovide Simard), feu Lucien, feu Robert, feu Fernand (Francine Hudon), feu Albéric (feu Françoise Boudreault), Vincent (Marie-Paule Tremblay), feu Thérèse, Marcelle (Raymond Dubois) ainsi que de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de Dotation de l'hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



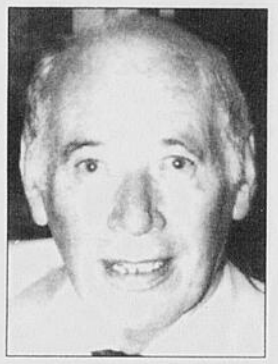
CHAREST (Maxime)
Le 9 avril 2002, est décédé au Carrefour de Santé à Jonquière, à l'âge de 18 ans, Maxime Charest, fils de Mme Colette Brassard et de M. Jean Charest, demeurant au 2565 des Gélinottes, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay 2555 St-Dominique Jonquière le jeudi 11 avril 2002 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 avril 2002 à 14 h à l'église St-Dominique. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil ses frères: Patrice Charest (Edith Boulerice), Guillaume; ses grands-parents: Annette Gagné et Paul-Yvon Brassard, Lorraine Gobeil (feu Robert Charest, Léopold Tremblay); son parrain et sa marraine: Ghislain Brassard et Louise Desmeules; ses oncles et tantes: Daniel Brassard (Denise Gagné), Alain, Louise, Huguette, Robin (Louise Lambert), Claude (Diane Tremblay), Chantale (Jocelyn Dallaire), Nathalie (François Valiquette), Michel Charest (Céline Fillion), Sylvie (Raynald Lapointe), Yves (Sylvie Tremblay), Suzanne (Pierre Bilodeau); ses nombreux cousins, cousines, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Patro secteur Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



DUCHESNE Larouche Tremblay (Mme Alberta)
Le 7 avril 2002, est décédée à l'Hôpital Laval de Québec, à l'âge de 82 ans et 6 mois, dame Alberta Duchesne, épouse en 1ières noces de feu Adrien Larouche et en 2ièmes noces de feu Raymond Tremblay, fille de feu François Duchesne et de feu Marie Lavoie, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
3970, rue de la Fabrique
Jonquière
jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 11 avril 2002 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. Dame Alberta Duchesne laisse dans le deuil ses enfants: Colette (Paul Flamand), feu Maurice (Solange Tremblay), feu Claude (Marjolaine Bouchard), Marie-Claire, Adrienne (Joseph Boursiquot), Réjeanne (feu Michel Boucher), feu Robert, Denis (Denise Gervais), Diane (Claude Ringuette); ses 19 petits-enfants, ses 9 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Dora (feu Charles-Joseph Trudel), feu Isabelle (feu Wilfrid Trudel), feu Gérard (feu Jeanne Bouvier), feu Eucharist (feu Alexina Carrier), feu Edmour (feu Marcelle Pedneault), feu Maurice. Elle était la belle-soeur de: feu Louis-Philippe Larouche (Claire Dassylva), Alma Pedneault (Gilles Dufresne), Madeleine Tremblay (Arthur Desmeules), feu Jacqueline St-Hilaire (feu Gérard Taché). Elle laisse également plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie du Complexe Hospitalier de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. La famille tient à remercier le personnel du CLSC de la Jonquière pour les bons soins prodigués et le personnel du Complexe Hospitalier de la Sagamie qui s'est occupé de Mme Duchesne, ainsi qu'un merci tout spécial au Dr Eric Augustin de Québec. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** ((Membre de Corporation des Thanatologues du Québec)



FRADETTE Bergeron (Mme Florida)
Le 10 avril 2002 est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière à l'âge de 83 ans dame Florida Fradette, épouse de M. Léon Bergeron, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
3970, rue de la Fabrique
Jonquière
le jeudi 11 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 avril 2002 à 14 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. Dame Florida Fradette laisse dans le deuil outre son époux M. Léon Bergeron, ses enfants: Normand (Renée Harvey), Yves (France Lessard), Eveline (Paul Fleury), Sylvie (Serge Vachon), France (Alain Desgagné); ses petits-enfants: Emmanuel, Matthieu, Annie, Raphaël, Philippe; ses arrière-petits-enfants: Samuelle, Xavier; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GRENON (M. Henri)
Le 8 avril 2002, est décédé à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 85 ans 8 mois, M. Henri Grenon, époux de feu Mme Yvette Gagnon, demeurant au 1744, Moissan à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 11 avril 2002, à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 avril 2002 à 11 h à l'église Ste-Thérèse à Jonquière. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi de la Municipalité de Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre Grenon (Micheline Simard), Christiane (Pierre Cardinal), Gordon; ses petits-enfants: Stéphane et Cynthia; ses frères et sœurs: feu Lorenzo Grenon (feu Alice Raymond), feu Marguerite (feu François Bergeron), Gemma, Victor (Mariette Rodrigue), Jean-Marie (Julie Larouche), Paul (Cécile Gagné); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gisèle Gagnon (feu Paul Labrecque), feu Doréa (Léo Rousseau), feu Marie-Paule (feu Léo Godhu), feu Hermance (feu Ovila Potvin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Avis

ville de SAGUENAY

APPEL D'OFFRES

On demande des soumissions pour :
BÉTON BITUMINEUX
Arrondissements Chicoutimi, Jonquière et La Baie / 2002

Soumission 2002-023

Ville de Saguenay désire recevoir des offres pour **: l'acquisition de plusieurs types de béton bitumineux, entre autres les types EB-5, EB-10C, EB-10S, EB-14 et du bitume d'amorçage, pour l'année 2002.**

Ceux qui le désirent, peuvent se procurer les documents de soumission **au Service des approvisionnements, arrondissement Chicoutimi, de Ville de Saguenay, situé au 504, boul. Saguenay Ouest à Chicoutimi (téléphone : 418-698-3050).**

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission et du contrat ci-joint, cette soumission doit être accompagnée d'un **dépôt de garantie de soumission représentant 5 % du montant total de la soumission.**

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente, fait à l'ordre de VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaires au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide **90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.**

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du **Service des approvisionnements, arrondissement Jonquière, de Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière, avant 14 h le JEUDI 25 AVRIL 2002.**

Ville de Saguenay ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent, également publié sur le système MERX, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les Cités et Villes.

Signé à Jonquière, ce onzième jour du mois d'avril deux mille deux.

SYLVIE JEAN
Directeur
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

00513341

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Gilberte Bolduc Carignan

décédée le 14 mars 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00512678

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Gérard Gagnon, *de Chicoutimi-Nord, décédé le 30 janvier 2002,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de *ma vie*

00511838

Nécrologie



LESSARD (Mme Thérèse Rochefort)
Le 9 avril 2002 est décédée subitement à sa résidence à l'âge de 61 ans et 8 mois dame Thérèse Rochefort, épouse de M. Robert Lessard, fille de feu M. Noël Rochefort et de feu dame Hermance Blackburn, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
3970, rue de la Fabrique
Jonquière

le jeudi 11 avril 2002 de 19 h à 22 h, vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 avril 2002 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière de Kénogami. Dame Thérèse Rochefort laisse dans le deuil outre son époux M. Robert Lessard, sa fille Martine (Serge Desnoyers); ses petits-enfants: Claudie, Fanny; son frère: André (feu Louise Labelle); ses soeurs: Rolande (Claude Gagnon), Carmen (Bruno Duchesne), Liane (Gaston Veillette); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Lessard: Gabrielle (Emile Boily), Lucien, Léon-Maurice (Jacqueline Cloutier), Laurent (Réjeanne Drapeau), Yolande (Jean-Marie Lapierre), Jean-Jules (Yvonne Harvey), Béatrice de la Congrégation du Bon Pasteur, feu Jeannine (Paul Bergeron), Thérèse (Raymond Bergeron). Elle était la belle-fille de: feu Wilfrid Lessard et de feu Léontine Lespérance. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour les Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



POTVIN (Mme Béatrice Fortin)
Le 8 avril 2002, est décédée à Alma, à l'âge de 84 ans et 9 mois, dame Béatrice Fortin, épouse de feu Francis Potvin, demeurant au 555 boul. Auger, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma

le jeudi 11 avril 2002, jour des funérailles, à compter de 12 h. Le service religieux aura lieu le jeudi 11 avril 2002, à 15 h à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière St-Sacrement. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (feu Jacques Lapierre, Séverin Fortin), Vianney (Pauline Gauthier), Lise (Almanzar Bélanger), Carole (Jean-Guy Fortin); ses frères et sœurs: Éliane (feu Jules St-Pierre), feu Joseph-Charles (Denise Côté), Gisèle (Bertrand Ouellet), feu Jean-Marie (Gisèle Boudreault), Ghislain (Aline Voisine), feu Jean-Paul (Gisèle Bergeron), Micheline (Denis Bouchard), Gaétan (Ghislaine Gagnon), Francine; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Potvin: feu Lauréat (Annonciata Perron), feu Adrienne (Paul Asselin), feu Gérard (Gemma Harvey); ses 11 petits-enfants; ses 12 arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Solican. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



SAVARD (Mme Rose-Anna)
Est décédée à l'hôpital de Red Lake en Ontario le 8 avril 2002 à l'âge de 100 ans et 4 mois Mme Rose-Anna Savard, épouse de feu Adélard Archie Tremblay demeurant à Balmertown en Ontario. La famille recevra les condoléances à la

Maison funéraire Harvey
816, boul. St-Joseph
Roberval

le vendredi 12 avril 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 13 avril 2002 de 9 h à 10 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 13 avril 2002 à 11 h à l'église de Mashteuiatsh. Mme Savard sera inhumée au cimetière de Roberval. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucille Tremblay, Yvanneck, feu Noëlla (feu Léo Bergeron), Rita (feu Robert Plante), Yvonnette (feu Delbert Allen), Lucette (Guy Pineault), Archie (Huguette Voisard), Jean-Marie, Jean-Louis et Cécile; 14 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement Coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval. Tél.: (418) 275-0375, (418) 275-3331 (Salon), (418) 275-7496 (FAX) Email : mharvey@destination.ca Membre de la corporation des Thanatologues du Québec



MESSES ANNIVERSAIRES



CÔTÉ (Mme Marguerite)
La messe anniversaire de dame Marguerite Côté, épouse de feu M. Philippe Tremblay, demeurant au 1650 route St-Alphonse Nord, St-Bruno, sera chantée

le samedi 13 avril 2002 à 19 h
à l'église de St-Bruno

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Fortin & Fils



LEPAGE (Mme Fernande)
La messe anniversaire de dame Fernande Lepage, épouse de feu M. Zacharie Girard, demeurant au 3897 de la Fabrique, Jonquière, sera chantée

le samedi 13 avril 2002 à 16 h
à l'église St-Albert-le-Grand, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Nault & Caron.



PERRON (M. Roland)
Cher époux, cher papa. Il y a un an que tu nous as quittés; tu resteras toujours dans nos pensées et notre cœur. Ta présence nous manque beaucoup, car tu as été un époux et un père extraordinaire. Nous voulons te dire merci de ton amour et de toutes tes bontés que tu nous as témoignés durant toute ta vie. Pour toi et pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée

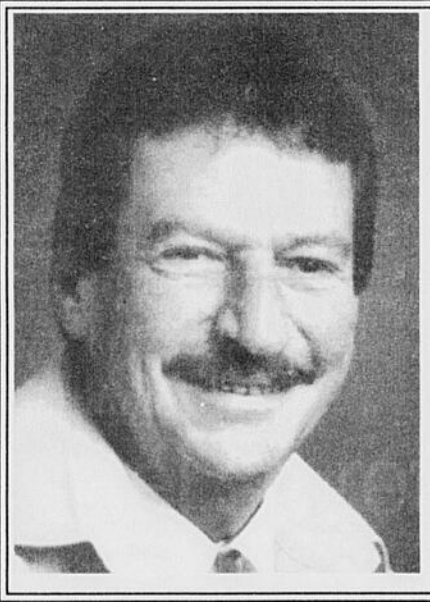
le dimanche 14 avril 2002 à 9 h
à l'église de Saint-Félicien

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée



Suzanne Tremblay
Les parents et les amis de Suzanne Tremblay sont invités à commémorer son décès à l'occasion d'une messe anniversaire qui aura lieu à la Cathédrale de Chicoutimi le samedi 13 avril prochain à 19 h 15.

IN MEMORIAM



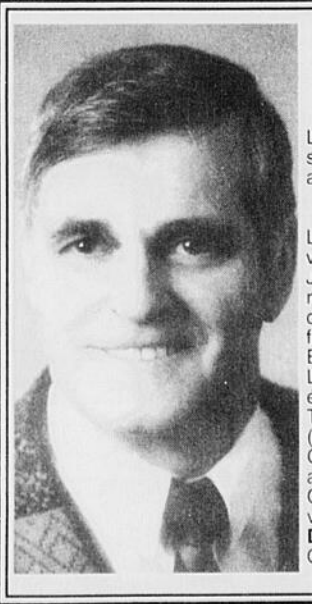
GAGNON (M.Michel)
«Après ce difficile combat tu mérites de reposer en paix.» Après six ans de lutte contre le cancer, est décédé, entouré de l'amour des siens, à Chicoutimi, le 10 avril 2002, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 60 ans 1 mois, M.Michel Gagnon, époux de Mme Lyse Tremblay. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 11 avril 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 avril 2002 à 11 h à l'église St-Antoine à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Albert Gagnon et de feu Alice Savard. Michel a été à l'emploi de la Cie Elkem Métal Canada pendant 32 ans. Il a été président de l'union des paroissiens (paroisse St-Antoine Côte Réserve) pendant 7 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Lyse Tremblay, sa fille France (Rémi Pilote), son fils Régis (Tanya Deschênes) ainsi que leur mère Nicole Tremblay; sa petite-fille: Josianne Gagnon; sa sœur: Rachel Gagnon; ses frères: feu Richard Gagnon (feu Florence Tremblay), feu Maurice, ainsi que ses autres frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, sa filleule Sonia Gagnon, son filleul Alexandre Tremblay, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie (département oncologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Un Merci spécial aux spécialistes en ORL qui nous ont accompagnés depuis six ans, Dr. Aurélien Carré et Dr Razvan Moisescu ainsi qu'au personnel et aux étudiantes du département Sacré-Cœur de l'hôpital de Chicoutimi pour leurs bons soins mais surtout pour leur côté humain. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca**Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



IN MEMORIAM



SAVARD (M. Roland)
Le 7 avril 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entouré de l'amour des siens, M. Roland Savard, époux de Mme Odette Thivierge, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le jeudi 11 avril 2002, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: jeudi de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 12 avril 2002 à 14 h à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était retraité de Bell Canada. Il était le fils de feu Arthur Savard et de feu Gertrude Devin. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Odette Thivierge; son fils Marc Savard (Lise Perron) et sa fille Marlène; ses petits-enfants adorés: Philippe et Alice; ses sœurs: feu Camilla Savard (Jean-Eudes Tremblay), Louise (feu André Gilbert), Carmen (Armand Gagnon), Magali (Jean Langevin). Il était le gendre de feu J. Henri Thivierge et de feu Blanche Desbiens. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Suzanne Thivierge (feu Jeannot Turcotte, feu Réal Lebel), Denise (Marcel Dufour), Thérèse, Pauline (Lucien Chouinard), Nicole (Jean-Claude Savard), Jean-Paul, Françoise (Jean-Pierre Gervais), feu Marie (Guy Fortin), Gilles, Danielle (Denis Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléan-ces, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fis ltée** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

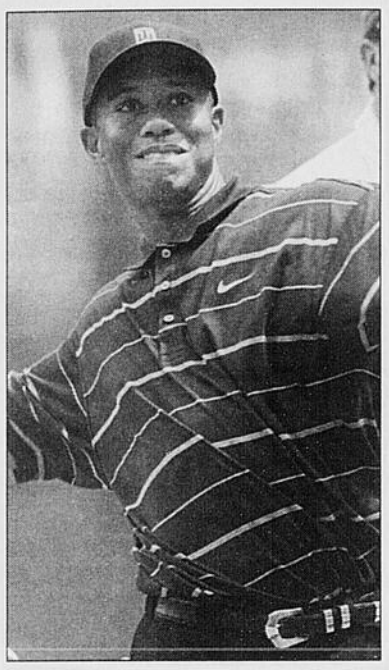
La Maison Emery Gravel
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI
Une relation de confiance avec sa population depuis 1894
La Coopérative Funéraire de Chicoutimi est aujourd'hui la seule entreprise funéraire de Chicoutimi qui appartient à sa population.

Pour rendez-vous **543-6962**
00494131

Sports

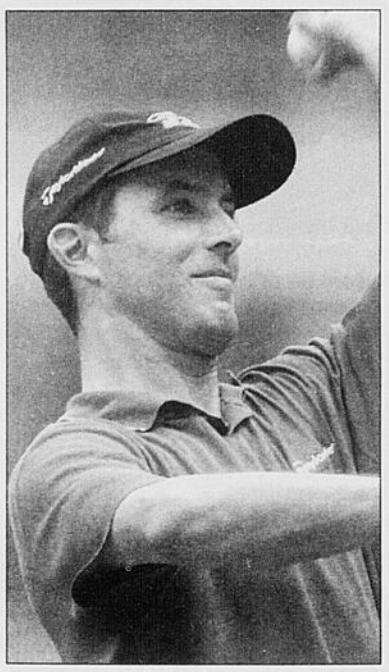
Tournoi des Maîtres à Augusta

Woods reste favori... mais les recrues pourraient surprendre



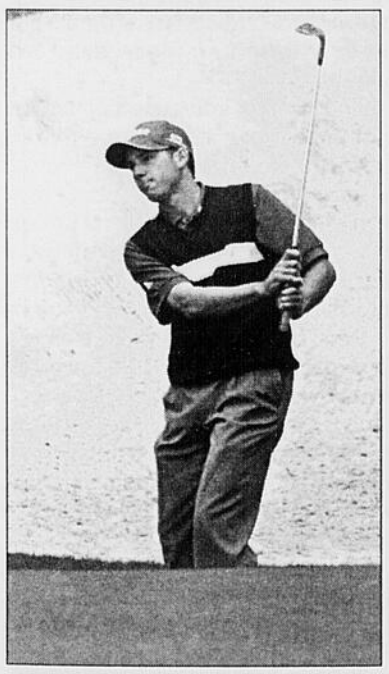
Tiger Woods

(Photo PA)



Mike Weir

(Photo PA)



Sergio Garcia

(Photo PA)

AUGUSTA, Georgie (PC) - Le commentateur de la télévision américaine Johnny Miller a dit après les victoires de Kevin Sutherland au Championnat mondial match-play et de Craig Perks au Championnat des Joueurs que ce serait peut-être l'année des recrues au Tournoi des Maîtres.

En fait, tous les tournois du circuit de la PGA ont eu un vainqueur différent cette saison, ce qui montre bien que personne ne domine vraiment la scène du golf professionnel.

Certes, le Tournoi des Maîtres qui commence jeudi n'est pas une épreuve ordinaire. C'est souvent un joueur connu qui remporte le titre de ce tournoi auquel ne participent que 90 joueurs invités.

La dernière recrue à remporter le Tournoi des Maîtres a été Fuzzy Zoeller en 1979.

Mais avec tous les changements apportés au terrain depuis la victoire de Woods en avril dernier, l'expérience à Augusta ne sera peut-être pas un atout si important.

En fait, deux des huit recrues au Tournoi des Maîtres seront à surveiller.

Charles Howell, recrue par excellence sur le circuit en 2001, en sera à sa première participation, mais il connaît le parcours. Il a grandi à Augusta et a déjà été invité à jouer sur le parcours souvent.

Le Canadien Mike Weir, espoir canadien, a dit qu'il ne serait pas surpris si Craig Perks l'emportait.

Avant Perks, personne n'avait remporté le TPC à sa première participation, et ce, sur un parcours réputé plus difficile qu'Augusta.

Perks excelle autour des verts. Il a calé deux approches au cours des trois derniers trous à Sawgrass pour l'emporter.

«Quiconque peut caler ces coups devrait être capable de bien faire ici,» a dit Hootie Johnson, président d'Augusta National.

Par contre, ni Howell ni Perks ne sont considérés comme les grands favoris cette année.

Cet honneur revient à Woods. On a tenté de rendre le terrain plus difficile en l'allongeant de 285 verges, mais cela pourrait finalement avantager Woods.

Mais son jeu sur les verts est misérable cette année. Il vient au 138e rang du circuit pour ce qui est du jeu sur les verts et à Augusta, les verts sont rapides et ondulés.

Celui qui s'y débrouille le mieux cette année est l'Espagnol Jose Maria Olazabal, qui a déjà gagné le Tournoi deux fois.

L'Espagnol a amélioré ses coups de départ et peu de joueurs sont aussi bons que lui autour des verts. Il pourrait connaître une bonne semaine juste au bon moment.

Un autre Espagnol, le jeune Sergio Garcia, joue avec plus de régularité et il a toute la puissance nécessaire pour l'emporter.

Et le Sud-Africain Retief Goosen a le vent dans les voiles. Il a remporté six tournois internationaux au cours des 10 derniers mois, dont l'Omnium des Etats-Unis.

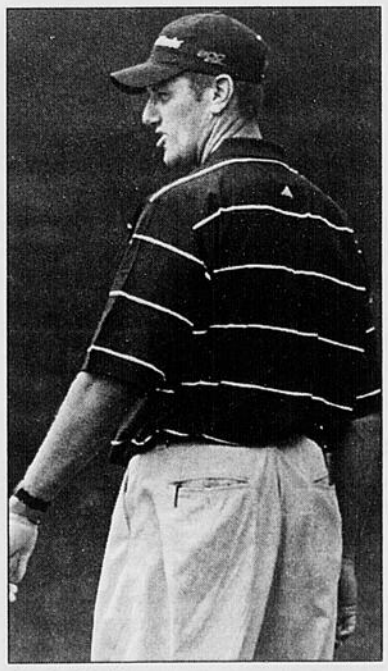
Son seul problème est qu'il a remporté la classique Bell-South la semaine dernière. Au cours des 50 dernières années, seuls Arnold Palmer, Art Wall et Sandy Lyle avaient remporté un tournoi la semaine précédant le Tournoi des Maîtres et avaient ensuite triomphé à Augusta.

Et il n'y a pas de raison pour qu'un autre Sud-Africain, Ernie Els, ne soit lui aussi un des favoris. Il a gagné trois fois au plan international cette année. Et il a toujours bien fait à Augusta.

David Duval sait par ailleurs par expérience ce que c'est que d'être parmi les meneurs dimanche à Augusta.

Duval a terminé deuxième deux fois et sixième en trois occasions. On dit que ce n'est qu'une question de temps avant qu'il ne gagne à Augusta.

«Le fait d'avoir bien joué ici me donne confiance, a dit Duval. Je suis déjà passé par toute la gamme des émotions ici. Je m'attends à de bonnes choses.»



Craig Perks

(Photo PA)



CONFIANCE

La confiance retrouvée du quatuor canadien, après sa victoire face aux États-Unis 6-4, mercredi, a redonné confiance à la skip Colleen Jones et ses coéquipières qui devront affronter la Corée du Sud aujourd'hui.

(Photo PC)

Mondiaux de curling

Colleen Jones aime se compliquer l'existence

BISMARCK, Dakota du Nord (PC) - De son propre aveu, Colleen Jones s'est souvent compliquée l'existence avant de remporter les plus grandes compétitions dans le monde du curling. Rien ne semble vouloir changer pour la skip canadienne aux championnats du monde de 2002.

Après avoir vaincu les États-Unis 6-4 mercredi, les Canadiennes pourraient terminer le tournoi en rotation avec un dossier de 5-4, si elles battent la Corée du Sud jeudi.

Jones se souvient très bien de sa défaite contre le Japon lors des championnats du monde de 1999. Pour cette raison, elle ne veut pas prendre les Sud-Coréennes à la légère.

«Que nous affrontions la Corée du Sud ou l'Écosse, nous avons retrouvé confiance en nos moyens. C'est dans ces circonstances que nous jouons le mieux», a néanmoins souligné Jones.

Trois autres formations pourraient également compléter la ronde préliminaire avec des fiches de 5-4.

Jones et ses coéquipières seraient donc forcées de disputer un match éliminatoire, jeudi soir ou vendredi matin, pour déterminer la quatrième et dernière équipe admise à la ronde des médailles.

Rappelez-vous...

«Rappelez-vous de Rhona Martin aux Jeux olympiques, a fait remarquer Jones. Elle a été impliquée dans des bris d'égalité mais ça ne l'a pas empêchée de remporter la médaille d'or. S'il le faut, nous disputerons 12 bris d'égalité. Je veux continuer à jouer après le tournoi en rotation», a lancé Jones.

L'Écosse (7-1) et la Norvège (6-2) sont assurées de prendre part à la ronde des médailles. La Suède (5-3) est en bonne posture. Il reste donc le Canada, le Danemark, la Russie et la Suisse, toutes détentrices de dossiers de 4-4.

Chez les hommes, Randy Ferbey et ses coéquipiers se sont relevés d'une défaite en supplémentaire contre les Etats-Unis, mardi soir, et le Canada a signé une victoire de 8-5 contre le Danemark mercredi.

Le Canada présente un dossier de 5-2, le même que les États-Unis. L'Écosse domine avec une fiche de 6-1.

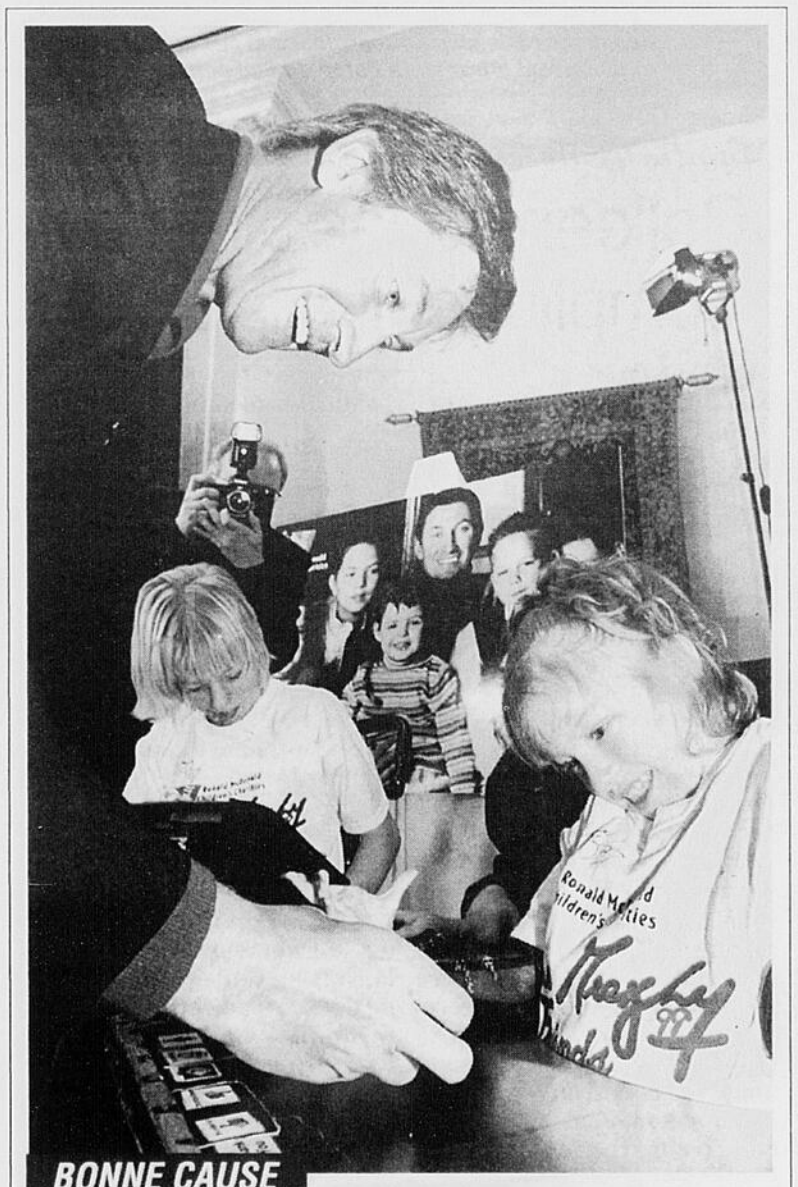
Le Danemark, la Norvège, la Finlande, qui affichent des dossiers de 4-3, sont toujours en lice.



SOUVENIRS

L'arrière petit-fils de Maurice «Rocket» Richard, Maxime Richard, qui est âgé de six ans, jette un coup d'oeil attentif à une série d'objets ayant appartenu à l'illustre joueur de hockey et qui sont présentés au Musée McCord, à Montréal.

(Photo PC)



BONNE CAUSE

Wayne Gretzky a rendu visite aux jeunes patients d'un hôpital pour enfants d'Edmonton, hier, le Glenrose Rehabilitation Hospital, où il a évidemment signé quelques autographes. Le légendaire joueur de hockey prenait part à une rencontre de presse annonçant la tenue prochaine du tournoi de golf des célébrités. Les recettes de l'événement seront versées au Manoir McDonald.

(Photo PC)

Les biens du «Rocket» vendus aux enchères

L'intervention de Québec plaît aux enfants de Maurice Richard

MONTREAL (PC) - L'intervention du gouvernement du Québec dans la vente des objets ayant appartenu à Maurice Richard, en vertu de la Loi sur les biens culturels, n'a pas ralenti la vente aux enchères qui se poursuit jusqu'au 7 mai.

Jusqu'ici, les mises pour les biens du Rocket totalisent une somme de 200 000 $.

L'avis d'intention de classement, émis par la ministre de la Culture, Diane Lemieux, touche 47 des 289 lots qui sont mis en vente.

Le gouvernement du Québec a effectivement demandé à la Commission des biens culturels, la semaine dernière, de statuer sur la valeur patrimoniale de ces 47 souvenirs de Maurice Richard. Ces objets ne pourront donc pas être altérés ou vendus à l'extérieur du Québec sans le consentement de la ministre d'Etat à la Culture, Diane Lemieux.

Maurice Richard Junior a indiqué aujourd'hui que les enfants du Rocket étaient heureux de la tournure des événements. Ils estiment que Québec a agi tardivement, mais que son intervention permettra de conserver des objets importants au Québec.

Musée canadien des civilisations

Par ailleurs, le Musée canadien des civilisations (MCC) n'aura pas de passe-droit dans sa tentative de se porter acquéreur d'une partie des souvenirs de Maurice Richard. La direction du musée, qui désirait mettre la main sur certaines pièces sans avoir à participer à la vente aux enchères, s'est fait barrer la route par l'encanteur retenu par la famille du Rocket.

«On a approché l'encanteur vendredi dernier afin de voir s'il serait prêt à considérer une offre d'achat pour une portion de la collection, a confirmé la porte-parole du MCC, Rachael Duplisea. On nous a répondu qu'une vente directe était impossible; que c'était le voeu de la famille Richard que tous les acheteurs passent par l'encan.»

Selon toute évidence, le Musée devra donc s'inscrire sur Internet (www.classicauctions.net) et croiser les doigts afin que les objets qui se retrouvent dans sa mire ne soient pas hors de prix à la conclusion de l'enchère, le 7 mai prochain. La porte-parole du MCC, Rachael Duplisea, refuse cependant de confirmer que le musée participera à l'encan.

«Discuter de cette question dans les médias pourrait avoir une influence sur le prix des articles, dit-elle. Nous préférons donc ne pas révéler nos intentions.»

La ministre du Patrimoine, Sheila Copps, avait été la première a évoquer la possibilité qu'une partie de la collection du Rocket soit achetée par le fédéral et confiée au Musée canadien des civilisations.



FAMILLE

Le frère de Maurice Richard, Normand (à droite), et le fils du plus célèbre hockeyeur québécois, Maurice, examine la collection dédiée au «Rocket» au Musée McCord, à Montréal, et pour laquelle une mise aux enchères a été entreprise via Internet depuis quelques temps déjà. La famille se réjouit de l'intervention du gouvernement du Québec.

(Photo PC)

Au filet

MONTREAL (PC) - Stéphane Fiset va entreprendre son premier match dans l'uniforme du Canadien vendredi au New Jersey. La décision a été prise alors que l'issue du match risquait d'avoir un rôle à jouer entre le sixième et le huitième rang pour le Canadien.

«Pour dire franchement, a dit Théodore, affronter Boston, Philadelphie ou la Caroline en première ronde, pour moi, ça ne fait aucune différence.»

Théodore, qu'on ne veut pas garder trop longtemps inactif, disputera cependant le dernier match du calendrier samedi au Centre Molson contre les Sabres de Buffalo...

André Savard a été très encouragé en vue des séries éliminatoires par ce qu'il a vu de Saku Koivu à son premier match contre Ottawa.

«Il patinait, il avait un bon contrôle de la rondelle et il a même donné une mise en échec en fin de rencontre...»

Savard a assuré qu'il a toujours eu confiance que Doug Gilmour allait finir par servir la cause de son équipe, même lorsqu'il a connu un début de saison difficile.

«Mais je pensais que c'était pour arriver un peu plus vite», confesse-t-il.

Savard se réjouit d'avoir envoyé son vétéran consulter un spécialiste torontois en qui il avait confiance pour ses problèmes de dos et de lui avoir consenti un congé pendant la période des Fêtes.

Gilmour s'est mis en marche pour de bon à son retour au jeu et a été un des meilleurs en deuxième moitié de saison.

«C'est un gars de caractère, qui a apporté crédibilité et leadership», a résumé Savard, qui avait pris la peine de commander des vidéos de sa saison précédente à Buffalo.

Malgré le vieillissement et des statistiques peu éloquentes, «il travaillait fort et c'était toujours le même joueur en échec-avant», a rappelé le directeur général.

Savard a aussi eu de bons mots pour Stéphane Quintal qui ne lui a coûté qu'un choix de quatrième ronde.

«Les entraîneurs voulaient un défenseur plus gros, avec une présence physique. Or, quand un gars veut revenir à Montréal avec une perte de salaire... Il n'y en a pas beaucoup comme ça. Il aime ça ici.»

José Théodore a été très marqué par l'ovation à Saku Koivu, il l'a répété mercredi.

«C'est sûr que je vais raconter ça à mes enfants un jour. Juste d'avoir été parmi les spectateurs, ç'aurait été quelque chose. Mais j'étais dans la même équipe que lui et c'est moi qui ai gardé le filet dans le match qui nous gagne une place dans les séries.»

Hollywood n'aurait pas fait mieux.

Il appert par ailleurs que toutes les unités d'oncologie de l'hôpital Sainte-Justine avaient permis aux enfants victimes d'un cancer d'assister au match de Koivu afin de leur montrer que tous les espoirs étaient possibles...

José Théodore a rappelé qu'avant le départ du voyage à Pittsburgh et Philadelphie la semaine dernière, Koivu avait demandé à ses coéquipiers de s'assurer de participer aux séries. «Je n'en parlais pas, mais moi ça m'est resté dans la tête», a-t-il déclaré mercredi...

Le Canadien a eu congé d'entraînement mercredi, mais tout le personnel s'est présenté au Centre Molson pour une photo d'équipe qualifiée dans les séries...

Le joueur «le plus utile» au Canadien...

Et si Hackett n'avait pas été blessé?

MONTREAL (PC) - Un petit malin a prétendu avoir accordé son vote à Jeff Hackett pour le trophée Jacques-Beauchamp. C'est le trophée remis au joueur qui a le plus contribué aux succès de l'équipe tout en restant dans l'ombre.

C'est un peu beaucoup méchant, puisque ça veut dire qu'en se blessant gravement, Hackett est devenu utile en laissant toute la place à José Théodore.

Toute vicieuse soit-elle, la question mérite d'être posée: le Canadien aurait-il atteint les séries si Hackett ne s'était pas blessé?

Le Canadien aime les vétérans et a entrepris la saison avec Hackett devant le filet. Ses dirigeants ont répété sur tous les tons qu'on allait faire partager le travail entre les deux gardiens.

«On va aller aussi loin que vont nous mener nos gardiens», a répété à satiété Michel Therrien. Or, le Canadien s'est rendu aussi loin que l'a mené Théodore, devenu numéro un par la force des choses et non par choix.

«Je ne me voyais pas disputer moins de matchs que la saison dernière (59, déjà), et j'en ai joué plus (67, à la fin de la saison)», se contente de dire Théodore en admettant qu'on ne saura jamais ce qui serait arrivé si Hackett ne s'était pas blessé à une épaule en chutant bêtement sur la glace.

Ce Théodore n'a jamais manqué de confiance en lui et il affirme avoir toujours cru aux chances de participer aux séries, même après toutes les mauvaises nouvelles à partir de la maladie à Saku Koivu.

«Honnêtement, j'avais confiance, parce que depuis Noël la saison dernière, je me sentais vraiment à l'aise.»

Beau compliment de Sather

Aujourd'hui, on parle de lui comme d'un candidat au trophée Hart. C'est notamment le choix d'Ed Johnston à Boston, et à New York, Glen Sather vient quasiment de le désigner comme responsable de l'élimination de ses Rangers.

Sather s'est dit tellement impressionné par le jeune gardien qu'il choisit même le Canadien comme une des équipes aspirantes à la coupe Stanley. Rien de moins!

«C'est ce que je pense, de la façon dont ils (le Canadien) ont joué au cours des six derniers matchs. Leur gardien... vous ne pouvez même pas lui passer un pois entre les jambières.»

«C'est le fun à entendre quand ça vient de quelqu'un d'influent comme lui, mais j'essaie de ne pas me laisser distraire sous aucune considération, dit Théodore en parlant des trophées Hart et Vézina. Mais je ne peux pas ne pas le savoir, tout le monde m'en parle...»

Et mercredi, le joueur de la dernière semaine était l'invité de la LNH à sa conférence de presse téléphonique hebdomadaire.

«Ça ne peut pas nuire à mon `exposure', convenait-il en ne sachant pas à ce moment que seulement deux journalistes anglophones de Montréal prendrait part à l'exercice, mais moi je veux parler de notre saison. Si je gagnais le trophée Vézina (remis à celui qui est voté le meilleur gardien), mais que je n'avais pas participé aux séries, je n'aurais pas été content.»

Pour le trophée Hart, le plus prestigieux de tous, Théodore répond parfaitement à la définition textuelle et originale de «-joueur le plus utile à son équipe», par rapport au «joueur par excellence».

Tout le mérite

Toute la saison, on s'est entendu pour dire qu'il charriait son équipe et que c'est lui qui a permis au Canadien d'atteindre les séries. Quitte à risquer de choquer ses coéquipiers.

N'a-t-il jamais senti un peu de frustration chez ces derniers, las peut-être de voir tout le mérite aller au gardien?

Théodore a semblé hésiter un peu avant de répondre en passant un peu à côté de la question: «Le but est de gagner. Ce n'est pas un sport individuel. Quand un gars comme Stéphane Robidas avait du succès l'an dernier, j'étais content pour lui. C'est comme ça que ça se passe...»

Mais il a beau dire que partout dans la ligue, les pointages sont généralement bas et serrés et que tous les gardiens ont la même pression, il n'empêche que dans son cas, il présente, et d'assez loin, le meilleur pourcentage d'arrêts (93,1 pour cent) et la quatrième meilleure moyenne (2,11), même s'il évolue pour une équipe qui vient au quatrième rang pour le grand nombre de lancers accordés, ce qui est arrivé dans pas moins de 59 de ses 80 matchs.

D'ailleurs, Théodore était content de pouvoir enfin relaxer un peu au lendemain de la qualification du Canadien pour les séries. «Je me sens, disons, un peu plus léger, avec moins de poids sur mes épaules, en ce sens que chaque match, et pour moi chaque arrêt, étaient importants.»

C'est une constatation, réaliste, de sa contribution absolument essentielle aux succès de son équipe.



José Théodore a fortement contribué à ce que le Canadien parvienne enfin à se qualifier en prévision des séries éliminatoires. Certaines mauvaises langues affirment même que la blessure subie par Jeff Hackett a donné un coup de pouce au Tricolore...

(Photo PC)

Hockey

Benoit devient capitaine

PIESTANY, Slovaquie (PC) - L'Ontarien André Benoit a été nommé capitaine de l'équipe de hockey du Canada qui participera à compter de demain au championnat du monde des moins de 18 ans en Slovaquie.

Benoit, utilisé comme attaquant par les Rangers de Kitchener, jouera comme défenseur pour la formation canadienne.

Les joueurs appelés à jouer le rôle d'assistant seront Pierre-Marc Bouchard, des Saguenéens de Chicoutimi; Jarret Lukin, des Blazers de Kamloops; et Eric Staal, des Petes de Peterborough.

Prusek... le meilleur de la LAH

SPRINGFIELD, Massachusetts (PC) - Martin Prusek des Griffins de Grand Rapids a mis la main sur le trophée Aldege (Baz) Bastien, mercredi, remis au meilleur gardien de la Ligue américaine de hockey.

Prusek, un Tchèque âgé de 26 ans, a établi un record de la ligue au chapitre du taux d'efficacité tirs-arrêts (.930) et sa moyenne de 1,83 a été la deuxième meilleure des 66 ans d'histoire de la ligue.

Seul Frank Brimsek a fait mieux avec une moyenne de 1,79 dans l'uniforme de l'équipe de Providence en 1937-38.

«Je suis très, très content...»

-André Savard

MONTREAL (PC) - On s'entend généralement pour dire que José Théodore et André Savard sont les deux plus grands responsables des succès du Canadien cette saison, sans rien enlever aux autres joueurs et à l'entraîneur Michel Therrien, qui a bien su manoeuvrer.

Même les joueurs, ce qui est rare, ont relevé à plusieurs occasions l'apport de Savard qui a réussi le tour de force d'avoir ajouté presque tous les bons pions à son équipe: Yanic Perreault, Joé Juneau, Doug Gilmour, Stéphane Quintal, Andreas Dackell, Donald Audette, Richard Zednik, Chad Kilger, Shaun Van Allen.

Mais le directeur général n'est pas du genre à se vanter. Tout au plus parvient-on à lui arracher une phrase comme: «Bien sûr, je suis content (des joueurs qu'il est allé chercher... et même du peu qu'il a dû céder en retour, aurait-il raison de dire).»

Savard n'est pas le plus démonstratif. Mais après la réjouissante photo d'équipe qualifiée dans les séries éliminatoires prise mercredi matin, il a admis avoir vécu une sensation «incroyable» la veille lorsque son équipe a confirmé sa participation aux séries le soir même du retour au jeu de Saku Koivu.

«Je suis très, très content, je suis fier, je suis satisfait, tous ces termes sont bons», a-t-il dit en résumé.

Administrateur de l'année

S'il ne se pavane pas, Savard ne peut qu'être conscient de sa réussite et il n'a pas à être gêné d'en tirer toute satisfaction légitime.

Il est sans doute le meilleur candidat au titre d'administrateur de l'année, si l'on considère toutes les bonnes décisions qu'il a prises compte tenu des moyens à sa disposition.

Les dirigeants des Coyotes de Phoenix ont le même mérite, mais le travail et les décisions ont été partagés entre Wayne Gretzky, Cliff Fletcher et Mike Barnett, le directeur général actuel. «Notre objectif était d'atteindre les séries et si on y est parvenu, c'est grâce aux bonnes habitudes de travail de tout le monde. C'est certain que je suis content du rendement de ces joueurs, a-t-il dit en parlant de ses acquisitions, mais si les autres n'avaient pas fait le travail, on ne serait pas là.

«C'est certain qu'on voulait aller sur le marché des agents libres et c'était important de réussir parce qu'on manquait de profondeur.»

À ce sujet, Savard a reconnu que le fait d'avoir connu Juneau, Dackell et Van Allen, «des joueurs qui nous ont tous apporté quelque chose», à Ottawa l'avait bien servi.

Autre chose, Savard a porté à 50 pour cent la proportion de joueurs québécois et francophones au sein du Canadien.

«Il y a beaucoup de médias francophones et quand c'est toujours le même joueur qui s'adresse à eux, ça devient exigeant pour lui, et son rendement peut s'en ressentir sur la glace. Tu fais tout pour essayer de gagner», explique le méticuleux directeur général.

Une visite appréciée

Des joueurs ont par ailleurs vu comme un tournant dans la saison la visite de Savard au vestiaire au retour d'un pénible voyage dans l'Ouest canadien et au Minnesota, au début de janvier.

«J'arrivais d'Europe (du championnat junior) et je voyais les choses d'un angle différent, se rappelle Savard. J'ai pu assister aux matchs à Calgary, à Edmonton et au Minnesota. J'ai expliqué mon point de vue, ma façon de voir les choses, c'est tout. Ç'a été constructif.»

Depuis, le Canadien a conservé une fiche de 19-10-7-1.

Le travail n'est pas fini.

«On veut que ça continue. L'équipe est en santé, ça nous a aidés beaucoup à la fin. On s'en va dans les séries en santé...»

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
x-Boston	80	42	23	6	9	229	196	99	22-11-2-6	20-12-4-3	5-2-1-2	N1
x-Toronto	80	41	25	10	4	239	203	96	24-11-6-0	17-14-4-4	5-4-1-0	G2
x-Ottawa	80	38	26	9	7	237	203	92	20-12-3-4	18-14-6-3	3-4-1-2	P2
x-Montréal	80	36	29	12	3	205	201	87	21-12-6-1	15-17-6-2	7-2-1-0	G7
e-Buffalo	80	34	34	11	1	209	197	80	20-15-5-0	14-19-6-1	5-3-2-0	N1
Section Atlantique												
x-Philad.	80	41	26	10	3	231	188	95	19-13-5-3	22-13-5-0	3-6-1-0	P1
x-New Jersey	80	39	28	9	4	196	182	91	20-13-4-2	19-15-5-2	7-3-0-0	G4
x-NYIslanders	79	39	28	8	4	228	216	90	20-13-5-2	19-15-3-2	6-3-1-0	P1
e-NY Rangers	81	36	37	4	4	226	256	80	19-19-2-1	17-18-2-3	6-4-0-0	P1
e-Pittsburgh	80	28	39	8	5	195	237	69	16-19-4-1	12-20-4-4	1-6-2-1	N1
Section Sud-Est												
xy-Caroline	80	34	26	15	5	212	214	88	15-13-11-2	19-13-4-3	6-3-1-0	G2
e-Washington	80	35	33	11	1	222	235	82	21-12-6-1	14-21-5-0	7-2-1-0	G1
e-Tampa Bay	80	26	39	11	4	174	214	67	16-16-5-3	10-23-6-1	1-7-1-1	P1
e-Floride	80	22	43	10	5	177	244	59	11-22-3-3	11-21-7-2	3-3-3-1	N3
e-Atlanta	80	19	47	10	4	181	281	52	11-21-8-0	8-26-2-4	2-6-2-0	N2
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
yzc-Detroit	80	51	16	10	3	246	179	115	28-6-5-1	23-10-5-2	3-2-4-1	N1
x-Chicago	80	40	26	13	1	213	204	94	27-7-5-1	13-19-8-0	5-4-1-0	N1
St. Louis	79	40	27	8	4	215	182	92	25-12-1-1	15-15-7-3	6-3-0-1	G1
e-Nashville	80	28	39	13	0	190	219	69	17-15-8-0	11-24-5-0	3-5-2-0	P1
e-Columbus	80	21	46	8	5	159	249	55	13-18-5-4	8-28-3-1	1-8-0-1	P3
Section Nord-Ouest												
y-Colorado	80	44	28	7	1	207	166	96	24-12-3-1	20-16-4-0	4-6-0-0	P1
Vancouver	80	40	30	7	3	245	208	90	22-11-5-2	18-19-2-1	7-2-1-0	G3
Edmonton	80	37	27	12	4	201	178	90	23-13-4-0	14-14-8-4	7-1-1-1	G1
e-Calgary	80	31	34	12	3	198	216	77	20-13-5-2	11-21-7-1	4-5-1-0	P3
e-Minnesota	80	26	33	12	9	192	227	73	14-13-8-5	12-20-4-4	3-4-1-2	N1
Section Pacifique												
x-San Jose	80	43	26	8	3	244	194	97	24-11-3-2	19-15-5-1	7-3-0-0	G1
Los Angeles	79	39	25	11	4	210	182	93	21-12-6-1	18-13-5-3	5-3-2-0	G3
Phoenix	80	38	27	9	6	215	205	91	25-8-3-3	13-19-6-3	5-4-0-1	P1
Dallas	80	35	28	12	5	210	210	87	17-13-6-4	18-15-6-1	2-5-2-1	N1
e-Anaheim	80	29	40	8	3	174	194	69	15-18-5-2	14-22-3-1	4-5-1-0	G2

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.
z - champion d'association.
c - gagnant de la coupe du Président.
e - éliminés d'une participation aux séries éliminatoires.
Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mardi 9 avril
Tampa Bay 2 Boston 2
Washington 3 Chicago 1
Montréal 4 Ottawa 3
Vancouver 2 Colorado 1
St. Louis 3 Nashville 2
Phoenix 4 Calgary 2

Mercredi 10 avril
Toronto 7 N.Y. Rangers 2
Buffalo 4 Pittsburgh 4
Caroline 4 Tampa Bay 2
Chicago 3 Detroit 3
Floride 4 Atlanta 4
New Jersey 1 Philadelphie 0
San Jose 5 Columbus 3
Minnesota 4 Dallas 4
Edmonton 3 Phoenix 0

Jeudi 11 avril
Boston à Ottawa, 19h00.
San Jose à St. Louis, 19h30.
N.Y. Islanders à Nashville, 20h00.
Los Angeles à Vancouver, 22h30.

Vendredi 12 avril
Washington à Buffalo, 19h00.
Atlanta à Columbus, 19h00.
Chicago à Dallas, 19h00.
Montréal au New Jersey, 19h30.
Toronto à Pittsburgh, 19h30.
N.Y. Islanders à Tampa Bay, 19h30.
Caroline en Floride, 19h30.
Calgary à Edmonton, 20h00.
Minnesota à Phoenix, 22h00.
Colorado à Anaheim, 22h30.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.xw-Boston	80	99
2.xw-Philadelphie	80	95
3.xw-Caroline	80	88
4.x-Toronto	80	96
5.x-Ottawa	80	92
6.x-New Jersey	80	91
7.x-NY Islanders	79	90
8.x-Montréal	80	87
9.e-Washington	80	82
10.e-Buffalo	80	80
11.e-NY Rangers	81	80
12.e-Pittsburgh	80	69
13.e-Tampa Bay	80	67
14.e-Floride	80	59
15.e-Atlanta	80	52

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.yzc-Detroit	80	115
3.xw-San Jose	80	97
2.xy-Colorado	80	96
4.x-Chicago	80	94
5.Los Angeles	79	93
6.St. Louis	79	92
7.Phoenix	80	91
8.Vancouver	80	90
9.Edmonton	80	90
10.Dallas	80	87
11.e-Calgary	80	77
12.e-Minnesota	80	73
13.e-Anaheim	80	69
14.e-Nashville	80	69
15.e-Columbus	80	55

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - champion de section.
z - champion d'association.
w - meneur de section.
c - gagnant de la coupe du Président.
e - éliminé d'une participation aux séries éliminatoires.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	51	44	95
Naslund, Vcr	36	49	85
Bertuzzi, Vcr	35	45	80
Sakic, Col	25	53	78
Jagr, Wash	31	46	77
Oates, Wash-Phi	13	63	76
Shanahan, Det	37	38	75
Demitra, StL	33	42	75
Yashin, NYI	32	43	75
Francis, Car	26	50	76
Sundin, Tor	39	35	74
Kovalev, Pgh	30	44	74
Conroy, Cal	26	48	74
Modano, Dal	34	39	73
Lindros, NYR	36	36	72
Allison, LA	19	53	72
Tkachuk, StL	37	34	71
Bondra, Wash	39	30	69
Alfredsson, Ott	**37**	**32**	**69**
Satan, Buf	33	36	69
Murray, Bos	38	30	68
Kapanen, Car	27	41	68
Bonk, Ott	**24**	**44**	**68**
Daze, Chi	36	31	67
P. Bure, Flo-NYR	33	34	67
Samsonov, Bos	29	38	67
Roenick, Phi	21	46	67
Gagné, Phi	33	33	66
Thornton, Bos	22	44	66
Brunette, Minn	19	47	66
Guerin, Bos	40	25	65
Fedorov, Det	29	36	65
Amonte, Chi	26	39	65
Hossa, Ott	**30**	**34**	**64**
Morrison, Vcr	22	42	64
Zhamnov, Chi	22	42	64
O'Neill, Car	30	33	63
Gaborik, Minn	29	34	63
Fleury, NYR	24	39	63
Heatley, Atl	23	40	63
Nolan, SJ	21	41	62

LIGUE AMÉRICAINE

Les séries éliminatoires
Heures locales
Qualifications
(Deux de trois)
Association de l'Est
St. John's c. Providence

Mercredi 10 avril
Providence c. St. John's (à Toronto), 19h30.

Jeudi 11 avril
Providence c. St. John's (à Brampton, Ontario), 19h30.

Worcester c. Manitoba

Mardi 9 avril
Manitoba 3 Worcester 2
(Manitoba mène la série 1-0)

Mercredi 10 avril
Manitoba à Worcester, 19h05.

Association de l'Ouest
Chicago c. Cincinnati

Mardi 9 avril
Cincinnati 3 Chicago 2
(Cincinnati mène la série 1-0)

Mercredi 10 avril
Cincinnati à Chicago, 20h00.

Philadelphie c. Rochester

Mardi 9 avril
Philadelphie 4 Rochester 2
(Philadelphie mène la série 1-0)

Jeudi 11 avril
Rochester à Philadelphie, 19h05.

JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires
Deuxième tour
Demi-finales d'association
(Quatre de sept)
Association Robert-Lebel
Série G
Shawinigan c. Drummondville

Mardi 9 avril
Drummondville 4 Shawinigan 3
(Shawinigan mène la série 2-1)

Mercredi 10 avril
Shawinigan à Drummondville, 19h00.

Vendredi 12 avril
Drummondville à Shawinigan, 20h00.

Série H
Hull c. Victoriaville

Mardi 9 avril
Victoriaville 5 Hull 2
(Victoriaville mène la série 2-1)

Mercredi 10 avril
Hull à Victoriaville, 19h00.

Vendredi 12 avril
Victoriaville à Hull, 19h35.

Association Frank-Dilio
Série I
Acadie-Bathurst c. Québec

Lundi 8 avril
Acadie-Bathurst 5 Québec 0
(Acadie-Bathurst mène la série 3-0)

Mercredi 10 avril
Acadie-Bathurst à Québec, 19h35.

Série J
Halifax c. Cap-Breton

Mardi 9 avril
Cap-Breton 3 Halifax 2
(Cap-Breton mène la série 2-1)

Mercredi 10 avril
Halifax à Cap-Breton, 19h30.

Samedi 13 avril
Cap-Breton à Halifax, 19h00.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Proulx, Olivier Dru	11	8	11	19
Groulx, Danny Vic	8	6	13	19
Lombardi, Matthew Vic	8	8	10	18
Cloutier, David Cap	9	6	11	17
Noel, Dominic Cap	9	10	5	15
Bell, Thatcher Rim	7	8	7	15
Benedict, Brandon Hal	11	5	10	15
King, Jason Hal	11	7	7	14
Hemsky, Ales Hul	9	6	8	14
Sullivan, Dale Hul	11	6	8	14
Thinel, Sébastien Dru	11	3	11	14
Vermette, Antoine Vic	8	6	7	13
Mallette, Carl Vic	8	5	8	13
Faucher, Frédéric Dru	11	8	4	12
Cyr, Jean-François Hal	11	5	7	12

GARDIENS

	Mj	V	D	N	BL	MOY
Russo, Adam Bat	4	3	1	0	3	1.00
Leclaire, Pascal Mtl	7	3	4	0	0	2.04
Bergevin-R, Michel BaC	4	0	4	0	0	2.58
Dallaire, Dany Hal	11	6	5	0	1	2.82
Lachance, Kevin Qué	8	5	3	0	0	2.88

SEMI-PRO

Séries éliminatoires
Finales de section
Quatre de sept

Section Est

Série L
Pont-Rouge c. Thetford Mines

Mercredi 10 avril
Thetford Mines 2 Pont-Rouge 0
(Thetford Mines mène la série 2-1)

Vendredi 12 avril
Thetford Mines à Pont-Rouge, 20h30.

Dimanche 14 avril
Pont-Rouge à Thetford Mines, 16h00.

Section Ouest

Série M
Saint-Hyacinthe c. Laval

Dimanche 7 avril
Laval 6 Saint-Hyacinthe 1
(Saint-Hyacinthe mène la série 2-1)

Vendredi 12 avril
Laval à Saint-Hyacinthe, 20h00.

Dimanche 14 avril
Saint-Hyacinthe à Laval, 19h30.

Baseball

LIGUE NATIONALE

Classement de la saison régulière 2002

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Montréal	5	3	.625	
Atlanta	4	4	.500	1
New York	4	4	.500	1
Philadelphie	4	4	.500	1
Floride	3	5	.375	2

Section Centrale

Pittsburgh	5	1	.833	
St. Louis	4	3	.571	1 1/2
Houston	4	5	.444	2 1/2
Cincinnati	3	4	.429	2 1/2
Chicago	2	5	.286	3 1/2
Milwaukee	2	5	.286	3 1/2

Section Ouest

San Francisco	6	1	.857	
Los Angeles	4	3	.571	2
Arizona	4	4	.500	2 1/2
Colorado	4	5	.444	3
San Diego	3	5	.375	3 1/2

Mardi 9 avril
Chicago Cubs 2 N.Y. Mets 0
Philadelphie 7 Atlanta 4
St. Louis 6 Milwaukee 5
Colorado 10 Houston 5
San Diego 5 Arizona 2
Los Angeles 3 San Francisco 0

Mercredi 10 avril
Montréal 9 Floride 7
N.Y. Mets 3 Chicago Cubs 2
Colorado 4 Houston 1
Atlanta à Philadelphie, 19h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
Milwaukee à St. Louis, 20h10.
Arizona à San Diego, 22h05.
Los Angeles à San Francisco, 22h15.

Jeudi 11 avril
Milwaukee à St. Louis, 13h10.
N.Y. Mets à Chicago Cubs, 14h20.
Los Angeles à San Francisco, 15h35.
Atlanta à Philadelphie, 19h05.
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05.
Montréal en Floride, 19h05.
Arizona au Colorado, 21h05.

Vendredi 12 avril
Atlanta en Floride, 19h05.
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05.
Cincinnati à Philadelphie, 19h05.
Montréal à N.Y. Mets, 19h10.
Houston à St. Louis, 20h10.
Arizona au Colorado, 21h05.
Los Angeles à San Diego, 22h05.
Milwaukee à San Francisco, 22h35.

LIGUE AMÉRICAINE

Classement de la saison régulière 2002

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	7	2	.778	
Boston	4	2	.667	1 1/2
Tampa Bay	4	3	.571	2
Toronto	3	5	.375	3 1/2
Baltimore	1	6	.143	5

Section Centrale

Cleveland	8	1	.889	
Minnesota	5	4	.556	3
Chicago	4	4	.500	3 1/2
Kansas City	3	4	.429	4
Detroit	0	8	.000	7 1/2

Section Ouest

Oakland	6	2	.750	
Seattle	5	3	.625	1
Anaheim	3	4	.429	2 1/2
Texas	1	6	.143	4 1/2

Mardi 9 avril
Tampa Bay à Baltimore (pluie, remis au 22 août)
Boston 8 Kansas City 4
N.Y. Yankees 5 Toronto 2
Cleveland 5 Minnesota 4
Chicago White Sox 8 Detroit 2
Oakland 5 Texas 4 (11 manches)
Seattle 5 Anaheim 1

Mercredi 10 avril
Toronto 9 N.Y. Yankees 7
Chicago White Sox 7 Detroit 5
Kansas City 6 Boston 2
Cleveland 9 Minnesota 3
Tampa Bay 3 Baltimore 2
Oakland au Texas, 20h05.
Seattle à Anaheim, 22h05.

Jeudi 11 avril
N.Y. Yankees à Toronto, 12h35.
Oakland au Texas, 15h05.
Kansas City à Boston, 18h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Tampa Bay à Baltimore, 19h05.
Seattle à Anaheim, 22h05.

Vendredi 12 avril
Baltimore à Chicago White Sox, 14h05.
N.Y. Yankees à Boston, 18h05.
Kansas City à Cleveland, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h15.
Detroit au Minnesota, 20h05.
Seattle au Texas, 20h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

Courtisé par les Tigers

Alou devrait décider jeudi

DETROIT (AP)-Felipe Alou devrait faire connaître jeudi sa décision d'accepter ou non l'offre de trois ans des Tigers de Detroit de joindre les rangs de l'organisation.

«Soit que je m'en retourne en République dominicaine ou je m'en aille à Minneapolis avec les Tigers», a commenté Alou de son domicile de la Floride, mercredi.

Les Tigers veulent que l'ancien gérant des Expos, âgé de 66 ans, passe au moins une saison comme adjoint au gérant Luis Pujols, à titre d'entraîneur sur le banc.

Alou pourrait par la suite agir comme conseiller spécial au cours des deux années suivantes.

Le président des Tigers Dave Dombrowski était un des dirigeants des Expos quand Alou était gérant de l'équipe. Pujols a fait partie du groupe d'entraîneurs d'Alou entre les saisons 1993 et 2000.

Dombrowski a engagé Pujols comme gérant pour le reste de la saison, en début de semaine, après avoir congédié le gérant Phil Garner et le directeur général Randy Smith.

«David Dombrowski obtiendra du succès, avec ou sans moi, je suis confiant de ça, a dit Alou. Il l'a fait à deux endroits auparavant (Montréal et la Floride) et il le fera aussi à Detroit. Et je serai toujours là pour Luis, que se soit comme entraîneur sur le banc ou non.» Les Tigers commencent une série de trois matchs au Minnesota, vendredi.

«Les chances sont de l'ordre de 50-50», a avancé Alou.

«En attendant, je prête l'oreille à ce que les gens de mon entourage me disent. Un de mes amis m'a recommandé d'accepter l'offre parce que je connais les dirigeants.

«Mais d'autres personnes me disent que je devrais la refuser parce que ce n'est pas un emploi de gérant.

«Et puis, a-t-il conclu, il y a tous ces gens qui me disent que je devrais retourner sur la scène du baseball pour faire savoir à tout le monde que j'existe toujours.»

Sommaires

NATIONALE

Montréal	000	250	002	9	12	1
Floride	000	100	402	7	15	0

Pavano (G,1-1), Vosberg (7), Tucker (7), Lloyd (8), Herges (9) et Barrett; Penny (P,1-1), Tejera (5), Looper (7), Knotts (8), VNunez (9) et CJohnson. **C:** Mtl Barrett (4), Truby (1); Flo Floyd (3), Lowell (2).

N.Y. Mets	000	000	120	3	6	2
Chi Cubs	000	000	200	2	3	0

Estes, Weathers (G,2-0)(7), Guthrie (8), Strickland (8), Benitez (VP,1)(9) et Piazza; Wood, Fassero (P,0-2)(8), Osborne (9), Borowski (9) et Girardi, Machado (8). **C:** NYM Alomar (1), Piazza (2).

Houston	000	000	100	1	7	1
Colorado	100	100	02x	4	10	0

Mlicki (P,0-2), Stone (7), Dotel (8) et Ausmus; Chacon (G,1-1), Mercker (7), TJones (7), JJimenez (VP,2)(9) et Petrick. **C:** Hou Hidalgo (2); Col LWalker (3), Zeile (3).

AMERICAINE

Tampa Bay	000	021	000	3	10	0
Baltimore	100	000	001	2	6	3

PWilson (G,1-0), Creek (8), Zambrano (8), Yan (VP,1) (9) et Hall; JJohnson (P,0-2), Brock (6), BRyan (6), WRoberts (7), Groom (9) et GGil. **C:** Bal Gibbons (2).

Minnesota	020	010	000	3	7	2
Cleveland	160	100	01x	9	9	0

RReed (P,1-1), Cressend (6), Hawkins (7), Guardado (8) et Pierzynski; DBaez (G,2-0), Wohlers (6), Riggan (8), Nagy (9) et EDiaz. **C:** Min Mohr (2); Cle Thome (1).

Kansas City	100	100	040	6	12	0
Boston	010	000	010	2	5	1

Byrd (G,2-0), BShouse (8), Bailey (VP,1)(8) et Mayne; DLowe (P,1-1), Garces (8), SKim (9) et Varitek. **C:** Bos Daubach (2).

Chi Sox	010	050	100	7	9	0
Detroit	111	020	000	5	13	1

Garland, Osuna (G,1-0)(5), Glover (7), Marte (7), Howry (7), Foulke (VP,2)(8) et SAlomar; Lima (P,0-2), JuAcevedo (5), Perisho (7), Paniagua (8), MAnderson (9) et MiRivera. **C:** ChW Thomas (3); Det Higginson (2), DYoung (1), Simon (1).

Sport en bref

Le contrat de Flutie est prolongé

HAMILTON (PC) - Les Tiger-Cats de Hamilton ont accordé un prolongement de contrat à Darren Flutie, le vétéran demi inséré qui s'approche du record de passes captées en saison régulière de la LCF.

Flutie, qui entamera sa 12e saison dans la LCF à l'âge de 35 ans, a besoin de 59 attrapés en 2002 afin de fracasser le record de 966 passes captées d'Allen Pitts.

Le jeune frère du quart-arrière de la NFL Doug Flutie et Pitts partagent le record de saisons avec des gains supérieurs à 1000 verges, soit neuf.

Boily signe un premier succès

MONTREAL (PC)-La saison a beau tirer à sa fin, cela n'a pas empêché l'athlète handicapé Jean-Thomas Boily de remporter sa première course de la saison, mercredi, à la compétition Ridderr-Ennetf, en Norvège. Boily a devancé un Danois et un Norvégien dans une épreuve de cinq kilomètres.

«J'ai seulement raté une cible. Je suis bien content de mon tir car je ne suis pas très régulier habituellement», a-t-il souligné.

L'athlète d'Orford, en Estrie, prendra part à trois autres courses de ski de fond sur luge cette semaine, soit le 5 km de jeudi et deux épreuves de 10 km, vendredi et samedi.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Maple Leafs 7
Rangers 2

Première période

1. Toronto, Tucker 21 (Reichel, Lumme) 6:09
2. N.Y. Rangers, Bure 34 (Poti, Rucinsky) 11:16 (an)

Pénalités Belak Tor 10:44, Barnaby NYR 12:48, Cross Tor 17:27.

Deuxième période

3. Toronto, Cross 2 (Mogilny, Reichel) 5:32
4. Toronto, Tucker 22 (Valk) 14:58
5. N.Y. Rangers, Lindros 37 (Bure, Karpa) 16:17

Pénalités Poti NYR 8:15, Pilar Tor 12:19, Valk Tor 12:34, Fleury NYR 17:19.

Troisième période

6. Toronto, Corson 12 (Domi, McCabe) 1:13
7. Toronto, Sundin 40 (Hoglund, Cross) 6:25
8. Toronto, Renberg 13 (Pilar, Sundin) 9:58
9. Toronto, Cross 3 (Green, Corson) 11:05

Pénalités Lumme Tor 3:35, McCabe Tor Rucinksy NYR 8:12, Berg Tor (majeure), Lindros NYR (mineure, majeure, inconduite) 12:06, Purinton NYR 12:56, McCabe Tor 15:55, Corson Tor, Berard NYR (double mineure) 19:41.

Tirs au but

Toronto	11	7	8	26
N.Y. Rangers	4	11	8	23

Gardiens Toronto: Schwab (G,12-10-5); N.Y. Rangers: Blackburn (P,12-15-0) (24-17), Holmquist (11:05 3e, 2-2).

Avantages numériques Toronto: 0-6; N.Y. Rangers: 1-6.

Arbitres Don Van Massenhoven, Dennis LaRue.

Juges de lignes Pat Dapuzzo, Jean Morin.

Assistance 18,200.

Lightning 2
Hurricanes 4

Première période

1. Caroline, Brind'Amour 23, 10:25 (dn)
2. Tampa Bay, Richards 20 (Boyle, Clymer) 14:07
3. Caroline, Francis 27 (Kapanen, Hill) 18:38 (an)

Pénalités Prospal TB 5:25, Malik Car 8:45, Kubina TB 17:07.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Willis TB, Malik Car 6:01, O'Neill Car 7:15, Sarich TB 12:46, Sarich TB Cullimore TB, O'Neill Car Hill Car 16:43, Hill Car 19:41.

Troisième période

4. Caroline, O'Neill 34 (Vasicek, Hill) 10:32 (an)
5. Caroline, Battaglia 21 (Brind'Amour, Ward) 10:56
6. Tampa Bay, Willis 10 (Lecavalier, Boyle) 14:04

Pénalité Ledyard TB 9:34.

Tirs au but

Tampa Bay	8	12	10	30
Caroline	10	11	5	26

Gardiens Tampa Bay: Kochan (P,0-3-1); Caroline: Irbe (G,20-19-10).

Avantages numériques Tampa Bay: 0-3; Caroline: 2-4.

Arbitres Brad Watson, Chris Rooney.

Juges de lignes Dan McCourt, Brad Kovachik.

Assistance 18,210.

Sharks 5
Blue Jackets 3

Première période

1. San Jose, Nolan 22, 2:39 (an)

Pénalités Quint Clb 0:49, Ricci SJ 9:17, Timander Clb 12:52, Graves SJ, Wright Clb (majeure) 15:57.

Deuxième période

2. San Jose, Nolan 23 (Damphousse, Harvey) 0:29
3. San Jose, Selanne 28 (Nolan, Jillson) 2:16 (an)
4. Columbus, Whitney 21 (Spacek, Knutsen) 4:26 (an)
5. Columbus, Vyborny 13 (Sillinger, Spacek) 5:38 (an)
6. San Jose, Marleau 21 (Harvey, Suter) 13:54
7. San Jose, Harvey 9 (Thornton, Ricci) 19:07

Pénalités Shelley Clb 1:34, Sturm SJ 3:46, Sundstrom SJ 5:02, Shelley Clb 11:02, Bradley SJ, Marshall Clb (majeure) 16:51.

Troisième période

8. Columbus, Pronger 3 (Vyborny, Nielsen) 14:32

Pénalités Nolan SJ 3:36, Marleau SJ 8:06, Thornton SJ, Shelley Clb (majeure) 10:45.

Tirs au but

San Jose	14	13	6	33
Columbus	7	11	11	29

Gardiens San Jose: Nabokov (G,36-24-5); Columbus: Denis (P,8-23-5).

Avantages numériques San Jose: 2-4; Columbus: 2-5.

Arbitres Bob Langdon, Paul Stewart.

Juges de lignes Angelo D'Amico, Thor Nelson.

Assistance 18,136.

Flyers 0
Devils 1

Première période

Aucun but.

Pénalités Nieuwendyk NJ 1:57, McGillis Phi 8:50.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalité Fedotenko Phi 1:54.

Troisième période

1. New Jersey, Madden 13 (Daneyko) 9:18

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Philadelphie	6	9	7	22
New Jersey	5	8	6	19

Gardiens Philadelphie: Cechmanek (P,23-13-6); New Jersey: Brodeur (G,37-26-9).

Avantages numériques Philadelphie: 0-1; New Jersey: 0-2.

Arbitres Dan Marouelli, Stéphane Auger.

Juges de lignes Steve Miller, Ray Scapinello.

Assistance 18,054.

Wild 4
Stars 4

Première période

1. Dallas, Lehtinen 23 (Turgeon, Hatcher) 11:22
2. Minnesota, Gaborik 30 (Zholtok, Benysek) 16:12

Pénalités Walz Min 4:53, Johnson Min 7:33, Park Min 13:46.

Deuxième période

3. Dallas, Turgeon 15 (Lehtinen, Zubov) 6:55 (an)
4. Dallas, Malhotra 8, 8:05
5. Dallas, Sydor 3 (Modano, Hatcher) 9:40
6. Minnesota, Laaksonen 15 (Zholtok, Gaborik) 13:20

Pénalités Modano Dal 2:44, Brunette Min 6:16, Schultz Min 18:37.

Troisième période

7. Minnesota, Dowd 13 (Kuba) 8:20
8. Minnesota, Brunette 20 (Benysek, Gaborik) 8:41

Pénalités Marshall Min, MacLean Dal (double mineure) 4:47, Lehtinen Dal 18:40.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité Marshall Min 1:11.

Tirs au but

Minnesota	3	7	14	4	28
Dallas	10	8	7	3	28

Gardiens Minnesota: Fernandez (15-12), Roloson (N,14-18-7) (8:05 2e, 13-12); Dallas: Belfour (N,21-27-11) (17-13), Turco (8:41 3e, 11-11).

Avantages numériques Minnesota: 0-3; Dallas: 1-6.

Arbitres Blaine Angus, Rob Martell.

Juges de lignes Wayne Bonney, Vaughan Rody.

Assistance 18,532.

Coyotes 0
Oilers 3

Première période

Aucun but.

Pénalités Niinimaa Edm 3:55, Reasoner Edm 13:04, Vaananen Phx 15:37.

Deuxième période

1. Edmonton, Reasoner 6 (Hecht, Ferguson) 3:44

Pénalités Moreau Edm 7:01, Lemieux Phx 18:43.

Troisième période

2. Edmonton, Cleary 10 (Brewer, York) 6:23
3. Edmonton, Comrie 33 (Carter) 7:23

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Phoenix	11	7	6	23
Edmonton	7	10	12	29

Gardiens Phoenix: Burke (P,32-21-6); Edmonton: Salo (G,30-27-10).

Avantages numériques Phoenix: 0-3; Edmonton: 0-2.

Arbitres Paul Devorski, Mick McGeough.

Juges de lignes Don Henderson, Mark Wheler.

Assistance 16,839.

Blackhawks 3
Red Wings 3

Première période

1. Chicago, Dazé 37 (Zhamnov, Poapst) 11:36
2. Detroit, Fedorov 30 (Fischer, Chelios) 18:51

Pénalités Korolev Chi 1:30, Robitaille Det 1:36, Poapst Chi, Maltby Det 2:13, Fitzgerald Chi 4:25.

Deuxième période

3. Chicago, Housley 14 (Sullivan, Nylander) 1:00
4. Chicago, Thomas 11 (Korolev, Fitzgerald) 14:49

Pénalité Draper Det 6:19.

Troisième période

5. Detroit, Larionov 11 (Hull, Robitaille) 13:31
6. Detroit, McCarty 5 (Fedorov, Lidstrom) 14:57

Pénalités Fedorov Det 4:44, Krupp Det 18:17, Nylander Chi, Chelios Det 19:53.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Sullivan Chi (mineure, inconduite, inconduite de match), Hull Det 1:07.

Tirs au but

Chicago	7	9	5	2	23
Detroit	13	11	16	0	40

Gardiens Chicago: Passmore (N,8-4-4); Detroit: Hasek (N,41-13-8).

Avantages numériques Chicago: 0-4; Detroit: 0-2.

Arbitres Shane Heyer, Terry Gregson.

Juges de lignes Tim Nowak, Mark Pare.

Assistance 20,058.

Sabres 4
Penguins 4

Première période

1. Buffalo, Satan 34 (Pyatt) 5:55
2. Buffalo, Zhitnik 3 (Connolly, Afinogenov) 11:54
3. Pittsburgh, Beech 10 (LaCouture, Ference) 14:28

Pénalité Connolly Buf 16:06.

Deuxième période

4. Pittsburgh, Kovalev 31 (Robitaille, Hrdina) 7:41
5. Buffalo, Gratton 15 (Pyatt, Warrener) 9:26
6. Buffalo, Satan 35 (Pyatt) 17:41

Pénalité Pyatt Buf 18:26.

Troisième période

7. Pittsburgh, Robitaille 14 (Berry, Nieminen) 0:59
8. Pittsburgh, Toms 9 (Kostopoulos) 13:01

Pénalité McKee Buf 4:26.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Buffalo	15	9	11	2	37
Pittsburgh	16	8	14	3	41

Gardiens Buffalo: Biron (N,30-28-10); Pittsburgh: Aubin (28-24), Hedberg (N,25-33-7) (7:06 3e, 9-9).

Avantages numériques Buffalo: 0-0; Pittsburgh: 0-3.

Arbitres Jay Sharrers, Kelly Sutherland.

Juges de lignes Derek Amell, Pierre Champoux.

Assistance 12,724.

Panthers 4
Thrashers 4

Première période

1. Floride, Tetarenko 1 (Ritchie, Ozolinsh) 7:32
2. Atlanta, Heatley 24, 8:33

Pénalités Heatley Atl 3:40, Svartvadet Atl 19:34.

Deuxième période

3. Atlanta, Kallio 8 (Tjarnqvist, Heatley) 3:59
4. Floride, Jokinen 9 (Novoseltsev, Ulanov) 11:42

Pénalité Floride équipe (purgée par Dagenais) 4:53.

Troisième période

5. Atlanta, Cowan 5 (Svartvadet, Odgers) 2:27
6. Floride, Huselius 23 (Ulanov, Jokinen) 11:16
7. Atlanta, Heatley 25 (Hrkac) 15:12
8. Floride, Dagenais 10 (Ference) 15:32

Pénalité Bartecko Atl 17:08.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Floride	16	15	11	6	48
Atlanta	6	8	13	3	30

Gardiens Floride: Kidd (N,4-14-5); Atlanta: Hnilicka (N,13-32-9).

Avantages numériques Floride: 0-3; Atlanta: 0-1.

Arbitres Ian Walsh, Scott Zelkin.

Juges de lignes Jonny Murray, Pierre Racicot.

Assistance 13,747.

DESTINATION 2002 SALONS TOURISME PLEIN AIR

DU 18 AU 21 AVRIL 2002 — AU PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC

LE PLUS GRAND SALON DE PLEIN AIR AU SAGUENAY/LAC-SAINT-JEAN



Expo Nature CHICOUTIMI



DÉCOUVREZ LE SALON DU VÉLO ULTRAVIOLET, DÉMONSTRATION DES MEILLEURES MARQUES

KAYAK DE MER, MUR D'ESCALADE, PÊCHE À LA TRUITE, CONFÉRENCES, POURVOIRIES, VTT, PÊCHE À LA MOUCHE, LE MONDE DU VENT

VENEZ VOIR LES NATIONS AUTOCHTONES ET LE TOURISME

EXPO NATURE S'AGRANDIT!

En plus du Pavillon sportif de l'UQAC, Autos Caravanes Saguenay et Roulottes MLR exposent plus d'un million $ d'inventaire de campeurs, caravanes, Fifth Wheel et roulottes dans le Pavillon de l'Agriculture de Chicoutimi, près du Centre Georges Vézina. Une navette Intercar assure le transport des visiteurs.

HEURES D'OUVERTURE

Jeudi 18 avril	17 h à 22 h
Vendredi 19 avril	12 h à 22 h
Samedi 20 avril	10 h à 22 h
Dimanche 21 avril	10 h à 17 h

ADMISSION

Adulte :	8,00 $
Étudiant et aîné :	6,00 $
Moins de 12 ans :	3,00 $
Moins de 6 ans :	GRATUIT

La billetterie fermera une heure avant la clôture du Salon — Une réalisation Expour

CELLULAIRE Chic — TQS — CKTV — KAJ FM — CKRS590 La région en direct — KYK FM 95,5

Espace Bell — QUOTIDIEN — progrès dimanche — INTERCAR TRANSPORT NOLISÉ 547-6784 — NOLICAM — UltraViolet — sentier CHASSE-PÊCHE — Canada

00512491

En bref

Griffey... encore quelques semaines

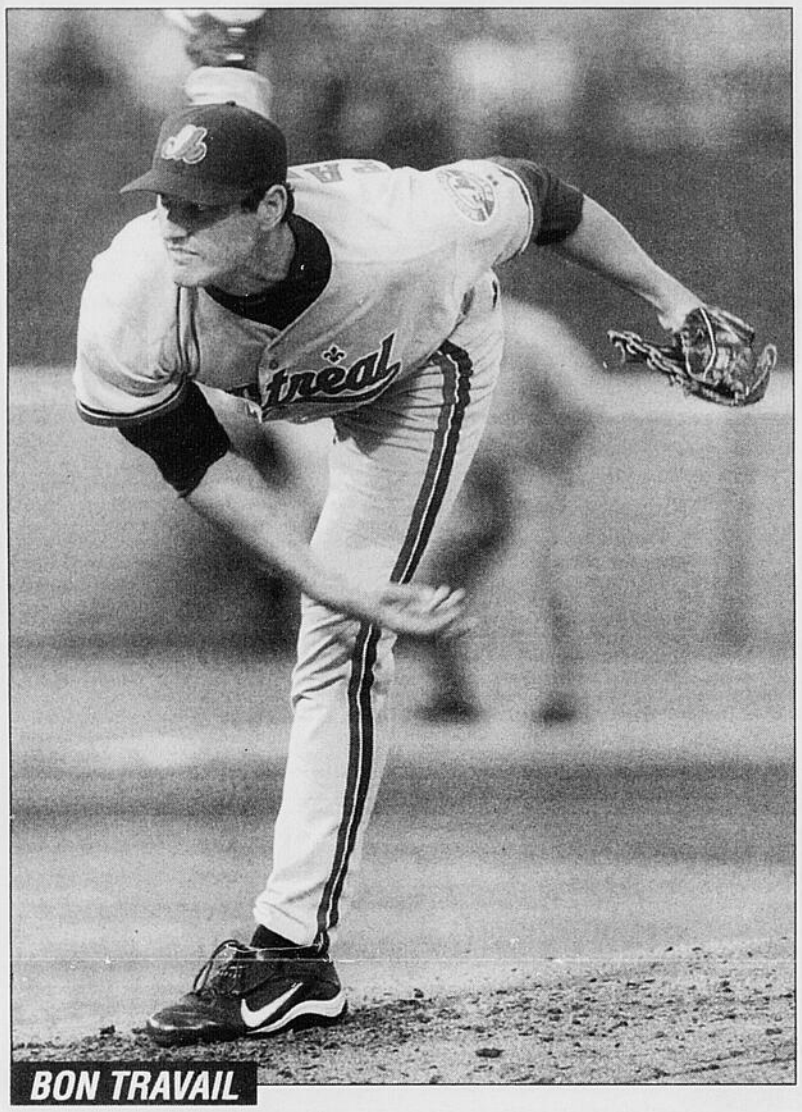
CINCINNATI (AP) — Après avoir réexaminé le genou droit de Ken Griffey fils, le médecin des Reds de Cincinnati est arrivé à la conclusion que le voltigeur vedette pourra revenir au jeu dans six semaines au maximum. «Ken peut complètement bouger le genou et je suis convaincu qu'il pourra renouer avec l'action dans un délai de trois à six semaines, a fait savoir le docteur Timothy Kremchek, mercredi. Il y a eu une grande amélioration depuis dimanche.»

L'orthopédiste James Andrews, consultant chez les Reds, a corroboré le diagnostic de Kremchek.

Griffey a subi une déchirure partielle d'un tendon et une légère dislocation de la rotule au cours du match de dimanche dernier contre les Expos.

La plus faible assistance au stade des Marlins

Les Expos l'emportent dans l'anonymat



Carl Pavano a cédé le monticule à Ed Vosberg à la septième manche, mais une bonne part du travail était déjà fait. Pavano a effectué 99 lancers et obtenu 64 prises. En six manches et un tiers, il a alloué huit coups sûrs et trois points. Du bon travail...

(Photo PA)

MIAMI (PC) - Y a-t-il présentement un meilleur frappeur que Michael Barrett?

Après avoir produit cinq points lundi lors du premier match, il a totalisé six points produits mercredi quand les Expos l'ont emporté 9-7 contre les Marlins devant 5422 personnes, la plus faible assistance dans l'histoire des Marlins.

Il s'agit des billets vendus car ils étaient encore moins nombreux -environ 3000 personnes. Le record précédent s'élevait à 6955 personnes. Il avait été établi le 17 mai 2000 contre les Padres de San Diego.

Barrett a réussi un ballon-sacrifice, un double de trois points et un circuit de deux points, son quatrième de la saison, les quatre contre les Marlins.

En deux matchs, il a produit 11 points!

Son circuit a été frappé contre Vladimir Nunez à la neuvième pour mettre fin aux espoirs des Marlins, qui avaient réduit l'écart à 7-5 en inscrivant quatre points à la septième.

Un circuit de Lowell

Mike Lowell a frappé un circuit de deux points en neuvième contre Matt Herges, ce qui a rendu encore plus important le circuit de Barrett.

Son double de trois points a couronné une poussée de cinq points à la cinquième contre Brad Penny, un droitier qui présentait une fiche de 6-0 en carrière contre les Expos. Il n'avait concédé que quatre points aux Expos en 44 manches et jeudi dernier au Stade olympique, il avait réussi un jeu blanc de quatre coups sûrs.

En quatre manches et deux tiers, Penny (1-1) a alloué sept points, sept coups sûrs et cinq buts sur balles pour subir sa première défaite contre les Expos.

Carl Pavano (1-1) a cédé le monticule à Ed Vosberg à la septième après avoir effectué 99 lancers, 64 prises. En six manches et un tiers, il a alloué huit coups sûrs et trois points. Agressif et précis, il a obtenu une prise sur le premier lancer contre 24 frappeurs durant son séjour au monticule.

Les Marlins ont marqué quatre points à la septième.

Vosberg, un gaucher, n'a fait face qu'à un frappeur, Cliff Floyd. Il a effectué un mauvais lancer alors qu'Andy Fox était au troisième but pour donner un point, puis Floyd a claqué un circuit de deux points au champ centre. Des doubles de Kevin Millar et Derrek Lee contre T.J. Tucker ont produit le cinquième point.

Au marbre

Penny était chancelant à la première mais les Expos n'ont pas marqué. Jose Vidro a frappé un double à la piste d'avertissement du champ centre et Vladimir Guerrero a suivi avec un simple au champ gauche mais Cliff Floyd a harponné Vidro au marbre avec un relais précis au receveur Charles Johnson.

Les Expos ont finalement brisé la glace contre Penny en marquant deux points, à la quatrième.

Avec Jose Vidro au troisième but, le receveur Charles Johnson a été débité d'une balle passée, ce qui a donné le premier point. Michael Barrett a produit le deuxième point à l'aide d'un ballon-sacrifice au champ gauche.

Les Marlins ont réduit l'écart à un point à la quatrième grâce à des doubles de Kevin Millar et Mike Lowell, puis les Expos ont effectué une poussée de cinq points pour prendre l'avance 7-1, à la cinquième.

Chris Truby a lancé l'attaque avec son premier circuit avec les Expos, un coup tout juste par-dessus la clôture du champ centre droit avec un compte d'une balle et une prise. Lee Stevens a ensuite produit un point en frappant dans un optionnel, puis Michael Barrett a vidé les sentiers avec un double de trois points dans l'allée du champ centre gauche.

Au losange

MIAMI (PC) - Après avoir travaillé dans la cage des frappeurs lundi après-midi avec Tom McCraw, l'instructeur des frappeurs, Orlando Cabrera a obtenu deux coups sûrs en cinq présences contre les Marlins. Il avait été limité à un coup sûr en 15 présences lors de la série de trois matchs contre les Reds, à Cincinnati.

«Je l'ai regardé frapper attentivement au camp d'entraînement, a rappelé Frank Robinson mardi en parlant de Cabrera. Il est aussi solide fondamentalement que quiconque.

«J'avais dit à McCraw qu'on pourrait l'utiliser pour faire un video afin de montrer aux jeunes frappeurs comment ils doivent faire, a-t-il poursuivi. Mais à Cincinnati, il tendait les bras. Il sait que ce n'est pas la bonne approche mais parfois, il est difficile de se contrôler. Lundi, il a frappé la balle au champ opposé et son élan était à niveau.»

Cabrera occupait le cinquième rang mercredi pour un deuxième match de suite après avoir été le quatrième frappeur des Expos lors des six premiers matchs...

Tony Armas a mis fin à une séquence de sept défaites contre les Marlins en remportant la victoire, lundi. Il est aussi venu près de réaliser son premier match complet dans les ligues majeures mais il a cédé le monticule après huit manches et un tiers. Il n'a alloué que quatre coups sûrs et trois buts sur balles.

«Tony ne doit pas essayer de viser les coins, a expliqué Frank Robinson. Il doit se fier à son étoffe et à la défensive. Il doit prendre l'avance sur les frappeurs. Il aura beaucoup de succès.»

Armas a enregistré sept retraits au bâton lors de la victoire de 10-2. Il présente maintenant une fiche de 1-7 et une moyenne de points mérités de 6,20 en huit départs contre les Marlins...

Masato Yoshii (1-0) sera le partant des Expos jeudi lors du troisième match de la série. Il sera opposé à Julian Tavarez (0-1), un droitier de 28 ans qui a présenté une fiche de 10-9 avec les Cubs de Chicago, la saison dernière.

Le match débutera à 19 h 05.

A son premier départ, Yoshii a travaillé pendant six manches contre les Reds de Cincinnati, vendredi dernier. Il a alloué un point, sept coups sûrs et deux buts sur balles. En carrière, il présente une fiche de 2-3 en 11 présences contre les Marlins. L'an passé, il a concédé sept points en 12 manches et un tiers pour une moyenne de points mérités de 5,11 contre les Marlins...

Onze points produits en deux matchs

Michael Barrett... comme un déchaîné

MIAMI (PC) - Michael Barrett frappe comme un déchaîné depuis le début de la saison. Il a porté sa moyenne à .464 mercredi en obtenant deux coups sûrs en quatre présences et il a produit six points. Lundi lors du premier match de la série contre les Marlins, il avait produit cinq points.

«Ce sont des choses qui se produisent quand on s'y attend le moins, a déclaré Barrett avec sa modestie habituelle. Je suis content d'avoir des occasions de produire des points, mais c'est un effort d'équipe.

«Je suis un peu à la gêne de toute l'attention que je reçois. Mais je ne peux pas dire cependant que cela va se produire toute l'année...»

Barrettt a frappé un circuit de deux points à la neuvième contre Vladimir Nunez, celui qui est devenu le releveur numéro un des Marlins après les décevantes sorties de Braden Looper. Il a aussi résussi un double de trois points contre Brad Penny, à la cinquième et un ballon-sacrifice à la quatrième.

«Je pense que la différence contre Penny, ce soir, c'est qu'on a eu des coureurs sur les buts tôt dans le match, a noté Barrett quand on lui a demandé ce qui avait fait la différence contre Penny qui était 6-0 contre les Expos en carrière.

«C'est la premièrte fois qu'on a des coureurs sur les buts tôt dans le match et on a bien frappé dans des situations importantes. On a fait les petites choses qu'il fallait pour marquer des points.»

Robinson surpris

Frank Robinson ne s'attendait jamais à ce que Barrett connaisse un tel début de saison à l'offensive.

«Il a bien frappé au camp d'entraînement mais son travail consiste à s'occuper du personnel de lanceurs. C'est son travail principal. C'est ce à quoi on s'ayttendait de lui. Au bâton, il frappe à tous les champs.»

Carl Pavano a remporté la victoire alors qu'il était opposé à Penny pour la deuxième fois en moins d'une semaine.

«Les Marlins ont une équipe coriace. Il faut avoir un plan en tête,» a dit Pavano qui a pris constamment l'avance sur les frappeurs au cours de son séjour au monticule.

«L'enclos des releveurs a fait du bon travail et j'ai été bien appuyé à la défensive, notamment par Chris Truby au troisième.»

Pavan, bien sûr a fait l'éloge de Barrett.

«Il est formidable derrière le marbre. Il nous connaît bien. Il connaît bien nos faiblesses et nos forces. On va tenter de continuer de bien lancer pour qu'il puisse relaxer et continuer de faire son bon travail.»

Premier circuit

Truby a réussi son premier circuit et produit son premier point avec les Expos. «Je suis content d'avoir obtenu mon premier circuit et mon premier point produit. C'est maintenant derrière moi. Je commence à être plus à l'aise.»

Truby a été obtenu à la mimars des Astros de Houston en retour de Geoff Blum.

«C'est une nouvelle équipe, a-t-il dit. Il me fallait un peu de temps pour m'adapter à mes nouveaux coéquipiers.»

Brad Penny a été atteint par un roulant de Lee Stevens à l'index de la main droite à la cinquième manche.

Des radiographies n'ont révélé aucune fracture et il ne devrait pas rater son prochain départ. Il présentait une moyenne de points mérités de 0.82 en six départs contre les Expos avant d'allouer sept points en quatre manches et deux tiers mercredi.

Barrett a réussi ses quatre circuits et récolté ses 13 points produits cette saison contre les Marlins.

Les Marlins sur la voie des... Expos

Avez-vous une concession à achever?

MIAMI (PC) - Avez-vous une concession à achever? Faites appel au duo Jeffrey Loria-David Samson. Ce sont des experts dans le domaine. Ils ont fait le travail en deux ans à Montréal et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'ils sont partis du bon pied pour achever les Marlins, à Miami.

Il n'y avait que 23 877 personnes au match d'ouverture des Marlins lundi soir, la plus petite foule lors d'un match d'ouverture dans les ligues majeures cette année. C'est la première fois en 10 ans depuis que les Marlins existent qu'il n'y avait pas une salle comble à leur match d'ouverture.

C'était à prévoir. Après tout, il y avait eu très peu de publicité pour le match d'ouverture et la presse est négative à l'endroit des Marlins depuis l'échange d'Antonio Alfonseca, le releveur no 1, cinq jours avant le début de la saison.

De plus, les cérémonies d'avant-match qui devaient, avait noté Samson, «être au-delà de toute compréhension», ont été décevantes. Le spectacle au laser n'a pas eu l'effet escompté et le clou du spectacle, l'arrivée d'un homme-fusée qui a atterri au centre du terrain, n'a pas soulevé la foule.

Plusieurs partisans des Marlins ont aussi dénoncé le fait qu'il n'y avait aucun programme du match d'ouverture. Il n'y avait en vente qu'une carte de pointage disponible au prix de 1 $.

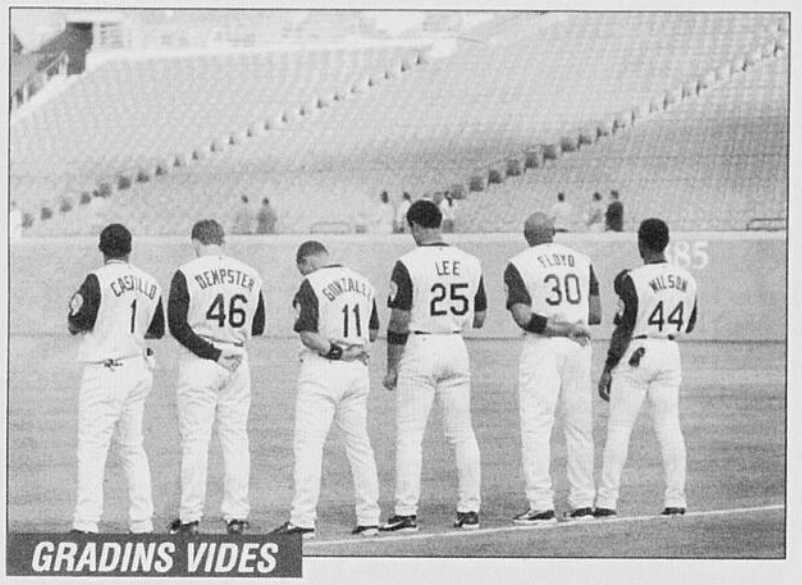
«Quelqu'un a affirmé, s'est défendu Samson, qu'il n'y avait aucun programme parce que nous réduisons les dépenses. Mais nous ne réduisons pas les dépenses. Nous aurions pu payer le coût des programmes pour deux ans avec l'argent qu'on a déboursé pour l'homme-fusée et nous aurions pu acheter un joueur de champ intérieur pour le coût du spectacle au laser et l'homme-fusée.»

Lors de la présentation des joueurs, la foule a copieusement hué le releveur Braden Looper, le successeur d'Alfonseca, et durant le match, il a été rapporté que des concessions alimentaires ont manqué de nourriture. Il n'y avait plus de hot-dogs!

Et pour couronner la soirée, les arbitres ont renversé leur décision après avoir accordé un circuit de trois points à Mike Lowell, ce qui a incité la foule à projeter sur le terrain les calendriers magnétiques qui avaient été distribués à leur entrée au stade.

L'an passé, les Marlins ont pris la 28e place au chapitre des revenus. Seuls les Twins du Minnesota et les Expos, les deux équipes susceptibles d'être dissoutes, ont fait pire. Ils s'attendent à perdre 20 millions $ en 2002 en raison d'un bail qui, notamment, les prive des revenus provenant des concessions, du stationnement et des loges corporatives.

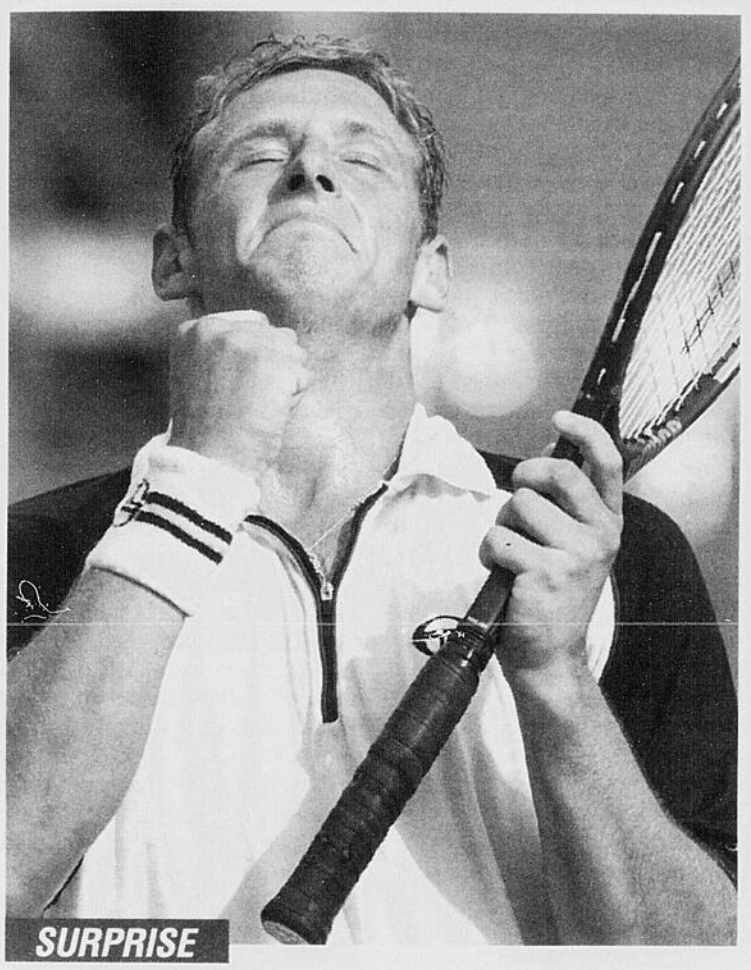
Comme à Montréal, un nouveau stade pourrait être une solution mais pour le moment, il semble bien en Floride que ça demeurera une vue de l'esprit.



GRADINS VIDES

Les Marlins ont affronté les Expos devant la plus petite foule de leur histoire, hier, à Miami. Et si le duo Loria-Samson y était pour quelque chose...

(Photo PA)



SURPRISE

L'Argentin David Nalbandian était le premier surpris de sa victoire devant l'Espagnol Juan Carlos Ferrero, le favori de la compétition, au deuxième tour de l'Omnium de tennis d'Estoril, hier.

(Photo PA)

Omnium de tennis d'Estoril

David Nalbandian cause une surprise

OEIRAS, Portugal (AP) - L'Espagnol Juan Carlos Ferrero, le favori de la compétition, a été éliminé dès le deuxième tour de l'Omnium d'Estoril, mercredi, le premier tournoi disputé sur terre battue en Europe cette saison.

Ferrero, le champion en titre, s'est incliné en trois manches face à l'Argentin David Nalbandian 4-6, 6-4, 7-6 (7), même s'il a sauvé deux balles de match à 5-4 lors de la manche décisive.

Felix Mantilla, finaliste l'an dernier et septième tête de série, s'est qualifié pour le deuxième tour grâce à une victoire en deux manches, 6-4, 7-6 (7) contre Max Mirnyi du Bélarus.

L'Espagnol Galo Blanco a imité Mantilla, surprenant son compatriote Alberto Martin, classé huitième, 6-3, 6-2.

Sjeng Schalken des Pays-Bas a également remporté son match de deuxième tour, 7-6, 6-4 contre le Slovaque Dominik Hrbaty.

Dans un autre match, Marat Safin n'a eu besoin que de 20 minutes pour compléter son duel de premier tour, interrompu lundi à cause de la noirceur, face à l'Espagnol David Ferrer. Safin a finalement triomphé 6-4, 2-6, 6-2.

Du côté féminin, la soeur cadette de Safin, Dirana, a accédé aux quarts de finale. La jeune joueuse âgée de 15 ans a défait Miriam Oremans des Pays-Bas 6-1, 7-6 (7).

L'Espagnole Magui Serna (4e), la Slovaque Tina Pisnik (5e) et la Slovène Maja Matevzic ont également atteint les quarts de finale.

En bref

Inscription au soccer

SAGUENAY (JSTP) - Le Club de soccer de Chicoutimi tient à aviser les jeunes intéressés que les inscriptions pour le soccer se déroulent aujourd'hui et vendredi, de 18h00 à 21h00 au parc Rosaire-Gauthier. Les jeunes nés avant 1991 doivent amener une photographie. Il est aussi possible de s'inscrire par la poste en allant voir sur le site internet du www.soccer-chicoutimi.qc.ca

Inscription à la balle-lente

SAINT-CHARLES (JSTP) - La Ligue de balle-lente amicale de Saint-Charles de Bourget, qui amorce sa 6e saison, est à la recherche de quelques joueurs pour compléter ses équipes. les parties sont disputées les mardis et les jeudis, au parc Jean-Paul Gauthier de Saint-Charles de Bourget. L'âge minimum requis est 16 ans. Coût de l'inscription: 50 $. Information auprès de Carl Harvey au 672-1608 ou 672-2122 (après 18 h).

Le Canada se frottera au Brési

LONDRES (PC-AP) - La route du Canada le menant vers le Groupe mondial de la Coupe Davis de tennis passera par le Brésil.

Ce qui veut dire que le gaucher de Toronto Daniel Nestor et ses coéquipiers devront se frotter à Gustavo Kuerten, no 2 au classement du circuit de l'ATP. Les Brésiliens ont trois autres joueurs parmi les 100 premiers au monde: Fernando Meligeni (no 59), Andre Sa (no 87) et Flavio Saretta (no 94).

Le duel aura lieu sur terre battue du 20 au 22 septembre.

Le Canada a accédé au tour de qualification au Groupe mondial à la suite de sa remarquable victoire de 5-0 contre Marcelo Rios et le Chili, à Calgary, en fin de semaine dernière.

Les Brésiliens se retrouvent dans la situation précaire de protéger leur place parmi les 16 meilleurs pays au monde après avoir perdu 4-1 contre la République tchèque en février.

Le Brésil occupe tout de même le neuvième rang au classement de la Coupe Davis. Le Canada a gravi cinq échelons, passant en 23e position.

Le Canada, qui est écarté du Groupe mondial depuis 1992, a gagné une des trois confrontations de Coupe Davis l'opposant au Brésil.

INSCRIPTIONS BASEBALL MINEUR DE CHICOUTIMI

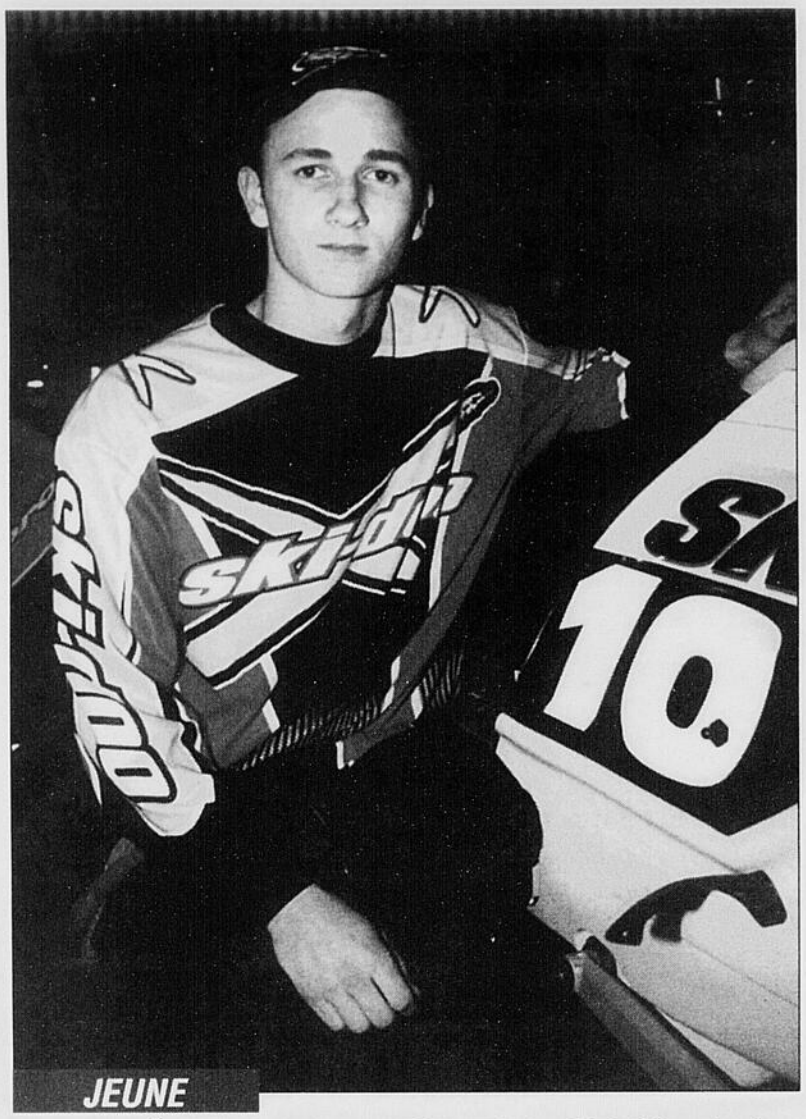
ASSOCIATION BASEBALL MINEUR CHICOUTIMI

DATE: **Samedi** 13 avril de 9 h à 16 h
Dimanche 14 avril de 10 h 30 à 16 h

ENDROIT: Chalet du parc Rosaire Gauthier

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!
RECHERCHONS
entraîneurs, arbitres et marqueurs
pour la saison 2002
Pour toute information, communiquez au 698-3252.

00513240



Âgé de 17 ans, le jeune Chicoutimien Michaël Lavoie n'a pas l'intention de s'en laisser imposer par ses aînés en division semi-pro, samedi, à Stoneham, lorsqu'il participera à la finale du Circuit SCM du Québec pour le Championnat Camoplast de motoneige.

Championnat Camoplast de motoneige

Le jeune Michaël Lavoie désire jouer les trouble-fête

CHICOUTIMI (PAG) — Le jeune Chicoutimien, Michaël Lavoie, tentera de surprendre les meneurs de la division semi-pro, samedi, à Stoneham, à l'occasion de la finale du Circuit SCM du Québec pour le Championnat Camoplast de motoneige.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Âgé de 17 ans, Michaël Lavoie, qui s'est farci quelques bonnes 18 courses durant la saison hivernale, et encore sa saison fut écourtée par les blessures, se retrouvera en belle compagnie avec les Dave Asselin, de La Doré (Ski-Doo), Richard Lamontagne, de Saint-Prime (Artic Cat), Reggy Bosum, d'Oujé-Bougoumou (Polaris), Robin Allard, de Saint-Prime (Artic Cat), et François Paré, de La Doré (Polaris).

«Ils ont tous obtenu un bon classement au cours de la saison. Je ne prétends pas que ce sera facile de me glisser parmi les cinq premières positions en classe Open et en classe 440 cc. Il n'en demeure pas moins que c'est mon objectif dans le but de finir cette première saison sur le circuit québécois en beauté», de noter Michaël Lavoie qui pilotera pour la circonstance sa MZX 440 (Ski-Doo).

Détenteur de la neuvième position en classe Open et de la 10e position en classe 440 (Stock), Michaël Lavoie précise qu'il aurait pu couper deux ou trois positions au classement n'eut été de ses retraits de la compétition.

«J'ai été mis à l'écart par une blessure à un poignet. Puis, j'ai été éclopé à un genou. Le temps de reprendre la forme, il était quelque peu tard pour rattraper le temps perdu», de faire observer le jeune pilote qui, globalement, a été associé jusqu'à maintenant à onze fins de semaine d'activités durant la saison froide.

Huitième au Rallye de Chibougamau, tôt en saison, Michaël Lavoie a glané un autre résultat probant, soit une 6e position lors des épreuves disputées à Mirabel.

En division professionnelle, la lutte vive entre les meneurs prendra définitivement fin samedi à Stoneham. En classe Open, les Serge Audet, de Chibougamau (Artic Cat), Karl Allard, de Saint-Félicien (Artic Cat), et Dave Allard, de Saint-Prime Ski-Doo), ont tous de belles chances de rafler les grands honneurs.

Le scénario est identique en classe 440 avec les Karl Allard, Dave Allard et Steeve Girard, ce dernier de Chibougamau (Ski-Doo), qui sont tous trois sur la première ligne actuellement.

Samedi, le banquet des champions sera présenté au Chalet principal de la station de ski de Stoneham.

Michaël et l'auto

Apprécié des spectateurs depuis son entrée en scène en sport auto il y a deux ans et demi, Michaël Lavoie se heurte depuis plusieurs semaines à un silence désemparant des commanditaires.

«Nous avons envoyé la feuille de route de Michaël à un nombre incalculable de compagnies. Et le résultat est toujours le même. Rien. Pas un sou», de constater Michel Lavoie, le père du jeune pilote.

D'après Michel Lavoie, les prévisions budgétaires pour une saison de courses sont de 75 000 $ (-incluant l'achat d'un véhicule). «Nous avons besoin d'une somme de 25 à 30 000 $ de la part de commanditaires pour structurer un budget d'exploitation. Au train où vont les choses, ce n'est pas demain la veille», argue-t-il sur un ton déçu.

En dépit de cette guigne pour le moins pesante, Michel Lavoie envisage de programmer une saison de quelques épreuves pour son fils; une saison qui puisse permettre au pilote de 17 ans de se produire à quatre reprises au Québec et au moins deux fois sur un circuit américain au Vermont.

Rapido

Gardiens du National CC

Au sujet de notre reportage concernant l'équipe du National pee wee CC de La Baie, laquelle équipe commence aujourd'hui sa participation aux Championnats provinciaux de hockey mineur à Montréal, nous avons omis de mentionner les performances soutenues des gardiens de buts Jean-François Martel, de La Baie, et Julien Bernier, de Petit-Saguenay, tout le long de la saison régulière et du Tournoi rotation de la Ligue pee wee BB régional. De l'avis de l'entraîneur-chef Christian Boudreault, ses deux gardiens ont été des pièces maîtresses dans les succès conquis par le National, 3e au classement, et finaliste du tournoi de fin de saison.

Cashpiel régional

Trois matchs ont pris fin par des pointages resserrés, hier, au Cashpiel régional qui est disputé sur les glaces du Club de curling de Saint-Félicien. Carol Desgagné, de Dolbeau-Mistassini, a pris la mesure 6-5 de la formation Conifère de Saint-Félicien. Pour leur part, l'Almatois Jean-Rock Girard et ses coéquipiers ont défait 6-4 l'équipe de Denis Langevin, de Roberval. Quant à Martin Simard, de Dolbeau-Mistassini, cette équipe s'est imposée 6-4 devant la formation de Sylvain Otis, du Club Kénogami.

Sauvaginiers

L'Association des Sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean sollicite la participation de la population pour son souper bénéfice du samedi 13 avril qui se déroulera à la polyvalente de Jonquière. Les billets sont en vente à 50 $ l'unité, mais ils auront droit au menu du chef-cuisinier Marcel Bouchard, de l'Auberge des 21 de La Baie. Un souper où le gibier sera à l'honneur. Cette soirée servira à aider l'organisme à refaire ses forces, car un incendie a ravagé les bureaux de l'association. On peut se procurer des billets au 697-5220.

Trois ans d'affilée aux Championnats provinciaux

Le Royal forme une équipe équilibrée

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) — Les années se suivent et se ressemblent pour le Royal junior BB de Métabetchouan et Claude Holmes. Pour une troisième année d'affilée, joueurs et entraîneur-chef du Royal se retrouvent parmi les équipes prétendantes au titre de la catégorie aux Championnats provinciaux de hockey mineur.

Le Royal, qui amorce aujourd'hui la compétition en affrontant les représentants du Bas Saint-Laurent, va de nouveau jouer le tout pour le tout, selon l'expression même de Claude Holmes.

«Nous avons une équipe très jeune puisque nous perdrons seulement deux joueurs avant le commencement de la saison 2002. J'ai toutefois bon espoir que nos gars vont s'ajuster rapidement à ces championnats. Il y a plusieurs équipes de qualité, ce qui signifie que notre marge de manoeuvres sera mince. Nous sommes néanmoins confiants car il existe un bel équilibre au sein de notre équipe», de clamer l'enthousiaste entraîneur-chef.

L'équilibre du Royal repose sur chacun des joueurs associés à l'équipe. Mais particulièrement sur l'excellence du travail offert par leurs hockeyeurs âgés de 21 ans. Gino Dion, récupéré des Marquis de Jonquière, a réalisé sans heurt la mutation d'attaquant en défenseur. Quant à Éric Fradette, l'imposant jeune homme d'Alma a apporté une grande stabilité dès son arrivée chez le Royal.

«Éric (Fradette), c'est un garçon qui est fort physiquement. Il l'est aussi entre les deux oreilles. Quand Sabin Gagné, un autre homme fort (19 ans) et Éric Fradette s'habillent dans le vestiaire, on dirait que mes autres joueurs engraissent du coup de quinze livres. À Montréal, nous allons trouver le moyen de les utiliser. Si ça veut brasser de l'autre côté, ça ne durera pas longtemps», laisse entendre Claude Holmes en stipulant que la robustesse apparaît parfois dans le cours de certains matchs junior BB aux championnats provinciaux.

Le Royal, qui a maintenu un rythme de huit victoires, contre un seul revers (en prolongation) durant les séries, possède trois trios fort efficaces, une défensive rapide, de même qu'un gardien, Guillaume Bouchard, qui pourrait faire la différence dans quelques rencontres.

«L'an dernier, de rappeler Claude Holmes, nous avons perdu nos trois matchs par un but d'écart en Estrie. Cette fois, Guillaume sera là. Tous les espoirs sont donc permis», ajoute-t-il.

En 2000, en Abitibi, lors de leur participation initiale aux championnats provinciaux, les porte-couleurs du Royal de Métabetchouan avaient étiré leur séjour en ralliant le match demi-finale, un match perdu de nouveau sur une marque resserrée.

Pour ce qui est des références de succès sur la scène provinciale cette saison, le Royal a savouré les grands honneurs au Tournoi Mario Tremblay. À Saint-Romuald, les protégés de Claude Holmes ont encaissé leur seul échec face aux Aiglons d'Alma.

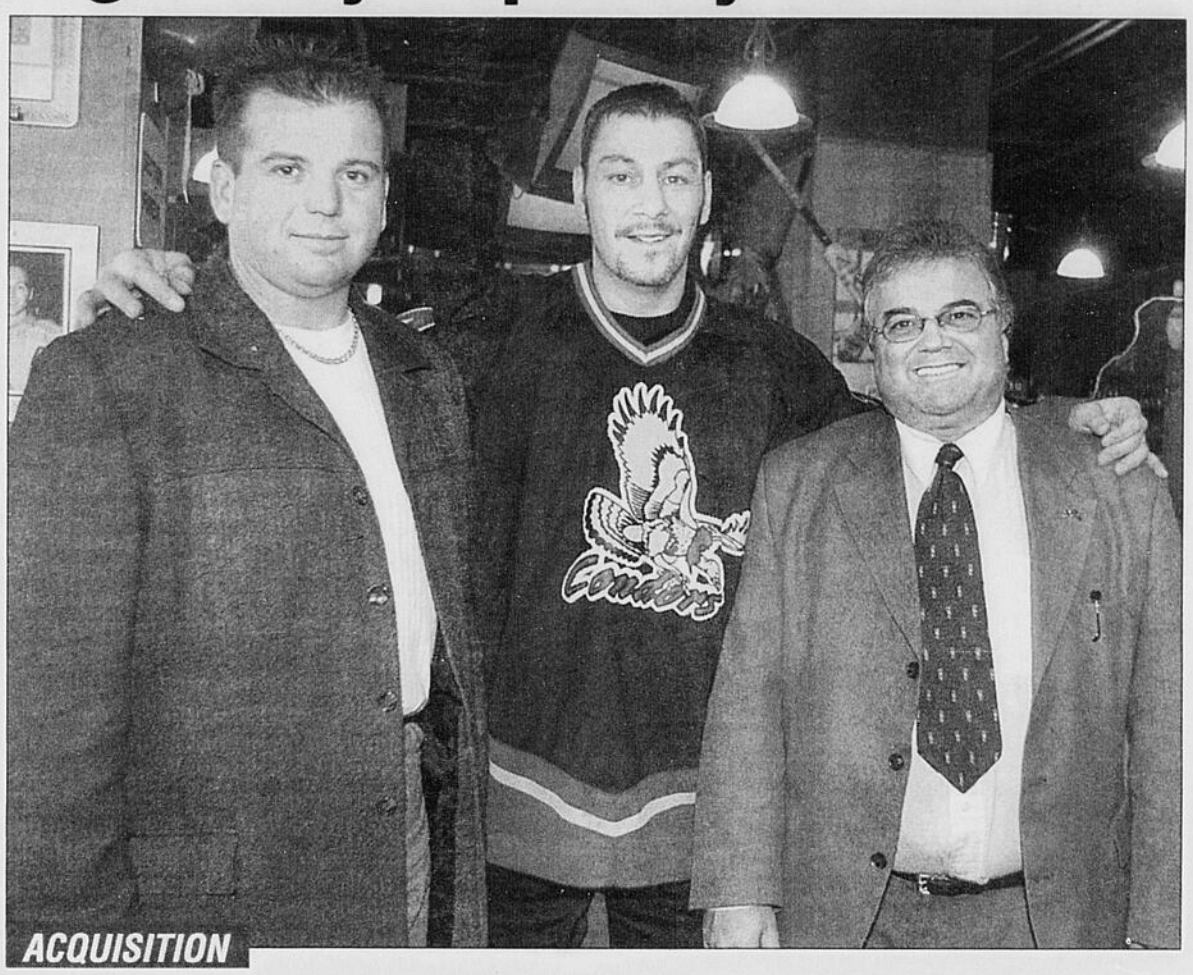


Claude Holmes

Nouvelle acquisition des Condors

Roberge arrive au Saguenay... pour y rester

JONQUIÈRE (SB) — «Je n'ai jamais aimé venir jouer à Jonquière dans le passé, car il s'agit d'une place intimidante. Mais dorénavant, je crois bien que je vais aimer ça.»



ACQUISITION

Pierre Hébert, entraîneur et Marc Robitaille, propriétaire, étaient bien heureux de remettre un chandail des Condors de Jonquière au robuste attaquant Serge Roberge.

(Photo Jeannot Lévesque)

À peine arrivé en sol saguenéen, le robuste hockeyeur Serge Roberge se dit bien heureux de se retrouver pour la prochaine saison au sein des Condors, la formation jonquiéroise de la Ligue de hockey semi professionnel du Québec (LHSPQ).



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Au cours des derniers jours, le propriétaire de l'équipe, Marc Robitaille, a réalisé une transaction à trois équipes. Les As de Québec ont envoyé Roberge au Garaga de Saint-Georges de Beauce en retour de Christian Campeau. Saint-Georges a ensuite transigé Roberge aux Condors pour Sébastien Parent.

Même s'il lui est arrivé d'aller terminer ses saisons de hockey aux États-Unis dans le passé, Roberge entend passer toute la prochaine saison avec les Condors. Et il se pourrait même qu'il demeure dans la région pour la balance de sa carrière.

«J'ai quitté une équipe à une seule reprise. On m'avait promis mer et monde, mais rien de tout cela n'a été respecté. Les autres fois, il était prévu que je parte pour les États-Unis.

«Mais pour Jonquière, ça va être différent. Ma famille et moi allons nous installer à Jonquière sous peu. Je veux demeurer ici hiver comme été. J'ai l'intention de jouer durant encore quelques saisons au hockey. Je n'ai pas obtenu une entente à long terme, mais si je peux rester, je vais le faire», explique Roberge.

Amant de la nature, le robuste hockeyeur avoue que la chasse, la pêche et le plein air que l'on peut retrouver dans la région l'ont incité à accepter l'offre des Condors.

Impliqué dans environ 17 bagarres la saison dernière, Serge Roberge a remporté, selon ceux qui tiennent les statistiques, sept gains, subi un seul revers et livré neuf combats nuls.

Même s'il est âgé de 37 ans, Serge Roberge, qui a effectué un petit séjour de neuf matches dans la Ligue nationale de hockey (LNH), avec les Nordiques de Québec, n'entend pas changer quoi que ce soit à son style de jeu et sa façon de faire.

«Il ne faut pas oublier que je ne suis pas un marqueur de 50 buts, même si j'aimerais bien ça. Je sais que les gens attendent beaucoup de moi et que ma marque de commerce est la robustesse. Et je vais continuer à le faire, même si je ne me battrai pas aussi souvent que lorsque j'avais 27 ans.

«D'ailleurs, j'ai l'intention de me battre lorsque ça vaudra vraiment la peine. Je ne peux jeter les gants contre un numéro deux ou trois et risquer une blessure. Ce ne sera pas une bonne chose pour l'équipe et pour moi. Et je veux me battre lorsque le moment est opportun», dit le hockeyeur de six pieds et un pouce et 205 livres.

Hébert content

Il va sans dire que l'entraîneur des Condors, Pierre Hébert, est heureux de l'arrivée d'un bagarreur de premier ordre au sein de son équipe.

«Il s'agit d'une bonne acquisition pour l'équipe. La présence d'un gars comme Serge Roberge va être intéressante. Il va permettre à des gars comme Yannick Dallaire et Steeve Lemieux de prendre de l'assurance et de l'expérience.

«Nous allons jouer des matches contre les équipes de la division ouest et nous allons avoir besoin de nos joueurs robustes. Avec trois ou quatre, nous allons pouvoir nous débrouiller», indique Pierre Hébert.

Pour remettre l'équipe sur la bonne voie

Robitaille magasine encore

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) — Même si l'arrivée de Serge Roberge permet de colmater une brèche importante chez les Condors de Jonquière, le propriétaire Marc Robitaille poursuit toujours son magasinage afin d'améliorer son équipe pour la saison 2002-2003.

Le président de la formation jonquiéroise entend bien remettre son équipe sur la bonne voie la saison prochaine, après avoir vécu une campagne difficile à tous les points de vue, en 2001-2002.

Marc Robitaille savait très bien qu'il devait faire des efforts pour obtenir au moins un «policier» de premier plan. Il a réussi avec Roberge et il entend poursuivre ses discussions avec les autres équipes afin d'améliorer son équipe.

«Selon les statistiques sur les bagarres, Serge Roberge a terminé au deuxième rang dans la ligue derrière Link Gaetz. La seule raison pour expliquer ce classement, c'est que Gaetz a refusé de se battre avec Serge. Ça va changer la saison prochaine et Serge sera le numéro un.

«Cette saison, Serge a perdu un seul de ses combats et neuf autres ont été égaux, même si je crois que ce n'est pas totalement le cas. Et il a battu les meilleurs de la ligue», de dire Robitaille qui n'entend toutefois pas greffer que des joueurs robustes à sa formation, un point de vue partagé par Serge Roberge.

«Des joueurs robustes, ça en prend plus que pas assez, mais ça dépend aussi de la conférence dans laquelle tu évolues. Il faut aussi dire qu'il est plus difficile de trouver des bagarreurs de qualité et des défenseurs robustes que des joueurs offensifs», indique Roberge.

Tremblay et Jean

Marc Robitaille a répété qu'il pouvait miser sur deux excellents gardiens de buts en Sylvain Rodrigue et Stéphane Routhier et sur une bonne attaque, notamment avec les Michel Saint-Jacques, Martin Duval, Steeve Vandal, Marc-André Gobeil, sans oublier la possible venue de Daniel Paradis et Simon Tremblay.

«Mais on doit donner de l'aide à notre défensive. On y travaille actuellement et les négociations vont se poursuivre.

«Quant à un éventuel retour de Yannick Jean, celui-ci se dirige plus vers une carrière d'entraîneur avec les Saguenéens de Chicoutimi. Le prix à payer pour l'obtenir de Saint-Georges de Beauce pourrait être élevé, surtout si Yannick ne peut jouer que 10 ou 15 matches», explique Robitaille.

En ce qui concerne l'ancien défenseur Éric Tremblay, Robitaille mentionne que si des équipes sont intéressées à ses services, que la porte est ouverte à une discussion.

Quant à un autre Éric Tremblay, l'ancien arrière du Drakkar de Baie-Comeau, il n'est pas intéressé au semi professionnel et ne prévoit pas revenir à Jonquière sous peu.

Pas habituée

Si Serge Roberge a beaucoup retenu l'attention de la conférence de presse, sa conjointe Nancy Bélanger avait elle aussi effectué le voyage.

«J'assiste régulièrement aux matches de Serge. Ça fait 16 ans que nous sommes ensemble. Même si je connais son rôle, je ne m'habitue pas à le voir se battre. J'aimerais plus qu'il soit un marqueur.

«Je trouve cela difficile lorsque les amateurs crient après lui ou scandent son nom pour qu'il se batte dans un match. Je ne m'habitue pas, mais ça fait partie du jeu», mentionne Nancy Bélanger.

Challenge du CSR

Bouchard et Côté invités

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) — Deux hockeyeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean auront l'occasion de démontrer encore un peu plus leur savoir-faire, en fin de semaine, aux recruteurs des équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Le Challenge du Centre de soutien aux recruteurs (CSR) se déroule les 19 et 20 avril à l'aréna Saint-Michel de Montréal. On y retrouvera assez de joueurs pour former six équipes.

Ce mini tournoi de hockey permettra aux recruteurs des 16 formations du circuit Courteau d'évaluer le talent et le potentiel des hockeyeurs de 15 et 16 ans du Québec, des Maritimes et aussi des États-Unis.

Jean-Sébastien Côté, des Élites midget AAA de Jonquière, et Dave Bouchard, des Espoirs bantam AA, ont donc été invités à prendre part à cette compétition d'envergure.

Les responsables du tournoi ont invité 35 hockeyeurs des Maritimes, les 35 meilleurs espoirs québécois du bantam, une quinzaine de patineurs des États-Unis et un peu plus de 40 hockeyeurs de 15 ans du Québec afin de compléter les cadres des six équipes.

Pierre-Marc Bouchard

Par ailleurs, à la veille du Championnat mondial des moins de 18 ans, qui se déroule en Slovaquie, les dirigeants de l'équipe canadienne ont nommé l'Ontarien André Benoit au poste de capitaine.

Le Québécois Pierre-Marc Bouchard, des Saguenéens de Chicoutimi, agira comme capitaine adjoint en compagnie de Jarret Lakin et Eric Stall.

Les quatre hockeyeurs ont une certaine expérience internationale, car ils ont contribué à la victoire canadienne à la Coupe des six nations, en Europe.

D'autre part, les recruteurs des Saguenéens de Chicoutimi ont tenu une rencontre à Drummondville, cette semaine, afin de compléter leur évaluation des hockeyeurs admissibles à la prochaine séance de repêchage de la LHJMQ.

«Il s'agit d'une rencontre normale à ce stade-ci de la saison. La saison midget AAA est terminée et le hockey mineur aussi ou presque. La LHJMQ a publié une autre liste, mais nous avons apporté aussi d'autres commentaires et nous avons nous aussi établi notre propre liste», indique Marc Desforges, directeur général des Saguenéens de Chicoutimi.

36 versements sans frais sans intérêt*

Whirlpool

CUISINIÈRE 30 PO (238816)
- Surface de cuisson relevable
- Dosseret et porte en verre
- Une prise de courant

569,95 $



30 PO

15 84 $ par mois



18 PI CU DE LUXE

23 61 $ par mois

RÉFRIGÉRATEUR GE 18 PI CU (255244)
- Tablettes de verre ajustables antidébordement
- Bacs à fruit et à légumes à humidité contrôlée • Bacs à viande
- Balconnets ajustables dans la porte • Disponible en noir

849,95 $

THERMO CONCEPTS

FONTAINE D'EAU KELVIN (263434)
- Résevoir d'eau en acier inoxydable
- Thermostat d'eau froide

199,95 $



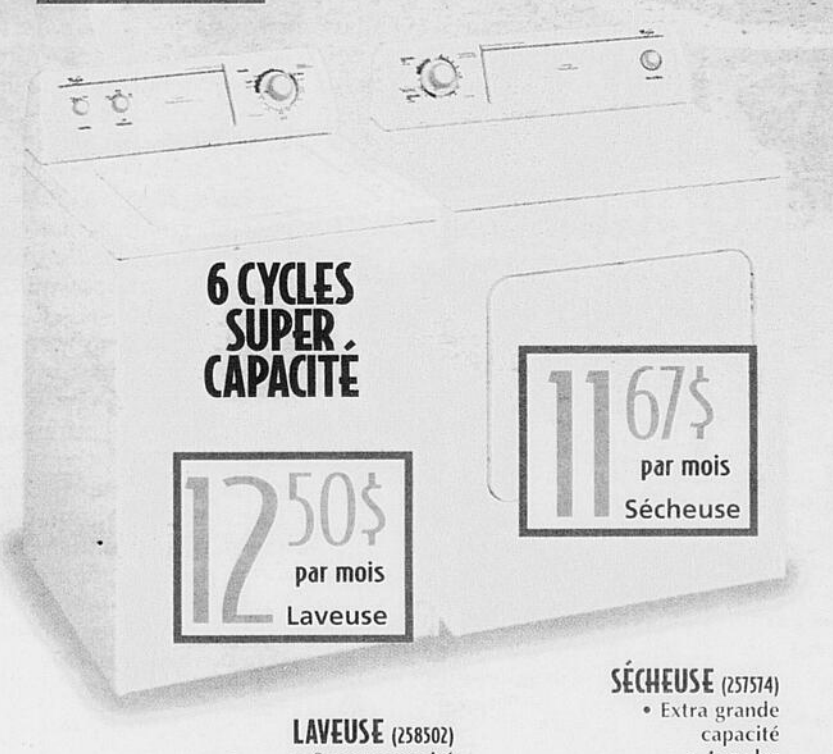
CONSOLE ÉLECTRONIQUE

13 89 $ par mois

LAVE-VAISSELLE GE (257068)
- Modèle à encastrer
- 4 programmes • 3 niveaux d'eau et de lavage • Mise en marche différée
- Isolant «Quiet Power 1»
- Support pour coupes à vin
- Broyeur d'aliments durs à «Piranha»
- Système de lavage «Tri-Clean»

499,95 $

5 56 $ par mois



6 CYCLES SUPER CAPACITÉ

12 50 $ par mois Laveuse

11 67 $ par mois Sécheuse

LAVEUSE (258502)
- Super capacité
- 6 cycles
- Choix de 3 températures

449,95 $

SÉCHEUSE (257574)
- Extra grande capacité
- 4 cycles
- Choix de 3 températures
- Porte réversible

419,95 $



3 DANS 1 DÉHUMIDIFICATEUR

7 50 $ par mois

3 DANS 1 PORTATIF (285004)
- VENTILATEUR 2 VITESSES
- DÉHUMIDIFICATEUR de 40 pintes
- CHAUFFERRETTE de 1,200 watts

269,95 $



HOUSSE GRATUITE

12 50 $ par mois

Broil King.

BARBECUE 50 000 BTU (272554)
- SURFACE DE CUISSON DE 388 PO²
- Brûleur super 8™ • Grille à 3 positions

449,95 $

Whirlpool

Achetez en ligne www.tanguay.ca

TANGUAY

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins — votre financement est *accord D !*

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif.

00511911